Mod.56
NORTH STAR
Siempre jóvenes ...

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXII- Nº. 9.044- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE DE 1983- 40 PAGINAS- $b. 70.oo.
AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR

Mod. 37
NORTH STAR
... Cómodos y eternos

Siles Zuazo en Santa Cruz:

Sólo medidas de sacrificio compartido evitarán al país un desastre mayor

"Nos esperan días de sacrificios quizá mayores a los que estamos pasando", dijo el mandatario. Aseguró que en los correctivos económicos que estudia el gobierno no se aceptará ninguna "imposición foránea".- Medidas en favor del desarrollo cruceño

SACRIFICIO COMPARTIDO.- El presidente Hernán Siles Zuazo demandó ayer el "sacrificio compartido" de todos los bolivianos para superar la crisis económica. Ratificó que la situación exige medidas heroicas que el gobierno estudia y, dijo, no aceptarán influencias externas. Sus afirmaciones formaron parte de un discurso que pronunció ayer en Santa Cruz, con motivo del aniversario cívico del departamento oriental.

El presidente Hernán Siles Zuazo dijo ayer, en un discurso que pronunció con motivo del aniversario cívico de Santa Cruz, que todos los sectores nacionales deben aprestarse a nuevos sacrificios para enfrentar la crisis económica.

"Nuestra primera obligación es hablarle al pueblo con absoluta honestidad. A causa de la crisis heredada del pasado y de los efectos de la sequía y las inundaciones, será imposible alcanzar a plazo inmediato las metas de recuperación económica que nos habíamos propuesto".

Anunció: "Nos esperan días de sacrificios quizá mayores a los que estamos pasando, antes de que se hagan perceptibles los frutos de los actuales esfuerzos por superar esta situación".

"Es imperioso que el pueblo haga conciencia de la necesidad de afrontar con decisión y sacrificio el reto del presente. Vivimos tiempos de crisis generalizada en toda América Latina, donde pueblos y gobiernos luchan por derrotar la inflación, reducir las tasas del desempleo, reactivar sus respectivas economías y aliviarse del pesado fardo de la deuda externa. Hemos llegado a la instancia en que sólo medidas de sacrificio compartido evitarán un desastre mayor".

El presidente explicó en su discurso que el gobierno estudia responsablemente todas las alternativas que permitan al país salir de esta situación, en el menor tiempo posible.

"Nuestras mayores esperanzas radican en programas destinados a la explotación eficiente de nuestros recursos naturales, particularmente el gas, el oro y el litio. Estos rubros pueden proporcionar ingresos importantes en divisas para un desarrollo nacional que se traduzca en el mejoramiento de las condiciones de vida de todos los bolivianos".

Ratificó que el país necesita "medidas heroicas y absolutamente indispensables para las que demandó la comprensión de todo el pueblo boliviano".

Explicó también que en el estudio de esas medidas el gobierno "está preservando los intereses, la soberanía y la dignidad nacionales "contra toda imposición foránea. Esta fue nuestra conducta de siempre y no serán las actuales y difíciles circunstancias las que nos hagan cambiar de posición.

Nosotros no estamos al servicio de ningún imperialismo, nuestra política económica no obedece a inspiración foránea alguna".

DESARROLLO CRUCEÑO

Siles Zuazo destinó una gran parte de su discurso para rendir homenaje a los héroes cruceños de la independencia.

Dijo: "A pesar de la distancia geográfica de los centros vitales de la administración colonial del Alto Perú, Santa Cruz supo imprimir a su gesta un sello de gran amplitud americana y bolivianista".

Luego anunció varias medidas en favor del desarrollo cruceño:

"Mediante decreto supremo, se ha autorizado la permuta de terrenos entre la Corporación de Desarrollo y la H. Alcaldía Municipal, en virtud de la cual la primera entidad dispondrá de nueve hectáreas para la ampliación del parque industrial cruceño.

Es de la mayor preocupación del gobierno democrático crear en Santa Cruz las condiciones necesarias para el procesamiento industrial de alimentos. Con esta finalidad, se ha autorizado a CORDECRUZ, mediante decreto supremo, constituir la "Sociedad Anónima Mixta envasadora de Tomates.

Santa Cruz necesita condicionar su infraestructura vial y de transportes al ritmo actual de su dinámico desarrollo. Para este fin el gobierno aprobó la adjudicación a CORDECRUZ para el suministro de equipos y repuestos, para la construcción del camino San Ramón- Trinidad.

Esta obra coadyuvará a una mayor vertebración geográfica entre Beni y Santa Cruz con su impacto multiplicador en la economía regional. Cerca a nueve millón de dólares demandará la ejecución del indicado proyecto.

En conocimiento de las necesidades de ampliación y dotación de servicios de agua potable, se ha dictado dos decretos supremos que aprueban las adjudicaciones hechas a CORDECRUZ para el suministro de cañerías, bombas, motores eléctricos, motores diesel, y accesorios.

Viru-Viru es una obra de enorme aliento para Santa Cruz y el país, cuyo financiamiento comprometió un gran aporte del Tesoro Nacional. El moderno aeropuerto no sólo permitirá impulsar el desarrollo cruceño, sino vertebrar el país a través de las comunicaciones aéreas, a nivel nacional e internacional.

Es preocupación nuestra que el aeropuerto de Viru-Viru ofrezca a los usuarios las comodidades y progresos técnicos que lo sitúen a la altura de sus similares del mundo. Por eso, hemos dictado el decreto supremo que autoriza a la empresa adjudicataria de las obras, la suscripción de contratos adicionales para equipamiento y obras menores necesarias, por un monto total de nueve millones quinientos mil dólares".

Asociación de Prensa condena el atentado terrorista contra "Hoy"

La Asociación Nacional de la Prensa ha condenado el atentado terrorista perpetrado la noche del viernes contra el edificio del diario "Hoy", donde también se edita "Meridiano". Un comunicado que firman los dirigentes de la ANP demanda del Ministerio del Interior una investigación para identificar a los autores del atentado, a fin de que este hecho no se mantenga en la impunidad.

El comunicado dice:

"Ante el atentado terrorista perpetrado el viernes en la noche contra el edificio HOY, donde funcionan las oficinas de redacción y talleres de los diarios "HOY" y "MERIDIANO", la Asociación Nacional de la Prensa hace pública su más enérgica condena contra ese acto criminal cuyo objetivo fue, obviamente, silenciar a esos dos medios de comunicación.

Lamenta, al mismo tiempo los graves daños materiales causados por la fuerte explosión en ese inmueble y, particularmente, el deterioro de los equipos de fotocomposición de la Empresa "Siglo Ltda." editora de ambos diarios.

La Asociación Nacional de la Prensa pone de manifiesto su honda preocupación por lo que parece ser el comienzo de una campaña terrorista destinada a intimidar a medios de comunicación y a periodistas, poniendo en riesgo la integridad física de los trabajadores del sector y haciendo peligrar la estabilidad de importantes fuentes de trabajo.

Se trata, indudablemente, de un inaudito atentado contra la libertad de prensa que la A.N.P. defiende y seguirá defendiendo intransigentemente.

La Asociación Nacional de la Prensa expresa, asimismo, su temor de que, como en otros casos recientes, la impunidad termine alentando la acción destructora de grupos terroristas que pretenden acallar la verdad con el empleo de la violencia. Por ello, la A.N.P. pide al Ministerio del Interior agotar todos sus recursos y esfuerzos para dar con los autores materiales e intelectuales de semejante atentado y someterlos a la severa acción de la Justicia. Al mismo tiempo, la A.N.P. considera necesario que los organismos correspondientes otorguen las garantías del caso y se establezca un mecanismo de vigilancia y protección policial permanente para todos los medios de comunicación.

La A.N.P. expresa su reconocimiento a las empresas asociadas que en este momento de dificultades para la Empresa editora "Siglo Ltda." le prestan su decidida colaboración a fin de posibilitar la continuidad de las ediciones de los dos diarios afectados, instándoles a que tan loable actitud sea sostenida mientras las circunstancias lo requieran.

Finalmente, la A.N.P. considera necesario que las entidades correspondientes del Gobierno otorguen las facilidades necesarias para la importación de repuestos y la rehabilitación de los equipos que resultaron seriamente dañados por el acto terrorista, a fin de posibilitar, de ese modo, la normalización de actividades de la Empresa damnificada.

La Paz, 24 de Septiembre de 1983

Jaime Humérez Seleme — Presidente a.i.
Samuel Mendoza — Vicepresidente
Gustavo Pabón R. — Tesorero

BCB otorgará créditos al sector productivo por $US 120 millones

El Banco Central de Bolivia, otorgará créditos al sector productivo por un monto de 120 millones de dólares provenientes de préstamos otorgados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Corporación Andina de Fomento (CAF), y la Agencia Internacional para el Desarrollo de los Estados Unidos (USAID).

La información fue proporcionada por el jefe ue la División de Desarrollo del Banco, Dante Pino, quien anunció que, además de este programa, se ejecutará otro destinado a la concesión de 9.000 millones de pesos bolivianos a pequeños agricultores del altiplano y valles.

Dijo que, considerando la actual situación económica por la que atraviesa el país, el Banco Central decidió canalizar, a través del sistema bancario nacional, fondos que sirvan para aliviar los problemas económicos.

Los créditos pretenden lograr la recuperación agrícola, perjudicada en las gestiones 1981/82 y la capacidad productiva del sector industrial, a través de programas de apoyo agroindustrial, sin descuidar las regiones deprimidas del país, como los departamentos de Beni, Pando, Sucre, Tarija y Potosí.

Se buscan nuevas inversiones en zonas determinadas, con la construcción de infraestructura básica y servicios, bajo cuyos conceptos se utilizarán los créditos.

Anunció que para el próximo año se pretende lograr nuevos préstamos a fin de reactivar los sectores productivos.

Informó que el Banco Central ha presentado a consideración del ministro de Planeamiento y Coordinación soluciones para el problema del Banco Agrícola de Bolivia, a fin de canalizar recursos financieros a través de ese Banco.

Reagan habló al pueblo soviético

WASHINGTON, 24 (AP).- - El presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, habló hoy por los micrófonos de la Voz de las Américas al pueblo soviético sobre los temas de la paz y el control armamentista (Radiofoto AP).

El FMI amenaza con suspender la concesión de nuevos préstamos

El Fondo confronta una grave escasez de recursos, agravada por la reducción del aporte de los Estados Unidos

WASHINGTON, 24 (E- La gerencia del Fondo Monetario Internacional ha amenazo con suspender la concesión de nuevos préstamos para presionar a los países, en vista de la resistencia de algunos miembros a aumentar el aumento de sus cuotas a la institución.

En el continente latinoamericano, el dramatismo de estos ajustes contrasta con el proceso de crecimiento rápido que experimentó la región en la década de los años 60 y los primeros años de la década de los 70.

OPOSICION

WASHINGTON, 24 (AP).- Los países en desarrollo expresaron hoy su oposición a la idea de reducir su acceso a los recursos del Fondo Monetario Internacional del 150 al 102 por ciento de los recursos que ellos mismos han aportado a la institución.

Al mismo tiempo demandaron que "en la coyuntura actual, se dispongan condiciones menos estrictas".

La oposición se formalizó en una reunión ministerial del llamado Grupo de los 24 que sesionó en anticipación de la instalación de la Asamblea anual del FMI el martes.

Los 24 dijeron que "es sumamente importante que los países miembros tengan un acceso suficiente a los recursos FMI.

Los 24 representan 98 países de Asia, Africa y América Latina.

Los Estados Unidos hicieron la proposición de la reducción del acceso en una reunión paralela del Grupo de los 10 sosteniendo que, en términos prácticos el proyectado aumento de la cuota de los miembros del FMI torna el 102 por ciento en el 150 por ciento actual.

Los Estados Unidos desea, además, que el acceso se reduzca al 85 por ciento en 1985, al 70 por ciento en 1986 y al 55 por ciento en 1987.

Al presente los países en desarrollo tienen acceso al 150 durante tres años consecutivos, lo cual eleva su uso al 450 por ciento de su inversión la idea de los Estados Unidos reduciría el porcentaje al 305 en 1984, 215 en 1985, 210 en 1986 y sólo 165 a principios de 1987.

Los países en desarrollo cuentan empero con un respaldo de algunos de los miembros del Grupo de los 10 que tienen proposiciones menos dramáticas.

Los 10 y los 24 se reunirán mañana en el llamado comité provisional para analizar las perspectivas económicas mundiales, la cuestión del acceso a los dineros del FMI, y las posibilidades de una nueva emisión de derechos especiales de giro (DEG) –la reserva adicional creada para ampliar la liquidez del sistema monetario internacional.

El FMI ha emitido ya 23.500 millones de DEG en forma proporcional a la cuota de sus miembros.

Uruguayos realizan hoy segunda jornada de protesta contra el régimen militar

MONTEVIDEO, 24 (AP).- En vísperas de la segunda jornada nacional de protesta antigubernamental convocada por los partidos políticos, las autoridades detuvieron anoche a uno de los principales dirigentes del Partido Nacional (Blanco).

Por segunda vez en un mes, los partidos han exhortado a los uruguayos a expresar su oposición al régimen militar de diez años apagando las luces de sus casas mañana a las 20:00 y a golpear cacerolas durante quince minutos. El lema de la convocatoria es "por libertad, democracia y trabajo".

Horas antes miles de estudiantes concluirán las celebraciones de la "Semana del Estudiante" con una manifestación que se cree se convertirá en una nueva muestra de oposición al régimen que preside el ex-jefe del Ejército Gregorio Alvarez.

La manifestación ha recibido el apoyo de varios gremios de trabajadores que están exhortando a acompañar a los estudiantes bajo la consigna: "A la enseñanza la defiende el pueblo".

Las autoridades han expresado preocupación porque estas acciones proyectadas para desarrollarse pacíficamente puedan degenerar en acciones de violencia. El jefe de Policía de Montevideo, coronel Washington Varela, dijo que la situación era de tranquilidad pero señaló que se está tratando de crear un clima de desasosiego social.

Fuentes del Partido Nacional dijeron que la Policía detuvo anoche en la ciudad de San José, unos 90 kilómetros al norte de aquí, al miembro del directorio del partido y ex-diputado Eladio Fernández Menéndez.

Familiares del político dijeron que se desconocen las causas del arresto y que sólo pudo saberse que se halla incomunicado en la Jefatura de Policía Departamental.

La detención de Fernández Menéndez acentuó las tensiones en los círculos dirigentes partidarios pero se cree que no tendrá otras repercusiones inmediatas en razón de que los medios de prensa, fuertemente censurados, no pueden difundir la noticia.

En tanto, la convención (asamblea) del otro partido tradicional, el Colorado, se reúne para tratar un proyecto de reforma de su carta orgánica pero se descuenta que la tónica de la plenario tendrá un carácter firmemente opositor.

El Papa instó a promover una planificación familiar "natural"

Censura las prácticas del divorcio, el aborto y uso de anticonceptivos

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (AP).- El Papa Juan Pablo II censuró hoy el divorcio, el aborto, los anticonceptivos y la "profanación de la sexualidad" e instó a realizar un vigoroso esfuerzo por promover la planificación familiar "natural".

"No podemos aceptar la búsqueda de una conveniencia y una comodidad exageradas", dijo el Pontifice a 14 obispos recibidos en audiencia en el Vaticano.

En su homilía dedicada al matrimonio y la vida familiar, el Pontifice instó a los obispos a ayudar a sus fieles a aplicar la planificación "natural" para determinar el "plazo de los nacimientos y el tamaño de sus familias".

El único método de control de la natalidad propugnado por la Iglesia es el del ritmo, que evita la fecundación por medio de la abstinencia sexual del matrimonio durante los días fértiles de la mujer.

Se dice que el método tiene una efectividad del 98,5 por ciento.

"El número de matrimonios que utiliza los métodos naturales aumenta cada vez más, dijo Juan Pablo.

"Debemos ser sensibles a sus dificultades y a las necesidades que experimentan los matrimonios que se deciden a aplicar ese método.

Dijo que debe instarse a los matrimonios "a evitar toda acción que amenace una vida ya concebida, que niege o altere su poder de procreación o viole la integridad del acto matrimonial".

Tras fracaso de negociaciones de paz, aumenta la lucha en Beirut

Una bomba destruyó sede de la embajada de España

BEIRUT, 24 (EFE).- La situación se degrada en El Líbano tras el fracaso en las negociaciones para el alto el fuego y el bombardeo lanzado por la artillería drusa contra la montaña libanesa, alcanzando la residencia del embajador de España, en la localidad de Hadat.

El embajador de España en Beirut, Marqués de Jura Real, ha informado a EFE de que la magnitud de los daños materiales es elevada, pero no hay que lamentar víctimas.

El objetivo de las bombas drusas ha sido especialmente el palacio presidencial de Baabda, a pocos metros de la residencia que España tiene para sus embajador en El Líbano, en la montaña al este de Beirut.

Dos vehículos que estaban estacionados junto a la puerta del inmueble han quedado destrozados, así como el piso alto de la residencia.

La lucha en la montaña al este de Beirut se hace cada vez más violenta, después de que la Marina Norteamericana interviniera atacando las posiciones drusas.

Por su parte, los atingubernamentales han disparado su artillería sobre toda la banda sur y este de Beirut, especialmente contra el aeropuerto y las localidades de Baabda, Hadat, Hasmiye y Jarse.

La batalla por la población clave de Suk El Garb prosigue y los grupos en conflicto han llegado en algunos sectores a la lucha cuerpo a cuerpo, mientras en el resto se utilizan tanques y otras armas de artillería pesada.

El optimismo que reinaba ayer viernes en medios libaneses sobre la posibilidad de un alto el fuego ha dado paso hoy a la desesperación, después de que Siria pusiera su veto a las últimas propuestas libanesas.

Siria ha puesto condiciones al gobierno libanés consideradas por éste "humillantes", han dicho a EFE fuentes oficiosas del palacio presidencial.

El presidente Gemayel ha rechazado categóricamente las condiciones trapropuestas sirias y su posición fue apoyada por el enviado norteamericano Robert Macfarlane, y por el príncipe Saudi.

La propuesta libanesa que consistía en un alto el fuego sobre el terreno y la creación de una conferencia de diálogo nacional con representantes de los grupos en conflicto, se ha visto rechazada por la exigencia siria de que no asista a la conferencia "ningún representante del gobierno libanés, pesa a lo cual este tiene que aceptar "a priori" las decisiones que allí se adopten.

Claramente, Siria dice no a la propuesta de paz; la prensa libanesa califica su actitud con agrias palabras. A la vez, la versión de la mayor parte de los diplomáticos acreditados en esta capital es que Siria se propone que la guerrilla palestina de Abu Musa regrese a Beirut.

Celebración de bodas de plata episcopales de Juan Pablo II

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (EFE).- - Mañana domingo comienzan en el Vaticano los actos conmemorativos de las bodas de plata episcopales del Papa, es decir el 25 aniversario de la ordenación de Karol Wojtyla, como obispo, el 28 de septiembre de 1958.

A la fecha se refirieron hoy tanto el diario vaticano "L'Osservatore Romano" como la edición semana del mismo en lengua española.

En realidad, la conmemoración de ese aniversario no será exactamente "oficial", sino que estará presente en varias de las misas que el Pontifice oficiará en los próximos días.

La primera de esas misas papales será la que Juan Pablo II oficiará mañana domingo, en la Plaza de San Pedro, en el marco del Año Santo de la Redención, para todas las "scholae cantorum" de Italia, que participarán en la misma con cantos gregorianos y polifónicos.

En el mismo día aniversario de su ordenación episcopal el Pontífice oficiará, a última hora de la tarde, en la basílica vaticana de San Pedro, la misa de conmemoración de sus dos antecesores inmediatos en la sede de Roma, Paulo VI (fallecido el 6 de agosto de 1978), y Juan Pablo Primero (fallecido el 28 de septiembre del mismo año).

Luego, el 2 de octubre, siempre en la basílica vaticana, será la diócesis de Roma, convocada por el cardenal Ugo Poletti, Vicario del Papa para la ciudad eterna, la que conmemorará el 25 aniversario de episcopado de su obispo "Sumo Pontifice de la Iglesia Universal".

Finalmente, el 16 de octubre, quinto aniversario de su elección, coincidiendo con la canonización del beato Leopoldo, Capuchino de origen yugoslavo que fue un apóstol del sacramento de la penitencia en la ciudad italiana de Padua, terminará la conmemoración de las bodas de plata episcopales del Papa, con la participación de todos los "Padres" del Sínodo de los obispos, reunido en el Vaticano desde el 29 de septiembre.

MODERNO AEROPUERTO.- Un anhelo largamente acariciado culminó ayer con la entrega de obras del aeropuerto internacional de Santa Cruz. La construcción estuvo a cargo de la Empresa japonesa Nissho Iwai Co. y el financiamiento a cargo del gobierno del Japón. La fotografía corresponde a la visita que realizó la comitiva oficial a las instalaciones.

Tercera semana de guerra civil

Souk El- Gharb, El Líbano, 24 (AP).- Mientras milinos musulmanes combaten con el ejército libanés cerca aeropuerto internacional, Siria advierte contra una or participación en el conflicto de la fuerza mulcional de paz. En la foto un soldado libanés corre por una e, en las montañas Chouf, durante un ataque de artillería ado por milicianos drusos al iniciarse la tercera semana uerra civil. (Radiofoto AP).

Excelentes perspectivas del consumo de acero en Taiwán

AIPEI (A.II.—CNA).- El tro de Economía Chao ung, predijo que el con- anual per cápita de crudo en la República ina saltará de 307 ki- nos en 1981 a apro- lamente 600 kilogramos década de 1990, alcan- el nivel promedio de los avanzados.

nblando en la ceremonia ural del Seminario de logia patrocinado por la ción del Hierro y el del Sureste del Asia, le dijo a más de 200 tes, que con el fin de las actuales dificul- la industria debe tomar erie de medidas cu- Incluyendo:

1. Diversificar las ope- es y minimizar el papel ctor del acero en los de operación de la fia.

2. Dar más consideraciones a la flexibilidad al hacer las inversiones en los procesos secundarios, para disminuir el impacto de la baja de los negocios.

3. Desarrollar nuevos proyectos con altos valores de precio adicional y reducir la producción de artículos con bajos rendimientos marginales.

4. Aumentar la productividad por medio de un sano manejo y una operación mejorada.

El Ministro de Economía también discutió el concepto básico de la automatización, diciendo que la automatización es el método por el cual se duplicó la capacidad total de operación de la industria será reforzada y la meta pueda así ser fácilmente alcanzada.

En los últimos 5 años

Elecciones en Kenia cierran uno de los períodos más agitados

REDACCION CENTRAL, 24 (EFE).- Las elecciones generales del lunes, 26 de septiembre, en Kenia cierran el período más agitado en los cinco años de gobierno del presidente Daniel Arap Moi.

Se trata de los primeros comicios después de que Kenia constitucionalizara, en junio de 1982, el sistema de partido único que de hecho venía riglendo ya con anterioridad.

Todos los candidatos que aspiran a los 158 escaños electos del parlamento unicameral son miembros de la Unión Nacional Africana de Kenia (KANU), partido fundado en 1964 en base a la antigua Unión Africana de Kenia (KAU).

Pese a esa común pertenencia de los aspirantes a la misma organización política, la campaña electoral fue reñida y hasta salpicada de algunos incidentes violentos, en los que perdieron la vida dos personas.

Arap Moi, al convocar las elecciones con un año de anticipación, expresó su deseo de dar a los kenianas la oportunidad de escoger un "equipo de gobierno fresco", y, de repetirse el próximo lunes la tendencia observada en los últimos comicios de 1979, en los que más de la mitad de los entonces ministros y altos funcionarios de la administración no lograron su reelección, el presidente podrá ver cumplido ese deseo.

Siendo jefe de KANU, Arap Moi será automáticamente reelegido para la presidencia, cargo al que fue elegido en 1979, un año después de la muerte del presidente Jomo Kenyatta, al que sucedió provisionalmente en su calidad de vicepresidente.

El 1 de agosto de 1982, las Fuerzas Aéreas keniatas protagonizaron un golpe de estado encaminado a derrocar al presidente, que fue reprimido rápidamente por las tropas leales.

Más de mil soldados y oficiales de la aviación fueron apartados de sus puestos, y más de medio millar hubo de comparecer ante los tribunales, siendo absueltos unos, enviados a prisión, otros, y algunos incluso condenados a muerte.

Cuando aún no se había apagado el eco de la frustrada rebelión militar, un nuevo escándalo conmocionó la vida política del país cuando, en mayo pasado, fue acusado de traición y connivencia con otros países el hasta entonces ministro para asuntos constitucionales, Charles Njonjo.

Njonjo, una de las personalidades políticas más influyentes de Kenia, fue apartado del gobierno en junio último y sometido a una investigación judicial, por lo que queda excluido de la lista de candidatos en las actuales elecciones.

De los 158 escaños electos de la asamblea nacional, a la que se añadirán otros doce por nombramiento presidencial, tres, entre ellos el del presidente, están decididos ya por haberse presentado sólo un candidato en los respectivos distritos electorales.

No prosperan negociaciones sobre futuro de Hong Kong

PEKIN, (EFE).- La IV ronda de negociaciones chino-británica sobre el futuro de Hong Kong finalizó hoy en Pekín "sin comentarios", mientras en la colonia el dólar-hongkong alcanzaba los niveles más bajos de su historia, cotizándose a 8,64 por 1 dólar norteamericano.

"Es verdaderamente frustrante", señalaron a "EFE" periodistas hongkoneses desplazados a esta capital para cubrir estos dos días de conversaciones, que según fuentes diplomáticas, se desarrollaron bajo "un ambiente enrarecido".

Estas últimas semanas se ha vivido una tensión creciente y China ha llegado a acusar a Inglaterra de tener una "actitud colonialista", a través del influyente órgano de difusión del partido, "Diario del Pueblo".

El ministro de Exteriores, Wu Xueqian, subrayó el miércoles que el progreso de las conversaciones depende de la parte inglesa y de su "rígida actitud".

Según se desprende de los comentarios aparecidos en la prensa china, Inglaterra pretende ceder la soberanía sobre Hong Kong a China a cambio de continuar administrando el territorio, pero esta postura ha sido rechazada tácitamente por Pekín.

"La soberanía no tiene significado si el gobierno no tiene el poder de gobernar", afirmó Shi Liang, una de las juristas más famosas de China y miembro del comité central de la liga democrática.

China ha expresado que estas negociaciones tienen como fin el "mantener la prosperidad y estabilidad" de la colonia, durante el proceso de transición hasta la recuperación de la soberanía.

Sin embargo, en medios financieros de ese importante centro de negocios de Asia y del mundo se asegura que si Hong Kong pasa a depender totalmente de China será imposible que conserve la prosperidad adquirida.

Más del 40 por ciento de las exportaciones hongkoneses son textiles y ropas, que la colocan en el segundo centro de exportación del mundo en estas materias.

Las conversaciones para el futuro de la colonia se iniciaron hace apenas un año, con la visita de Margaret Thatcher a Pekín, y en este período el dólar-hongkong se devaluó en casi un 40 por ciento, a pesar del apoyo que le ha prestado el Banco de China.

En medios occidentales esta bajada está motivada por la "inseguridad" que siente el capital ante la proximidad de una dirección comunista, pero para China es una consecuencia de la especulación de "ciertos sectores" que pretenden presionar sobre Pekín.

LOTERIA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO 10040 — Con $b. 900.000.- — AGENTE SECCION CASA — LA PAZ

PRIMER PREMIO 26714 — CON $b. 5.000.000.- — AGENTE SECCION CASA — LA PAZ

TERCER PREMIO 28205 — Con $b. 400.000.- — AGENTE IRADO MUÑOZ — SANTA CRUZ

24 DE SEPTIEMBRE DE 1983 PREMIOS POR EXTRACCION — Serie A-1312

Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio
10010	Sb. 2.500	12284	Sb. 500	14654	Sb. 500	16458	Sb. 500	18229	Sb. 500	20419	Sb. 500	22325	Sb. 500	25333	Sb. 500	27261	Sb. 500	29522	Sb. 500	31889	Sb. 500	33527	Sb. 500
10039	Sb. 2.500	12578	Sb. 500	14721	Sb. 500	16484	Sb. 500	18275	Sb. 500	20530	Sb. 2.500	22369	Sb. 500	25570	Sb. 500	27313	Sb. 500	29637	Sb. 500	31941	Sb. 500	33541	Sb. 500
10040	Sb. 900.000	12655	Sb. 500	14781	Sb. 500	16497	Sb. 500	18407	Sb. 500	20622	Sb. 2.500	22399	Sb. 500	25593	Sb. 500	27368	Sb. 500	29669	Sb. 500	32163	Sb. 500	33437	Sb. 500
10041	Sb. 2.500	12679	Sb. 500	14876	Sb. 500	16539	Sb. 500	18658	Sb. 500	**20623**	Sb. 100.000	22742	Sb. 500	25964	Sb. 500	27591	Sb. 500	29711	Sb. 500	32172	Sb. 500	33525	Sb. 500
10148	Sb. 500	12689	Sb. 500	15041	Sb. 500	16545	Sb. 500	18746	Sb. 500	20624	Sb. 500	22757	Sb. 500	26102	Sb. 500	27605	Sb. 500	29713	Sb. 500	32212	Sb. 500	33544	Sb. 500
10153	Sb. 500	12706	Sb. 500	15117	Sb. 500	16613	Sb. 500	18800	Sb. 500	20671	Sb. 500	22774	Sb. 500	26223	Sb. 500	27803	Sb. 500	29766	Sb. 500	32335	Sb. 500	33548	Sb. 500
10364	Sb. 500	12753	Sb. 500	15131	Sb. 2.500	16641	Sb. 500	18819	Sb. 500	20737	Sb. 500	23074	Sb. 500	26632	Sb. 500	27804	Sb. 500	30278	Sb. 500	32361	Sb. 500	33623	Sb. 500
10409	Sb. 500	12810	Sb. 500	15132	Sb. 500	16714	Sb. 500	19057	Sb. 500	20788	Sb. 500	23205	Sb. 500	26669	Sb. 2.500	27807	Sb. 500	30321	Sb. 500	32792	Sb. 500	33907	Sb. 500
10610	Sb. 500	12888	Sb. 500	15164	Sb. 500	16961	Sb. 500	19061	Sb. 500	20864	Sb. 500	23378	Sb. 500	26671	Sb. 500	27887	Sb. 2.500	30413	Sb. 500	32858	Sb. 2.500	33706	Sb. 500
10805	Sb. 500	12987	Sb. 2.500	15229	Sb. 500	17215	Sb. 500	19279	Sb. 500	20948	Sb. 500	23386	Sb. 500	26712	Sb. 500	27901	Sb. 500	30495	Sb. 500	32898	Sb. 2.500	33918	Sb. 500
10847	Sb. 2.500	13057	Sb. 2.500	15252	Sb. 500	17279	Sb. 500	19331	Sb. 500	20991	Sb. 2.500	23921	Sb. 500	26713	Sb. 500	27904	Sb. 500	30556	Sb. 500	33023	Sb. 500	33934	Sb. 500
10972	Sb. 500	13248	Sb. 500	15349	Sb. 2.500	17314	Sb. 2.500	19518	Sb. 2.500	21126	Sb. 500	24079	Sb. 500	**26714**	Sb. 5.000.000	27906	Sb. 500	30559	Sb. 500	33252	Sb. 500	34036	Sb. 500
11140	Sb. 2.500	13359	Sb. 500	15431	Sb. 500	17412	Sb. 500	19594	Sb. 2.500	21246	Sb. 2.000	24260	Sb. 500	**28205**	Sb. 400.000	28204	Sb. 500	30708	Sb. 500	33308	Sb. 500	34183	Sb. 500
11304	Sb. 2.500	13571	Sb. 2.500	15489	Sb. 500	17445	Sb. 500	19581	Sb. 500	21248	Sb. 500	24469	Sb. 500	26715	Sb. 40.000	28206	Sb. 500	30882	Sb. 2.500	33534	Sb. 500	34221	Sb. 500
11583	Sb. 500	13636	Sb. 500	15492	Sb. 500	17470	Sb. 500	19721	Sb. 500	21361	Sb. 500	24499	Sb. 500	26716	Sb. 500	28762	Sb. 500	30888	Sb. 500	33566	Sb. 500	34366	Sb. 500
11622	Sb. 500	13754	Sb. 500	15527	Sb. 500	17554	Sb. 500	19767	Sb. 500	21464	Sb. 500	24676	Sb. 500	26717	Sb. 500	28876	Sb. 500	31341	Sb. 500	33806	Sb. 500	34389	Sb. 500
11865	Sb. 500	13921	Sb. 2.500	15562	Sb. 500	17776	Sb. 500	19876	Sb. 500	21765	Sb. 500	24772	Sb. 500	26718	Sb. 500	28963	Sb. 500	31388	Sb. 500	33844	Sb. 500	34525	Sb. 500
11889	Sb. 500	13950	Sb. 500	15639	Sb. 500	17831	Sb. 500	19890	Sb. 500	21878	Sb. 2.500	24816	Sb. 500	26719	Sb. 500	29057	Sb. 500	**31389**	Sb. 200.000	33470	Sb. 500	34670	Sb. 500
11915	Sb. 500	14010	Sb. 500	15654	Sb. 500	17834	Sb. 500	20047	Sb. 500	21938	Sb. 2.500	24875	Sb. 500	26750	Sb. 500	29092	Sb. 500	31390	Sb. 500	33526	Sb. 500	34711	Sb. 500
11952	Sb. 500	14082	Sb. 500	15671	Sb. 500	17868	Sb. 500	20115	Sb. 500	22139	Sb. 2.500	25053	Sb. 500	26860	Sb. 500	29094	Sb. 500	31396	Sb. 500	33540	Sb. 500	34720	Sb. 500
12047	Sb. 2.500	14126	Sb. 500	15934	Sb. 500	17884	Sb. 500	20186	Sb. 500	22190	Sb. 500	25070	Sb. 500	26873	Sb. 500	29184	Sb. 500	31688	Sb. 500	33834	Sb. 500	34838	Sb. 500
12137	Sb. 500	14143	Sb. 500	16093	Sb. 500	17929	Sb. 500	20336	Sb. 500	22230	Sb. 500	25247	Sb. 500	26890	Sb. 500	29188	Sb. 500	31827	Sb. 500	33914	Sb. 500	34914	Sb. 500
12164	Sb. 500	14247	Sb. 500	16380	Sb. 500	18052	Sb. 500	20337	Sb. 500	22390	Sb. 500	25267	Sb. 500	26974	Sb. 500	29347	Sb. 500	31936	Sb. 500	33917	Sb. 500	34941	Sb. 500
12272	Sb. 2.500	14453	Sb. 500	16508	Sb. 500	18098	Sb. 500	20397	Sb. 500	22530	Sb. 500	25294	Sb. 500	27178	Sb. 2.500	29366	Sb. 500	31827	Sb. 500	33517	Sb. 500	34822	Sb. 500

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Sb. 1.000.- EL ENTERO Sb. 500.- LA FRACCION

10714 | 12714 | 14714 — — — 18714 | 20714 | 22714 | 24714 — — — 28714 | 30714 | 32714 | 34714 — — — 38714
11714 | 13714 | 15714 | 17714 | 19714 | 21714 | 23714 | 25714 | 27714 | 29714 | 31714 | 33714 | 35714 | 37714 | 39714

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE DOS Y ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Sb. 700.- EL ENTERO Sb. 350.- LA FRACCION

10014	10114	10214	10314	10414	10514	10614	10714	10814	10914	20014	20114	20214	20314	20414	20514	20614	20714	20814	20914	30014	30114	30214	30314
10024	10124	10224	10324	10424	10524	10624	10724	10824	10924	20024	20124	20224	20324	20424	20524	20624	20724	20824	20924	30024	30124	30224	30324
10034	10134	10234	10334	10434	10534	10634	10734	10834	10934	20034	20134	20234	20334	20434	20534	20634	20734	20834	20934	30034	30134	30234	30334
10044	10144	10244	10344	10444	10544	10644	10744	10844	10944	20044	20144	20244	20344	20444	20544	20644	20744	20844	20944	30044	30144	30244	30344
10054	10154	10254	10354	10454	10554	10654	10754	10854	10954	20054	20154	20254	20354	20454	20554	20654	20754	20854	20954	30054	30154	30254	30354
10064	10164	10264	10364	10464	10564	10664	10764	10864	10964	20064	20164	20264	20364	20464	20564	20664	20764	20864	20964	30064	30164	30264	30364
10074	10174	10274	10374	10474	10574	10674	10774	10874	10974	20074	20174	20274	20374	20474	20574	20674	20774	20874	20974	30074	30174	30274	30374
10084	10184	10284	10384	10484	10584	10684	10784	10884	10984	20084	20184	20284	20384	20484	20584	20684	20784	20884	20984	30084	30184	30284	30384
10094	10194	10294	10394	10494	10594	10694	10794	10894	10994	20094	20194	20294	20394	20494	20594	20694	20794	20894	20994	30094	30194	30294	30394

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 4 TIENEN Sb. 640.- EL ENTERO Sb. 320.- LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Sb. 610.- EL ENTERO Sb. 320.- LA FRACCION

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

10070	11070	12070	13070	14070	15070	16070	17070	18070	19070	20070	21070	22070	23070	24070	25070	26070	27070	28070	29070	30070	31070	32070	33070	34070	35070	36070	37070	38070	39070
10171	11071	12071	13071	14071	15071	16071	17071	18071	19071	20071	21071	22071	23071	24071	25071	26071	27071	28071	29071	30071	31071	32071	33071	34071	35071	36071	37071	38071	39071
10272	11072	12072	13072	14072	15072	16072	17072	18072	19072	20072	21072	22072	23072	24072	25072	26072	27072	28072	29072	30072	31072	32072	33072	34072	35072	36072	37072	38072	39072
10373	11073	12073	13073	14073	15073	16073	17073	18073	19073	20073	21073	22073	23073	24073	25073	26073	27073	28073	29073	30073	31073	32073	33073	34073	35073	36073	37073	38073	39073
10474	11074	12074	13074	14074	15074	16074	17074	18074	19074	20074	21074	22074	23074	24074	25074	26074	27074	28074	29074	30074	31074	32074	33074	34074	35074	36074	37074	38074	39074
10575	11075	12075	13075	14075	15075	16075	17075	18075	19075	20075	21075	22075	23075	24075	25075	26075	27075	28075	29075	30075	31075	32075	33075	34075	35075	36075	37075	38075	39075
10676	11076	12076	13076	14076	15076	16076	17076	18076	19076	20076	21076	22076	23076	24076	25076	26076	27076	28076	29076	30076	31076	32076	33076	34076	35076	36076	37076	38076	39076
10777	11077	12077	13077	14077	15077	16077	17077	18077	19077	20077	21077	22077	23077	24077	25077	26077	27077	28077	29077	30077	31077	32077	33077	34077	35077	36077	37077	38077	39077
10878	11078	12078	13078	14078	15078	16078	17078	18078	19078	20078	21078	22078	23078	24078	25078	26078	27078	28078	29078	30078	31078	32078	33078	34078	35078	36078	37078	38078	39078
10979	11079	12079	13079	14079	15079	16079	17079	18079	19079	20079	21079	22079	23079	24079	25079	26079	27079	28079	29079	30079	31079	32079	33079	34079	35079	36079	37079	38079	39079
11080	12080	13080	14080	15080	16080	17080	18080	19080	20080	21080	22080	23080	24080	25080	26080	27080	28080	29080	30080	31080	32080	33080	34080	35080	36080	37080	38080	39080	—
11081	12081	13081	14081	15081	16081	17081	18081	19081	20081	21081	22081	23081	24081	25081	26081	27081	28081	29081	30081	31081	32081	33081	34081	35081	36081	37081	38081	39081	—
11082	12082	13082	14082	15082	16082	17082	18082	19082	20082	21082	22082	23082	24082	25082	26082	27082	28082	29082	30082	31082	32082	33082	34082	35082	36082	37082	38082	39082	—
11083	12083	13083	14083	15083	16083	17083	18083	19083	20083	21083	22083	23083	24083	25083	26083	27083	28083	29083	30083	31083	32083	33083	34083	35083	36083	37083	38083	39083	—
—	—	(1908)	(1909)	—	—	14961	15961	—	—	17954	18954	19954	—	—	22951	—	—	24952	25952	—	—	27955	28957	29959	—	—	32962	33963	—

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA

DISTRIBUCION GRATUITA — **EXTRACTO OFICIAL** — PROHIBIDA SU VENTA

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 22 DE DICIEMBRE DE 1983

Sb. SERGIO ANTONIO PAZ, DIRECTOR DE SORTEO — Lic. WALTER VILLAGUEVA, SUB DIRECTOR DE SORTEO — Dr. SAMUEL ACHA, FISCAL DE GOBIERNO — Dmy Lic. Dr. ADRIAN SANJINES, DEFENSOR DE GOBIERNO — Vo. Bo. Sr. HERNANDO ZABATE, INTERVENTOR CONTRALORIA

PROXIMO SORTEO SABADO 8 DE OCTUBRE DE 1983 Sb. 5.000.000.-

Guia Profesional

MEDICOS

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"
AVENIDA 6 DE AGOSTO 2300 TELEFONOS 343251 - 325868
BUSCAMOVIL 810136 - 810138

GINECOLOGIA - MASTOLOGIA
Dr. Edgar Tapia Arroyo
Detección y tratamiento precoz de afecciones mamarias - Termografía - Senografía - Colposcopía - Microcirugía de trompas
CIRUGIA GASTROENTEROLOGICA Y GENERAL
Dr. Edgar Ledezma Galvez
PEDIATRIA - NEONATOLOGIA
Dr. Luis Fernando Flores Arce
GASTROENTEROLOGIA CLINICA
Dr. Walter Caballero Vega
Endoscopia digestiva - Ultrasonografía abdominal
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
Dr. Oscar Viscarra Zuna
Diagnóstico y tratamiento de la pareja estéril - Endoscopia pélvica - Ecografía ginecológica
MEDICINA INTERNA
Dra. Lourdes Bozo Abasto
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA
Dr. Héctor Lorente Berrios
CIRUGIA ORTOPEDICA - TRAUMATOLOGIA
Dr. Mario Terán Dávila
ANATOMIA PATOLOGICA - CITOPATOLOGIA
Dr. Alfonso Padilla Villalta
LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS - RADIOINMUNOLOGICOS - BANCO DE SANGRE
Dr. Jaime Quintanilla Aguirre
Dra. Ma. Teresa Tavera Laffert
MEDICOS DE EMERGENCIAS
Dr. Rolando Chacón Bozo — Tel. Dom. 300019
Dr. Alfredo Ríos Pérez — Tel. Dom. 367832
Atención las 24 horas del día.

NEUROCOMP
Tomografía Axial Computarizada.
Cabeza y cerebro.
Alta técnica en el diagnóstico de las enfermedades neurológicas. Ofrece diagnóstico rápido, cómodo y serio.
Laboratorio de estudio Av. Busch Nº 1808. Teléfono 37-0615.
Atención las 24 horas del día.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
CIRUJANO-UROLOGO. Especialización Universidad de Chile. Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad - venéreas, etc.
Avenida Centenario 1377. Teléfonos 367219 - 364817. Horario: días particulares de 15 a 16. Sábados de 11 a 12.

DR. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU
CIRUJANO UROLOGO. Especialización Hospital Saint Joseph y Clínica Quirúrgica de la Porte de Cholsy. PARIS. Afecciones de próstata, riñones, vejiga, genitales enfermedades venéreas, etc. Av. Arce. Edificio Montevideo 2º. piso Hs. 18 a 20 Tel. 326183. Buscapersona 387553.

NUEVA DIRECCION
Dr. ADOLFO COLOMO Ã.
OTORRINOLARINGOLOGO. Horario de Atención: 16:30 a 19:30.
Edif. Alianza Av. 6 de Agosto esq. Fdo. Guachalla Of. 104. - Mezzanine Tel. 373581 Busca Móvil 810136 -810138. Tel. Dom. 352635.

CENTRO CARDIORESPIRATORIO
CIRUGIA:
Dr. Wenceslao Ochoa
CARDIOLOGIA:
Drs. José Farfán
Jorge Fernández
Edgar Pozo
NEUMOLOGIA:
Drs. Enrique Vargas
Jaime Ordóñez
Oscar Vera
Tres equipos médicos que convierten una consulta en una junta médica. Ultrasonido, Computación, Micrográficas. Medicina Moderna puesta a su servicio.
ENFERMEDADES DEL CORAZON, PULMONES, VENAS, ARTERIAS.
— ELECTROCARDIOGRAMAS.
Reposo, Esfuerzo (Ergometría) Dinámica (Holter), Monitorización.
— ECOCARDIOGRAMAS
— BRONCOESPIROMETRIAS
— NEBULIZACION ULTRASONICA
— ARTERIOGRAFIAS, FLEBOGRAFIAS
— CIRUGIA CARDIOVASCULAR
ATENCION A INSTITUCIONES POR PAPELETA.
EDIFICIO "HERRMANN" 7º. PISO
TELEFONO 350497
PLAZA VENEZUELA HORAS 14-20

Consultorios Sopocachi
ATENCION ESPECIALIZADA EN:
Cirugía General — Dr. José Rivero — 16-18
Cardiología — Dr. Savel Floru — 10-12
Ginecología Obstetricia — Dr. Gustavo Tabera — 10-12 16-20
Inmuno-Alergología — Dr. Carlos Ponce — 14.30-17
Pediatría-Neonatología — Dr. Rubén Castellanos — 9-12
"Bio Médica Laboratorio Clínico Patológico — Av. Sánchez Lima 2293 esq. Rosendo Gutiérrez — Teléfono 328831
Gastroenterología — Dr. Armando Negrón — 17-20
Cirugía General Emergencias Quirúrgicas — Dr. José Luis Ramírez — 18-20
Emergencias: Busca móvil 810136-810138
Favor pedir hora Atención permanente

DR. ALFREDO ZEBALLOS BRAVO
MEDICO DE PIEL.- Especializado en el exterior. Dermatología en general - inmunología - cirugía
Consultorio: Edificio Landy Of. 201. - 2º. Piso. Teléf. 359318
Horas: 15- 19.

EN SUCRE
Dr. VALERIO CARDOZO
CIRUGIA PLASTICA - ESTETICA- Cirugía - Obesidad. Flacidez cutánea, enmascarada, cicatrices, queratosis, electrocirugía cosmética - Dermatología.
Edificio Sabaj Oficina 2 Lunes- Viernes 15 - 19 Teléfono 2-1033.

Dr. JAIME BARRON MONTES
PEDIATRA-PERINATOLOGO-NUTRICION
Especialización: Universidad de Barcelona. España INCAP / UNU Guatemala.
Consultorio: Av. 6 de Agosto Esq. Pascoe 1175, entre Pinilla-Gozálvez.
Teléfonos: 326185-Dom. 793673 Busca Móvil 810136-38.
De 14.30-17.30 horas.

Dr. JUAN MARCO
MEDICO CIRUJANO- CIRUGIA ESTETICA REPARADORA: Nariz, orejas, Párpados, Arrugas, Labios, Cicatrices, Cirugía, general, Várices.
Consultorio: Yanacocha 300 (Nuevo Edificio Asbún) 1er. piso Oficina 101 Telf. 322303 Dom. 329845
Consultas 4-7.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO. Cirugía enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales venéreas, etc. Trasplantes uriginosos de la infancia.
Consultorio: Mercado 890 Esq. Yanacocha 1er. piso Horas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363968 Dom. 784520

URGENCIAS PEDIATRICAS
Dr. OSCAR PARADA A.
Pediatra, Perinatólogo, problemas de Nutrición
ARGENTINA-CHILE
Urgencias, control niño sano, enfermo, recién nacido, adolescentes, vacunas.
CONSULTORIO Ed. "ILLIMANI" Tel. 370480
Lunes-Viernes 15-19-30
BUSCAMOVIL 810136-38.

NUEVA DIRECCION
Dr. JAIME SANCHEZ OSINAGA
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA-ESTERILIDAD Microcirugía Tubaria; Ecografía, Embarazo, Partos, Cirugía Ginecológica.
Consultorio: Montes 775, 1 er. piso, Plaza Pérez Velasco.
Horario 17:30-20 Teléfono 350812 Buscamóvil 810136

Dra. SONIA OCAMPO
GINECOLOGIA OBSTETRICIA-ESPECIALIZACION BRASIL MEXICO ENFERMEDADES SEÑORAS ADOLESCENTES ESTERILIDAD CONYUGAL PREVENCION CANCER GINECOLOGICO PRENATAL PARTOS PLANIFICACION FAMILIAR
CONSULTORIO: AYACUCHO 288 1er. Piso Horas 16-20 Teléfono 793617-325459.

CENTRO DE ENDOSCOPIA DIGESTIVA "LA PAZ"
Dr. Federico Aliaga Antezana
Dr. Javier Pabón Aliaga
DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO.
Edificio "Abbin" Nuevo 5º. piso oficina 507 Yanacocha esquina Mercado Hs. 14.30 - 19.00 Tels. 355028 - 340603.

Dr. GONZALO GOMEZ CABRERA
PSIQUIATRA - PSICOTERAPEUTA
TRATAMIENTO UNDIVIDUAL - PAREJA - FAMILIA
Diplomado Universidad Viena - Austria. Especializado República Costa Rica. Ex - Catedrático Universidad San Francisco Xavier y Director Instituto Psiquiátrico.
CONSULTORIO: Av. 6 de Agosto esq. Pascoe 1175 entre Pinilla - Gozálvez.
Teléfonos: 326185, 331383, 369050.

Dr. JUAN LUIS URIA IBAÑEZ
Medicina Interna - Gastroenterología
Endoscopia Digestiva
Especialidad: Chile - Japón
Consultorio: Edificio "Guadalquivir" 20 de Octubre esquina Rosendo Gutiérrez Oficina 114 Teléfono 353602.- 353348 Emergencias Buscamóvil: 810136.

Dentistas

Dra. ROXANA FRANCO DE BURKE
ODONTOLOGA
(Universidad Nacional La Plata. Argentina).
OPERATORIA - ENDODONCIA - RAYOS X - ATENCION NIÑOS - PROTESIS
Consultorio: Edificio Cámara de Comercio Piso 6 - 611. Teléfono: 32
ATENCION: 14.30 - 17.30 horas (lunes a viernes).

MEDICOS ESPECIALISTA

POLICONSULTORIO ALAMEDA
EDIFICIO ALAMEDA PLANTA BAJA
Teléfono 366657
DR. GERMAN VILLAVICENCIO
ENFERMEDADES RESPIRATORIAS
ENDOSCOPIA BRONQUIAL
Dr. AUGUSTO IBARGUEN
TRAUMATOLOGIA ORTOPEDIA
REHABILITACION
MEDICINA DEPORTIVA
Teléfono 312153
Dr. JOHNNY DE LA RIVA
DERMATOLOGO
PSORIASIS
VITILIGO-VERRUGAS-MANCHAS CAIDA CABELLOS-VENEREAS CIRUGIA DERMATOLOGICA
Dr. JORGE RIOS ARAMAYO
PEDI

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V.
Gerente: Gustavo Pabón R.

División del Ministerio de Asuntos Campesinos

Ahora, cuando se presenta una evidente declinación de nuestros recursos mineros, aparece con mayor fuerza que nunca la necesidad de explotar nuestras riquezas renovables, nuestros ríos, nuestra agricultura y nuestra ganadería.

De estos bienes se nutre el país entero. La prueba la tenemos en las calamidades naturales —sequía e inundaciones— que nos han hecho depender más que nunca de la ayuda extranjera. En cuanto a la cantidad de personas que tienen en la producción de alimentos su medio de vida, basta con observar nuestras calles, donde millares de campesinos aparecen reducidos, por la necesidad, a pedir limosna.

Para que la agricultura y la ganadería cumplan el papel que deben en nuestra economía, tenemos varios factores positivos. Así, millones de hectáreas de tierras fértiles o que pueden recuperar su fertilidad sin grandes inversiones; tenemos trabajadores sacrificados y que poseen una experiencia milenaria, especialmente en algunos cultivos y crianzas. Hay otros factores que no serán difíciles de conseguir pues hay buena voluntad en países amigos y en instituciones internacionales; nos referimos a créditos, abonos, pesticidas, maquinaria, etc.

Pero hay algo que se manifiesta como lo más difícil y arduo de alcanzar: una planificación científica, una asistencia técnica de organismos nacionales para nuestros productores. Sería injusto decir que no se ha hecho nada en estos campos; pero ciertamente se ha hecho poco. Inclusive no se ha logrado que las carreras de veterinaria y agronomía interesen a los bachilleres como debería suceder en una nación de nuestras características. Los institutos de investigación y cooperación técnica son pequeños, no cuentan con suficientes profesionales ni medios materiales. En suma, eso se ha debido a que las tareas agropecuarias no han sido reconocidas en la importancia que tienen tanto por su aporte al producto nacional como al beneficio que pueden dar para elevar el nivel de vida de la mayoría de la población.

Hay que reconocer que estas deficiencias se deben, en buena parte, a que el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios ha dado mucha mayor importancia al primer aspecto que al segundo. Lo social ha sido puesto muy por encima de lo técnico. Esa afirmación se puede hacer sin que sirva de argumento en contra el hablar de "racismo": cuando se trata de asuntos serios hay que encararlos con seriedad y no con este tipo de razones o sinrazones. Es probable que todavía por mucho tiempo, el ministerio se siga ocupando principalmente de lo social y hasta de lo político. Eso no puede seguir. De ahí la urgencia, la necesidad de dividir el ministerio o, en el menos malo de los casos, de dar a los aspectos técnicos agropecuarios la importancia que merecen. Sólo así se logrará que nuestra agricultura y nuestra ganadería aumenten su producción, su productividad y su seguridad, al no depender tanto como ahora de los fenómenos naturales sino de la acción del hombre.

Atentado contra la libertad de expresión

Uno de los principales objetivos de los dictadores consiste en destruir la libertad de expresión porque la molesta y los daña. Eso lo hemos visto en todas partes: en el mundo, en el cono sur y también en nuestra patria, donde han sido frecuentes los ataques todo tipo contra los medios de comunicación social parte de regímenes que no querían libertad ni de formación ni de opinión.

Los ataques no dependen exclusivamente de que haya un régimen dictatorial y sirvientes adecuados. Y quieres, en los regímenes democráticos, reservan sus tendencias autoritarias y las manifiestan con las armas de siempre, así sean las bombas y los recursos terroristas. No pensemos que, cuando no les molestemos, habrán de dejar de usar esos recursos criminales.

Es en estas líneas generales donde hay que ubicar el atentado terrorista sufrido por nuestro colega, el matutino "Hoy". Simplemente, sus enemigos han sido incapaces de responder a ideas con ideas y han echado mano de la brutalidad más primitiva: no olvidemos que las dictaduras antidemocráticas implican siempre, de alguna manera, el retorno a tiempos lejanos,al cavernícola.

Podemos nosotros estar o no de acuerdo con lo que nuestro colega sostiene y propugna en tal o cual tiempo: esas son las legítimas divergencias que existen en todo régimen de libertad. Pero en lo que estamos con él es en reconocerle el derecho moral y legal que tiene de expresarse libremente, de acuerdo con su conciencia. Por eso, "Hoy" nos tiene a su lado en esta lucha, siempre dura, de sostener la vigencia real de la libertad de expresión.

Como no se trata de asunto que atañe sólo a camaradas individuales, exigimos que las autoridades investiguen este atentado terrorista a fin de que no se sumen sombras ni se creen peligros sobre el sistema democrático mismo.

La marcha al abismo

Por Guillermo Céspedes Rivera

Por más de que se pretenda olvidar, siquiera un momento, la angustia que domina actualmente a todo el pueblo boliviano, la realidad golpea con fuerza y se hace más evidente la carrera vertiginosa hacia la anarquía.

Se ha repetido, hasta el cansancio, que vivir en democracia no significa arrutinar la vida del país con actitudes peligrosas. Nadie, a menos de estar dominado por la locura o el deseo de destruir, de una vez a la nación, puede empeñarse en la tarea que se desarrolla en la vida nacional.

Se le desconoce al gobierno —surgido por obra y gracia de la democracia— toda autoridad. Se lo acorrala mentiendo en actitud defensiva con paros ilegales en su totalidad, huelgas desabelladas y presiones que deterioran, totalmente la organización estatal. Junto a los tres Poderes del Estado, se crean centros de poder que pretenden imponer su voluntad por encima de la Constitución.

El Congreso, cuya responsabilidad en la conducción de los negocios del país es tan grande y claramente determinada por las normas jurídicas en vigencia, no puede cumplir debidamente su misión. Es sabido , hasta por los más ignorantes, que las leyes se discuten en el Parlamento, así como todo lo relacionado con el ordenamiento jurídico del país. Sensiblemente, el foro de discusión de los grandes problemas nacionales ya no está en el Parlamento. El Ejecutivo debe atender las demandas de comités y asambleas que amenazan su existencia, si no se accede a sus planteamientos. De este modo, la gente sensata de Bolivia se pregunta: ¿para qué está el Parlamento si no ha de legislar?

El Ejecutivo debe inclinarse ante toda suerte de presiones. Su vida depende de la aceptación o rechazo de los pliegos presentados por organizaciones convertidas en árbitros de la vida boliviana.

¿Qué se pretende con las presiones que van diariamente en aumento, con tantas actitudes de fuerza que cansan e indignan a la ciudadanía? ¿Se persigue establecer, de una vez, un gobierno de "masas" —forma despectiva de calificar al pueblo— a fin de convertir Bolivia en otra república democrática que siga los pasos señalados por "la izquierda de las izquierdas", como declaró el Presidente de la República?

Hemos llegado a la situación en que se impone la voluntad de las minorías como si toda la población boliviana hubiese adoptado determinadas ideologías políticas. Unicamente un sector parece tener derecho a imponer condiciones, exigir la aceptación inmediata de sus planes y proyectos, como si ellos constituyeran la sola medicina para los graves males de nuestra patria.

Mientras se tiende la mano en busca de ayuda, venga de donde venga y en especial de los países capitalistas, se ataca a los organismos internacionales que pueden cooperar en la gran tarea de salvación nacional. Se recibe toda clase de donaciones y luego de tenerlas en casa, debidamente aseguradas, se critica ese estuerzao exigiéndose cada vez más y más.

Se rechazan de antemano, los planes formulados por organismos competentes a los que pertenecemos y tenemos derecho de pedir cooperación. Con desesperado afán de negar todo lo que no sea fruto del extremismo, se rechazan a priori las sugerencias en beneficio de Bolivia. Se esgrime la bandera de la "soberanía en peligro", se insiste en condenar una política de "entreguismo" a intereses foráneos como si con esta actitud se pudiera salvar al pueblo boliviano del hambre y de la miseria.

Se pierde lastimosamente el tiempo en discusiones y consultas interminables. El gobierno, que en una democracia es expresión de la voluntad popular, no puede supeditar sus actos a voluntades que no han sido reconocidas legítimamente por la ley. Se tienen los organismos necesarios para analizar y estudiar todos los problemas del momento.

Hay expertos y asesores que, seguramente, fueron designados por su competencia. Ellos tienen la responsabilidad de encontrar el buen camino que conduzca a la eliminación de tantas dificultades. Sensiblemente, quienes están al margen de las tareas de gobierno, asumen actitudes sugestivas tratando de demostrar que tienen, en las manos, la clave de todos los misterios, sean económicos o no.

Ahora —concretamente— se posterga todo contacto con el Fondo Monetario Internacional por temor a los gritos y las críticas. No se asume, resueltamente, la responsabilidad de discutir, de una vez por todas, lo que debe hacerse en el campo de la economía. Antes de dar un paso en la solución de grandes y delicados problemas , de vida o muerte para la ciudadanía, se busca la aprobación de los extraños "consultores" aficionados que, lejos de contribuir a facilitar las cosas, se dedican a malabarismos dialécticos que ya no convencen a las clases populares.

La ciudadanía no se alimenta con palabras ni llena la canasta familiar con discursos. Quiere pan, busca alimentos a precios razonables. Anhela menos miseria y mayor confianza. Sensiblemente, se imponen los pugilatos verbales, menudean los ataques personales, las recriminaciones menudas de partido. Así, la desesperación y frustraciones del pueblo van en aumento hasta que reviente la olla de presión.

Estamos destruyendo una democracia de pocos meses con un entusiasmo digno de mejor causa. Queremos acabar con el orden político, convertir en escombros el estado de derecho, para imponer el estado de anarquía. No se quiere entender que así se apresura la marcha al desastre final. ¿Esto es lo que se quiere, esto es lo que se persigue con tanto ahinco? Parecería que los bolivianos son los peores enemigos de Bolivia. Esta es la impresión de mucha gente consciente.

Empiezan a sobrarnos los ceros

Por Rodolfo Salamanca L.

Estantes y habitantes de 1953-1956 modificaron sus patrones de estimación, en términos monetarios, para gastar, percibir remuneraciones, vivir. Entonces se no había introducido el "viernes de soltero", un invento de maridos decepcionados y sin imaginación. El pobre peso boliviano, sometido a caprichosos experimentos, desde una paridad cosa el dólar de 18 fue rodando por la pendiente hasta los 15.000 y fracción. Esa sí fue una hermosa inflación sin antecedentes en el país. Sus visibles consecuencias fueron la reexportación, por la vía del contrabando, de artículos importados, de la leche y el queso "Care" obsequiados, bienes de origen nacional, inclusive el pan elaborado. Muchos agricultores emancipados se transformaron en comerciantes clandestinos. En los centros urbanos, cundia la desconfianza por la moneda nacional y todos preferían convertirla en artículos útiles e inútiles porque había urgencia para desprenderse de los "bolivianos". Fue entonces cuando las modestas prácticas del "contrabando-hormiga" fueron tecnificándose hasta alcanzar los altos grados de eficiencia que ahora ostentan.

Vino la estabilización monetaria de diciembre de 1956 con una paridad de $b. 8.000.- por dólar. Reaparecieron alimentos en los mercados y almacenes y desaparecieron "colas", bolsa negra, mercado paralelo, cambios diferenciales y control de cambios. Estantes y habitantes de entonces, sin ser millonarios, calculaban sus ingresos y egresos en millones. Pagaban por una cajetilla de cigarrillos 5.000 pesos. Pero dejemos de lado los avatares de la paridad, y vayamos a un dato casi inverosímil. Las máquinas sumadoras y calculadoras eran insuficientes para operaciones corrientes. En las planillas de sueldos y en formularios de la Renta faltaba campo para colocar los indispensables ceros.

En el Ministerio de Hacienda, que todavía no era el de Finanzas, aunque era lo mismo con cualquier nombre, se consideró oportuno simplificar las cosas y ganar tiempo con la eliminación de tres ceros para que la gente no se disparase hacia una aparente, en simples números, sobre abundancia de dinero. ¿Por qué iba a pagarse $b. 12.000.- que ese era el cambio, finalmente —por vino simple dólar? Sobraban ceros y había que suprimirlos. Contra viento y marea se efectuó esa operación y se estableció la paridad en $b. 12. Sin mucho examen del caso, algunos prejuzgaron que se manipulaba una trampa maestra para ejecutar una política monetaria de continuadas e interminables devaluaciones. Los hechos demostraron que era sano el fin perseguido. Tuvo la medida una larga duración, más de lo que pudo suponerse. Entonces mejanos un billete boliviano más o menos decente y digno de confianza.

Eso fue así hasta que en 1974 se fijó un nuevo cambio de $b. 20 por dólar. Nuestro sólido billete quedó tambaleante y debilitado, y los individuos de ingresos fijos sintieron confiscada una parte del volumen de compra de sus sueldos y salarios. Una propaganda fraudulenta, que no convenció a nadie —acaso ni siquiera a quienes la realizaban— mencionó programas productivos , industrialización, defensa de la moneda y de los intereses nacional. Nada de eso se llevó a la realidad. Además, debía acabarse con lo único barato —el dólar— que había en el país. Y vino otra modificación cambiaria a $b. 25.- con las correspondientes tentativas explicatorias de la situación económico-financiera. Lo sabido: bonos de compensación insuficientes; protestas laborales, huelgas. En 1974 y en 1979, se comenzaron a sentir el peso terrible de la generosa capacidad derrochadora de los gobiernos, los excesos de los importadores de bienes suntuarios, de la afición de traer, por varios miles, automóviles por la vía legal o ilegal, pero con divisas; el de los créditos extranjeros, etc.

Llegaron, a su turno, otros cambios monetarios. Surgió el mercado paralelo, hasta esa hora muy desairado, porque antes era fácil comprar divisas en los bancos, casas de cambio o los cafés. Y ahora estamos hundidos en el pantano movedizo de la deuda externa que no se puede pagar, la escasez cuando no la falta de dólares, de la vertical caída de nuestro signo monetario. Es natural que comencemos a sentir el peso inútil de los ceros, que acrece con la emisión de billetes de los cortes de 500 y 1.000. En fin, desventuras de los bolivianos y milagros de los políticos y sus asesores; de los prestamistas que con pleno conocimiento de la situación boliviana entregaron dinero en préstamo.

Los técnicos y políticos emitieron monedas fraccionarias de cinco, diez, veinte, veinticinco y cincuenta centavos. La experiencia —algo que no sirve para nada— ya hizo comprender que esas monedas no solamente son caras sino que con el correr de los años, entran en desuso. Tal ha sucedido con esa calderilla

Con la mala suerte de nuestra moneda y la peor que padecemos, empiezan a sobrarnos los ceros. Estos signos introducidos por los arábes son indispensables en grado sumo. No importa que un autor norteamericano diga que "las fracciones decimales, un simple artificio, pero, como el cero, un artificio indispensable, fueron inventadas por el flamenco Simón Steven a últimos del siglo XVI". Lo cierto es que el artificio del cero pertenece a la numeración arábiga.

Y como nos molestan los ceros, y con el correr de los días y los meses —tal como vamos dando tumbos—, será prudente que no nos encaprichemos en ser millonarios de mentirijillas.

Pruebas de la llegada de Colón

Por Larry Smith
Especial de IPS

San Salvador. Bahamas. La primera prueba directa de que Cristóbal Colón llegó en 1492 a esta pequeña isla atlántica, fue descubierta recientemente aquí por arqueólogos.

Una excavación a apenas 185 metros de un monumento en una playa conmemorativa del desembrco de Colón en el Nuevo Mundo reveló la presencia de artefactos europeos del siglo XV próximos a fragmentos de alfarería indígena Arawak.

El descubrimiento se registró en julio, siendo revelado con posterioridad a una verificación preliminar.

"Yo sabía que, si aquí fue donde desembarcó Colón por vez primera, encontraríamos pruebas enterradas", manifestó Charles Hoffman, de la estadounidense Universidad de California del Norte, quien supervisó la excavación.

A menos de 20 centímetros de profundidad, los investigadores hallaron cuatro cuentas de vidrio de color verde y amarillo, dos bebillas de cobre, algunos clavos metálicos y una pieza de loza española.

Expertos del museo del sudoriental Estado norteamericano de Florida verificaron que las cuentas fueron hechas en España entre el final del siglo XV y el inicio del XVI.

Según la bitácora de Colón, las tripulaciones de La Niña, La Pinta y la Santa María intercambiaron cuentas verdes y amarillas, bebillas, anillos y loza rota con los indios Arawak que encontraron en San Salvador, lugar que los indígenas llamaban Guanahani.

Philip Smith, legislador y presidente de la "Comisión del Quinto Siglo', que está programando la conmemoración del quinto centenario del desembarco de Colón, indicó que si se confirman los descubrimientos preliminares quedaría asegurado el lugar de Otros Salvador debido al interés internacional de la celebración.

"Una vez comprobado fehacientemente que el primer visitante europeo al Nuevo Mundo desembarcó en las Bahamas antes de proseguir con otro rumbo, parece próxima la increíble oportunidad de desarrollar nuestro turismo", subrayó.

Los arqueólogos cumplen su labor bajo los auspicios de La Universidad de Nueva York, que ha emprendido los últimos 12 años estudios de campo en San Salvador.

Los investigadores consideran que hasta 1500 Arawak vivían en la isla cuando llegó Colón, aunque no se había hallado , hasta ahora, ningún artefacto europeo del período del descubrimiento.

Las cuentas fueron hechas en España entre 1480 y 1560, y las bebillas son de temprano origen español, habiéndose hallado objetos similares en asentamientos indígenas en toda la región caribeña.

"Ahora sabemos que San Salvador fue un punto de contacto" indicó Donald Gereage, de la Universidad de Nueva York.

Otras islas han reclamando para si la condición de lugar de desembarco de Colón, hallándose en San Salvador no menos de cuatro monumentos en igual número de lugares en los que presuntamente el descubridor pisó suelo del Nuevo Mundo por vez primera.

La versión aceptada por historiadores en general en la actualidad, indica que un miembro de la tripulación de La Niña dividió la costa oriental de San Salvador, aproximadamente a las 02.00 del 12 de octubre de 1492, 33 días después que las carabelas partieron de las Islas Canarias.

La flota de Colón bordeó el extremo sur de la isla ingresando a una bahía por un espacio en los arrecifes circundantes.

Una cruz de madera, similar a la que Colón afirmó que dejó en el lugar , fue erigida la década de 1950 para señalar el más probable lugar del desembarco.

Colón permaneció dos días en la isla, para luego zarpar rumbo al descubrimiento de España y Cuba.

La meta de su expedición consistía en hallar una ruta marítima directa a Asia desde Europa.

En cambio, Colón abrió vastos nuevos continentes a la expansión europea y modificó el curso de la historia.

Proposiciones sobre la deuda externa

Por Ricado Franco Lanceta

[illegible] la reunión de Santa [illegible] ni la ministerial de [illegible] has logrado formulamientos realis[illegible] ra afrontar una solución [illegible] al problema de la [illegible] externa de nuestros [illegible]. En consecuencia, [illegible] s somos protagonistas [illegible] ciales del drama es[illegible] cuestionados por un [illegible] desafío que, en materia [illegible] mica-financiera, con[illegible] un pesado costo social. [illegible] de la crisis y entrar de [illegible] en el plano de las so[illegible] s posibles, es un im[illegible] o acuciante. Una vez [illegible] intentaremos ofrecer [illegible] concurso buscando [illegible] nes.

ALTERNATIVAS.

[illegible] s alternativas que se [illegible] n van desde una nueva [illegible] ación hasta el aumento [illegible] precios de artículos y [illegible] os que tienen un costo [illegible] y no económico, o una [illegible] ación de ambas alter[illegible]. Indudablemente que [illegible] marco de referencia, [illegible] golpe se descarga, [illegible] las espaldas de la po[illegible] y en forma particular [illegible] as familias de menores ingresos, que hacen la mayoría del país. Nosotros, queremos ensayar una cuarta alternativa que conlleve mayor equidad social y menor sacrificio para el pueblo, por entender que ello es lo justo, más allá de todo cálculo político circunstancial. Esta alternativa pone todo su énfasis en el incremento de la producción, con financiamiento blando en pesos bolivianos, vía redescuento del Banco Central de Bolivia. Aliviar la recesión en forma inmediata, es algo que puede y debe hacerse con recursos financieros nacionales. Todo dinero emitido con fines productivos no genera inflación y permite superar la recesión. Para nadie es un secreto que la renta más sana es la que genera el trabajo. En consecuencia, nada más conveniente que financiar la producción nacional con dinero emitido en forma programada y supervisada.

Si se hacen emisiones inorgánicas para cubrir el déficit fiscal, ¿qué impide hacerlo para reactivar la economía del país y cambiar dinero depreciado por producción que genera divisas fuertes a dos puntas por substitución de importaciones y por excedentes exportables? Además, permite superar la recesión, generando al lado de la rentabilidad económica y financiera, una alta y necesaria rentabilidad social, mejorando la cantidad y calidad de los empleos.

PROPUESTA DE SOLUCION

La base de toda solución racional y equilibrada es la negociación. Para negociar, debemos tener propuestas claras y viables y un conducto idóneo de intermediación, al margen de todo ingrediente político, tal como el que rodea nuestras negociaciones con las autoridades del Fondo Monetario Internacional.

Un buen negociador, con suficiente solvencia técnica y autoridad moral entre deudores y acreedores, podría en el Banco Mundial, al que sería muy oportuno solicitar su mediación. La base operativa de esa mediación estaría presupuestada en renegociar acuerdos con los acreedores, contando con una disponibilidad de pago de cada país deudor, equivalente al 25%, como máximo, del ingreso de divisas por conceptos de exportaciones totales por año calendario. A esta disponibilidad de pago, podría sumarse un gravamen patriótico del 10% de todas nuestras importaciones, retenidas por los Bancos Centrales o sus equivalentes en los países exportadores y transferido el importe que resulte a una cuenta del país deudor en el mencionado Banco Mundial.

Esta solución tiene la bondad de pagar la deuda externa de acuerdo con nuestra posibilidad y sin afectar los procesos productivos internos, de manera de aumentar nuestra capacidad de venta al exterior. Cuanto más vendamos, más pronto pagaremos la deuda externa. Equivalentemente para las economías de los países acreedores, les compraríamos más y, por esta vía, lograríamos en términos globales, superar los problemas de la recesión a nivel mundial. Dejamos planteado este mecanismo de trabajo a los niveles ministeriales de decisión. Es una contribución al momento, pensada con serenidad y con realismo.

Lecturas bíblicas dominicales

El cristiano y la pobreza

— Santo Evangelio según San Lucas, 16, 19-31.

En aquel tiempo dijo Jesús a los fariseos: Había un hombre rico, que vestía con ropa fina y elegante y que todos los días hacía fiestas con mucho lujo. Había también un pobre llamado Lázaro, que estaba lleno de llagas y se sentaba en el suelo a la puerta del rico. Este pobre quería llenarse con lo que caía de la mesa del rico; y hasta los perros se acercaban a lamerle las llagas. Un día el pobre murió, y los ángeles le llevaron a estar con Abraham en el paraíso. El rico también murió y fue enterrado. Y mientras el rico sufría en el lugar a donde van los muertos, levantó los ojos y vio de lejos a Abraham, y a Lázaro con él. Entonces gritó: "¡Padre Abraham, ten lástima de mí! Manda a Lázaro que moje la punta de su dedo en agua y venga a refrescar mi lengua, porque estoy sufriendo mucho en este fuego". Pero Abraham le contestó: "Hijo, acuérdate que a ti te fue muy bien en la vida y que a Lázaro le fue muy mal. Ahora él recibe consuelo aquí, y tú sufres. Apártate de éstos, hay un gran abismo entre nosotros y ustedes; de modo que los que quieren pasar de aquí allá, no pueden, ni los de allá tampoco pueden pasar aquí". El rico dijo: Te suplico entonces, Padre Abraham que mandes a Lázaro a la casa de mi padre, donde tengo cinco hermanos, para que les hable, y así no vengan ellos también a este lugar de tormento". Abraham dijo: "Ellos ya tienen lo escrito por Moisés y los profetas; ¡que les hagan caso!" El rico contestó: "Sí, padre Abraham, pero si un muerto resucita y se les aparece, ellos se convertirán". Pero Abraham le dijo: "Si no quieren hacer caso a Moisés y a los profetas, tampoco creerán aunque algún muerto resucite".

1. Amós, 6, 1, 4-7: Contra la seguridad de los sibaritas.
2.1 Tim.,6, 11-16. Exhortación de Pablo a Timoteo.
3. Evangelio de San Lucas,16, 19-31.

En la primera lectura, el profeta Amós, desde el desierto, censura el despilfarro y derroche de los ricos que contrasta con la pobreza y miseria de los pobres en el siglo VII antes de Cristo. El lujo de los ricos es insultante e hiriente para los pobres y para la justicia. El profeta condena la falsa seguridad de los ricos y les anuncia próximo castigo.

San Pablo expone en este pasaje las virtudes que debe poseer el pastor ideal. Debe combatir consigo mismo para ser fiel y ha de tener la preocupación por la fe de los cristianos de la cual es responsable. El Bautismo es para todo cristiano un compromiso de fe hecho público ante la comunidad, que obliga al creyente a la conducta moral que surge del Evangelio. Siendo fiel a ella, será recibido por el Señor en su manifestación futura.

El Evangelio de Lucas narra la parábola del rico Epulón y el pobre Lázaro, que tiene dos partes diferentes.

En la primera, contrapone las situaciones de pobres y ricos, como en las bienaventuranzas. No examina la condición moral de Lázaro y Epulón; sólo proclama la proximidad del reino y la situación en que se encontrarán respecto a él uno y otro.

Los ricos aparecen menos capaces de recibir los bienes del reino por que están demasiado apegados a los bienes materiales de que disfrutan en esta vida.

Para los pobres, resulta más fácil conseguir los bienes espirituales del Reino, porque no están atados por las riquezas materiales de este mundo.

Hay que examinar con cuidado esta doctrina de Lucas sobre pobres y ricos, teniendo presentes matices referentes a los "pobres de espíritu" de que habla Mateo. No se crea que la bienaventuranza está reservada a la pobreza social y a la maldición de la riqueza económica. La riqueza será obstáculo para el creyente cuando impida la entrada al Reino. Se maldice la disposición interna de apego a los bienes materiales que impide la libertad de espíritu para descubrir y poseer los bienes espirituales.

El Evangelio deja en lugar secundario a Lázaro, para centrar su atención en los cinco hermanos de Epulón, pues ni la amenaza de condenación les mueve a convertirse. Es una lección para nosotros acerca de cómo hemos de comportarnos para llegar al Reino. No interesa tanto la riqueza o la pobreza como la renuncia o el apego al egoísmo, que impiden al cristiano o al hombre descubrir los signos de Dios. Para los ricos que piensan y viven así, la muerte será el fin. Ni los muertos resucitados servirán para la conversión. La salvación en el más allá no se consigue con milagros ni apariciones, sino con el cumplimiento de la Palabra de Dios y la vigilancia.

LOS POBRES AYER Y HOY

Los profetas del Antiguo Testamento se presentan como defensores de los pobres y condenan la injusticia (Ezequiel, Miqueas, Isaías...). Los pobres que oran y sufren con humildad son llamados "pobres de Yahvé". Buscan al Señor y ponen su confianza en el Mesías. Para reconocer los derechos del pobre se organizan obras caritativas y sociales en su favor.

Jesús aparece en el Nuevo Testamento como el Mesías de los pobres, a quienes proclama privilegiados en el reino. Su nacimiento, vida y muerte ocurren en la pobreza. Ella puede ser, para nosotros, meramente deseable como ideal (afectiva) o con desprendimiento voluntario de los bienes terrenos (efectiva). Aunque no sea siempre posible. Cristo la presenta a los discípulos como un ideal; los Hechos de los Apóstoles muestran un intento fallido cuando los cristianos ricos venden sus propiedades y reparten el producto entre los pobres.

Sea lo que fuere, en Nuevo Testamento declara inhumana la extrema pobreza impuesta por el desorden económico que permite acumular el 80% de los bienes en manos del 20% de los hombres. Contra esta injusticia de distribución proclama la Iglesia la justicia social. Los ricos tienen además, deberes sagrados para con los pobres.

LOS POBRES HOY. El hombre tiene horror instintivo a la pobreza y la mayoría de los humanos desea la riqueza, el lujo y el consumismo. Es difícil desprender el corazón de los bienes poseídos o deseados. Para comprender la pobreza hay que volver la mirada a Cristo que, siendo rico, se hizo pobre por amor a nosotros. Las Bienaventuranzas, resumen del Evangelio, constituyen un llamado a la pobreza como condición para entrar en el Reino.

Y esta pobreza es extensa en el mundo actual: se extiende a los pobres, a los humildes, a los ignorantes, a los perseguidos, etc.

Y la pobreza es un llamado fuerte de Cristo a ser pobres, dirigido al Papa, a los obispos, a los sacerdotes, a los religiosos y a los laicos. Si la aceptan serán llamados dichosos en el último día. Pero entiéndase bien que la pobreza aceptada o sufrida, con paciencia, es muy diferente a la miseria, que es inhumana e inaceptable.

A.G.G.

Nuevo movimiento político de izquierda surge en Chile

Por Luis Alberto Jara
Especial de IPS

Santiago de Chile. El "término inmediato" del gobierno militar presidido por el General Augusto Pinochet, constituye la aspiración básica del momento para el "Movimiento Democrático Popular" (MDP), integrado por socialistas del sector de Clodomiro Almeyda, comunistas e independientes de izquierda, constituido recientemente en esta capital.

Almeyda se encuentra actualmente exiliado y fue canciller durante el gobierno socialista de Salvador Allende, derrocado por las fuerzas armadas el 11 de septiembre de 1973.

El MDP señala que sus objetivos de fondo son "crear en Chile una democracia profunda" en la cual están llamadas a participar "todas las organizaciones sociales, juveniles, populares y sindicales que se sienten interpretadas por nuestros planteamientos".

El movimiento izquierdista estima que es posible una convergencia con la Alianza Democrática, surgida el 22 de agosto pasado e integrada por derechistas republicanos, democratacristianos, socialdemócratas, radicales y sectores socialistas, para "establecer un nuevo gobierno democrático".

En el documento "Al pueblo de Chile", el MDP sostiene que el régimen militar del General Pinochet "ha conducido al país a la crisis económica, social y política más grave de su historia" y agrega que "Chile exige democracia ahora".

Expresa que "el pueblo chileno está luchando por pan, trabajo, justicia y libertad y por el inmediato retorno a la democracia" y "la principal tarea de hoy es la sustitución del actual régimen por un gobierno provisional que encabece un real proceso de democratización del país y dé solución urgente a los más agudos problemas que padecemos".

Plantea "la plena vigencia de los derechos humanos"; la "derogación de todas las disposiciones represivas y supresión de los organismos represivos, en particular la Central Nacional de Informaciones (CNI)".

Otros planteos del Movimiento son la liberación de "todos los presos políticos y confinados, el retorno sin condiciones de todos los exiliados y esclarecer la situación de los detenidos desaparecidos".

Deben establecerse "los derechos laborales, sindicales y sociales de los trabajadores, restablecer la libertad de asociación, reunión y manifestación en plenitud para la organizaciones populares para todos los demócratas como asimismo restituir lo bienes confiscados por el actual régimen", plantea el MDP

En este ámbito también postula el restablecimiento de "una plena libertad de opinión y expresión, información y prensa, la legalización de los partidos políticos y restitución de sus bienes".

El Movimiento señala que en relación a los problemas económicos y sociales, debe impulsarse un programa de emergencia para la solución de ellos con el objetivo de eliminar la desocupación, mejorar los salarios que permitan superar "la falta gravísima de alimentación" de la población de modestos recursos.

Además plantea el desmantelamiento de los grupos económicos, nacionalización y estatización de la banca y las grandes empresas controladas por los grupos "desconocer los antipatrióticos acuerdos del actual régimen con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la banca internacional, y replantear la renegociación de la deuda externa en función del interés de las mayorías, del proceso reactivador de la economía y en defensa de la soberanía nacional".

"En relación a la democratización de la vida institucional —dice el documento del MDP—, debe "declarar la ilegitimidad de la constitución de 1980 y convocar una asamblea constituyente elegida por sufragio universal, secreto e informado, cual deberá generar la nueva Constitución Política del Estado a ser sometida a plebiscito".

La democratización del país, puntualiza, debe incluir al poder judicial y a las fuerzas armadas.

El movimiento afirma que el gobierno del General Pinochet "permanecerá en el poder en tanto no se logre la unidad de todas las fuerzas democráticas" y convoca a todas las fuerzas opositoras a la celebración de un acuerdo nacional, que se desarrolle en torno a la común tarea de sustituir al actual régimen.

"En esa dirección —presa—, la constitución de la Alianza Democrática es

(Pasa a la pág.

Cartas a PRESENCIA

Restricción de divisas a estudiantes en el exterior

Señor Director:

La Organización de Estudiantes Bolivianos del Instituto Politécnico Nacional de México se permite solicitar a distinguida persona la publicación del presente documento, que fue elaborado, en base a un análisis del artículo publicado en fecha 2 de septiembre del presente año, donde el Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB), plantea la restricción de divisas a estudiantes en el exterior.

Desde el punto de vista de nuestra realidad, como estudiantes bolivianos que nos encontramos fuera de nuestro país, puntualizamos lo siguiente:

Que el CEUB, tendría que tener presente las causas por las que se salió de Bolivia a estudiar al exterior; siendo determinantes (en nuestro caso), la inestabilidad política nacional, la intervención militar en la Universidad Boliviana interrumpida constantemente en sus actividades académicas, y la insuficiente infraestructura que ofrece la

(Pasa a la pág. 13)

Alemanes opinan que una considerable reducción de cohetes evitaría rearme

ONN, 23 (EFE).- Si la Soviética redujese sus es de alcance medio SS- un total de 54, de los 300 iene en Europa Oriental, TAN debería renunciar ompleto a la instalación os euromisiles norteamericanos en Europa Occidental.

Esta postura la adoptó hoy el jefe de la oposición socialdemócrata en Bonn, Hans Jochen Vogel, afirmando que los 54 misiles soviéticos, con sus 162 cabezas nucleares, representarían la misma potencia de cohetes atómicos que tienen Francia e Inglaterra.

Vogel considera que esa igualdad de cabezas nucleares en ambas europas sería, de conseguirse, un "resultado justificable" de la conferencia de desarme de Ginebra entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

El dirigente socialdemócrata cree que existe aún una posibilidad de llegar a un acuerdo en Ginebra, si la Unión Soviética reduce sus cohetes nucleares de medio alcance a la cifra que poseía en 1978 en Europa Oriental.

Los socialdemócratas alemanes consideran que las recientes propuestas hechas por el presidente norteamericano, Ronald Reagan, para la conferencia de Ginebra, significan un "adelanto pero, no lo suficiente, para conseguir llegar a un buen acuerdo".

Vogel, en contra de la opinión del gobierno cristianodemócrata-liberal de Bonn, continúa manteniendo la teoría de que solamente se podrá llegar a un acuerdo de desarme en Ginebra, si occidente reconoce y pone en la mesa de negociaciones los sistemas nucleares de Francia e Inglaterra.

Sin embargo, tanto Francia como la primera ministra británica, Margaret Thatcher, que visitó hace dos días Bonn, se niegan totalmente a que se discuta en Ginebra sobre sus misiles nucleares, ya que consideran a estos "como armas estratégicas" y no ofensivas.

El jefe del gobierno italiano, Betino Craxi, que se encuentra de visita oficial en Bonn, se entrevistó con Vogel y, ambos, estuvieron de acuerdo de que aún existen numerosas probabilidades de llegar a un acuerdo en Ginebra.

Mientras que la directiva del partido socialdemócrata alemán SPD determinará su postura sobre el rearme, en el congreso general de mediados de noviembre, la mayoría de las secciones regionales del partido ya han votado en contra de la instalación de los misiles.

Lechera transparente

Leverkusen (did)- El recipiente de leche de la otografía tiene una capacidad de 40 litros, es irromible y de suma transparencia, lo cual facilita tanto el ontrol de la limpieza como el de llenado. Pesa, inluido el anillo de la base como la tapadera de enrosque, algo menos de cinco kilogramos. El material mpleado en su fabricación, por inyección de aire, es el makrolon" de la casa Bayer AG, de Leverkusen República Federal de Alemania), esto es el material lástico especial "polycarbonat".

PC francés pedirá retiro de tropas de El Líbano

PARIS, 24 (EFE).- El secretario general del Partido Comunista francés, Georges Marchais, declaró que "pediría al gobierno la retirada de las fuerzas francesas en El Líbano si la ONU no encontraba una solución al conflicto".

El bombardeo de las baterías situadas en zona controlada por los sirios en El Líbano, decidido personalmente el jueves pasado, por el presidente galo Francois Mitterrand, ha suscitado controversias en el mundo político francés, y sobre todo por parte de los comunistas.

Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo 25 de septiembre el día 268 de 1983, faltan 97 días para concluir el año.

ACONTECIMIENTOS DESTACADOS DE LA FECHA

1513- Vasco Núñez de Balboa cruza el istmo de Panamá.

1763- Decreto de Carlos III ordena la construcción del castillo de San Gerónimo en San Juan, Puerto Rico.

1908- Desertores alemanes de legión extranjera francesa son detenidos por funcionarios consulares alemanes en Casablanca.

1928- Se designa a Emilio Portes Gil como presidente de México.

1940- Se establece gobierno colaboracionista en Noruega durante la Segunda Guerra Mundial.

1959- El primer ministro de Ceilán S. Bandaranaike es asesinado y reemplazado por W. Dahanayake.

1963- Líderes militares derrocan al gobierno del presidente dominicano Juan Bosch quien se exila en Puerto Rico.

1966- Dos tifones azotan a Japón produciendo más de 300 muertes y desaparecidos.

KAKUEI TANAKA

1972- El primer ministro japonés Kakuei Tanaka llega a Pekín, transformándose en el primer gobernante japonés que visita China desde la Segunda Guerra Mundial.

PENSAMIENTO DEL DIA

"Lo que natura non da Salamanca non presta" Refrán popular español

La URSS advierte que el peligro de una guerra nuclear es real

MOSCU, 24 (EFE).- El peligro de una guerra nuclear es "real", advirtió el politburó del Partido Comunista de la URSS, presidido por el máximo líder de la Unión Soviética, Yuri Andropov.

En su habitual reunión semanal, el politburó dijo que para "conjurar dicho peligro", la URSS, en "estrecha cooperación con los otros países socialistas" continuará oponiéndose enérgicamente a los planes agresivos del imperialismo" y trabajando para reducir la amenaza de guerra, por la paz y la seguridad de los pueblos.

En la reunión se señaló también que la Unión Soviética está haciendo todo lo posible por detener los acontecimientos que conducen a una catástrofe nuclear y pide a los gobiernos de otras potencias nucleares que se propongan congelar la fabricación de las armas atómicas tanto cualitativa como cuantitativamente.

La política defendida por la Unión Soviética sostiene que hay que terminar con todos los componentes de los arsenales atómicos, y no llegar a desplegar armas nucleares.

Mantiene además que es necesario imponer una moratoria a todas las pruebas de municiones nucleares y de cualquier otro tipo de sistemas armamentistas que lleven consigo el poderio atómico.

La posición de esta superpotencia es que si se llegan a cumplir tan sólo estas medidas se reduciría significativamente las tensiones del mundo y se facilitaría el camino hacia el desarme nuclear.

Sin embargo, dijo la Unión Soviética, la respuesta a estas razonables propuestas por parte de Washington ha sido el incremento del poderio nuclear como es el c despliegue de los mis Europa Occidental próximas a las fronte la URSS y otros paí cialistas.

Este propósito teamericano aume peligro de una guerra no sólo para Europa sino para todo el añadió el órgano supr Partido Comunista So

El politburó sosti en el nuevo año fi Pentágono piensa 280.000 millones de d armamento que po peligro no sólo las vid ciudadanos norteame sino las de todos los ha del planeta.

Margaret Thatcher aboga por una pronta instalación de euromisiles

LONDRES, 24 (EFE).- nera ministra británica ret Thatcher, insistió n Londres, en que no haber retrasos para r los plazos acordados stalación, en territorio o, de los cuarenta misiles estadounidenses.

jefa de gobierno británica hizo estas de iones en la víspera de su a hacia Canadá y Estados Unidos durante la reunión que hoy celebró con miembros de la asociación de periodistas norteamericanos en Londres.

"Si no se llega a un acuerdo con la "opción cero", y hay muy pocas posibilidades de lograrlo, entonces, los "Cruise" y los "Pershing" serán instalados en el tiempo acordado", dijo la primera ministra.

Para Margaret Thatcher que no se cumpliera con estos plazos significaría una debilidad de occidente a los ojos de la Unión Soviética.

También dijo que el retraso sería el peor mensaje que podría dar occidente poniendo en peligro la seguridad y haciendo dudar del papel de la Organización Atlántica (OTAN)

"Tenemos muchas, muchas más cosas que hacer antes que gastar dinero en armamento militar, pero no vamos a poner en duda la seguridad de la libertad.

CORDECRUZ

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO

UNIDAD DE INGENIERIA -DEPTO. ELECTRIFICACION

CONVOCATORIA NR. 58/83

1 TABLERO PARA SUBESTACION PARA 10 KV.

Se convoca a las firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de un (1) tablero para subestación de 10 KV., a ser utilizado en la localidad de Mairana provincia Florida.

Las especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridas en la sección tesorería de esta corporación Av. Irala Edificio "Las Palmas" (Kenning), o de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, Edificio Castilla octavo pais apartamento 807, previo pago de ($b. 3.000.-) tres mil 00/100 pesos bolivianos.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado, hasta las 17.30 horas del dia lunes 7 de noviembre de 1983 con el siguiente rótulo:

"TABLERO PARA SUBESTACION DE MAIRANA PROV. FLORIDA
CONVOCATORIA NR 58/83

Santa Cruz, 12 de septiembre de 1983

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI
VICERRECTORADO REGISTRO E INSCRIPCIONES
CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES
SEGUNDO SEMESTRE ACADEMICO DE 1983

La Universidad Técnica del Beni "Mcal. José Ballivián", convoca a los bachilleres y alumnos antiguos a las inscripciones para el Segundo Semestre Académico de 1983 (2/83), de acuerdo al siguiente proceso:

1. CALENDARIO:
1.1. Inicio del proceso de inscripciones: Miércoles 7 Septiembre 1983.
1.2. Inauguración e inicio de labores del Periodo Académico: Lunes 26 Septiembre 1983.
1.3. Cierre de Inscripciones: Miércoles 28 Septiembre 1983
1.4. Inicio del periodo de adición y/o retiro de materias: Viernes 30 Septiembre 1983.
1.5. Cierre del periodo de adición y/o retiro de materias. Jueves 6 Octubre 1983.
2. CARRERAS OFRECIDAS A NIVEL DE LICENCIATURA:
2.1. Veterinaria y Zootecnia (Sede: Trinidad - Beni).
2.2. Agronomia Tropical (Sede: Trinidad - Beni).
2.3. Ingeniería Forestal (Sede: Riberalta - Beni).
3. REQUISITOS:
3.1. ALUMNOS NUEVOS:
a) Fotocopia legalizada del Titulo de Bachiller.
b) Copia legalizada del Carnet de Identidad.
c) Certificado de Nacimiento (original).
d) Fotocopia legalizada documento militar (varones).
e) Tres fotografías tamaño 4 x 4.
f) Análisis completo de sangre, factor RH, VDRL, heces fecales y orina.
g) Recibo de pago de Matricula.
3.2. ALUMNOS ANTIGUOS:
a) Recibo de pago de Matricula
3.3. ALUMNOS CON TRASPASOS:
a) Formulario 011
b) Certificados de calificaciones.
c) Recibo de pago de Matricula.
4. TASAS Y DERECHOS:
4.1. Alumnos nuevos: $b. 900.
4.2. Alumnos antiguos: $b. 900.
4.3. Estudiantes extranjeros no sujetos a intercambio cultural: $b. 1.800.
4.4. Multa después de pasado el término de inscripciones: $b. 100 por dia de atrazo.
5. LOCAL DE PAGO DE INSCRIPCION:
—Tesoro Universitario en la Oficina Central de la UTB en Trinidad o en la Secretaria de la Carrera de Ingenieria Forestal en Riberalta.
6. LUGAR DE INSCRIPCIONES:
—División de Registro e Inscripciones del Campus Universitario en Trinidad, o en la Secretaria de la Carrera de Ingenieria Forestal en la ciudad de Riberalta.

Trinidad, 26 de Agosto de 1983

Dr. Edmundo Chávez Suárez
JEFE DE REGISTRO E INSCRIPCIONES

V°. B°.
Dr. Gerardo Barba Villavicencio
VICERRECTOR

(SELLO).- Universidad Técnica del Beni. Mcal. José Ballivián. VICERRECTORADO. Trinidad - Bolivia.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO
"PROBOL" LTDA.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

PRIMERA CITACION (la mitad más uno de Socios Activos)

El Directorio de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "PROBOL" LTDA. convoca a la Asamblea General Ordinaria a realizarse en los salones de la Radio "Nueva América", calle Indaburo s/n el día viernes 30 del mes de septiembre a Hrs. 15.30.

En caso de no existir el quorum reglamentario se convoca en SEGUNDA INSTANCIA para Hrs. 16.00 a la reunión con el número de asistentes del mismo día viernes 30 en el local indicado, de acuerdo al siguiente Orden del Día:

1. HIMNO AL COOPERATIVISMO BOLIVIANO.
2.- APROBACION DEL REGLAMENTO DE DEBATES.
3.- LECTURA Y CONSIDERACION DEL ACTA DE LA ASAMBLEA ANTERIOR.
4.- INFORME DE CONSEJOS Y COMITES.
5.- ELECION DE DIRECTORES:

dos para el Consejo de Administración.
dos para el Comité de Créditos.
uno para el Consejo de Vigilancia.

La Paz, 22 de septiembre de 1983

BOLIVIAN OIL SERVICES LTD. BOLSER

BOLIVIAN OIL SERVICES LTD.
BOLSER LTDA.

EMPRESA NACIONAL PRIVADA DE SERVICIOS, COMPROMETIDA CON EL ENGRANDECIMIENTO DEL PAIS, SE COMPLACE EN SALUDAR AL

BANCO PROGRESO

BOLIVIA

POR LA INAUGURACION DE SUS ACTIVIDADES EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA.

YPFB

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION PUBLICA 56/83
EQUIPO DE DESHIDRATACION

POSTERGACION

En atención a solicitudes de postergaci comunicamos a las firmas interesadas en Licitación N° 56/83 "Equipo de Deshidratación que la presentación de ofertas ha sido ampli hasta el dia martes 18 de octubre de 1983 a ho 15.00.

La Paz, 23 de septiembre de 1983
RELACIONES PUBLICAS

ANUNCIE EN PRESENCIA

agenda

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio Espera piso. teléfonos 372340 - 372341 - 351966 - 352172 352178.

El precio de nuestras ediciones en Santa Cruz para l lunes a sábado es de $b. 55.-/ y para los domingos $b. 75.-

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 24 DE SEPTIEMBRE A OCTUBRE

LA MILAGROSA Av. de las Muñecas N° 364 Tel. 352 LON Calle Mercado N° 1349 Tel. 353061; LANDAET Landaeta N° 311 Tel. 373940; JAIMES FREYRE Av. Freyre N° 1964 (Sopocachi); CENTRAL Calle Colqu quina Héroes del Acre Tel. 341577; POMPEYA Av. Sa N° 2218 Tel. 340947; LITH Calle Ocobaya N° 231 (Vil ma); LA ESTRELLA Av. Tito Yupanqui N° 1252 (V pacacana); PACIFICO Av. Manco Kapac N° 277; KOLLA Calle Meillones N° 818 (El Tejar) Tel. 3112 NOS AIRES Av. Buenos Aires N° 1506; 2 DE MAY Illampu N° 111; EL SUR Av. Hernando Siles N° 660 (O Tel. 782168; SAN MIGUEL Urbanización San Mig 791305; CAROLINA Calle 1 Villa 12 de Octubre El Alto.

TARIJA

Del 17 al 24 de septiembre TARIJA, La Madrid 0-090, MINERVA, Cochabamba 0-0503. Tel. 2861; del 24 al 1 tubre EL SOL, Campero N°. 1001, Tel. 3556; SAN FRA Domingo Paz E-0154, Tel. 2696.

ORURO

Del 17 al 23 de septiembre GUADALUPE, 6 de Octubre Cochabamba, Tel. 51367; SAN JORGE, Bolivar, Poto gador, Tel. 54624; del 24 al 30 de septiembre SAN M Bolivar, Brasil y Sto. Tejerina, Tel. 53079; 27 DE MAY Montes, Junin y Ayacucho, Tel. 52826.

POTOSI

Del 24 al 30 de Septiembre SANTA GEMMA Linares N 2244; COPACABANA, Chayanta 1132, Tel. 2-2347. Del de Octubre POTOSI, Sucre N°. 6 Tel. 2-2554; AMER Bustillos 76 Tel. 2-4496. Del 8 al 14 de octubre BOLIV livar 709, Tel. 2-2286; SAN MARTIN, Chayanta 940 Tel.

Sucre

Del 4 al 11 LA MERCED Arenales N° 121 Tel. 22172 al 18 BOLIVIANA N Oriz N° 26 Tel. 21161; Del 18 al TIMA Olañeta N° 206 Tel. 21658; Del 25 al 2 de SANTA ISABEL Arenales N° 209 Tel. 22534.

FLOTAS

TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ 367274 - 367275 - 367276.
ABAROA Tel. 327096.
ANDINO Tel. 320471
ATLAS Tel. 328621.
BUSTILLO Tel. 326894.
BOLIVIA Tel. 353854
CONTINENTAL. Tel. 329061.
COPACABANA Tels. 366783 - 327211.
CISNE Tel. 361321
EL DORADO Tel. 340375.
SAN LORENZO Tel. 328911.
KIRKINCHO Tel. 354612.
KORILAZO Tel. 323819.
LA VELOZ DEL SUD Tel. 323146
TRANSPORTES LA PAZ. Tel. 340475.
URUS. Tel. 350793.
AUTOLINEAS INGAVI Tel. 328981.
CINTA DE PLATA Avda. Manco Kapac.
EL CHAPACO Chuquisaca esq. Tupiza N°. 342 Tel. 340
MANCO KAPAC Tumusla N°. 106 Tel. 350933.
ORIENTE Tel. 327551.
TRANSRIVEROS Avda. Montes N°. 660. Tel. 340475.
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA. Inde cia esq. Oquendo N°. 199 Tel. 325083.
YUNGUEÑA Avda. de las Américas N°. 344 (Villa Tel. 312344.
RELAMPAGO Tel. 389758.
TRANSPORTE PESADO Oficina del Sud. Independe 187 Tel. 38575.

TELEFONOS DE URGENCIA:

HOSPITAL DE CLINICAS. Maternidad
Tránsito 371221 - 371224
Asistencia Pública 11
Maternidad
Neurocirugía
Pensionado
Bolivian Power Co. Ltda. Reclamos
Bomberos
Hospital de Clinicas Central
Atención de Parto Domiciliario
Radio Patrulla
AASANA (Aeropuerto - Informaciones)
Linea Piloto
SAMAPA
Dirección Nal. de Investigación 356174
Estación Central 353510
BUSCAMOVIL - Central Maestro

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Teléfono del Retén
Municipal de Emergencia 371296
TASA: Reclamos 133 - Informaciones 104 - Señorita Hor
Larga Distancia Exterior 356300 Interior 101 - Inf 356211.

EMPRESAS AEREAS

LUFTHANSA- Oficinas Aeropuerto 811921-23 Oficinas Aeropuerto 811923.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Tel. 351771.
AIR FRANCE Tel. 351740.
EASTERN AIR LINES INC. Av. Camacho 1245 Tel 372906/13. Reservas: 351360/1 Aeropuerto: 810114/5. 810015.
LIBEA AEREA IMPERIAL:
La Paz. Edif. Mariscal de Zepita Local Comercio N°. 363207 - 360506. Potosí: Calle Matos N°. 86 Telf.: 2-2431 - 2 Sucre Plaza 25 de Mayo Telef. 5931 - Cochabamba: av 2038 esq. Baptista. UNITOURS Ltda. Telfs. 27711 - 2 Cruz "Santa Cruz: AGENCIA CRUCEÑA Ltda TURISMO. de Queiroz 71 Telfs. 41869 - 36373 Casilla 3457. Tarija TOURS Sucre 620 Telfs.: 3384 - 2606 Casilla 51.

El Papa aboga por diálogo en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 24 (EFE).- El Papa Juan Pablo Segundo confía que los chilenos, mediante el diálogo, logren el entendimiento que les lleve a una colaboración y solidaridad entre ellos, se supo hoy en Roma de fuentes eclesiásticas.

El Pontífice envió un mensaje al arzobispo José Manuel Santos Ekcarza, presidente de la Conferencia episcopal, con motivo de la celebración mañana, domingo, del día de la Oración por Chile.

En la comunicación, suscrita por el secretario de estado vaticano, cardenal Casaroli, se hace presente que "el Papa se une confiado a tan laudable iniciativa que congregará a la familia eclesial chilena para fortalecer con auxilio de la gracia divina los vínculos de la fraternidad cristiana".

Nuevas críticas contra la ley de amnistía en la Argentina

BUENOS AIRES, 24 (AP).- El gobierno militar continúa recibiendo hoy críticas por la aprobación de una ley de amnistía que favorece a quienes hayan cometido excesos en la represión de la subversión y el terrorismo en la década pasada.

Se cree que la ley sería complementada con otra con normas para el enjuiciamiento de actividades subversivas por la justicia federal.

La aprobación de la ley de amnistía o de pacificación, como se llama oficialmente, se concretó pese a lo que pareció ser una oposición mayoritaria del país. Según observadores políticos, se hizo por la presión de los mandos medios de las Fuerzas Armadas.

La mayoría de los dirigentes políticos y voceros de la Iglesia Católica expresaron su oposición a la ley y anticiparon que será derogada o declarada inconstitucional por el parlamento que surja de las elecciones del 30 de octubre.

La ley, en esencia, está destinada a beneficiar a quienes cometieron excesos en la represión y su aprobación ocurrió un día después de que organizaciones defensoras de los derechos humanos realizaron una "marcha de protesta" reclamando por los desaparecidos políticos que, según dicen, oscilan entre 6.000 y 15.000.

Los alrededor de 160 detenidos políticos por aplicación del estado de sitio que se calcula hay en el país no son favorecidos por la ley, ni quienes tengan sentencia firme, unos 250. Pero, la ley faculta al gobierno para indultarlos o conmutar sus penas.

Santo Domingo

Oposición advierte sobre peligro en que se encuentra la democracia

SANTO DOMINGO, 24 (AP).- Dirigentes políticos de la oposición han advertido sobre el peligro en que se encuentra la democracia dominicana por la aguda crisis interna que sacude al partido de gobierno que ha originado una agria disputa entre el presidente del Senado y del Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y los más cercanos seguidores del presidente Salvador Jorge Blanco.

El jefe del partido oficial, José Francisco Peña Gómez, anunció su renuncia irrevocable como secretario general de la entidad y pidió la dimisión de Jacobo Majluta como presidente del PRD y la disolución de organismos dirigenciales de la organización como fórmulas para conjurar la peor crisis de esa colectividad política.

Los dirigentes de la oposición han dicho que la disputa interna del partido oficial, matizada con agudas críticas y posible estancamiento de la colaboración desde el congreso nacional, que es controlado por Majluta, podría socavar las bases del sistema institucional dominicano en medio de la crítica situación económica y movimientos de presión social que enfrenta el régimen de Jorge Blanco.

Avión bombardeó la única destilería de Nicaragua

MANAGUA, 24 (AP).- Un pequeño avión bimotor, presuntamente de fuerzas rebeldes, bombardeó la única destilería del país pero las bombas no dieron en el blanco, informó esta noche una vocera de la empresa Industrias Químicas de Nicaragua (INDUQUINISA).

María Elena Avilés, secretaria de la empresa, dijo a la AP que un avión bimotor lanzó dos bombas a las 06.30 hora local, en las instalaciones de la compañía situadas a 32 kilómetros al noroeste de Managua, pero que los artefactos no dieron en el blanco.

"Las dos bombas se estrellaron contra las mallas" que circundan la fábrica "y estallaron, pero no causaron daños en la planta", dijo Avilés.

Agregó que funcionarios de la empresa se encuentran allí evaluando los daños y que luego habrá un informe sobre el bombardeo.

INDUQUINISA es la única compañía destiladora de alcohol que existe en Nicaragua.

El subcomandante Roberto Sánchez, vocero del Ministerio de Defensa, al ser consultado sobre el episodio, respondió: "Nada tenemos que ver con eso, porque es un avión civil contrarrevolucionario y no un avión militar".

Colombia dio asilo a 14 nicaragüenses

BOGOTA, 24 (AP).- Colombia otorgó asilo político a 14 nicaragüenses que llegaron la semana pasada a la isla de San Andrés después de haber escapado de su país en una pequeña embarcación, anunció hoy el canciller Rodrigo Lloreda Caicedo.

Explicó que como San Andrés es una isla muy pequeña, con escasas posibilidades de empleo, es política del gobierno no estimular nuevos asentamientos humanos allí.

Los nicaragüenses dijeron a su llegada que habían huido del régimen sandinista debido a las malas condiciones de vida imperantes en el país.

Obispo Helder Cámara :

"En ningún país del mundo se respetan los derechos humanos"

RECIFE (BRASIL), 24 (EFE).- En ningún país del mundo se respetan a carta cabal los derechos humanos, según dijo a EFE el "obispo de los pobres", Helder Cámara.

"No conozco ningún país que cumpla integralmente los derechos humanos. No conozco ninguno, ni siquiera los que se dicen más democráticos", sentenció.

En una larga entrevista concedida a EFE, Helder Cámara completó su rotunda afirmación señalando: "La violencia madre de todas las violencias es la miseria".

En su opinión "la miseria mata más que las guerras más sangrientas". "Yo no conozco —reafirmó— ningún país, ninguno, en donde no haya pedazos de tercer mundo". Esta realidad, según Cámara, vale también para el país más rico de la tierra, Estados Unidos.

"La mayor favela de la tierra —precisó— está en Nueva York. Cuando estoy en EE.UU. y amigos americanos me dicen que les gustaría conocer áreas subhumanas y favelas, yo les contesto que pueden visitarlas allí mismo, en Norteamérica".

El mítico obispo de las favelas —inmensas barriadas de casuchas que bordean de miseria las grandes urbes— se mostró enérgico al advertir que además de comida y vivienda el hombre necesita imprescindiblemente libertad. "Lo importante —expresó— no es sólo que haya comida o incluso vivienda. Creo que jamás podría acostumbrarme a vivir en un país donde no hubiese libertad de pensar, de creer... yo no soy un buey, yo no soy un árbol, soy un ser humano".

La mirada de los grandes ojos azules, de "Dom Helder" —como le llaman en Brasil— se aleja hacia el infinito, y añade: "Para mí, la verdad, la belleza, el bien, son importantes como el pan, el alimento, de manera que ni me hablen de estas repúblicas populares".

Con 74 años de edad, el arzobispo de Olinda y Recife ha recibido 16 premios de paz en diferentes países, es miembro de 21 organizaciones internacionales de derechos humanos, cuenta con 17 títulos de doctor "Honoris Causa" y ha escrito 13 libros. Naturaleza humana, opina, que "la paz es posible".

Pero una paz verdadera y duradera "será siempre imposible sin justicia y amor, y ahora las injusticias son tremendas, cuando, según lo admiten las Naciones Unidas, más de los dos tercios de la humanidad viven en situación subhumana, de miseria y de hambre".

Sería perfectamente factible eliminar la miseria de la tierra, según el arzobispo brasileño, pero la humanidad está empeñada en plena carrera armamentista y gasta tanto en ella que le resulta imposible terminar con la pobreza.

"El hombre no puede acabar con la miseria, y en vez de intentar eliminarla —señala— es apto ya para exterminar la vida sobre nuestro planeta".

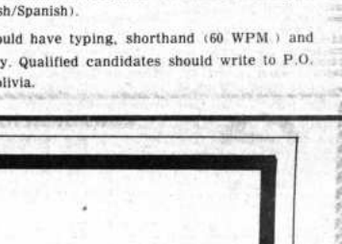
Las dos superpotencias, sus aliados respectivos, poseen más de 40 veces lo necesario para destruir completamente la vida en la tierra, manifiesta Cámara.

Pero se está llegando a un punto límite: "Estas aberraciones —señala— acabarán ayudándonos. Necesitamos una nueva dimensión de la vida humana".

El prelado crítica a las multinacionales, que van acaparando hasta los medios de comunicación, y denuncia las alianzas del poder económico y del poder militar.

"Por un lado tenemos los bancos internacionales, y por otro el Tercer Mundo cargado de deudas que no puede pagar, incluso cuando el país tiene grandes reservas naturales como Brasil".

"Debemos pagar la deuda externa —añade— pero no con el sacrificio del pueblo, como lo exige el Fondo Monetario Internacional".



Enfrentamiento en Honduras

TEGUCIGALPA, 24 (AP).- Fotografía del cadáver del guerrillero José María Reyes Mata, distribuida por las FF.AA. de Honduras. Según el gobierno, Reyes Mata fue muerto el domingo durante un enfrentamiento con el ejército en la provincia de Olancho. El gobierno dijo que había entrado a Honduras hace un mes con 1.200 hombres armados en un intento de "desestabilizar el gobierno del presidente Roberto Suazo Córdova" (Radiofoto AP).

IMPORTANTE INSTITUCION FINANCIERA

Ref. 627

Con un volumen mediano de operaciones, requiere una persona que reuna condiciones para:

- Organizar los archivos de la Institución
- Preparar un manual de archivos para el uso de las secretarias.

El trabajo se deberá efectuar en un plazo de tres meses bajo contrato.

Invitamos a las personas interesadas a enviarnos su curriculum vitae y fotografía reciente. Se garantiza absoluta reserva.

RUIZ BALLIVIAN Y CIA. LTDA

Casilla 5860 La Paz

CEA

CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS

Sistemas de Información - Ciencias de la Administración

ANUNCIA LA INICIACION DE LOS CURSOS:

TOPICOS AVANZADOS DE COBOL CON BASE DE DATOS

Este curso permitira profundizar sus conocimientos en lenguaje COBOL interactivo (QUERY), desarrollo de aplicaciones con Base de Datos, Técnicas de Programación en COBOL bajo el enfoque de HIPO.

Los alumnos realizaran prácticas intensivas, utilizando un equipo de computación IBM S/38

FECHA DE INICIACION: 10 de Oct. de 1983

CURSOS DE COMPUTACION PARA PRINCIPIANTES

FECHA DE INICIACION: 17 de Oct. de 1983

Inscripciones abiertas · Solicite informes en:
Edif. "MCAL. DE AYACUCHO" Loayza Esq. Av. Camacho
4 to. piso Of. 405 Tel. 377109

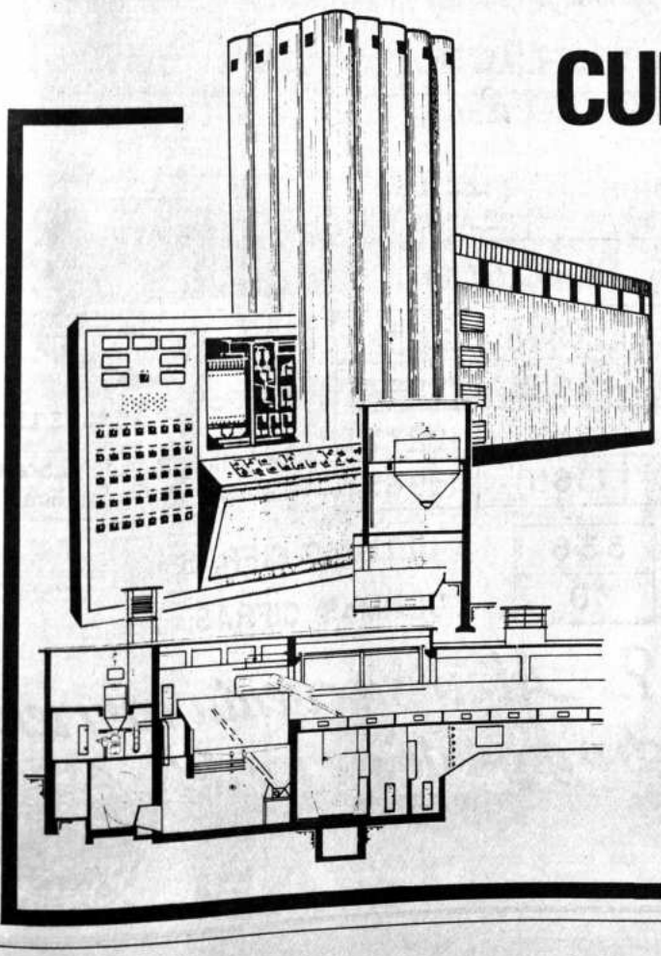
SECRETARIES

International Organization requires services of Bilingual Secretaries (English/Spanish).

Applicants should have typing, shorthand (60 WPM) and English proficiency. Qualified candidates should write to P.O. Box 673, La Paz, Bolivia.

CERVECERIA TAQUIÑA S.A.

CUMPLE CON BOLIVIA

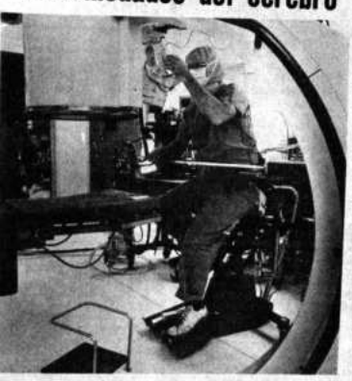


DANDO UN DECISIVO PASO HACIA EL DESARROLLO DE COCHABAMBA Y BOLIVIA, CERVECERIA TAQUIÑA S.A., INFORMA LA RECEPCION DEL PRIMER EMBARQUE DE MAQUINARIA PARA LA PUESTA EN MARCHA DE SU MALTERIA DOTADA DE LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA CON UNA CAPACIDAD DE 8.000 TONELADAS EN LA PRIMERA ETAPA, Y DE 22.000 EN LA SEGUNDA PROPORCIONANDO ASI UN ABASTECIMIENTO DE MALTA PARA EL MERCADO NACIONAL Y REMANENTES PARA EXPORTACION.

ESTE PROYECTO INCENTIVARA, ASI MISMO, LA PRODUCCION AGRICOLA Y GENERARA EMPLEO A MILES DE FAMILIAS EN EL SECTOR AGROPECUARIO E INDUSTRIAL.

SOLAMENTE INCREMENTANDO LA PRODUCTIVIDAD SALDREMOS DE LA CRISIS NACIONAL

Nuevos tratamientos para enfermedades del cerebro



EL DOCTOR DONLIN LONG somete a prueba el equipo médico diseñado para ayudar a pacientes con enfermedades neurológicas en el Hospital Johns Hopkins de Baltimore, Maryland. En el nuevo hospital, se combinan las destrezas de los mejores médicos del mundo con la tecnología avanzada, para tratar a pacientes con tumores en el cerebro, apoplejías y enfermedades mentales. (Foto del Servicio de Prensa y Publicaciones Núm. 82-3726).

POR GERRI KOBREN

Bob Garlington se encontraba en una reunión social cuando mpezó a sentirse mal. Según recuerda, durante la conver- ación con sus amigos, "comencé a balbucear".

Esa noche no pudo conciliar el sueño y al levantarse vio con orror su reflejo en el espejo. El lado derecho de su rostro es- ba paralizado, así como su mano derecha.

El señor Garlington, de 41 os, un empresario de Texas, taba sufriendo de una opiejía.

Los exámenes médicos velaron que había una ar- ria obstruida en su cerebro. s médicos mencionaron la sibilidad de una operación, ro sólo si su condición era table.

Unos cuantos días más rde, uno de los médicos leyó informe sobre un pro- dimiento microquirúrgico ra remover la obstrucción. e se había realizado con ito en una mujer en el hos- al Johns Hopkins de Bal- ore, Maryland. Los doc- es habían encontrado y irpado lo que causaba la strucción, un material poso que poco a poco se ia ido acumulando y que ia estrechado la arteria en base del cerebro de la jer.

El médico de Texas de- ó referir al señor Garling- a Baltimore para una ración.

Fue un proceso de co- oración en el que se si- ieron las pautas es- lecidas en Johns Hopkins ce cinco años.

Colaboraron, desde el mento que el paciente fue pitalizado, el neurólogo, s se ocupó del tratamiento dico, y el neurocirujano. intervino en la operación. destrezas de ambos se eron para actuar in- itatamente.

Durante su colaboración, médicos decidieron usar la va técnica lo antes posible, lugar de aplicar me- mentos y esperar a que ieran efecto, y comenzar peración de 14 horas y la de duración para re- er el material en la ar- media cerebral el señor lington. Un mes más tar- el señor Garlington salió hospital, con su contrato rida renovado. Su habla normal, sus músculos an respondido al tra- ento, y su mano derecha había perdido un poco de noacia.

El matrimonio Garlington dece mucho a los médicos uevo Centro para Enfer- ades Neurológicas y uiatría del Hospital tins, que se encuentra en ificio realizado a un costo 0 millones de dólares.

La misma estructura del cio, una torre de nueve , es una manifestación del cambio en la prác- y en la filosofía que ha lo lugar en los últimos , esto es, la colaboración médicos de diferentes pos de especialización, tradicionalmente han anecido separados — ología, neurocirugía y iatría.

Hoy día, los neurólogos y ocirujanos colaboran en de tumores del cerebro, omo en casos de apo- . Los psiquiatras y los neurocirujanos colaboran para ayudar a los pacientes que sufren dolores crónicos. Los neurólogos y los psiquiatras ofrecen tratamiento a aquellos pacientes cuyo comportamiento ha sido afectado por una enfermedad neurológica. Cuando los problemas se relacionan con una sola de las disciplinas, los especialistas trabajan independientemente.

La neuroradiología es otra disciplina que se encuentra bajo esta nueva sombrilla de ciencias relacionadas al cerebro, lo que constituye, según el doctor Guy McKhann, profesor de neurología en Hopkins, uno de los adelantos más estimulantes en su campo. El departamento tiene casi todo un alfabeto de máquinas analizadoras de tecnología avanzada: el CAT, PET y NMR, máquinas que producen imágenes en película o en la pantalla de una televisión, no sólo de las estructuras del cuerpo humano, sino también de sus funciones.

El doctor Arthur Rosenbaum, del Hospital Hopkins, dice que "podemos ver cuál es la parte del cerebro que está trabajando". Destaca que este nuevo equipo facilitará operaciones más seguras y más económicas para el paciente.

Rosenbaum dice que, antes había una serie de procedimientos diagnósticos, necesarios para una operación en el cerebro que podían tomar varios días y costar miles de dólares; hoy día, la tecnología le dice al médico todo lo que necesita saber en sólo unos minutos y cuesta sólo unos cientos de dólares.

Hay una sala de operaciones en el departamento de neuroradiología del Centro Hopkins, en donde una máquina analizadora CAT funciona mientras el médico opera. En las salas de operaciones del piso de neurocirugía hay pantallas de televisión colocadas a la vista del cirujano, que le permite mirar imágenes tomadas antes de la operación, o mirar una fluoroscopia fijada en la pantalla.

Bajo el mismo techo se encuentra el departamento de psiquiatría.

Dentro del departamento existe la misma unión y colaboración. "El tratamiento", dice el doctor Paul McHugh, profesor de psiquiatría, "será el que sea más apropiado para el paciente. Es posible que inicialmente usemos el enfoque biológico, o quizás, si el problema del paciente está relacionado con su interpretación del mundo, se usa la psicoterapia. La mayoría de los pacientes reciben ambas clases de tratamiento".

El nuevo Centro Hopkins auspició recientemente un simposio para médicos de todo el mundo, a fin de compartir los últimos adelantos en la psiquiatría y las ciencias relacionadas al sistema nervioso.

Adictos al cigarrillo fueron roscriptos en Naciones Unidas

IACIONES UNIDAS, 24 ;.- Los diplomáticos os al cigarrillo y al ta- han sido virtualmente riptos de algunas salas onferencia de las Na- s Unidas durante esta bles general.

a mesa directiva de la discutió el tema luego a Organización Mundial Salud (OMS) recomendó que la gente deje de fumar y dispuso que en las salas pequeñas, para grupos de trabajo se prohibirá fumar y en los salones grandes se invitará a no hacerlo.

Un diplomático asiático comentó irónicamente: "puede que esta resolución sí la cumpla todo el mundo".

Sir John Thomson, de Gran Bretaña, sugirió como un medio de superar este problema se trajera a la sala de la mesa directiva una buena provisión de whisky. En caso de que esto no se pudiera hacer, daba su respaldo a la propuesta del representante de Singapur.

El embajador Tomy Koh, de Singapur, se había mostrado partidario de la medida de la O.M.S. porque "el cigarrillo no sólo es malo para el que fuma sino también para sus vecinos".

Por su parte, el embajador colombiano, Ernesto Rodríguez Medina, si bien admitió que "el cigarrillo puede aliviar cierto tipo de tensiones" se mostró adverso a crear "áreas para fumadores" en las salas de conferencias, como inicialmente se planeaba. "Esta medida anarquizará los debates y acabará con su necesaria disciplina", dijo Rodríguez-Medina. Precisó que "la prohibición debe ser terminante y el que quiera fumar que salga a los pasillos".

iabéticas darán luz sin tener complicaciones

JERUSALEN, 24). Cuatro mujeres ticas están a punto de luz sin haber sufrido na complicación du- el embarazo, gracias a creas artificial, y una computarizada de a.

te experimento se ha do, por vez primera rael, en el hospital r Holim" de Je- , de la seguridad informa hoy el ma- "Jerusalen Post".

departamento de inología y Metabolis- Centro ha utilizado un o equipo bioelec- para mantener el rrecto de insulina en o.

La Rica Veta del Cerro de Plata de Banco Potosí

Sigue premiando a sus cuenta correntistas del pais

Resultado del 2º sorteo

1er. PREMIO 12338 **500.000** La Paz

2do. PREMIO 13445 **100.000** Villazón

8 PREMIOS DE Sb. 75.000

12118 POTOSI	12758 COCHABAMBA	13011 SUCRE	13380 TUPIZA
12441 LA PAZ	12808 SANTA CRUZ	13185 TARIJA	13464 VILLAZON

20 PREMIOS DE Sb. 10.000

13883	13110	12023	12978	13832
13181	13278	13007	12976	12994
12882	13265	13189	12377	12277
13912	13551	13309	13611	13963

LA PAZ SEPTIEMBRE 1.983

Dra. Hilda Rios de Cabrera
Notaria de Fe Pública

4 PREMIOS : 15.000 | 338 | 3 ULTIMAS CIFRAS

36 PREMIOS : 5.000 | 38 | 2 ULTIMAS CIFRAS

UD. QUE ESPERA?.. Abra su cuenta corriente y participe en nuestro gigante sorteo del 29 de Diciembre!..

BANCO POTOSI S.A. BOLIVIA

Mineros de Huanuni mantienen su huelga

HUANUNI, 24 (PRESENCIA).- Continúa la huelga decretada por los trabajadores mineros de este distrito y pretende agudizarse más. La huelga general iniciada ya tiene en este centro 3 días y sólo funcionan los servicios de emergencia, como ser vigilancia, hospital y mantenimiento de interior mina.

Recalcan que la huelga general indefinida es por:

1.- Frente a los anuncios del gobierno de lanzar nuevas medidas económicas en contra de la clase trabajadora y el pueblo, los trabajadores nos vemos obligados a movilizarnos para evitar estas medidas antipopulares.

2.- Exigir al gobierno la inmediata implantación y aplicación del salario mínimo vital con escala móvil.

3.- Pedir la devolución inmediata del descuento indebido por concepto de servicios personales a la renta.

4.- Respaldar a la C.O.B. en el planteamiento del nuevo sistema tributario a la renta, siendo que el actual estudio y aplicación por el gobierno es atentatorio a los intereses económicos de los trabajadores.

5.- Demandamos la aplicación inmediata del decreto ley de incremento salarial, de acuerdo a la elevación del costo de vida.

6.- Abastecimiento total de las pulperías, drogas a los hospitales, herramientas, accesorios y repuestos para los trabajos de interior mina y exterior.

7.- Exigir la promulgación del proyecto de ley por el que se dictaminó el impuesto del 1 por ciento sobre la exportación de minerales en favor y beneficio de los trabajadores mineros, emanado del senado nacional."

"Se espera que el gobierno tome con la seriedad del caso la solución de estos problemas, porque su agudización preocupa al pueblo y a los propios trabajadores", agregaron.

GIMNASIO • AMBOS SEXOS
YORK BARBELL CLUB
Comercio 0167-Colón Tel 374227
AMPLIAS - SALAS - SEPARADAS

Nuevo paro de trabajadores de servicios de salud en Sucre

SUCRE, 24 (PRESENCIA).- El Sindicato de trabajadores en salud volvió a decretar huelga indefinida, con amenza de suspender servicios de emergencia en centros de salud y hospitales.

Ese sector es el que mayor número de huelgas ha protagonizado, provocando las más airadas protestas de los medios de comunicación y de enfermos. La huelga que tiene carácter nacional, exige el bono de frontera, viáticos fijos y un bono al alza en el costo de la vida.

Aquí, se informó que el ministro de Previsión Social y Salud había aceptado el pliego petitorio, pero que en el Ministerio de Finanzas fue rechazado, provocando la medida de hecho.

Los comentarios en contra de esos trabajadores se ha intensificado, cuando amenazaron con suspender inclusive servicios de emergencia, se ha indicado que los enfermos no son causantes de sus penurias economicas.

INVESTIGACION.- Las actividades agropecuarias del departamento de Santa Cruz destinan parte de sus recursos a las tareas de investigación y experimentación, con el objeto de mejorar los rendimientos. El Centro de Investigación de la Agricultura Tropical ha logrado importantes resultados en esa tarea, ello ha dado lugar a que se piense destinar en el futuro una mayor cantidad de recursos a este servicio que resulta compensado ampliamente.

Estudian sistema de trueque para aprovisionar a Oruro

ORURO, 24 (PRESENCIA).- La junta departamental de abastecimiento popular, a proposición de su presidente, el prefecto Víctor Gonzales Ayala, considerando la posibilidad de adoptar el sistema de trueque, para lograr el aprovisionamiento de ciertos articulos alimenticios para la ciudad. Dentro de esta modalidad, por ejemplo, podría cambiarse azúcar por papa, "de manera que se logre un abastecimiento real de productos propios del agro altiplánico", en criterio del prefecto Gonzáles Ayala lo fundamental, en estos momentos, es buscar la forma de suministrar alimentos, en forma normal y a precios convenientes, a la población.

La posibilidad de aplicar en un futuro próximo el sistema sugerido, será estudiada por representantes de las entidades que integran la junta departamental, entre ellas la regional del ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, juntas vecinales a través de su federación y otros organismos afines. Sus conclusiones serán presentadas en la próxima reunión de la Junta de Abastecimiento, en la que, además, serán expuestas sugerencias que permitan dar una mayor fluidez al aprovisionamiento de alimentos de primera necesidad, en su recepción y comercialización en los mercados urbanos

IMPORTACION

También fué aprobada una sugerencia para la importación de articulos alimenticios que escasean en el mercado local; una comisión compuesta por representantes del MACA, ministerio de Industria y Comercio, cámara de comercio y federación de juntas vecinales les hará un planteamiento concreto, en la próxima reunión, se recomendó elaborar un estudio, abarcando las necesidades inmediatas de la población, con miras a la importación de dichos productos, a costo conveniente. Señalaron que algunos articulos agropecuarios extranjeros de consumo diario, actualmente, tienen precios más bajos que los nacionales, los que, por otra parte, como consecuencia de la sequia, están desapareciendo paulatinamente del mercado local

El prefecto Gonzáles Ayala manifestó que, estas circunstancias, fundamental, buscar la fo de abastecer de produ alimenticios a Oruro, precios convenientes y o tunamente".

Los dirigentes de la deración Sindical Unica Trabajadores Campesinos Oruro, en principio, presaron su acuerdo co sugerencia de poner en p tica el sistema de trueque considerar que beneficia los campesinos que, "por medio podrían contar alimentos que, en las actu condiciones, no llegan al rural".

Bermejo produjo esta gestión 810 mil quintales de azúcar

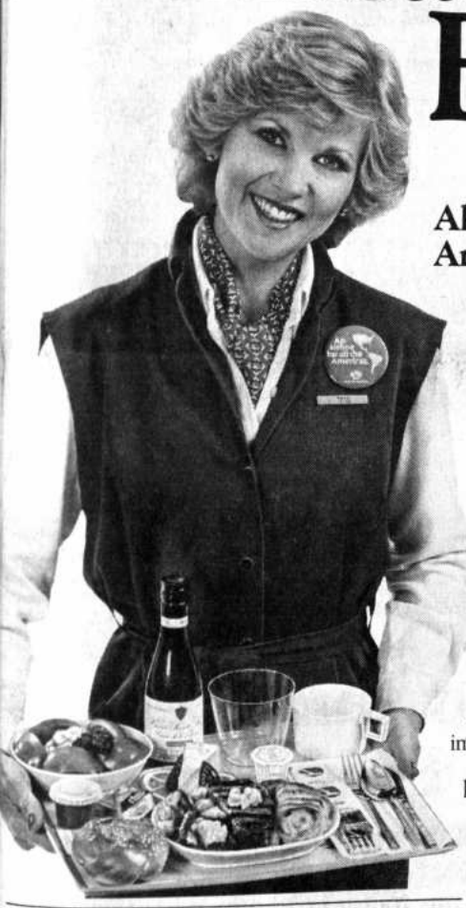
TARIJA, 24 (PRESENCIA).- Se ha informado que, los ingenios azucareros de Bermejo "Stephen Leigh" y "Moto Méndez" han producido hasta el presente, en esta zafra, 810.000 quintales de azúcar. De esta cantidad, sotamente se han comercializado en el pais 70.000 quintales y no ha podido ser vendido mayor volumen por las dificultades del transporte.

Sin embargo, se ha informado que esas dificultades están siendo superadas paulatinamente y se espera que, en el transcurso de los proximos dias, Bermejo comercializará 10.000 quintales diarios en La Paz, Oruro, Potosi, Chuquisaca y Tarija.

Según se ha hecho saber, el quintal de azúcar de los ingenios de Tarija se comercializa en La Paz en $b. 7.408, frente al precio de expendi la Corporación Boliviana Fomento de 7.556.

Mientras tanto, se tiene el entredicho entr comité cívico y las toridades del gobierno pretenden hacer cumpli monopolio de la com cialización, creado medi decreto supremo en favo la CBF.

América tiene una línea en común: Eastern.



Ahora hay una línea aérea para toda América.

De hecho, Eastern sirve a más de 125 ciudades en 22 países de las Américas. Y cada vuelo, desde Santiago hasta Montreal, tiene en común la misma eficiencia y atención personal que tanto caracteriza a nuestra gente.

Desde Miami abarcamos más destinos en los Estados Unidos que cualquier otra línea aérea.

Cuando viaje en plan de negocios o diversión a Norteamérica, piense en Eastern. Desde nuestro centro de conexiones en Miami, podemos brindarle mejor servicio directo y conexiones a más ciudades norteamericanas que cualquier otra línea aérea.

Eastern es El InterAmericano.MR
Una nueva norma de elegancia internacional.

En vuelos por la América del Sur, Eastern ahora le brinda El InterAmericano. En Clase Económica usted disfruta, gratuitamente, de música estereofónica y cine en inglés y español,* así como de una selección de "entrées" y vinos franceses de cortesía. ¡Si esto es la Clase Económica, imagínese la Primera Clase!

Sienta el verdadero placer de volar por Eastern, una línea aérea para toda América.

Para información y reservaciones, consulte a su agente de viajes, o a Eastern al 351360 en La Paz.

Eastern es América.

DESDE: La Paz

A	SALIDA	LLEGADA	DIA	SERVICIO
Asunción	21:40	23:43	Lun.	sin escala
	12:15	14:18	Sab.	sin escala
	12:15	14:18	Jue.	sin escala
Guayaquil	21:20	00:27	Mar.	directo
	20:34	02:35	Sab.	directo
Houston	20:34	12:27	Sab.	directo
Lima	20:34	21:12	Jue.	sin escala
	20:34	21:12	Sab.	sin escala
Miami	20:34	06:09	Jue.	conex Lima
	21:20	06:30	Mar.	directo
	20:35	06:09	Sab.	conex Lima*
Nueva Orleans	20:34	10:30	Sab.	directo
Nueva York	20:34	11:24	Jue.	conex Lima
	21:20	11:24	Mar.	conex Miami
	20:34	11:24	Sab.	conex Lima*
Panamá	20:34	05:30	Sab.	directo

*Cine a bordo

EASTERN

*Vuelo L-1011 Whisperliner.
©1983 Eastern Air Lines, Inc.

SERVICENTRO FEMCO

OFRECE PLANCHA DE HIERRO

-Nos llegó nueva partida de plancha de 1/64", 1/40", 1/32" y 1/16"

-Tamaño que usted requiera

Cualquier volumen de compra

-Los mejores precios de plaza

General Acha Nr. 0548

Teléfonos: 49078 - 46883 - 49253

Casilla Nr. 1830, Industrias "FEMCO" Cochabamba.

CORDEOR

CORDEOR

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Corporación de Desarrollo de Oruro, CORDEOR, requiere los servicios de un profesional para desempeñar las funciones de: Jefe de la unidad del proyecto parque industrial para el departamento de Oruro por el lapso de un año.

Los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos:

1.- Poseer título en provisión nacional sea en : Ingeniería civil, ingeniería industrial, economista.
2.- Experiencia mínima de trabajo: cinco años, en: elaboración de proyectos de parques industriales.
3.- Edad mínima: treinta y cinco años.
4.- Señalar pretensiones de sueldo.
5.- Estar registrado en el colegio profesional respectivo.

La presentación de expedientes se recibirá en secretaria general de CORDEOR hasta el día miércoles 28 de septiembre horas 18.00 p.m.

Oruro, septiembre de 1983

Relaciones Públicas "CORDEOR"

CORDEOR

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Corporación de Desarrollo de Oruro, CORDEOR, requiere los servicios de un profesional para desempeñar las funciones de : co-director del plan de emergencia para el departamento de Oruro, Los postulantes deben reunir los siguientes requisitos:

1.- Poseer título en provisión nacional, sea en: economía, ingeniería civil o ingeniería agronómica.
2.- Tener 5 años como experiencia mínima de trabajo y con preferencia en administración de proyectos de desarrollo rural.
3.- Edad mínima, treinta y cinco años.
4.- Registro del colegio profesional correspondiente.
5.- Ser orureño de nacimiento o tener residencia fija de por lo menos cinco años en el departamento de Oruro.

La presentación de expedientes se recibirá en Secretaria General hasta horas 18.00 del día miércoles 28 de septiembre del año en curso.

Oruro, septiembre de 1983

Relaciones Públicas CORDEOR

chabamba

Comenzó un seminario sobre créditos para agricultores

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Las conferencias del "seminario de nivel sobre crédito y capitalización de ahorros para pequeños agricultores", comenzaron en las instalaciones del hotel "El Emperador" de esta capital.

El acto inaugural estuvo a cargo del director en Bolivia de la agencia internacional para el desarrollo, USAID, Henry Bassfrod quien destacó la importancia de la aplicación de adecuados programas para la concesión de créditos a los pqueños productores agrícolas del país.

Señaló que el evento tiene por objeto analizar los resultados de las investigaciones efectuadas por expertos nacionales y extranjeros, sobre el funcionamiento de los mercados financieros de la república, para establecer las bases de las políticas y programas de crédito agrícola y movilización de ahorros que se aplicarán en el futuro.

La primera exposición estuvo a cargo del Dr. Jerry R. Ladman, sobre el tema "Impacto del crédito en las familias de pequeños agricultores".

Asisten a la reunión el presidente del Banco de Cochabamba; el especialista en crédito agrícola y mercados financieros de USAID/Bolivia, Isaac Torrico; el director del centro de estudios latinoamericanos de la universidad estatal de Arizona, Estados Unidos, Jerry R. Ladman; el gerente de la federación nacional de cooperativas de ahorro y crédito, el gerente del programa de crédito para pequeños agricultores y otros.

El seminario, finalizará mañana.

bamba

policía detuvo res estafadores

OCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La policía en esta capital a tres dores que se hacían de socios de una supuesa empresa denominada "In- Adventising Agency" zada con el pretexto de uir trabajos altamente erados en los Estados s, según informó el or del departamento de alística.

trata de Julio César a, de nacionalidad co- ana; Egino Soto, de Rico y Hugo Parra , boliviano.

dijo que, mediante clasificados, con- n ingenua clientela us fines de lucro y en- Unas cincuenta per- cayeron en manos de delincuentes, habiendo uido acumular cerca de millón de pesos bo- s.

tos elementos exigían a timas la cancelación de mil pesos bolivianos, ctivo, haciéndoles fir- n documento por el cual mprometían a con- es trabajo bien re- ado en el país del norte, plazo de tres meses y

policía, después de una gación detallada, llegó conclusión de que los neros" de Intercap ising Agency no eran que unos simples es- res, que vivían sacando a los pobres incautos.

Senador Quiroga "UDP dejó de existir por voluntad del Dr. Siles"

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- El senador por este distrito, Carlos Quiroga, dijo que "hace mucho tiempo que la UDP ha dejado de existir por voluntad del Dr. Hernán Siles Zuazo, que antes de solucionar los problemas del país se ha dedicado a la reunificación del MNRI, incrustando para ello a tres arietes, como son los ministros de planeamiento, del interior y el canciller".

Afirmó que hace mucho que se observa la "derechización del gobierno en diversos actos y su actual conformación ministerial viene dando la razón al pueblo".

Señaló que es necesario que los sectores populares retomen las banderas de la Unidad Democrática y Popular para llevar adelante los objetivos y programas que se había trazado para la liberación del pueblo boliviano.

Dijo que el MIR esta dispuesto a dialogar con fuerzas progresistas, con el propósito de recuperar el espíritu de lucha del pueblo y no seguir por el camino de la frustración nacional.

Anotó que era evidente que su partido buscaba contacto democrático para hacer de la UDP un verdadero instrumento de lucha, con prescindencia del MNRI, a fin de no proporcionar una nueva desilusión a las aspiraciones históricas de la nación.

CRECIMIENTO.- El departamento de Santa Cruz cumplió ayer un nuevo aniversario de la gesta libertaria del 24 de septiembre. Su capital es una ciudad en constante crecimiento. En la foto vemos uno de los muchos edificios que le han cambiado la fisonomía y que son pruebas evidentes del acelerado desarrollo que experimenta la capital oriental. Los esfuerzos por conservar el casco viejo de la ciudad, con sus características coloniales, se ven en muchas oportunidades superados por la expansión.

Podría concretarse en diciembre

Gestionan servicio eléctrico permanente para Monteagudo

SUCRE, 24 (PRESENCIA).- La provincia Hernando Siles tendrá que esperar un nuevo plazo para contar con energía eléctrica permanente, ya que recién se logró el desembolso para la ejecución de obras.

El presidente del comité impulsor para el desarrollo de las provincias, CIDEPRO, dijo que, en su viaje a La Paz, logró finalmente que el instituto nacional de electrificación rural desembolse los recursos necesarios para la implementación de una planta de energía eléctrica que permita a los pobladores de Monteagudo contar con luz eléctrica permanente, pero que deberán esperar todavía hasta diciembre del presente año o enero del próximo.

Los pobladores de Monteagudo, a través de su comité cívico, recibieron el compromiso formal del actual gobierno, de solucionar el problema que tantas veces había provocado acciones de hecho.

En diciembre del año pasado, autoridades departamentales y nacionales firmaron un convenio para electrificar la zona lo antes posible; sin embargo, compromiso, hasta el to, Monteagudo no cu energía eléctrica, la berá ser generada fines de año, so ser provincia produ hidrocarburos.

Las últimas sem Monteagudo, se volvió inquietud y es esta para que el profesi Cano agilice gestione viaje a La Paz.

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA

CONSEJO NAL. DE VIVIENDA DEL MAGISTERIO "COVIMA"

INVITACION A EMPRESAS CONSULTORAS

El Consejo Nacional de Vivienda del Magisterio "COVIMA", invita a todas las empresas Consultoras debidamente inscritas en el Registro de Empresas Auditoras de la Dirección General de la Renta para la reconstrucción de su Movimiento Contable del periodo comprendido entre 1973 y 1983. Las especificaciones y requerimientos técnicos para la realización del trabajo podrán recabar de nuestras oficinas ubicadas en la calle Hnos. Manchego, N°. 2502 Esquina Pedro Salazar del 26 al 30 del mes en curso.

Las empresas interesadas deberán hacer llegar sus propuestas en sobre cerrado hasta el día 5-10-1983.

Septiembre 22 de 1983

YPFB

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

INVITACION PUBLICA EX-LICITACION 46/83 AUTOTANQUES Y SERVICER

Se comunica a las firmas interesadas habiéndose declarado desierta la Licita 46/83 AUTOTANQUES Y SERVICER, se e cursando invitaciones en la Secretaría de l Junta de Adquisiciones 4° piso del edificio tral Y.P.F.B. calle Bueno N° 185, cuya fech vencimiento de propuestas es el martes 1 octubre de 1983 a horas 15:00.

La Paz, 22 de septiembre de 1983

SERVICIOS GENERALES.

JEFE DE CONTABILIDAD

Importante empresa privada nos ha encargado la búsqueda de un profesional, cuya labor será la de mantener actualizada la contabilidad, de manera que la información que proporcione sea ágil, oportuna, veraz, exacta y ordenada.

Sus principales funciones comprenderán la confección de balances mensuales, semestrales y anuales, elaboración de costos, tareas de tesorería y control de obligaciones impositivas.

El puesto requiere de un profesional de 35 a 40 años, con experiencia, condiciones y cualidades para dirigir un equipo humano y mantener relaciones cordiales con el personal de la empresa.

A los interesados, se los invita a enviar sus antecedentes profesionales, pretensión de sueldo y fotografía reciente, hasta el 27 de septiembre de 1983, a la siguiente dirección:

OFICINA DE AUDITORIA

Hugo Berthin Amengual y Asociados Ltda.

Casilla 718

La Paz, Bolivia

COMPUTADORAS

ZENITH | data systems

S DE 70.0000 EQUIPOS INSTALADOS EN EL MUNDO

- 16 bits
- 2 Microprocesadores
- Lenguajes Científicos y comerciales
- Memoria 700 K
- Disco 70 Mbytes
- Compacto

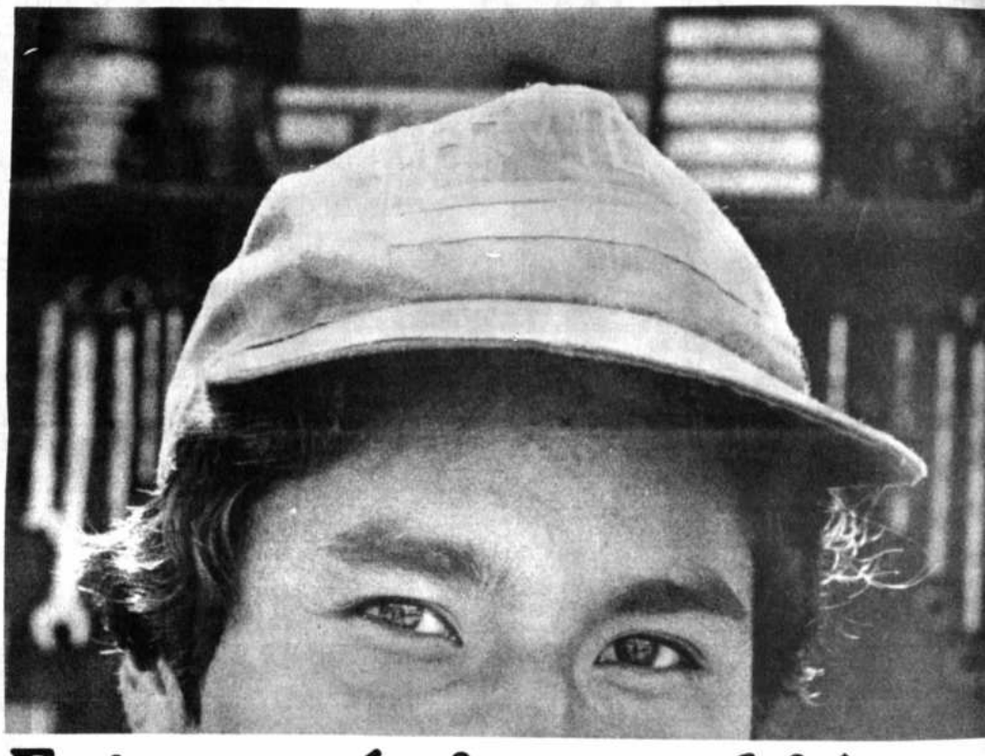
Le solucionan económicamente el control de productividad de su empresa

Coasin BOLIVIA S.R.L.

10 años

EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA Y LA COMPUTACION

v. 6 de Agosto 2300 Tel: 340962-363365 La Paz-Bolivia.



Este mecánico también es Empresa Privada

Porque un mecánico que trabaja en su propio taller es una persona que ejerce su actividad arriesgando los recursos de que dispone.

La actividad privada beneficia al empresario, pero además da riqueza, progreso y trabajo a todo el país.

LIBRE EMPRESA
PILAR DE UNA DEMOCRACIA PRODUCTIVA.

CEPB

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

Cochabamba

Seminario de planificación en desarrollo agropecuario

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Un seminario taller sobre "el papel del educador en la conducción del proceso de desarrollo agropecuario y rural regional", se realizará en esta ciudad del 26 del presente mes al 14 de octubre, con los auspicios del instituto interamericano de cooperación para la agricultura, IICA, la Corporación de Desarrollo y otras instituciones.

El Seminario durará tres semanas; participarán expertos de IICA con sede en Costa Rica, Argentina y Perú. Por las instituciones nacionales, estarán técnicos en planificación de las corporaciones de desarrollo de Cochabamba, Beni, Santa Cruz y Potosí; del IBTA, San Simón, Aseguradora Boliviana ASBA, Banco Agrícola de Bolivia, y el Instituto Fitotécnico de Palrumani.

Los organizadores indicaron que las experiencias del proceso de elaboración y ejecución de los proyectos de desarrollo agrícola integrado que se llevan a cabo en los distritos de Cochabamba, Potosí y Beni, motivaron una acción coordinada entre los entes de desarrollo, la universidad, el Banco Agrícola, el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria, ASBA, IICA, al que el gobierno solicitó ayuda técnica para la agricultura, a fin de apoyar la acción institucional regional en el campo de planificación.

Agregaron que, como actividad básica de esta ayuda, se organizó el Seminario, con los siguientes objetivos: contribuir al mejoramiento de la conducción del proceso de desarrollo agropecuario rural y regional, a través del fortalecimiento del papel de los planificadores en el cumplimiento de su rol asesor; incrementar la capacidad técnica de los equipos de asesoramiento a la toma de decisiones en el nivel regional, fortaleciendo su bagaje conceptual y metodológico en torno al proceso de análisis de políticas.

Por otro lado, busca que los participantes conozcan el enfoque del plan, en torno a la conducción del proceso de desarrollo, la articulación del rol de asesor, decididor y ejecutor y el papel que desempeña en las políticas de esta conducción.

Nuncio apostólico irá mañana a Tarija

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- El obispo de la diócesis, monseñor Abel Costas Montaño, se ha dirigido a la feligresía tarijeña confirmando la visita a esta ciudad de monseñor Alfio Rapisarda, nuncio apostólico de Su Santidad.

El pastor de la diócesis ha puesto de relieve las palabras del Papa Juan Pablo II, dirigidas a los representantes pontificios: "En esta perspectiva sublime, también la diplomacia es apostolado. La diplomacia eclesiástica tiene la finalidad de cualquier otro ministerio sacerdotal, de extender el reino de Cristo, de servir a la Iglesia, y, por lo tanto, el verdadero bien sobrenatural y terreno del hombre".

Recuerda que, en consecuencia, la misión del nuncio apostólico, decano del cuerpo diplomático, es de gran importancia: estrechar las relaciones entre la Santa Sede, el episcopado y pueblo boliviano y que, para cumplir su alta misión, necesita conocer las ciudades y pueblos de la nación y, de ese modo, dar a conocer al Santo Padre la fe católica y cultura de los bolivianos.

Monseñor Alfio Rapisarda visitará por primera vez Tarija el lunes y tomará contacto con las autoridades religiosas, movimientos apostólicos y fieles en general.

Potosí mantiene oposición a nuevo alcalde municipal

Exigen presencia del ministro del Interior

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- El Comité Cívico Potosinista, en una asamblea de instituciones, decidió exigir la presencia del ministro del Interior, Dr. Federico Alvarez Plata, en esta ciudad, para solucionar el conflicto de la alcaldía municipal a raíz de la posesión de Amador Viliavicencio como jefe de esta entidad.

El pasado viernes, el ente cívico, la federación de juntas vecinales, las cooperativas mineras, los beneméritos de la patria y otras instituciones se reunieron para analizar el problema creado en la comuna y, después de una serie de consideraciones, aprobaron por unanimidad exigir la presencia del titular del interior para que, en el terreno y atendiendo la realidad local, resuelva el conflicto cambiando a Amador Viliavicencio por otro ciudadano que tenga consenso en Potosí.

Cuando se efectuaba la asamblea, en la federación de choferes, circularon pequeños boletines mimeográficos con leyendas contrarias al comité cívico, los mismos que fueron atribuidos a partidarios del actual alcalde.

DIPUTADO VALDEZ

El diputado potosino Juan Valdez Castro ha enviado copia de una nota dirigida al ministro del Interior, en la que señala: "pido a usted con todo respeto considerar a Potosí como una verdadera ciudad y no como si fuera un corregimiento o una aldea".

"En mi condición de representante nacional por el departamento de Potosí y obedeciendo el mandato de la Central Obrera Departamental, del comité cívico, de las juntas vecinales y de mi partido, solicito revisar el nombramiento de alcalde m nicipal de la ciudad, efectua en la persona del ciudada Amador Villavicencio".

En otro párrafo, Val Castro, manifestó al minist "En este sentido, solic a usted revisar la designaci de alcalde municipal, por tranquilidad y la prof dización de nuestro proc democrático y, por mi par manifiesto que no permit que se siga humillando a tierra potosina, ultrajada p propios y extraños".

No se conoce ningu reacción de parte de los m más senadores y diputad por el distrito y el malestar la ciudadanía crece cada dia

DESPRESTIGIO

Al decir de observador políticos, se advierte que gobierno que preside el D Hernán Siles Zuazo está de prestigiandose inútilmente Potosí, por el conflicto d alcalde Amador Villavicenc quien no goza de consenso la población, pese a sus e fuerzos por adoptar medid de tipo popular.

El presidente Siles Zuaz con la cooperación que pres a Potosí en la crisis de agu se ganó la gratitud de l potosinos, pero a la fecha, p el conflicto de la alcald municipal, las críticas multiplican en todos los se tores, tanto laborales, civic vecinales y otros.

Dirigente campesino desmiente su participación en un crimen

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).-"Las fuerzas armadas quieren probar su acusación de que yo he sido uno de los autores de la muerte del oficial del ejército en el Chapare", declaró a la prensa el dirigente Demetrio Barrientos, sindicado como el principal protagonista, junto con otros, por el comando de la octava división.

Afirmó que está dispuesto a entregarse "ante cualquier autoridad que las fuerzas armadas crean conveniente, para probar su inocencia en el hecho de sangre de Ivirgarzama".

Agregó que, como dirigente de los colonizadores y miembro de la Central Obrera Departamental, no acepta ese tipo de acusaciones, calificando las declaraciones del comandante de la octava división, Gral. Alfredo Calvi, como una provocación contra el sector campesino.

Reconoció ser izquierdista, pero, dijo que no aceptaba el calificativo de terrorista. Añadió que cuando supo de la muerte del mencionado oficial, fue grande su sorpresa al verse involucrado en ese luctuoso hecho.

Dirigente mirista rechaza acusaciones de negociado

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- "El movimiento de izquierda revolucionaria, MIR, desmiente categóricamente que haya negociado la donación de harina procedente de la comunidad europea, como se denunció falsamente en La Paz", dijo el dirigente de ese partido, Carlos Quiroga.

Afirmó que el vicepresidente de la república, Jaime Paz Zamora, lo que hizo fue entregar ese producto a la municipalidad de la sede del gobierno, "la que seguramente procedió a su comercialización a los avicultores de Cochabamba, como sostiene la denuncia", anotó.

Anunció que, a partir del próximo martes, comenzará la distribución de la harina en este distrito, a través de la Federación Unica de Trabajadores Campesinos, de la Central Obrera Departamental, Federación de Juntas Vecinales y organizaciones de solidaridad.

Añadió que, para los campesinos del departamento, están destinados unos diez mil quintales de harina; para la Central Obrera Departamental, cuatro mil quintales; para las juntas vecinales, tres mil y para la junta de solidaridad aproximadamente mil quintales.

CUIDE SU BOTELLA CASCADA
No cambie por otra marca.
Se lo pide su embotelladora amiga
LA CASCADA LTDA...

Consulado General de la República Argentina

AVISO IMPORTANTE A CIUDADANOS ARGENTINOS EN DEPARTAMENTOS DE LA PAZ, BENI Y PANDO

Con motivo de la convocatoria a Elecciones Nacionales en la República Argentina el domingo 30 de octubre de 1983, dispuestas por ley número 22.847 del 12/7/83, se comunica a los ciudadanos argentinos que se encuentren a esa fecha en tránsito, turismo o residentes que no tengan registrado y asentado en su documento cívico, antes del 30 de abril de 1983, el cambio de domicilio en la circunscripción de este Consulado General (Departamentos de La Paz, Beni y Pando) que deberán obligatoriamente presentarse el domingo 30 de octubre en su sede, Avenida 16 de Julio 1490, Edificio Avenida, piso 11, La Paz entre 8 y 18 horas munidos de su Libreta de Enrolamiento, Libreta Cívica o Documento Nacional de Identidad, para justificar la no emisión del voto, bajo apercibimiento de las sanciones de la Ley Electoral Nacional.

Para el caso particular de los ciudadanos argentinos en Beni y Pando que no pudiesen presentarse ese día por causas justificadas, deberán comunicarlo por carta certificada a este Consulado General (Casilla de correo N° 1063) con sus datos personales y número de Documento Cívico, antes de la fecha indicada de Elecciones.

La Paz, 25 de septiembre de 1983.

Para consultas sobre el tema dirigirse al Consulado General de lunes a viernes de 10 a 12 horas. Teléfono 353089

Vagoneta

Marca "Jeep Wagonier Modelo 1978. Automátic Doble tracción. Vendo. R 343190 a cualquier hora.

Hable fácilmente Inglés, o el idioma que quiera.

El método Linguaphone no tiene fronteras, basado en el sistema natural de aprendizaje, Linguaphone le permite escuchar, comprender y hablar cualquier idioma, rápida, fácil y efectivamente, con resultados comprobados. No se pase la vida probando a aprender idiomas, LINGUAPHONE es el método definitivo, le enseña en su casa, en sus ratos libres sin tecnicismos gramaticales y sin horarios incómodos. LINGUAPHONE, ha enseñado a más de 4.000.000 de personas en 88 países.
Le entregamos un certificado de dominio del idioma estudiado, previo examen ante un profesor autorizado por Linguaphone.
En bolivia, tenemos disponiles cursos completos de inglés, alemán, francés y otros.
Además cursos de inglés especiales para niños

Linguaphone
"Sólo espera su decisión"
Para mayores informes sírvase enviarnos el presente cupón

LINGUAPHONE
Casilla N°20009 Tel. 378601 Av. Mariscal Santa Cruz. Edif. Cámara Nacional de Comercio. 4° piso. La Paz, Bolivia.
Deseo recibir folletos informativos, sin compromiso:
NOMBRE _____ DIRECCION _____
_____ TELEFONO _____
CASILLA _____ PROFESION _____ IDIOMA _____

IPE 20 Aniversario
INFORMACION POLITICA Y ECONOMICA
Carta Semanal Informativa de distribución internacional, circula en forma privada desde el 10 de junio de 1963

ANALISIS

38/83

En el largo y duro diálogo sostenido en Palacio de Gobierno entre el Poder Ejecutivo y los dirigentes de la Central Obrera Boliviana, hubo algo de especial importancia. Los sindicalistas acusaron al régimen de querer llegar a un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional. Y los gobernantes, en el fondo de las cosas, lo negaron.

Ello constituye un acto de insinceridad que corona aun más largo tiempo de incertidumbres e incoherencias en los diversos equipos ministeriales.

No viene al caso ni interesa, el resultado de las comisiones que se pretenden hacer funcionar, entre gobernantes y gobernados, para gobernar este no gobernado país.

Lo que sí alarma, es ver que siguen estirándose los días sin definiciones, sin la valentía de hacer lo que tiene que hacerse, y hacerlo de frente, sin engañarse y sin engañar.

No hay cohesión en el nuevo gabinete, pese a que Su Excelencia sostiene que es precisamente el que resolverá los problemas económicos y financieros que sufrimos.

Los comunistas arremeten contra los asesores técnicos de Su Excelencia; los movimientistas embisten y desenmascaran a los comunistas; el ministro campesino califica de "racista" a otro de sus colegas. Aun dentro del área económica, no hay, desde luego, coincidencia de ideas ni comulgar de propósitos.

Por momentos, pareciera que el Jefe del Estado está acomodándose para poner punto final a estas cosas que no prometen ninguna solución fundamental para los males que ya desesperan al pueblo. Ojalá lo haga. ¡Por Dios!, diría alguien que todavía conservase algo de fé.

Dentro de este confuso y desalentador panorama, por momentos se vislumbra una orientación esclarecedora. El Ministro de Planeamiento sostiene la necesidad de cohesionar, dar coherencia, aglutinar a quienes comprenden que el tiempo de las veleidades ha llegado a su fin. Y emprender soluciones que no se pueden soslayar.

Hay que negociar con el Fondo. Renegociar nuestra abrumadora deuda externa reprogramándola a ocho años plazo; obtener los 350 millones de dólares del FMI, y los otros recursos que vendrán del Banco Mundial y de otros lados. Todos sabemos que hay que hacerlo, y lo más pronto posible.

Pero en el gobierno nadie quiere ponerle el cascabel al gato.

La prédica del Ministro de Planeamiento puede irse al viento, si todo el equipo no funciona. Y no funciona.

Este gobierno, en casi un año, no ha logrado poner en marcha los necesarios mecanismos de una corrección real de la economía. Lo que hace, periódicamente, es devorar a quienes se atreven a desafiar la demagogia, la irresponsabilidad, a quienes tienen la osadía de llamar las cosas por su nombre.

La Paz, Bolivia Septiembre 25 1983
IPE: Ayacucho 208 Piso 3 Oficina 4

Gonzalo López Muñoz
Editor Responsable

Oficinas Centrales: Ayacucho 208 Piso 3 Of.4. Teléfono 363579 Casilla 2484 La Paz Bolivi

Los países andinos adoptarán medidas para captar turismo

En la cuarta reunión de directores de smo del Grupo Andino, que se realiza en a, representantes de Bolivia, Colombia, ador, Perú y Venezuela adoptarán didas destinadas a captar turismo inter- ional hacia el cono sur.

Los paises andinos conformarán un que para realizar tareas conjuntas que biliten atraer los flujos turísticos hacia tinent- región y aprovechar la enorme riqueza stica que poseen individualmente y en junto, se informó.

En la actualidad, los paises del Grupo lino, captan solamente el uno por ciento total del flujo turistico internacional. Los es de Europa, contrariamente, captan el or ciento de este flujo, porcentaje que ifica la movilización de 300 millones de onas que visitan los paises del viejo inente.

La conformación del mencionado bloque ificará la promoción conjunta y la cap- ón de turistas, puesto que en las actuales unstancias el incremento del turismo no gnificativo y, por lo tanto, los ingresos en sas y otros factores, no presentarán oria, se informó.

En representación de Bolivia, participan irector ejecutivo del Instituto Boliviano de Turismo (IBT), Rómulo Calvo Hurtado, y el jefe de Planificación, Víctor Hugo Ordoñez.

Los representantes nacionales plantearán la necesidad de crear dos mo- dalidades de circuitos, debiendo establecer- se en el primero a La Paz como sede y en el segundo, las siete capitales más importantes de Bolivia.

Las resoluciones que sean aprobadas en esta reunión serán determinantes en el de- sarrollo del turismo en los países miembros del Grupo Andino, teniendo en cuenta que, a través de éstas, se captarán mayores flujos turísticos hacia nuestros países, se informó.

El IBT anunció que la Corporación Andina de Fomento (CAF), órgano finan- ciero del Grupo Andino, tiene interés en fi- nanciar proyectos turisticos especificos de carácter regional.

Estos, según la información, tienen que estar enmarcados en las orientaciones que posibiliten crear empresas multinacionales andinas de turismo que estén bajo control subregional en su dirección técnica, finan- ciera, administrativa y comercial. Deberán utilizar también bienes, servicios, capital y técnica de origen subregional en un porcen- taje significativo.

ons. Manrique ndena atentado diario "Hoy"

Monseñor Jorge ique Hurtado, Ar- po de La Paz entregó ocumento en el que ena enérgicamente tentados a "Hoy" y idiano" y el crimen e el capitán de ejér- braham Terán.

l texto de la de- ción del Arzobispo es iente:

El Arzobispo exhorta fieles orar inten- te pidiendo la mi- rdia de Dios para el o que sufre hambre y tima del ocultamien- viveres, del agio, del bando y de malos jos de alimentos os.

demás condena icamente los aten- a "Hoy" y "Me- o" y el crimen o y horrendo co- o contra el capitán de to Abraham Terán en a del Chapare.

de al gobierno inves- ón exhaustiva de los s y severa aplicación ey a los autores y a es fueren ins- res de ellos".

En La Paz

Mañana comenzará jornada "Cáncer y cigarrillo"

Llegan expertos argentinos y norteamericanos

Mañana comienza en La Paz la "Jornada Nacional Cáncer y Cigarrillo", auspiciada por la Fundación Boliviana contra el Cáncer (FBCC) y la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC).

Hoy llegan expertos argentinos y norteamericanos que participarán en la mencionada reunión. Se espera la asistencia de aproximadamente 200 profesionales de los tres países.

La jornada se realizará hasta el martes, en los salones de la Cámara Boliviana de Comercio (Colombia 157-Mariscal Santa Cruz).

INAUGURACION

En la ceremonia de inauguración hablará el ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Javier Torres Goitia. A continuación, lo harán la Sra. Doris de Howson y los médicos Marcelo Navajas y Allan C. Ericcson.

CONFERENCIAS-LUNES

De acuerdo a los informes distribuidos por los organizadores, durante los días de deliberaciones se escucharán nueve conferencias:

El lunes, a las 10:30 horas, "Panorama Internacional sobre el hábito de fumar", Dr. J. Michael McGuinnis, cirujano del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. y consultor de la UICC.

A las 11:30, "Aspectos relacionados con el hábito de fumar, en términos económicos", Dr. Michael Perschuk, comisionado de la Comisión de Comercio Federal de EE.UU. y consultor de la UICC.

A las 15:00 horas, "Las enfermedades asociadas al hábito de fumar en La Paz", Dr. Jaime Rios Dalenz, profesor de Patología de la UMSA y director del Registro de Cáncer en La Paz.

15:30 horas, "Algunos aspectos del cáncer de pulmón en nuestro medio", Dr. Marcelo Navajas Arana, vicepresidente de la Fundación Boliviana contra el Cáncer y Gobernador del Colegio Internacional de Cirujanos (Capítulo Boliviano).

16:00, "Las Enfermedades cardiovasculares y el hábito de fumar", Dr. Samuel Córdova Roca, Presidente de la Sociedad Boliviana de Cardiología y Vicepresidente del Colegio Médico de Bolivia.

17:00 "Argumentos para legislar sobre el control del hábito de fumar", Dr. Michael Perschuk.

Se anunció, asimismo, que a las 11:00 se darán a conocer resultados de una encuesta sobre el hábito de fumar en La Paz. A las 17:30 se realizará una mesa redonda sobre el tema "Hacia una legislación sobre el control del hábito de fumar en Bolivia".

La jornada finalizará el martes por la tarde.

Día del recluso

Ayer se celebró el "Día del recluso", en momentos en que los detenidos por delitos comunes confrontan la crónica retardación de justicia y el hacinamiento y promiscuidad en las cárceles del país.

La cárcel es una sanción que establecen las leyes para aquel ciudadano que haya cometido algún delito. Los expertos señalan que aún en los penales que reúnen las mejores condiciones, los reclusos confrontan serios problemas psíquicos y físicos. Esa situación se agrava hasta extremos intolerables en nuestro país.

En abril de este año, la prensa registró la siguiente información: "De 916 reclusos en La Paz, sólo 72 tienen sentencia". Los tribunales cuentan con una buena cantidad de jueces y sonal administrativo. ¿Por qué termina de una buena vez con los de retardación de justicia? ¿Po el gobierno no encara con decid construcción de nuevos penales sirvan realmente como sistema rehabilitación de delincuentes? qué no se cumple estrictamen Decreto Ley sobre Régimen Pe ciario? Eso es indispensable par se cumpla la finalidad de la sanc corrección del delincuente.

Ojalá las autoridades no sólo respuesta a éstas y muchas otr terrogantes y, lo que es más imp te: pongan en marcha proyecto cretos para concluir con los blemas crónicos de las penitencia

Alcalde de La Paz, Mario Sanginèz Uriarte

En La Paz

Alcaldía requiere soporte económico para encarar un plan de emergencia

El Alcalde de La Paz, Mario Sanginès Uriarte, ha demandado la comprensión del gobierno para conseguir un soporte financiero adicional, a fin de encarar la ejecución de un plan de emergencia y realizar obras prioritarias. Entre esas obras, dijo, no sólo están los grandes proyectos sino también los trabajos pequeños que permitan mostrar una mejor imagen urbana.

En la entrevista que concedió a PRESENCIA, señaló la urgencia de arreglar las calles, muchas de las cuales se encuentran en mal estado; la colocación de luminarias eléctricas, para que cada barrio y cada calle estén alumbrados; la reparación de obras de canalización; arreglo de muros de contención y, por último, la limpieza de sumideros o bocas de tormenta, pues, aunque esa es responsabilidad de SAMAPA, no puede desculdarla la municipalidad.

Informó que su preocupación por el progreso y mantenimiento de la ciudad ha crecido al comprobar las deplorables condiciones en que se encuentra la maquinaria pesada que actualmente no se puede utilizar por falta de repuestos y llantas.

Señaló que ella debe estar en condiciones de operar en forma inmediata, ante la proximidad de la época lluvosa. Informó que de un préstamo de 900 millones de pesos bolivianos obtenido del Banco Central de Bolivia destinará 35 millones para la adquisición de repuestos, accesorios y llantas para los tractores, volquetas, camionetas, vehículos basureros y otros motorizados.

PLAN DE EMERGENCIA

Las necesidades y requerimientos de la ciudad son múltiples. Abarcan desde la infraestructura básica hasta la complementaria, el equipamiento urbano y la creación de una red vial primaria y la instalación de un sistema de transporte masivo. A este respecto, informó que durante su gestión, pese al corto tiempo que lleva en la alcaldía, los organismos técnicos municipales han sido instruidos para iniciar las obras de apertura de la avenida periférica. Este proyecto, que data de administraciones pasadas, y considerado como necesario e impostergable, ha sido emprendido tanto para vincular a las diversas zonas periféricas como para crear una vía de descongestionamiento de vehículos, cuya circulación se concentra en el centro de la ciudad.

La actual política municipal, señaló, tiende a dar la importancia que merece a las áreas marginales urbanas, hasta ahora postergadas en sus necesidades. Expresó que la alcaldía debe atender la continuación y conclusión de todas las obras en ejecución y licitadas, que se encuentran paralizadas o retrasadas. El compromiso municipal para atenderlas, tiene que cumplirse para evitar que una paralización las deteriore y no se pueda recuperar la inversión hecha.

Al delinear un plan de emergencia, señaló que éste debe cumplirse en su gestión. Se trata de un programa de obras de canalización, geotecnia, pavimentación, arquitectura, recursos renovables, acción comunal, servicios eléctricos, obras públicas y desarrollo urbano que incluye, el proyecto Kantutani y el de la avenida de Los Leones. Ese programa, informó, importa una inversión de 1.365.898 pesos bolivianos.

El financiamiento del plan estaría respaldado por un aporte crediticio del Banco Central, de 970 millones de pesos, que constituye el 71 por ciento de la inversión total. El aporte de la comuna alcanzaría a 396.150.000 pesos bolivianos, o sea, el 29 por ciento restante.

Refiriéndose al aspecto financiero, dijo que los ingresos municipales se incrementarán considerablemente, con un cambio sustancial en los mecanismos de tributación, tales como la aplicación del impuesto a la propiedad inmueble sobre valores catastrales actualizados el año 1979, de cuya información dispone ya la alcaldía. Otra fuente de ingresos será la legalización de construcciones clandestinas.

NAN realizará en 1984 encuesta sobre el consumo de alimentos

Instituto Nacional imentación y Nu- (INAN) realizará timo año una encues- re el consumo de tos en las familias, de determinar la ha" alimentaria l consumo actual y verdaderos re- ientos, informó a ENCIA el director vo de ese organis- ario Feraudi.

plicó que el proyec- en consideración de toridades del Minis- de Planeamiento y nación; se ha pedido lo ejecute dentro del Nacional de Emer-

lo que los expertos oconsejado que la sta y estudio se en un año normal, es en circunstancias en país haya superado, menos en parte, los mas derivados de astres naturales. La recomendación señala también que, de esa forma, pueden obtenerse datos más fidedignos que sirvan para la planificación y elaboración de políticas nacionales.

La encuesta se realizará entre mayo y julio, porque son los meses más apropiados para ese trabajo. Sobre la base de los resultados podrán elaborarse políticas adecuadas a la realidad nacional.

"Actualmente y a cada momento, varios organismos internacionales, interesados en la situación que confronta el país, piden datos sobre consumo de alimentos, cantidades, calorias y otros, pero no los tenemos. Ningún organismo gubernamental cuenta con esos estudios, o sea con la encuesta de consumo".

OFINAA

Informó también que recientemente fue posesionado el director ejecutivo de la Oficina Nacional de Asistencia Alimentaria (OFINAA), Lic. Luis Fernando Rios, dependiente de Defensa Civil y del Ministerio de Planeamiento.

Explicó que, en realidad, esa oficina se hizo cargo de algunas funciones que cumplía un departamento del INAN, como la recolección de los alimentos donados por organismos internacionales y su distribución a familias de comunidades más necesitadas. Esa distribución se realiza en apoyo a la construcción de obras sociales, bajo la modalidad de entrega de raciones equivalentes a jornales de trabajo. OFINAA se hizo cargo también de algunos convenios suscritos por el INAN, relacionados con las funciones antes mencionadas.

IBTA participará en reunión sobre recursos fitogenéticos

El Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) participará en una reunión internacional sobre recursos fitogenéticos de interés agricola en el Cono Sur, que se realizará el próximo mes en Brasil, informó el Ministerio de Asuntos Campesinos.

La reunión está auspiciada por el Consejo Internacional de Recursos Fitogenéticos (CIRF) cuyo secretariado recibe el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

La delegación boliviana que participará en el curso "presentará un trabajo sobre los recursos fitogenéticos del país, que fue elaborado en una reunión nacional especializada que bajo los auspicios del IBTA se realizó en junio en el centro de investigaciones "Patrumani, Cochabamba".

Se analizan y evalúan los recursos fitogenéticos que manejan 15 instituciones del país: la mayoría de ellas cuentan con bancos de germoplasma donde se conservan muestras nativas, criollas e introducidas de variedades de productos alimenticios y de uso industrial.

El informe anota que es preciso ampliar "el panorama cientifico con la incorporación de mayor cantidad de colecciones de otras variedades agricolas. Con ese propósito, se plantea el requerimiento de contar con el apoyo internacional del CIRF".

En el trabajo que presentará la delegación se registran también unas 70 especialidades cultivadas y 100 silvestres. Citan la racacha, ajipa, gualusa, yacón, total, piña, chirimoya, gunabana, castaña, papaya, achojcha, tembre, tomate, guapurú, granadilla, guayabo y otros.

En la reunión del Brasil, se analizarán informes de los representantes de Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay y Brasil, asi como del Centro de Investigación de Agricultura Tropical (CIAT), Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y del CIRF.

Becas para periodistas jóvenes en Estados Unidos

La Fundación Alfred Friedly ofrece becas para periodistas jóvenes con objeto de que intercambien experiencias en medios de comunicación social de los Estados Unidos.

El tiempo de duración de ese intercambio es de cinco meses. Alfred Friedly dijo que había creado esa fundación "con objeto de poner en práctica un proyecto que tiende a brindar, apoyo a la libertad de prensa".

Los fondos provienen de una inversión hecha hace tiempo en el Washington Post. Friedly considera el uso de esos fondos como una reinversión de los resultados de su carrera de toda la vida en el periodismo norteamericano.

La información fue proporcionada por el departamento de noticias de la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia.

Dice que se escogerá especialmente a los postulantes de los países que gocen de "una relativa libertad de prensa" donde existen algunos periódicos de propiedad privada y donde los periodistas no están sujetos al control gubernamental".

La selección final se hará el primer trimestre de 1984. Se requiere tener un buen dominio del inglés hablado y escrito y por lo menos tres años de experiencia como periodista en el país de origen.

Se dará preferencia a los candidatos que hayan demostrado capacidad por consagración a la profesión, pero que no hayan llegado aún al nivel medio de la carrera.

El primer grupo de 10 becarios se reunirá en Washington en junio de 1984, para un curso de orientación de dos semanas bajo la dirección de Elie Abel, ex corresponsal del New York Times y, ahora, presidente del Departamento de Comunicaciones de la Universidad de Stanford.

Los becarios participarán en conferencias sobre la misión actual e histórica de la prensa en la sociedad norteamericana. Visitarán periódicos, estaciones de radiodifusión y otras instituciones de prensa de Washington y comunidades próximas.

Luego, cada uno pasará a una estación de radio u otro medio de prensa para observar y participar en actividades durante cinco meses.

Los siguientes periódicos aceptaron participar: The Boston Globe, Baltimore Sun, Washington Post, Detroit Free Press, Philadelphia Inquirer, Riverside (California), Press Interprise, Watertown (Nueva York) Daily Times y la cadena Gannet.

El 9 de octubre se realizará campaña contra poliomielitis

El 9 de octubre próximo, se realizará la campaña de vacunación masiva contra la poliomielitis (parálisis infantil). El ministerio de Previsión Social y Salud Pública informó que la campaña se hará con el apoyo de una "gran movilización popular", en la que participarán la Central Obrera Boliviana, Centrales Obreras Departamentales, organizaciones de maestros, estudiantes, sindicatos, clubes de madres, comités populares de salud, autoridades e instituciones civiles y militares, y población en general (áreas urbanas y rurales).

La vacunación es gratuita. Las autoridades recomiendan que los padres de familia hagan vacunar a sus niños menores de cinco años de edad.

Actualmente, se organizan los centros de vacunación y los grupos que participarán en las acciones, junto a las Unidades Sanitarias. La campaña se realizará en un solo día.

Entre julio de 1982 y junio de 1983

CARE-Bolivia construyó 38 sistemas de agua potable

El programa de ayudas CARE-BOLIVIA construyó 38 sistemas de agua potable y siete sistemas de microrriego en el periodo comprendido entre julio de 1982 y junio de 1983, en coordinación y colaboración con Corporaciones Regionales de Desarrollo y entidades similares.

Estos proyectos se desarrollaron en los departamentos de La Paz, Chuquisaca, Potosi y Tarija, según información suministrada por CARE-Bolivia.

La información indica que esa entidad proporcionó ayuda por un monto de $US 200.000, en materiales adquiridos con donaciones del pueblo de Canadá. Anota que la construcción de sistemas de agua potable y de riego tuvo apoyo de las entidades regionales de desarrollo.

FORMACION DE MANO DE OBRA

También se informa que, juntamente con el Servicio Nacional de Formación de Mano de Obra, se han dado cursos de capacitación en albañilería y plomería en todas las comunidades rurales en las que se instalaron sistemas de agua potable.

Con la ayuda de expertos de FOMO, se capacitó a dos representantes de cada comunidad rural beneficiada con servicios de agua potable, para que ellos se encarguen del mantenimiento, reparación y ampliación de los sistemas.

Se dieron también otros cursos de capacitación en las siguientes especialidades: cooperativismo, salud, nutrición, administración y horticultura.

CARE-Bolivia informa que ha planificado programas de adiestramiento para la capacitación de los miembros de las comunidades rurales, a fin de que los proyectos de ayuda cuenten con respal propias población pesinas.

Oposición para Desarrollo Fo sea descentral

El Comité de los trabajadores de Desarrollo Fore emitido un voto re oposición a que e sea descentralizad mité se halla repre Gabriel Sanjinés, Díaz, Elena Cas Sanjinés, Hugo E Vicente Alcón, qu criben el document

Señala que el Desarrollo Forest amenazado por el p ley sobre su descen que, en sí, signi desintegración, bajadores, añade, permanecer in sobre un hecho cu sabilidad recae e tereses anarco-s presentados en el Da La Paz, que en su desprestigiar a un atentan contra to titución.

Al expresar su la descentralizaci entidad; pide que con el proceso adm instaurado contra ejecutivo y contra

Se suspendió huelga de hambre de los trabajadores en salud

trabajadores en salud ron ayer la huelga de e que realizaban en demanda de un incremento del viático fijo para los rociadores contra la malaria, la cancelación del sueldo 16 y otros planteamientos.

José Claros informó que la determinación fue adoptada en una reunión con los dirigentes de la Confederación de Trabajadores en Salud, después de que el ministro de Salud les ratificó que el gobierno ha aceptado sus planteamientos.

"El ministro Torres nos ha entregado un documento de resolución que satisface todos nuestros planteamientos económicos que presentamos hace tiempo", señaló.

Dijo: "Nos comunicamos con todas nuestra filiales en el país para avisarles nuestra determinación e instruirles que el lunes deben retornar a sus fuentes de trabajo".

Informó que, de acuerdo a las conversaciones con el ministro de Salud, el bono de frontera será cancelado en los próximos días con carácter retroactivo al mes de agosto y el sueldo 16 se pagará hasta el 7 de octubre.

Por su parte, el Dr. Javier Torrez Goitia informó que se aceptó el pago de un sueldo extraordinario en compensación al costo de vida, la cancelación del bono de frontera, para todos los trabajadores del sector público equivalente al 50% del haber básico y la cancelación de un viático fijo que percibirán los rociadores.

Explicó que surgieron algunos problemas ajenos a la voluntad de las autoridades de gobierno, pero que el conflicto que surgió acerca del incremento del viático a los rociadores, ha quedado solucionado.

Actualidad política

-1

Consejo Departamental de La Paz del Movimiento Indio Katari Uno (MITKA-1) pidió a los dirigentes nacionales partido que convoquen a un congreso extraordinario, "a dad posible", para solucionar algunos problemas inter- tros de carácter ideológico".

planteamiento, hecho a través de un comunicado que Marcos Marin, señala la necesidad de que el MITKA-1 planteamientos concretos frente a la situación que vive

s trabajadores no somos responsables de esta situación gobiernos militares que en el pasado inmediato han do el país", añade el documento.

comité nacional de la Juventud Comunista de Bolivia un mensaje a la juventud boliviana en el que llama a vilización para conseguir cuatro objetivos:

modificación de la estructura de la Secretaria de Ju- es, incorporando en su gestión a los organismos de estudiantiles representativos y a las organizaciones es.

implementación del voto a los 18 años.

funcionamiento de la imprenta que se encuentra en os del Ministerio de Educación y

creación de la Casa de la Juventud.

voca también a una mayor participación juvenil en los populares de salud y de defensa de la economia, y en la campaña nacional de alfabetización.

ASES)

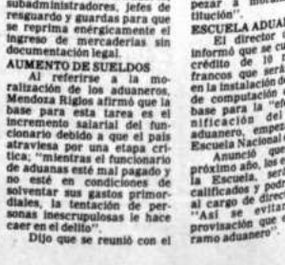
comunicado del Partido Socialista Uno (BASES), fir- or Guido Coritza, Pablo Solón y Jaime Vilela, afirma ltimos conflictos sociales y laborales "son fruto de la economica fondomonetarista y proempresarial del ", frente a lo cual "es imprescindible centralizar y r la lucha de todos los sectores para garantizar el éxito mandas".

ocumento propone a las organizaciones sindicales que estado de emergencia para preparar una huelga ntra el nuevo paquete".

de que la lucha de los trabajadores debe basarse en el al plan económico de emergencia de la Central Obrera a.

Para evitar el contrabando de alimentos

Los campesinos ayudarán en control de puestos aduanero



El director general de Aduanas, Guillermo Mendoza Riglos, informó a PRESENCIA que los campesinos ayudarán a los funcionarios aduaneros en los puestos fronterizos para evitar el contrabando de alimentos hacia los países vecinos.

Dijo: "Campesinos y aduaneros, conjuntamente, están haciendo el control en los puestos fronterizos con el objeto de evitar la salida de nuestros alimentos por las fronteras".

Manifestó su esperanza de que esta medida, adoptada a solicitud de los campesinos "tendrá frutos en un futuro inmediato como resultado de la ayuda campesina a la aduana en esta tarea".

"He instruido a todos los puestos aduaneros en las fronteras que se repriman la salida de articulos de primera necesidad al exterior, pues hay gente que se enriquece en esa forma y el pueblo padece hambre".

Informó que ahora se ha designado un inspector para el control de los puestos aduaneros y controlar el trabajo de los propios funcionarios de aduana.

"De comprobarse que los funcionarios aduaneros hayan dejado pasar las mercaderias sin la documentación respectiva y permitido la salida de alimentos, serán drásticamente sancionados y, además, serán pasados a la justicia ordinaria, la que se encargará de sancionarlos de acuerdo a la ley".

Declaró que el contrabando de los denominados mercados negros, "es real" y nunca ha existido un control efectivo en los retenes. He impartido instrucciones concretas a los administradores, subadministradores, jefes de resguardo y guardas para que se reprima enérgicamente el ingreso de mercaderias sin documentación legal.

AUMENTO DE SUELDOS

Al referirse a la moralización de los aduaneros, Mendoza Riglos afirmó que la base para esta tarea es el incremento salarial del funcionario debido a que el país atraviesa por una etapa crítica; "mientras el funcionario de aduanas esté mal pagado y no esté en condiciones de solventar sus gastos primordiales, la tentación de personas inescrupulosas le hace caer en el delito".

Dijo que se reunió con el ministro de Finan do Baptista, para formas de incre salarios de los aduaneros dentro trazadas por la ad que, teniendo un bien pagado, remunerado, pod pezar a moralizar titución".

ESCUELA ADUA

El director informó que se cu crédito de 10 francos que será en la instalación de de computación Esta base para la "re nificación aduanero, empez Escuela Nacional

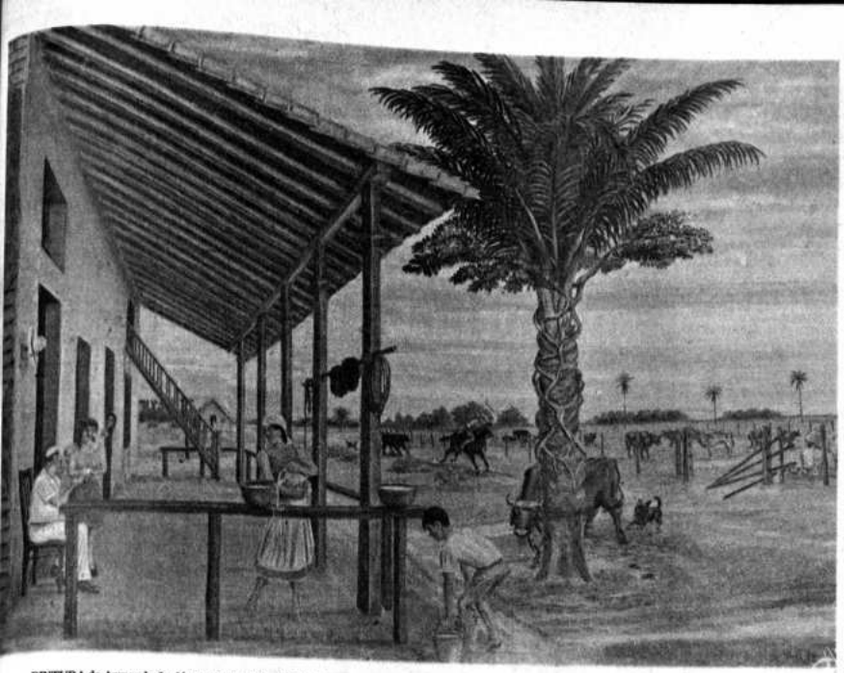
Anunció que próximo año, los se la Escuela, se calificados y podr al cargo de direc "Así se evitar provisación que e ramo aduanero".

FEDJUVE pide que se a venta de azúcar en C

La Federación Departamental de Juntas Vecinales de La Paz ha demandado el esclarecimiento definitivo de la comercialización de azúcar por la Corporación Boliviana de Fomento y la aplicación de penalidades a los funcionarios que estuvieron implicados en la distracción de partidas y su venta a precios por encima de los oficialmente autorizados.

En un pronunciamiento que firman sus dirigentes Raúl Catacora, Victor Guerrero, Delfin Rojas y Gilberto León, esa institución señala que la remoción del gerente de la CBF, Frankl según el ministro d y Comercio, se h "irregularidades sido descubiertas"

Su cambio, constituye soluci blema, pues el mot la comercialización por esa entidad, ha a la corrupción. E distribuirse el az familias, existe la te sobre la procede producto en el mer a precios por encin mil pesos bolivian



PINTURA de Armando Jordán, artista nacido el 15 de junio de 1893 en Irupana (Nor Yungas) y fallecido el año pasado en la ciudad de Santa Cruz.

De su obra ha dicho Teresa Gisbert: "Armando Jordán es un nombre que con justicia hay que colocar en el contexto cultural del Siglo XX. Bolivia no tenía un pintor ingenio como él, tan característico dentro del marco de América Latina. Es equivalente a un Figari de la Argentina, similar a otros primitivos americanos como la nicaragüense Asilia Guillén, el hondureño José Antonio Velásquez y el haitiano Héctor Hyppolite. Si buscamos las raíces de este arte en nuestra propia tierra, tendremos que remontarnos a Manuel María Mercado (hacia 1841-1888), pintor que realiza un hermoso álbum de vistas, costumbres y paisajes de Bolivia con este estilo ingenuo, tan propio de algunos pintores americanos que confrontan su arte con la realidad circundante.

"Con Jordán —agrega Teresa Gisbert— se inicia una escuela cruceña de pintura de la que hoy son representantes, entre otros, Lorgio Vaca, Tito Kuramoto y Marcelo Callaú, aunque este último destaca más como escultor".

En fecha reciente —con el auspicio de entidades culturales de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba— la obra plástica de Armando Jordán fue mostrada en las dos ciudades nombradas en último término.

Un libro que relata la labor sacerdotal de Fray José Zampa

Por Mons. BERNARDINO RIVERA OFM
—Obispo Auxiliar—

Quisiera vertir algunas ideas sobre la acción del fundador de las Escuelas de Cristo, Fray José A. Zampa.

Esto pretendo hacer, primeramente como religioso franciscano, y luego como Obispo Auxiliar de Potosí.

Como Religioso tengo que decir, que he tenido la suerte de conocer la vida franciscana en este Convento cuatro veces centenular, porque Dios conforme a sus designios, me ha guiado desde pequeño al Seraficario Menor, llamado Orden Serafico, que fundaba en esta Casa religiosa.

Desde aquel año 1937, he tenido la oportunidad de oír hablar del Rvdo. Padre José A. Zampa, como un religioso ejemplar y hombre de amplias visiones, con respecto a las obras que ha emprendido en nuestra ciudad.

En aquel tiempo he podido conocer algo de las Escuelas de Cristo por las preocupaciones y desvelos del Padre Gabriel Landini, Sucesor del Fundador, que en forma sencilla y elemental nos contaba a los Seminaristas sobre el funcionamiento de dichas escuelas.

Más tarde, comprendimos mejor el por qué de tanto entusiasmo, tanto empeño del Fundador del Rvdo. Padre José A. Zampa, como se iban adelante esas escuelitas de Cristo.

En las obras de Dios es un rasgo característico la pobreza, la humildad y la sencillez. Cristo, amigo de los niños pobres, había dicho: "Dejad que los niños vengan a Mí".

El Padre Zampa, igual a su repetía, confiando sólo en la Divina Providencia, porque todas las obras franciscanas, existentes en el mundo, han tenido las mismas características, para que ninguno de nosotros nos gloriemos porque todo es obra de Dios.

En su actividad apostólica misionera, el padre Zampa, había continuado la misma línea de los antiguos misioneros, cuando este Convento era Colegio Apostólico de Propaganda Fide. Aunque fuera algunos era un sacerdote misionario, sin embargo era un hombre experto en sus proyectos.

Se daba cuenta que en su acción pastoral faltaba complementar con la instrucción, formación humana y educación integral, refiriéndose a los niños marginados de la alfabetización, especialmente en área rural.

En esta obra ardua y dificultada la luchado tenazmente, venciendo no pocas dificultades. Muchos de sus contemporáneos, especialmente de la clase alta, se burlaban de su obra y le desprestaban personalmente, como el como verdadero Hijo del Pobrecillo de Asís, aceptaba todos los ultrajes y vejaciones del Tribunal por haber sido dignos de ser azotados por el nombre de Jesús.

Si aquellos hombres injustos y descreídos vivieran en la actualidad, se inclinarían reverentes ante esta obra colosal de las Escuelas de Cristo, que ha progresado cuantitativa y cualitativamente en distintas latitudes de la República.

ACTITUD

Después de 76 años de labor educacional, son miles y miles los beneficiados que tienen gratitud hacia el Padre Zampa, por esta labor social, y humana, que él ha conseguido principalmente para los Hermanos Campesinos.

Como Obispo Auxiliar y en representación de la Autoridad Eclesiástica de la Diócesis, admiro a este hijo auténtico de Francisco de Asís, reconozco en él al verdadero Apóstol, que ha empleado todos sus recursos humanos y espirituales para buscar una vida más digna para los futuros ciudadanos, y consagrar toda su vida sacerdotal, para sembrar como buen franciscano, la Paz y el Bien en los corazones cristianos de nuestra amada Diócesis.

En el aspecto religioso era hombre de obediencia y verdadero misionero, dedicado al cumplimiento del mandato de Cristo: "Id por todo el mundo y predicad el Evangelio a toda criatura".

En verdad, desde la fundación de esta ínclita Villa Imperial, y mucho antes de la creación de esta Diócesis, que fue en el año 1925, los franciscanos han contribuido eficazmente, con su acción misionera y pastoral, en la evangelización de esta Iglesia local.

El Padre Zampa, cuya acción nos interesa, era hombre de ideas claras, voluntad firme y de proyectos factibles, en la recuperación de la dignidad y promoción humanas.

Este Sacerdote, además de ser apóstol y misionero, era también un verdadero maestro, que ha ejercido primorosamente este oficio con sus maestros y alumnos, especialmente cuando se trataba de enseñar la doctrina de Cristo, porque era lógico que, si el maestro está bien adoctrinado, también lo serán los alumnos.

Todo esto porque quería formar no individuos aislados, sino hombres sociables y moralmente sanos, para que más tarde pudieran ser ciudadanos responsables y cristianos auténticos.

A la satisfacción de hacer el bien, llegó para el Fundador de los Escuelas de Cristo, el momento de afrontar los problemas y preocupaciones de carácter económico.

A este propósito el Padre Landini nos dice: "El tener que clausurar una escuela era para el Padre Zampa, quitarse algo de su alma, arrancarse algo vital de su organismo.

"Le he visto en su celda, al atardecer, de vuelta de sus fatigas, en busca de medios para sus escuelas, llorar silenciosamente y saborear el acíbar de la tribulación".

La Diócesis se regocija al contemplar la figura señera del Padre José Zampa, principalmente al referirse al logro de la doctrina social del Papa León XIII.

Este augusto Pontífice, de ilustre memoria, viendo cómo el obrero vivía en condiciones infrahumanas, cómo las riquezas se habían acumulado en manos de unos pocos y la mayoría de los trabajadores se habían empobrecido, y, viendo que era difícil dar la medida justa de los derechos y deberes, tanto de los patronos como de los obreros, estudia esta situación en forma exhaustiva, para luego lanzar su Encíclica inmortal "Rerum Novarum" el año 1891.

DOCTRINA

El Padre Zampa, como hijo de la Iglesia, ha creído necesario poner en práctica esta doctrina, porque tiene su fundamento en el mismo Evangelio.

Con esta finalidad ha fundado el Círculo Católico Obrero de San José, el 19 de marzo de 1907, para todos los obreros, artesanos, industriales y otros que quisieran pertenecer.

Realmente la Institución ha correspondido y ha trabajado, conforme se esperaba, bajo el asesoramiento del fundador, que le ha dotado de su propio Reglamento.

Gracias a la inquietud y dinamismo de varios de sus integrantes, el Padre Zampa ha podido organizar y llevar a cabo el Congreso Católico en nuestra ciudad, que culminando exitosamente ha reportado muchas ventajas para salvaguardar la verdadera fe y consolidar nuestra Religión Católica en nuestro ambiente.

El Círculo Católico y el Patronato de la Infancia, también obra del Fundador, han sido los colaboradores inmediatos del Padre Zampa, en el sostenimiento, conservación y adelanto de las Escuelas de Cristo.

A esta altura tenemos que reconocer, que el Padre José Antonio Zampa, ha sido la gloria y el honor de nuestra ciudad y Departamento de Potosí. Todos los potosinos, no sólo debemos admirarnos y regocijarnos por estos hechos, sino debemos agradecerle, y nuestra mayor gratitud será seguir sus pasos.

AUTOR DEL LIBRO

Dos palabras sobre el autor del libro Fray José Zampa. — Su obra. El Rvdo. Padre José Rossi es admirable en su propósito, ya que, después de mucho tiempo de trabajo de investigación, ha podido lograr su objetivo.

El mencionado autor, por las referencias cronológicas y por muchos otros detalles y citas de varios autores, se nota que ha hecho un estudio prolijo de las fuentes de documentación. Además de los datos cronológicos y verídicos de toda la vida del Padre Zampa, se encuentran muchos otros, muy interesantes y hábilmente dispuestos.

El Padre José Rossi, desde que llegó a Bolivia, o mejor desde que llegamos, porque el que habla estaba de regreso de Italia, donde en su calidad de Superior de este Convento, participó en la asamblea de los Superiores, siempre se ha interesado de la vida y obras del Padre Zampa.

Era en octubre de 1973, cuando viajábamos de Buenos Aires hacia esta ciudad, frigida y encajonada entre cerros áridos, que a muchos desalienta, llegamos a una estación del ferrocarril, llamada Carlos Machicao, a 27 kilómetros de Río Mulato.

Aprovechando la parada del tren, le hice conocer la primera escuela de Cristo, con todas las explicaciones del caso.

En esa oportunidad el Padre Rossi no hablaba todavía nuestro idioma, pero con señas y gestos algo se hizo entender.

Los maestros y alumnos quedaron impresionados y satisfechos de conocer a un extraño sacerdote franciscano, pero muy afable, simpático, y siempre risueño.

Quizás entonces, nuestro autor, ya pudo apreciar algo de la obra grandiosa del Padre Zampa, que más tarde conocería al detalle.

El mencionado biógrafo, una vez que se hizo cargo de la Subdirección de las Escuelas de Cristo, por disposición de los Superiores Mayores, ha cobrado sumo interés por conocer a fondo la vida y las obras del Fundador de las Escuelas de Cristo.

Ciertamente esta obra es un aporte valioso no solamente a la historia del Franciscanismo, sino también a la historia de la Iglesia en Potosí y en toda Bolivia.

Muchas y fraternales felicitaciones, Padre José, y un augurio sincero, porque un Religioso Franciscano aprecia, valora y exalta el trabajo, la inquietud y el éxito de un cohermano suyo en la Orden Franciscana.

Opera "Rigoletto" en el Teatro Municipal

La Sociedad Filarmónica de la Ciudad de La Paz está preparando, dentro de su programación para la temporada de 1983, la puesta en escena de la ópera Rigoletto de Giuseppe Verdi, en co-auspicio con el Instituto Boliviano de Cultura y, por segundo año, con el apoyo financiero del Citibank.

La premier de gala tendrá lugar en el Teatro Municipal el próximo 20 de Octubre en homenaje a la fundación de la ciudad de La Paz.

El papel principal de Rigoletto será interpretado por el destacado baritono Jorge Solís, María Renée Ayaviri, de conocida trayectoria en la lírica boliviana, desempeñará el papel de Gilda, Carlos Loayza, tan aclamado en 1982 por su participación en Lucia de Lammermoor, actuará como el Duque de Mantua. Susana Valda será Maddalena y cantará también la parte de Giovanna. El doble papel de Monterone y Sparafucile estará a cargo de Ricardo Estrada.

Participará, asimismo, la Sociedad Coral Boliviana dirigida por José Lanza Salazar y el Ballet de Cámara conducido por Jeannette Inchauste. La escenografía y la puesta en escena han sido concebidas por el arquitecto Juan Carlos Calderón. La Orquesta Sinfónica Nacional estará bajo la batuta de Ramiro Soriano, quien es el Director General de esta temporada lírica.

Cabe hacer notar que la presentación de la ópera Rigoletto, en la que participan aproximadamente ciento veinte personas, es una producción absolutamente boliviana con un elenco totalmente nacional.

La temporada constará de seis representaciones, las que se extenderán hasta el 30 de octubre.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de septiembre de 1983

SEGUNDA SECCION OCHO PAGINAS

Los egipcios y las pirámides

MIAMI, 24 (AP).- Los antiguos egipcios construyeron las pirámides con bloques de una sustancia parecida al cemento fabricadas con moldes de madera terciada y no con piedras extraídas de canteras y talladas como se cree generalmente, según sostiene el químico Joseph Davidovits.

De acuerdo con el investigador científico y catedrático, los egipcios de hace 5.000 años usaban métodos de construcción similares a los de nuestros días.

"Mis colegas consideran sorprendente mi teoría", dijo Davidovits, miembro de la Asociación Internacional de Egiptólogos quien recientemente trasladó su Instituto Geopolymer de Francia a la Universidad de Barry en Miami, "no pueden aceptar que las pirámides hayan sido construidas con cemento de material fosilizable de tan alta calidad que no puede ser diferenciado de la piedra".

En su primera disertación en Barry, el investigador informó que descubrió burbujas de aire y pelos humanos incrustados en un bloque de piedra de la gran pirámide construida para el faraón Cheops.

"Las burbujas de aire son idénticas a las halladas en objetos de cemento o de cerámica. Las fibras orgánicas descubiertas son pelos humanos", dijo Davidovits, doctorado en Ciencia Polymer, el estudio de la producción de materiales con las propiedades de minerales.

Agregó que considera esos detalles una prueba de que el material de construcción fue sintetizado por los aproximadamente 5.000 trabajadores que erigieron el monumento.

Dijo que fabricó piedra sintética en su laboratorio de Saint Quentin, Francia, a unos 150 kilómetros al norte de París, con los materiales que según cree, fueron utilizados por los egipcios, y comprobó que "tenía las mismas características de las de Cheops". Explicó que el pelo probablemente se desprendió del brazo del trabajador que preparaba la mezcla para los bloques.

No todos aceptan la teoría de Davidovits.

"Quechuañol" y español

Por Juan Quinteros

Llamamos quechuañol al quéchua castellanizado, o también, a aquellas formas del castellano sometidas a una fuerte conjunción con la fonética, vocabulario y estructura del idioma quéchua.

Para la cultura oficial, el poder citadino, este quechuañol posee todas las condiciones lingüísticas, sociales, culturales para una merecida condena. En definitiva, es el estigma de salvajismo e ignorancia; invasión peligrosa del vulgo hacia las zonas de pureza.

Pero este quechuañol más saturado de quéchua, o más diluido en el castellano, constituye en realidad el idioma vivo de una vasta región de habitantes que comprende casi toda la zona del valle, parte del altiplano y ahora se extiende por el oriente con gran fuerza y soltura.

Idioma esencialmente oral, está sustraído a la escritura como consecuencia de la marginalidad histórica a que fue y es sometida la descendencia de las grandes culturas kollas y quechuas.

La expansión de este idioma ha vencido épocas y espacios para estructurarse vitalmente en la gran masa social que comprende todas las clases sociales; pues, sus maneras de expresión y nominación abarcan toda clase de intereses.

Los bilingüismos como inglés-castellano, quechua-castellano, aymara-quechua, aymara castellano, portugués-castellano demarcan las aspiraciones y necesidades del nuevo desarrollo. Crea además, una condición social y cultural que satisface plenamente las maneras incompletas con las que las lenguas se conjuncionan para abarcar la totalidad de un mundo más complejo y vasto.

El arte y la Literatura, en franca subversión del orden cultural establecido, recogen la vitalidad del quechuañol durante el indigenismo y el costumbrismo; épocas de saludable libertad, un verdadero "romanticismo" dentro de nuestra tradición siempre insuficiente por la falta de irrupción de lenguajes nuevos.

Desde entonces si algún idioma es incierto dentro de la necesidad social es el castellano. Pese a la asfixia de monarca custodiado por academias y ligas de preceptivas castizas, este idioma se somete a una modernidad agresiva, desintegrando sus verbos virginales entre la robusta adjetivación, la ampulosa fonética del quechua.

Es que el idioma que maneja el pueblo necesita exactitud en su nominación funcional, especifica trasposición de la Naturaleza al significado de las palabras. Los signos o las palabras, para el pueblo, no son tan arbitrarios; pues, tienen que cumplir con la precisa necesidad de la distinción.

Nunca hemos estado más cerca de estas motivaciones del habla popular, que cuando por carencia del idioma del poder y por abundancia del idioma nativo, sin temor a confusiones ni a reglas, se aplican palabras del quechua dentro de la oración castellana, o viceversa; siempre para mantener la exacta función de nombrar la verdad y la totalidad de sus vivencias, casi siempre productos de una intensa lucha por sobrevivir.

La maquinaria de los prejuicios considera que el castellano es "vulgar" cuando se congestiona de voces y fonética quechua. Ese mismo castellano no es atrasado y bajo, cuando viola su casticismo o su corrección el "idiomas" del vulgo europeo, brasileño o yanqui.

Pero el quechuañol o el quechua, lejos de la ofensa y la defensa, no sólo revela una fuerza de invención y creación expresiva, sino también cumple todopoderosamente una palabra de la necesidad y la sobrevivencia honrosa.

Este idioma ya nace en cada wawa integrado al orden de la estructura básica familiar: "la linda wawa" surge imprevisible entre los beybis, amorosos, queridos, rey; gracias a un complejo sistema de relaciones entre amo y servidumbre, el quechuañol se integra en el hogar más prevenido; y por las vías del propio crecimiento consolida un complejo sistema de expresiones, que abarca no sólo los sentimentales pasajes hacia la música y el costumbrismo... también la nominación de alimentos y comidas, operaciones de convivencia, el inteligente reconocimiento de una herencia cultural, que en definitiva es la única fuente de integración espectante y participativa para el alma nacional.

En relación al castellano para nosotros- el quechuañol está impregnado de historia y cultura. Idioma de vocación cultural, desde el coloniaje representó al pueblo desprendido de su Historia. Su poder fue mantener su estructura lingüística para sutilmente introducirse al castellano mitigando la dureza y la radicalidad del marginamiento; adaptando su tono, su inmenso registro afectivo, a las órdenes, sentencias y plegarias de la boca siempre promulgante de España.

Este primer quechuañol se fue apoderando del castellano con el orden de múltiples variantes para una sola palabra o una sola frase; una nueva distribución de sufijos y prefijos, declinaciones legítimamente quechuas, se engarzaron arbitrariamente a verbos y sustantivos; reformas agresivas en las construcciones de posesión y pertenencia; recogiendo a su vez, en el seno de sus apropiaciones predilectas el gerundio y el participio, la abundancia de los tiempos compuestos del castellano.

Este impacto llegó hasta nuestros días, cuando, en el mejor de los casos, se piensa en quéchua y se adapta ese pensamiento al castellano, a una impracticable enunciación, por la disposición caótica de elementos gramaticales se suma el tono de la conversación quéchua: tono ampuloso que trata los gestos como significados, relatos poseídos por las exclamaciones y onomatopeyas de los diálogos quéchuas; esa microcomedia de exhorbitante realismo que lucha por el privilegio de querer expresar la exactitud de las sensaciones y vivencias.

Este universo expresivo no desconoce que arranca de una tremenda tradición oral que se inicia en el kollado y culmina en el incario, donde la escritura estaba lejos como para entrenar el hábito de la sobriedad y la funcionalidad geométrica de la palabra. Es esa oralidad presente, más allá del vestigio, que palpita en cada vocablo del quechuañol. Si bien no poseemos muchos vocabularios que autoricen la originalidad del quéchua; pero sí, contamos con la estructura fundamental y hasta el valor semántico genuino de este universo lingüístico que ha permanecido durante siglos en diversos grados de pureza en una y otra región, especialmente del valle.

Aunque el término de "pureza" no posee verdad ni funcionalidad; pues, los orígenes de nuestra habla se remontan al aymara sometido por el quéchua y un quéchua de yanacona y un castellano de analfabeto, verdadero glosario de gremio medieval o congestionado de latinajos. Además, el casticismo y la "pureza" oficiaron sin escrúpulos en los lenguajes de represión. La palabra "hidalga" que llegó hasta América tuvo el horroroso honor de tasar la relación de legiones de mitayos inmolados en los crematorios de la plata y la codicia. Tal nobleza y honradez ofició de palabra y hecho como inquisidor y comisario. Desde entonces es un sistema de control del poder que maneja muy bien el colonialismo hasta las actuales oligarquías nacionalistas.

El quéchua, en sus grados genuinos o de influencia, siempre se ha establecido en contraste con el castellano. Asociado a los mismos periodos de evolución del español según un esquema de aproximación, lejanía o paralelismo de uso y funcionamiento.

Las formas de uso por aproximación al castellano señorean en las sociedades provinciales del valle. Particularmente allí organiza una vasta familia lingüística que no ignora un uso en plenitud de ambos idiomas.

Un castellano de conseja; pleno de arcaísmo, refranes y giros elegantosos, que frecuenta un usted altisonante y también el vosotros, nos conduce con maestría a una coexistencia con un quéchua que exige verdadera dicción. Bandas, de lenguaje de amplio uso y orgulloso de sus productos mixtos.

El quechuañol valluno es de recolección tradicional y enormemente preocupado por ser sincero y exacto, musical y recreativo. Quéchua y castellano aproximan sus vertientes con bella desenvoltura, técnica rica en emotividad y humorismo.

Estas aproximaciones, alternancias entre ambos idiomas, son verdaderos [illegible] tuales del habla cotidiana. [illegible] ofrecen mutuamente zonas [illegible] vecindad: el castellano co[illegible] suma la cortesía, y el quechu[illegible] la efectividad en todas [illegible] categorías. A la veneno[illegible] frialdad del castellano, [illegible] antidoto sonoro y amistoso d[illegible] vocablo quéchua que se enga[illegible] za en una sintaxis imprevis[illegible] con el signo de la operaci[illegible] mágica. Uno u otro idion[illegible] constituyen la base de [illegible] expresión. El entrecru[illegible] profano se produce sin teori[illegible] ni secretos.

La eficacia y el disfru[illegible] están en el primer plano [illegible] esa aproximación. No h[illegible] manipulación de superiorid[illegible] o el consumo de clichés cu[illegible] turales. El hablante en es[illegible] caso está en estrecha conexi[illegible] con ambos idiomas; porq[illegible] tiene una conciencia profun[illegible] de ser heredero e intérprete [illegible] ese lenguaje enriquecido p[illegible] la pérdida de primacía [illegible] ambos idiomas; ubicados m[illegible] allá de sus contradicciones [illegible] una práctica casi de [illegible] bricación y edificada seg[illegible] los tratamientos de la [illegible] namentación más que de [illegible] experimentos lúdicos.

Un otro quechuañol m[illegible] rudo se utiliza también [illegible] estas regiones, por apr[illegible] ximación al castellano. [illegible] desarrolló bajo las existenci[illegible] de una vida de perenne m[illegible] tizaje; ambos idiomas alca[illegible] taron el carácter suplem[illegible] tario por no poder ser [illegible] conocidos adecuadament[illegible] Aunque la proximidad [illegible] quéchua, el volumen aplasta[illegible] te de la masa indígena, [illegible] impuso física y espiritualme[illegible] te cerca de un castella[illegible] minoritario asociados a l[illegible] actos de franca segregaci[illegible] racial entre los mismos c[illegible] tellano-parlantes. Las costu[illegible] bres feudalistas sólo se[illegible] baron un vocabulario disper[illegible] y el eco de una sintaxis p[illegible] caría. Acumulación d[illegible] quechuañol por dispersión d[illegible] castellano en un ámbito don[illegible] el quéchua se otorgaba [illegible] barrera.

Los fenómenos de dispe[illegible] sión de este castellano ma[illegible] tienen un múltiple grado [illegible] cultivo de ese idioma, idion[illegible] reducido sólo a sinomas [illegible] castellanización, vía al[illegible] naciones citadinas: Aquel c[illegible] hilo perceptible de castella[illegible] argentino, chileno o camb[illegible] otro que se modela, amolda[illegible] dose bajo las exigencias de [illegible] presión oficial; castella[illegible] lleno de peripecias y dific[illegible] tades; confunde fonemas [illegible] vocales; organizado en base [illegible] una alfabetización precar[illegible] Intensos estados de la leng[illegible] para estudiar la falta, la c[illegible] rencia de una asimilaci[illegible] completa; que también está [illegible] clara relación a las d[illegible] criminaciones raciale[illegible] geométricamente dispues[illegible] según grados de mestizaje.

Hay un quechuañol [illegible] ralizado por su absolu[illegible] oposición al castellano. [illegible] desarrolló por un abism[illegible] alejamiento del castella[illegible] Almacenado en las estanci[illegible] entre la peonada vieja de [illegible] marcas, por su fonética y [illegible] construcción misma de [illegible] vocablos, es despreciado [illegible] los mismos quechuaparlant[illegible] de provincia. Expresi[illegible] ejemplar de una Constan[illegible] La segregación de un habla [illegible] también la segregación d[illegible] hombre que lo pronuncia.

El habitat inmóvil [illegible] estanciero reducido a [illegible] alturas frígidas del valle alt[illegible] abriga un quéchua de pronu[illegible] ciación brusca y cerrada, q[illegible] irrumpe después de grand[illegible] lapsos de silencio. Una m[illegible] nótona, quejumbrosa r[illegible] petición de las mismas r[illegible] puestas.

Esa clausura ha ma[illegible] tenido seguramente la co[illegible] plejidad de un quechuañol [illegible] intimidad y privacía; pue[illegible] hasta nosotro sólo llegó [illegible] repertorio convencional [illegible] respuestas, idioma reducido [illegible] las necesidades más [illegible] mediatas de comunicaci[illegible] signos de lenguaje que [illegible] disipan en el silencio. S[illegible] embargo, a través de los [illegible] tados de ebriedad colectiv[illegible] cantos y coplas, toda inco[illegible] tencia se despeja; ofrece has[illegible] vestigios que hacen pensar

(Pasa a la pág.

En torno a la obra de Sergio Almaraz

Por JESUS URZAGASTI

Refiriéndose alguna vez a asuntos que nos competen, el francés Jean-Paul Sartre dijo que el principal deber de un intelectual del Tercer Mundo no es escribir buenas novelas, sino hacer escuelas.

Esta drasticidad del filósofo existencialista puede resultar una exageración, visto el panorama de las colonias desde la metrópoli; no lo es, en cambio, desde la perspectiva de la que emerge de la condición de habitantes de los países dependientes o marginales.

La obra de Sergio Almaraz, metafóricamente, se inscribe en ese compromiso. Su tarea intelectual fue un doble sacrificio: por una parte, dejó de lado el mero deporte intelectual, para el que estaba dotado por formación y filiación generacional; por otra, obedeciendo a su mejor sensibilidad, fue fiel a un tiempo histórico que demandaba absoluta entrega en la tarea de crear la conciencia nacional.

Almaraz fue uno de los más firmes e insobornables defensores de las materias primas del país; pero detrás de ese empeño, que no conviene confundir con el mero esfuerzo por conservar la riqueza material, la lucha del autor de "El poder y la caída" se cifraba en la necesidad de fortalecer la conciencia nacional frente a los intereses que, bajo los más peligrosos disfraces, buscaban el desmoronamiento de la energía colectiva.

Para semejante tarea, Sergio Almaraz se apoyó en la mayoría anónima; aquella que, a pesar de estar privada de la palabra, nos hace saber cada día de su fe en el destino nacional.

Es ejemplar, en este sentido, su trabajo intitulado "Los cementerios mineros"; mensaje doblemente valioso: por el vigor de la denuncia y por el calor humano de quien se atreve a hablar en nombre de los que no tienen voz.

DE ARMANDO JORDAN HA DICHO HERNANDO SANABRIA FERNANDEZ: "Hondamente impresionado por el paisaje nativo y la visión de la ciudad, entonces todavía intocada de modernidad y evolución, puso su parte al servicio de ella, bosquejando en hábiles trazos las calles arenosas, los rincones soleados y las románticas galerías que todavía se conservaban entonces como en los tiempos del ayer. Toda su producción pictórica es ésa. Paisaje y estampa de la tierra natal, de una época que ha dejado ya de ser y por tanto pertenece a la historia".

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

COCHABAMBA.- Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914.
COBIJA.- Cobija.
LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.
ORURO.- Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.
POTOSI.- Plaza Alonso de Ibáñez N°. 8. Tel. 2-2622.
SUCRE.- Plaza 25 de Mayo 27.- Teléfono 2-2116.
SANTA CRUZ.- Calle Beni N°. 84. Teléf. 48866.
TRINIDAD.- Plaza José Ballivián N°. 69. Tel. 2-2638.
TARIJA.- Calle Bolivar 248. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.

Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: $b. 3.00 (TRES PESOS), la palabra.

Avisos Económicos

POR MOTIVO De viaje vendo radio grabadora, stereo de cuatro bancas FM AM "Crown". Ref: Teléfono 356801. (24-26/174623).

POR MOTIVO De viaje vendo radio amplificador Yamaha o cabezal de equipo de sonido FM AM. Ref: Teléfono 356801. (24-26/174623).

MOTIVO VIAJE Vendo Betascan Sony, teléfono 340545. (23-24/174602).

VENDO TV. juego de living, refrigerador, máquina de escribir, 3 en 1, radio Cassette, teléfono 312213 (22-26/174494)

COMPRO TODO TV color, negro blanco, 3 en 1, radios, casettes, máquinas de escribir, juego de living, pago bien los precios que ofrezca 310124. (22-26/174494)

"OSCAR" COMPRA, propiedad agrícola en SORATA - Consata - Tacacoma - Ananea - Mapire o lugar cercano a Sorata, pagamos en Dólares (25/174625)

COMPRA, Motocultor con implementos agrícolas del interior escribir a "OSCAR" La Paz - Casilla 1182.

COMPRA, Bandoneón y concertina en perfecto estado - Mínimoto en perfectas condiciones.

COMPRA. Casita pequeña en SAN JORGE - San Pedro - Zona Norte - Miraflores o permuta con departamento en propiedad horizontal.

COMPRA. Grupo electrógeno de 1 a 10 KW - Máquina de escribir carro largo - Silla de ruedas - Aspiradora - Jeep Land Rover. Clorato de Potasio.

VENTA O PERMUTA de Terreno en LAS RETAMAS 400 m2. con departamento en Miraflores se arregla diferencia.

VENTA O PERMUTA Grabadora de Cinta AKAI, stereo Modelo 1730 SS. de 80 W salida por máquina de tejer o motor eléctrico.

VENTA O PERMUTA. Escopeta WINCHESTER Modelo 37A - 16GA, por 3 en 1 ó Minicomponente o Muebles.

VENTA O PERMUTA Radio Zenith, transoceanic de 9 bandas, por máquina de escribir o máquina de tejer.

VENTA O PERMUTA. Residencial en IRPAVI con 4 dormitorios por similar en Santa Cruz.

VENTA O PERMUTA Departamento en LOS PINOS planta baja por vagoneta TOYOTA se aregla diferencia.

VENTA O PERMUTA Proyector KODAK de 16 mm. con ecrán nuevo, por detector de metales o máquina de coser industrial.

VENTA O PERMUTA Filmadora de 8 mm, sonora BELL & HOWER por máquina de tejer o de escribir.

VENTA O PERMUTA Motor eléctrico de 7.5 HP, nuevo HITACHI por linea telefónica o máquina eléctrica de escribir.

VENTA O PERMUTA. Oscar acepta todo tipo de permutas por favor llamar al 370352 ó escribir a "OSCAR" Casilla 1182 La Paz.

OSCAR VENDE. Casa comercial en SANTA CRUZ, con departamento interior, dos salones alfombrados, 5 baños, dos cocinas y locales comerciales, en Santa Cruz llamar al 42793.

VENDE Residencial en IRPAVI con 4 domitorios, escritorio con muebles, línea telefónica y cortinaje en Santa Cruz llamar al 42205, o se permuta con similar en Santa Cruz.

VENDE. Terreno en Achocalla 1000 m2, con galpón y dos habitaciones - en Carcaje, Cochabamba. 500 m2. Zona FAB, o permuta con Brasilia o Peta se arregla diferencia.

VENDE, Calculadores científicas desde $b. 10.000 - Repuestos para teléfonos - Fierro H y U el kilo $b. 700.-

VENDE linea telefónica comercial $us. 780 - Da en anticrético en zona central $b. 150.000.

VENDE Residencial en SAN MIGUEL totalmente alfombrada y amoblada con línea telefónica y calefacción solar, y vivienda para empleada. VENDE. Departamento en LOS PINOS, planta baja, teléfono - cortinaje - cocina amoblada - Los Pinos, 2° piso o permuto con terreno en MIRAFLORES, en Edificio San Martín totalmente alfombrado y teléfono.

VENDE Estancia en SAN BORJA 275 Hectáreas alambradas - 98 hectáreas pastizales - En Santa Cruz 2.500 Hectáreas - Tarija 8 Hectáreas.

"OSCAR" cobra 2% de comisión por cualquier tipo de venta, publicidad por nuestra cuenta. pasado los dos millones, comisión a convenir entre partes.

"OSCAR" VENDEDORES - REMATADORES - INVENTARIADORES - esperamos su visita en Indaburo 1326, Consúltenos al 370352, escribanos a "OSCAR", La Paz. Casilla 1182 (25/174625).

Empleados

NECESITO Overloquista y remalladora con experiencia . Llamar teléfono 372765 (25-26/174632).

Ofertas del día

VENDO OCASION Maples para nuevos gruesa 5.500 $bs. Carretillas rueda maciza, goma 14.000 $bs. (Pichincha 733 (25-2/174636).

LIQUIDO REPUESTOS De cámaras fotográficas Yasica y Kalligan y Radio técnica, bombas de aceite de movilidad c/u $b. 12.000.--, teléfono 352339. (23-25/174605).

TREN LIONEL Vendo Pennsilvania Express plateado con dos locomotoras y varios accesorios, al mejor postor. Ref. Escribir H.A.A. casilla 1926 La Paz (20-25/174456).

Vehículos

VENDO guinches para vehículos con toma fuerza. Mariscal Braun 917 esquina Av. La Bandera (24-25/174620)

VENDO VIDRIOS parabrisas de seguridad japoneses para Toyota-Datsun, Honda, Subaru, otros, teléfono 323671. (7-22 Octubre/178889)

VENDO Vidrios parabrisas brasileros originales para peta, Brasilia, Kombi doble cabina, VW C10 Corcel II, Ford 100, otros sobre pedidos, teléfono 323671. (7-22 Octubre/173889)

ARO N°. 15 compro aro 15 5 agujeros con o sin goma, teléfono 792602-793976. (24-25/174618).

VENDO GATA HIDRAULICA De 10 toneladas para lavado y engrase de vehículos $b. 5.000.000.--, teléfono 352339. (23-25/174605).

Ofertas especiales

OTOSCOPIO Se vende. Ref: Teléfono 342227. (24-27/10289)

Restaurant Bares

LAS CABAÑITAS Restaurant Av. Las Gaviotas, zona Amor de Dios, frente a La Florida, atención de platos criollos de martes a domingo, teléfono 793580. (9-25/173435).

Negocios

COMPRO O anticrético pequeño snak lugar céntrico. Ref: Teléfono 361104. (24-25/174613).

VENDO una embutidora de chorizos, terreno en Cota Cota, ropa argentina, llamar al teléfono 362625 Sr. Pablo Paredes (23-27/174609)

Muebles

VENDO VITRINA Y materiales de Sastreria, Crespo 1701 esquina Conchitas. (24-25/174611).

APARADOR Con marmol, Av. Santa Cruz 1258 Of. 2 lado Tránsito. (21-27/174480.

MUEBLERIA Guachalla vende livings diferentes modelos piezas sueltas, ventas al contado, también recibimos muebles para arreglos, entregamos como nuevos ventas Sebastián Segurola 1012 interior patio (24-30/174480).

Teléfonos

SE VENDE TELEFONO Llamar por las tardes al 794251. (23-24/174500).

BLOQUEADORES D D D Controle sus llamadas a larga distancia, cambiamos discos a digitales en aparatos Agrau 508 teléfonos: 361991-353799 (23-26/174380).

LIMITADORES 3 MIN controle el uso del teléfono, anuncia y corta automáticamente a 3 minutos. Ventas: Agrau 508, teléfonos: 361991-353799 La Paz (23-26/174380)

TARIJA

TARIJA casita nueva cerca a Coroico-Yungas, vendo o permuto con pequeña propiedad en Tarija. Ref: Casilla 4934 teléfono 790971 La Paz (22-25/174491).

Ropa

CONFECCION De camisas, cambio cuellos en general, Pisagua N°. 830. (24-16/174616).

Máquinas

COMPRAMOS MAQUINA Batidora de cremas y otros, tamaño industrial, también Motor para Cámara Frigorifica 60 m3. llamar teléfono 48539 o dirigirse por escrito a casilla 255 Cochabamba. (24-26/169143).

EN VENTA Sierra, huincha de carpinteria Prolongación calle 17 Avenida Ignacio Sanjinés esquina Pastor Tejada N° 240 Bella Vista (Obrajes). (26-27/174360).

VENDO Motor completo, importado del Japón, Toyota Crown 2.000 en $bs. 290.000. Referencias Sra. Carvajal calle Alberto Gutiérrez 1967. Tembladerani. (25/174628).

COMPRAMOS MAQUINA Remachadora de latas de conserva. Llamar teléfono 48539 o dirigirse por escrito a casilla 255 Cochabamba. (24-26/169143).

COMPRAMOS MAQUINA Moledora de carne tipo industrial. Llamar teléfono 48539 o dirigirse por escrito a casilla 255, Cochabamba. (24-26/169143).

VENDO Motor Standard 1.200 Volkswagen $bs. 18.0.000; Aro 14 Brasilia $bs. 13.000. Teléfono 373996 (26/174626).

ATENCION CARPINTEROS liquido máquina sierra cinta aro de 0,50 cms. y muy pronto cepillos de 1,32 x 30 cms. Av. Uruguay 460 (22-3 Oct. /174489).

VENDO MOTOR Eléctrico "Asea", trifásico 220 v. 10 HP. 930 r.pm., 50 ciclos. Ref: Taller Eléctrico calle Uchumayu 627 frente Mercado Yungas. (24-27/174614).

MAQUINAS COMPRO Usadas, coser, escribir, cocinas, televisores, muebles, garrafas, etc., Teléfono 374848-320242. (20-29/174400).

Instrumentos Musicales

GUITARRA Clases 361378 (25-30/174634).

Varios

VENDO BALANZA Inglesa plataforma, teléfono 361339 (25/174638).

LAVADO DE ALFOMBRAS Servi-Lac teléfono 360904. (21-25/174469).

SE ALQUILA Un garaje llamar al teléfono 340970 (25/26/174633).

VENDO MARTILLO NEUMATICO Para minas, teléfono 373502. (24-26/174615).

VENDO FRASCOS Para tienda, cada uno 1.000. Boquerón 1526 (25/174638).

Técnicos

PLOMERO ELECTRICISTA Reparaciones, instalaciones, calefones, cocinas, teléfono 370844. (24-3/174617).

REPARO Televisores a domicilio, teléfono 341860 (15-29/174190).

TECNICOS Reparan refrigeradores, lavadoras, secarropas, calefones, cocinas, garantizados, teléfono 342916 (20-1/174463).

CONSTRUCCION Cercos, muros, ramplas, cámaras sépticas, tanques de agua, teléfono 342680. (21-27/174482).

REPARO TV. Radios a domicilio, teléfono 782251 (20-26/174458).

CENTRO TECNICOS Albañiles, plomeros, pintores, canaleteros, cerrajeros, alcantarillistas, impermeabilizadores de techos, teléfono 342680. (21-27/174482).

CERRAJERO Realizamos puertas, ventanas, rejas de seguridad, barandados, protectores, teléfono 342680. (21-27/174482.

REPARAMOS A domicilio TV color, blanco y negro, tres en uno, cuadrofónicos, en general, llamar al teléfono 367368. (23-29/174365).

CONSTRUCCIONES Remodelaciones, amplificaciones, fachadas, teléfono 342680. (21-27/174482).

CANALETAS Bajantes, desagües, embudos, colocamos distintos modelos chimeneas, campanas de cocinas, teléfono 342680. (21-27/174482).

PLANOS Arquitectónicos, construcción, teléfono 363450 (15-29/174358)

SERVICE TV Reparaciones TV color, blanco negro, sintereofónicos, teléfono 340308. (19-28/174452).

TECHOS Modificamos, cambiamos, reparamos, impermeabilizamos, teléfono 342680. (21-27/174482).

TELECTRO Reparamos TV, blanco y negro, color, radios, grabadoras, autoradios, componentes, electrodomésticos en general. Laboratorio Avenida Saavedra 1942 Teléfono 327952 (25-27/174635).

REPARO T.V. Radios a domicilio. Teléfono 782251 (25-2/174629).

CEPILLAMOS Pisos teléfono 324180 (14-3 Nov/174185)

Antiguedades

COMPRO MONEDAS biletes y antigüedades en general Ref: Sagárnaga 256 (12-110ctb/174160)

Orquestas

ORQUESTA Brisol teléfono 355422 (16-15 Oct. /174357)

CARLOS Zurita organista, teléfono 811067 (14-13 Oct/174173)

LOS DIPLOMATICOS Orquesta, teléfono 363078 (14-28/174176)

CARLOS ROJAS ORGANISTA teléfono 364206 (16-15 Oct/174096)

ORQUESTA Star "5" Teléfono 353220.

ORGANISTA Carlos Rojas, Teléfono 364206. (17 sept.- 16 Oct./174372)

ORGANISTA Armando Rodriguez 330948. (21-21 Diciembre/174474).

ORQUESTA "RUMBA 7" Teléfono 374003. (10-10/174092).

DISCOTHEQUE Amplificaciones, teléfono 783026 (30-29 Sept/173684)

LOS ONIX Conjunto orquestal, teléfono 371087. (24-3 Oct. /174622).

ORQUESTA "Nueva Generación" teléfonos 373165-373196. (21-10 Octubre/174475).

LOS PEQUENINOS Su orquesta, teléfono 350556. (9-28/174069).

LOS TROPICALES conjunto orquestal , teléfono 365067 (22-25/174498)

LOS DANTES Orquesta, teléfono 359452 (14-28/174180)

TRAMITES

PASAPORTES TRAMITAMOS rápidamente. Fono 328705 (25-3/174456).

TITULOS EN PROVISION NACIONAL "JET" Fono 328705 (25-3/174456).

TITULOS DE BACHILLER en 20 días. Fono 328705 (25-3/174456).

CARNET DE IDENTIDAD en 24 horas. Fono 328705 (25-3/174456).

LEGALIZAMOS DOCUMENTOS de estudiantes para el exterior "Jet" 328705 (25-3/174456).

ABOGADO. Tramita libretas militares, 20 años, práctica, Sagárnaga N° 161. 2do. patio, altos. Teléfono 374683 (25-30/174627).

HACEMOS TRAMITES: títulos bachiller, título provisión Nacional, legalización Documentos estudiantes, carnet identidad, Pasaporte, teléfono 328705 (25-6/174479).

SANTA CRUZ

SANTA CRUZ Vendo hermosa vagoneta Chevrolet americana Cavalier 1600 cc modelo 1982, flamante, cuatro puertas, full equipo con aire acondicionado, calefacción, vidrios rayban, teléfono 46365 mañanas, tardes 29730. (24-30/172675).

SANTA CRUZ. Vendo lote semilabardeado, luz y agua. 250 m2. Villa Pilín $bs. 1.600.000.-- (25-15/Oct. 172680).

EN SANTA CRUZ Vendemos madera mara de primera a $b. 280.-- el pie de segunda $b. 220.-- machihembrado de mara $b. 250.-- p2. Ref: Teléfono 29938. (24-28/172674).

SANTA CRUZ Vendo una propiedad lechera en Montero de 33 hectáreas pasto, corral, casa árboles frutales $US 22.000.--, teléfono 39505 33041. (21-25/172671).

SANTA CRUZ, vendo vivienda con maestranza de carpintería en zona Alto San Pedro (también recibo ofertas de auto ticrético o permuta casa en Cochabamba Ref. teléfono 22544 (18-25/172669)

INSTITUTO MATEMATICO

Academia N° 1042-1016 y Nivel Nacional, Reconocido mediante R.M. 1016-1017

A ESTUDIAR:

MEDIOS INTERM. Y BASICOS

Matemática | Física | Química | Inglés.

CURSOS PREUNIVERSITARIOS para ingresantes a la U. Inicio 27 SEPT.

Mcal. Santa Cruz 1295 (Esq. Colón) Tel. 361612 • Plaza Murillo 519 (Ex Comercio-Sucursal) 357636

Asociación de Industriales Molineros

A LA OPINION PUBLICA

ENTREGA DE HARINA

De conformidad al Decreto Supremo Nº 19.724 de 9 de agosto de 1.983, entre el viernes 16 al jueves 22 de septiembre de 1.983, el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo ha autorizado la venta de las siguientes cantidades de harina al precio oficial de $b. 3.295.-- por quintal con destino a la elaboración de pan de batalla y pastas alimenticias:

	CANTIDADES		ENTREGADAS	
LA PAZ				
MOLINO ANDINO S.R.L.	15.288	qq		
CIA. MOLINERA BOLIVIANA S.A.	10.303			
SOC. INDUSTRIAL MOLINERA S.A.	9.955			
HARINERA LA INGLESA S.R.L.	492		36.038	qq
ORURO				
MOLINO EL PAGADOR S.R.L.	13.451	qq		
CIA. IND. Y COMERCIAL ORURO	9.165			
DOLFFA LTDA.	1.138		23.754	qq
COCHABAMBA				
MOLINOS SAN LUIS				
CIA. MOLINERA BOLIVIANA S.A.	5.861	qq		
SOC. MOLINERA COCHABAMBA LTDA.	5.465			
	4.811		16.137	qq
POTOSI				
INDUSTRIAS POTOSI LTDA.	6.448	qq	6.448	qq
SUCRE				
SOC. INDUSTRIAL DEL SUR LTDA.	2.686	qq	2.686	qq
TARIJA				
MOLINO CHAPACO LTDA.	1.283	qq	1.283	qq
SANTA CRUZ				
MOLINERA DEL ORIENTE S.A.	0	qq	0	qq
CIA. MOLINERA RIO GRANDE LTDA.	0		0	
TOTAL			86.346	qq

La Paz, 23 de septiembre de 1.983

Revistas Libros

LIBROS MAS BARATOS
Que una revista? elija libros nuevos a sólo cien pesitos. Pida gratuitamente su lista de libros de la Librería del Libro en Librería "La Universal", Cajero Sanjinés 538 (24-3 Oct./174612)

LIBRERIA DEL LIBRO
Últimos días. Interesantes ofertas y descuentos. Pida gratis su lista de libros. Visite Libreria "La Universal", Jenaro Sanjinés 538 (24-3 Oct. /174612)

ULTIMOS DIAS¡ ¡Últimos Días! visite la Librería del Libro que se realiza en el local de Librería "La Universal", Jenaro Sanjinés 538. Interesantes ofertas y descuentos (24-3 Oct. /174612)

IMPRESIONES OFF-SET Gran calidad, periódicos, libros, revistas, folletos, guías, etc., cumplimiento, calidad, Pichincha, garantía. Pichincha 729. (25-29/174646).

FIRMOSA PROPIEDAD agrícola con plantaciones cacao, cítricos, en producción, frente camino carretero Beni, ideal para hotel, crianza de aves, cerdos, teléfono 322289. (25-174639).

CASA DE MUNECA, Enrique Ibsen. Nora Bonifica la mujer que se aviene a ser considerada "una muñeca". Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL", Jenaro Sanjinés 538.

LA LECTURA DE UN LIBRO PUEDE CAMBIAR EL DESTINO DE UN HOMBRE.

LO QUE SE INVIERTE EN CULTURA ES RIQUEZA PARA EL FUTURO DEL PAIS. (25-174612).

LA DAMA DE LAS CAMELIAS Alejandro Dumas, (hijo). Marguerita vive para el amor y muere por el amor. Gran éxito cinematográfico que ha llegado en LIBRERIA "LA UNIVERSAL", Jenaro Sanjinés 538.

GENIA GRANDET, Balzac. Exito de ventas del momento. La sórdida avaricia roe el espíritu del padre: la ... de cuantos le circundan ... un verdadero ... Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL", Jenaro Sanjinés 538.

BUDISMO Y REVOLUCION NACIONAL ... Irusta. Libro de ... aparición. Adquiera su ejemplar en LIBRERIA "LA UNIVERSAL", Jenaro Sanjinés 538.

DENTE EN SUS ... EL HABITO A LA LECTURA, la inversión y la creatividad. ... mensualidades CHASKI, publicación infantil a sólo CIENTA PESITOS. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL", Jenaro Sanjinés 538.

ATENCION!!!!! SALIO CHASKI N° 8. Publicación instructiva que ... y estimula el ... razonamiento ... inteligente y creativo ... en nuestra niñez. ... por mayor y menor LIBRERIA "LA UNIVERSAL" (25-...

INSTITUCION POLICIAL DEL ESTADO, ... dependiente de la DECLARACION DE DERECHOS HUMANOS. ... que no debe faltar en ningún hogar boliviano. PRECIO: Sólo ... pesos bolivianos. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL".

Casas

VENDO Hermosa cabaña de ocasión sobre 300 mts2 en Mallasa, Tiene vista al Valle de la Luna y a la muela del Diablo. Referencias teléfonos 367005 (of) 353593 (Dom). (25-26/174631).

VENDO CASA Céntrica en Santa Cruz zona del hospital, apta para negocio, consultorio, farmacia. Referencia teléfono 48451 (25-15 Oct./172679).

CALACOTO CASA Vendo chalet calle 12, 4 dormitorios, 3 baños, jardín, todas dependencias, acepto departamento, movilidad parte pago. Ref: Sánchez Bustamante 389, teléfono 792170. (21-25/174477).

CALACOTO Chalet alquilo a extranjeros, 4 dormitorios, 3 baños, jardín, todas dependencias, teléfono 792170. (23-27/174603).

REGALO Por 10.000.000 de pesos bolivianos en Alto Seguencoma, casita junta de 3 dormitorios, living, comedor y dependencias. Ref: En Cochabamba teléfono 48042 Sra. Bertha (23-25/169138)

ORGANIZACION JARDIN nos dedicamos a todo tipo de negocios inmobiliarios, alquila, compra y vende propiedades. Nuestra selecta clientela es la mejor garantía para sus intereses Hotel Crillón Of. 4, teléfono 352127 al 30 Casilla 12006 (16-25/174363)

COMPRO CASITA En Cochabamba. Ref. La Paz teléfono 342361 (10/174080).

VENDO CASA Villa Adela, teléfono 810984 (23-25/174606)

CASA CENTRICA En venta en la ciudad de Sucre. Ref: Teléfono 31959 Santa Cruz. (24/172675).

Tiendas Kioscos

DOY EN ANTICRETICO Una tienda con estante. Ref: Teléfono 310314. (23-25/174601).

Propiedades Terrenos

VENDO O permuto 10.000 m2. terreno camino a Copacabana con casa en la ciudad, teléfono 352339. (23-25/174605).

VENDO 30 lotes c/u. de 250 m2. $b. 150.000.-- camino Laja, teléfono 352339, (23-25/174605).

COMPRO PROPIEDAD AGRICOLA. En Tarija, teléfono 361339. (25/174638).

VENDO TERRENO en Huajchilla 836 m2. teléfono 360904 (22-25/174490).

TERRENO EN VENTA 350 M2. alto Seguencoma sobre Av. principal, teléfono 342680. (21-27/174482).

Ocasiones TV-Radios

FLYBACKS YUGOS para televisores toda marca, transformadores para todo uso. Ventas: Incelco Agrau 508, teléfonos 361991-353799 La Paz (23-26/174380)

Varios

VENDO VITRINA Y materiales de Sastreria, Crespo 1701 esquina Conchitas. (24-25/174611).

VENDO BALANZA Inglesa plataforma, teléfono 361339 (25/174638).

LAVADO DE ALFOMBRAS Servi-Lac teléfono 360904. (21-25/174469).

SE ALQUILA Un garaje llamar al teléfono 340970 (25/26/174633).

GUITARRA clases 361378 (174379)

APRENDA DACTILOGRAFIA acelerada con taquigrafía, caligrafía gratis, inscripciones Yanacocha 682 "ICEP" teléfono 322148 (24-25/174619)

EXAMENES Ascenso para Policías completos cualquier materia, pedidos castilla 4151. Instituto "EVA PERON". (24-25/174619).

SOROAMIENTO ... ticas, física, ... todo nivel, teléfono 326357. (24-...

AUTOMOVILES "LADA"

MOTOR 1600 c.c.

FLAMANTES

Por debajo del precio de costo.

Ref: "ALFA".

Calle Colombia 440. Tel: 324724 - 329311 - 350017.

YPFB

LICITACION PUBLICA Nº. 71–83

Provisión de: Conjunto de cabezales de pozos

Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

CONJUNTO DE CABEZALES DE POZOS

El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones de YPFB, ubicada en la calle Bueno Nº 185 4to. piso previo pago de $b. 6.000.- en la Sección Caja, 3er. piso del mismo Edificio.

Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones se recibirán en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones, hasta el día 25 de octubre de 1983, a horas 15.00. p. m.

La Paz, septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS

Hotel Plaza Vista

Las cinco estrellas más altas del mundo

ADELGACE: 10 LIBRAS EN 10 DIAS

Gimnasia–Dieta

DURANTE EL CURSO LE INVITAMOS A DISFRUTAR DE: SAUNA, BAÑO TURCO Y PISCINA TEMPERADA EN NUESTRO PLAZA SPA. DEL 26 DE SEP. AL 6 DE OCT.

Canadiana

GIMNASIA PROFESIONAL

EN HORARIO ESPECIAL PARA LA MUJER EJECUTIVA DE 12:15 a 13:15. Y PARA UD... de 15: a 16:00 Hrs.

3599

YPFB

LICITACION PUBLICA Nº. 77-83

Provisión de: Tubería de producción

Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

TUBERIA DE PRODUCCION

El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones de YPFB, ubicada en la calle Bueno Nº 185 4to. piso, previo el pago de $b. 8.000.- en la Sección Caja, 3er. piso del mismo edificio.

Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones se recibirán en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones, hasta el día 25 de octubre de 1983, a horas 15.00 p.m.

La Paz, septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS

YPFB

LICITACION PUBLICA Nº. 57-83

Provisión de: Cable de perforación

Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

CABLE DE PERFORACION

El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones de YPFB, ubicada en la calle Bueno Nº. 185 4to. piso, previo pago de $b. 2.000.– en la Sección Caja 3er. piso del mismo Edificio.

Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones se recibirán en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones, hasta el día 25 de octubre de 1983, a horas 15.00 p.m.

La Paz, septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS

Universidad Mayor de San Andres

LA DIRECCION DE POSTGRADO DEPENDIENTE DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES HACE SABER A LOS SEÑORES PROFESIONALES QUE SE PREINSCRIBIERON PARA EL CURSO DE MAESTRIA EN CIENCIAS DEL DESARROLLO QUE DE ACUERDO A LOS EXPEDIENTES, HAN SIDO ACEPTADOS LOS POSTULANTES DE LA SIGUIENTE LISTA, EN ESTE SENTIDO INSINUAMOS LEGALIZAR SU INSCRIPCION, LAS MISMAS QUE COMIENZAN EL DIA MARTES 27 DEL PRESENTE MES EN LAS OFICINAS DEL EDIFICIO HOY, PISO 11.

EL VALOR DE LA MATRICULA ES DE $b. 25.000.- POR SEMESTRE.

PLANIFICACION DEL DESARROLLO

Lic. Marceio Zabalaga Estrada
Lic. Germán Cupé C.
Arq. Victor Carrasco Nattes
Lic. Emilio Aguilera Aguilera
Lic. Max Morales García
Lic. Vicente Balajar Nieves
Lic. Patricia Gorostiaga
Ing. Leopoldo Bueno Guerra
Lic. Eva Rosario Zamora Estrada
Sr. Rolando Chacón Antequera
Lic. Jaime Burgos V.
Lic. Ma. del Carmen Briancon
Lic. Ma. Luisa U. de Escobari
Ing. Luis Sarmiento Terán
Lic. Jorge Ayllón Zamorano
Lic. Angel Pedro Rossi
Dr. Enrrique Udaeta
Lic. Nadezna Mantilla de Bozo
Arq. Carlos A. Ortiz Sandoval
Lic. Juan Carlos Carranza Carpio
Lic. Frutuosa López Gaiarza
Lic. Alberto Gallo Lizondo
Lic. Edgar Ruck Méndez
Ing. Hugo Lozano Simon
Lic. Victor Hugo López Crespo
Arq. Alfonso Barrientos Zapata
Lic. Victor Hugo Costas
Lic. Alfonso Lima Aruquipa
Lic. Carlos Guzmán Peña
Arq. Wadia Schabid
Arq. Félix Amaro Choque
Arq. Oscar Coca Antezana
Lic. Rita Medina P.
Lic. Carlos Endara Jiménez
Lic. Jorge Portugal
Lic. Freddy A. Lahore Vera
Lic. José Luis Méndez Pacheco
Arq. Francisco Vaca Gutierrez
Lic. Hugo Adolfo Delgadillo.
Lic. Juan Ramón Ramirez Ramos
Lic. Saúl Mejía Serrano

DESARROLLO AGRARIO

Lic. Raúl Enrrique Ugalde C.
Ing. Juan Roberto San Martin M.
Lic. Justo C. Patzi Poma
Lic. Javier Loayza Ayala
Lic. José Antonio Pérez A.
Lic. Juan Brun G.
Lic. Edgar Soliz Vargas
Ing. David Cruz Choque
Ing. Ginner Ledezma Morales
Lic. Arturo L. Alarcón Vila
Lic. Casto Plaza Cuenca
Lic. Slavica Bancovic de M.
Dr. Félix Edgardo Alferes C.
Lic. Abdón Manchego Enrriquez
Lic. Félix Flores Gomez
Ing. Fernando Rivero A.
Lic. Ross Ramiro Foronda A.
Lic. Luis Salazar Jimenez
Lic. Sergio Reyes Sotelo
Lic. Freddy W. Valverde
Ing. Efrain Requiz Torrico
Ing. Angel Zapata Siles
Lic. Jorge A. Iturri Muñoz
Lic. Sussy Alcalá Torrez
Lic. René Reyes Ocampo
Ing. Alejandro Paz Loza
Lic. Mardony Gonzales R.
Lic. Carlos de la Torre C.
Arq. Julio O. Navarro Llano
Lic. Manuel Fores Arce
Ing. Oscar Ramiro Guillén
Lic. Juan Carlos Carpio
Ing. Efrain Adolfo Cajico

DESARROLLO E INTEGRACION

Dr. Hugo Salamanca Trujillo
Lic. Jorge Catacora Mansilla
Lic. Lauro G. Ocampo Carrasco
Lic. Juan Argandoña Calancha
Ing. René Torrez Saavedra
Lic. José G. García Escóbar
Lic. Pedro Luis Condo Espinoza
Lic. Sonia del C. Montaño V.
Lic. Carlos R. Peralta Cataldi
Lic. Freddy W. Calla Camacho
Ing. Germán Edgar Sandoval Peña
Dr. Carlos A. Miranda Gumunio
Lic. Candelaria S. de Aguilera
Lic. Gladys Murillo Medrano
Lic. Juan C. Medinaceli V.
Dr. Carlos M. Valenzuela Mendez
Dr. Bernardo Inch Calvimontes
Lic. Antonio E. Terrazas Chali
Ing. Nery F. Mercado Cortéz
Dra. Rosario Koya Cuenca
Lic. Aydee Valenzuela Terrazas
Lic. Ma. Eugenia Zamora Tapia
Lic. Nancy F. Torres Orozco
Lic. Ma. del C. Carrasco Linares
Dra. Ana R. Prado Suarez
Dra. Miriam E. León Ugarte
Lic. Filiberto Sanchez Rojas
Dra. Ermelinda Porcel de G.
Dra. Ma. Yolanda Peñaranda I.
Lic. Carlos R. Zarate Sánchez
Lic. Erick J. Mendoza Meneses
Lic. Nancy Pardo Encinas
Arq. Marcela A. Ugarte de V.
Sr. Remberto Arrazola M.
Dra. Ma. Wilma Morales E.
Dr. Alberto Villegas García
Dr. Rodolfo Moreira Torrez
Dra. Ma. Elena Torrico Vidal
Dra. Ma. Luisa Osinaga Blanco
Lic. Lucy Sanchez López
Dra. Carmen N. Antelo Hurtado
Dra. Ana A. Cortes Gordillo
Lic. Mario Costas Aro

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y POLITICAS

CARRERA DE DERECHO

CONVOCATORIA A EXAMENES DE GRADO

RR.PP./282/83

Se hace saber a los señores Egresados de la Carrera de Derecho que por Resolución del Consejo Facultativo se llevará a efecto un nuevo ciclo de Exámenes de Grado para obtener la Licenciatura en Derecho, a partir del día 18 DE OCTUBRE, 1983.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes con la documentación reglamentaria en el Departamento de Gestiones, Registros e Inscripciones hasta horas 18:00 del día jueves 6 de octubre.

La Paz, septiembre 19, 1983

p. Dr. Ramiro Otero Lugones
DECANO

V°B° Dr. Felipe Cordero Murillo
SECRETARIO GENERAL-UMSA

CORDECRUZ

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO

SANTA CRUZ-BOLIVIA

UNIDAD DE INGENIERIA

- DEPTO. ELECTRIFICACION

CONVOCATORIA NR. 56/83

Se convoca a las firmas legalmente establecidas a presentar propuestas, para la provisión de un (1) transformador de 125 KVA, a ser utilizado en la planta envasadora de tomate y hortalizas.

Las especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridas en la sección tesorería de esta corporación, Av. Irala edificio "Las Palmas" (Kenning), o de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz Edificio Castilla octavo piso apartamento 807, previo pago de ($b. 3.000.-) tres mil 00/100 pesos bolivianos.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado, hasta las 17:30 horas del día viernes 28 de octubre 1983, con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA NR. 56/83
1. TRANSFORMADOR DE 125 KVA.
Santa Cruz, 12 de septiembre de 1983

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCIONES GENERALES DE EDUCACION URBANA Y RURAL

COMUNICADO A LAS AUTORIDADES DE EDUCACION Y DIRECTORES DE ESTABLECIMIENTOS

La Dirección Ejecutiva de la Caja Complementaria del Magisterio, ha dirigido una nota a las Direcciones Generales de Educación Urbana y Rural observando la falta de cumplimiento a disposiciones legales que norman su funcionamiento por parte de algunos establecimientos educativos, cuya circunstancia y por tratarse de nuestro principal ente asegurador merece el apoyo del Magisterio Nacional, estas Direcciones Generales de Educación Urbana y Rural instruye a las autoridades departamentales, distritales, zonales de educación, directores de establecimientos, el cumplimiento del siguiente instructivo:

-Mediante D.S. 10373 de 14 de julio de 1972 la Caja Complementaria del Magisterio es la única entidad facultada para la impresión y venta de libretas escolares. En este sentido las Escuelas y/o Colegios e Institutos de Enseñanza particular que no hayan adquirido las libretas para la gestión 1983 o en su reemplazo los timbres valorados correspondientes, están obligados a hacerlo hasta el próximo 30 de septiembre; lo contrario significará la aplicación de sanciones a través de notas de cargo. Por otra parte las autoridades de Educación no deberán dar curso a ningún trámite educativo si la libreta escolar no reune los requisitos de formato, precio y/o timbre.

-Por disposición legal Nº. 076669 de 16 de junio de 1.966, como parte de las fuentes de financiamiento, tienen facultad de percibir el importe de las multas por atrasos y descuentos por inasistencia del personal docente y administrativo, disposición que los Directores de algunos establecimientos incumplen en perjuicio del seguro complementario; por lo que instruyen a quienes corresponde el cumplimiento estricto de la Ley aludida, aplicando medios de control existentes como ser: partes mensuales de asistencia que imprescindiblemente deben llevar sello y V°B° de la División de Cotizaciones de la Oficina Central y Agentes Regionales en el interior, sin cuyo requisito no se dará curso a trámite alguno.

-Las Direcciones Generales de Educación Urbana y Rural al margen de las atribuciones propias de control que ejercen las autoridades de educación, faculta a la Caja Complementaria del Magisterio destacar comisiones o inspectores a los diferentes establecimientos del país a objeto de verificar el cumplimiento de las disposiciones arriba mencionadas.

Dr. Prof. Gualberto Paredes Ferrufino
DIRECTOR GENERAL DE EDUCACION URBANA

Prof. Julio Ramos Sánchez
DIRECTOR GENERAL DE EDUCACION RURAL

Sellos: Ministerio de Educación—Dirección General de Educación Urbana—La Paz-Bolivia.-
Ministerio de Educación y Cultura—Dirección General de Educación Rural—La Paz-Bolivia.

¡YA ESTAN AQUI!

Los Omnibuses y Microbuses de DODGE están en Bolivia, listos para prestar servicio. Usted puede comprarlos sin trámites, sin demoras y . . . . sin divisas, porque los estamos vendiendo en pesos bolivianos.
Durante años, DODGE ha demostrado su eficiencia en los transportes de Bolivia.
Las características de potencia, economía y utilidad de los vehículos DODGE, se demuestran día a día en las calles de Bolivia.

CORPORACION PANORAMIC LTDA.
AVENIDA ARMENTIA ESQ. LAJA

ERENCIA DE UN VA-
NTE"
.- Estados Unidos
- George Miller

En el estilo de las pri-
as epopeyas del género
stern" norteamericano, el
narra la cristalización de
nuevas sociedades y po-
iones que dieron paso al
blecimiento de los gran-
estados que hoy confor-
el país del norte, cada
con su propia idiosin-
ia resultante de los en-
tamientos, conquistas e
tificaciones que se fueron
do a medida que los diver-
sos grupos de pobladores fueron encontrando el camino de la integración nacional.

La presente historia gira en torno a la rivalidad entre los montañeses y los llaneros, rivalidad que obligaba a una verdadera conquista del derecho a integrarse en busca de un mejor medio de subsistencia. Un hábil jinete, leñador queda huérfano y librado a sus propios recursos por un accidente del padre, al ser admitido como trabajador en una granja del llano, se ve impelido a defenderse de la agresividad con que es resistido. El argumento es simple y aderezado con romance, misteriosos secretos familiares y situaciones de suspenso y emotividad.

La ambientación en hermosos bosques y paisajes abiertos es muy buena, otorgando gradiosidad a la obra las tomas de espléndidos ejemplares de caballos salvajes y fogosas recuas que imprimen fuerza salvaje en una alegórica sugerencia de las violentas pasiones que dominan las relaciones de estos hombres recios y duros que parecen una prolongación de las fuerzas naturales de su propio entorno.

ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

Un film limpio con hermosa fotografía y un guión simple pero interesante puede ser atrayente desde diversos puntos de vista.

1-XXX

"TIMES SQUARE"
Prod.- Estados Unidos
Dir.- Alan Moyle

Con un buen montaje alterno, el film va mostrando las experiencias de dos jovencitas de diferente extracción social frente a las complejidades de un mundo superdesarrollado, dominado por el consumismo y la frivolidad. Times Square es en este caso el nucleo central y representativo del enloquecido conglomerado humano del siglo. El desencuentro generacional y la angustiante búsqueda de la propia identidad de los adolescentes se narra sin morbosidad ni violencia, la música como medio de protesta y reacción tiene un preponderante papel y la experiencia corrida termina en buen camino.

Con una buena dosis de fantasía el desarrollo narrativo de esta historia usa muy bien el montaje, al principio alternando las situaciones y luego con elipsis y crean un ritmo adecuado y ágil. Buen color y llevadera para todos.

1-XXX

"EN EL PAIS DE LOS PIES LIGEROS"
Prod.- México
Dir.- Marcela Fernández Violante

Aunque no son pocas, todavía resulta interesante la presencia de una mujer en el trabajo de dirección cinematográfica. Generalmente la espectación que despierta no ha defraudado; la sensibilidad del toque femenino otorga un diferente tratamiento de los temas que también son elegidos bajo esta marcada influencia.

"EN EL PAIS DE LOS PIES LIGEROS" es una muestra muy particular, sirviéndose de un tenue hilo conductor como argumento, Fernandez Violante nos lleva a una visita reveladora que nos permite descubrir la riqueza de los ritos, costumbres y valores propios de un pequeño grupo humano primitivo que vive en el corazón de México. La cámara, como corresponde ilustra, devela pero siempre mantiene un límite respetuoso y veraz que hacen que la película cobre dimensiones documentales.

Este tipo de películas deberian tener una mejor difusión que estrenarlas casi anónimamente ante un público no preparado para el tema que trata y por lo tanto no lo acepta provocando su retiro de programación antes que nadie se aperciba de su existencia.

1-XXX

"LA CAMA EN LA PLAZA"
Prod.- Italia
Dir.- Bruno Gaburro

Una mala muestra de cine italiano que con un toque moralizante en las últimas secuencias trata de limpiar el atiborramiento de escenas groseras, impúdicas y repetidas que se dan a lo largo del desarrollo de un argumento sin justificación clara.

La denuncia de la corrupción que mueve los círculos de poder, la hipocresía reinante en la vida cotidiana no son motivo suficiente para hacer un retrato tan denigrante de la mujer como objeto sometido al dominio de los instintos y apetitos carnales, al hom como uncretino animalizado al cine como un medio de nigrado en el plano de creatividad.

Muestras como es justifican que el público retire desconfiado de exhibiciones nematográficas.

3-X

todo público

VUELVE LA ALEGRIA

Y CON ELLOS MAS DIVERTIDOS QUE NUNCA

LOS INCORREGIBLES DE VACACIONES

un film de CLAUDE ZIDI

con BEBEL - GAETAN - ZARD - TOGO y GRAFFITI

GUY MARCHAND - GRACE DE CAPITANI - CHARLOTTE TURCKHEIM

MUY PRONTO

Gran Simultáneo cines MIRAFLORES LA PAZ

LOS AVISOS DE PRESENCIA

SÍ LLEGAN...!

PORQUE ESTAMOS EN LA DINAMICA Y EL ACONTECER DEL DIA

AGENCIAS EN TODAS LAS CAPITALES DE DEPARTAMENTO

Edificio "Esperanza" Av. Mariscal Santa Cruz La Paz - Bolivia

ALMUERZO
MENU $b.800.-
• MESON DE ENSALADAS O SOPA
• PLATO DEL DIA
• POSTRE
• TE, CAFE O MATE
• • •
servicio a la carta

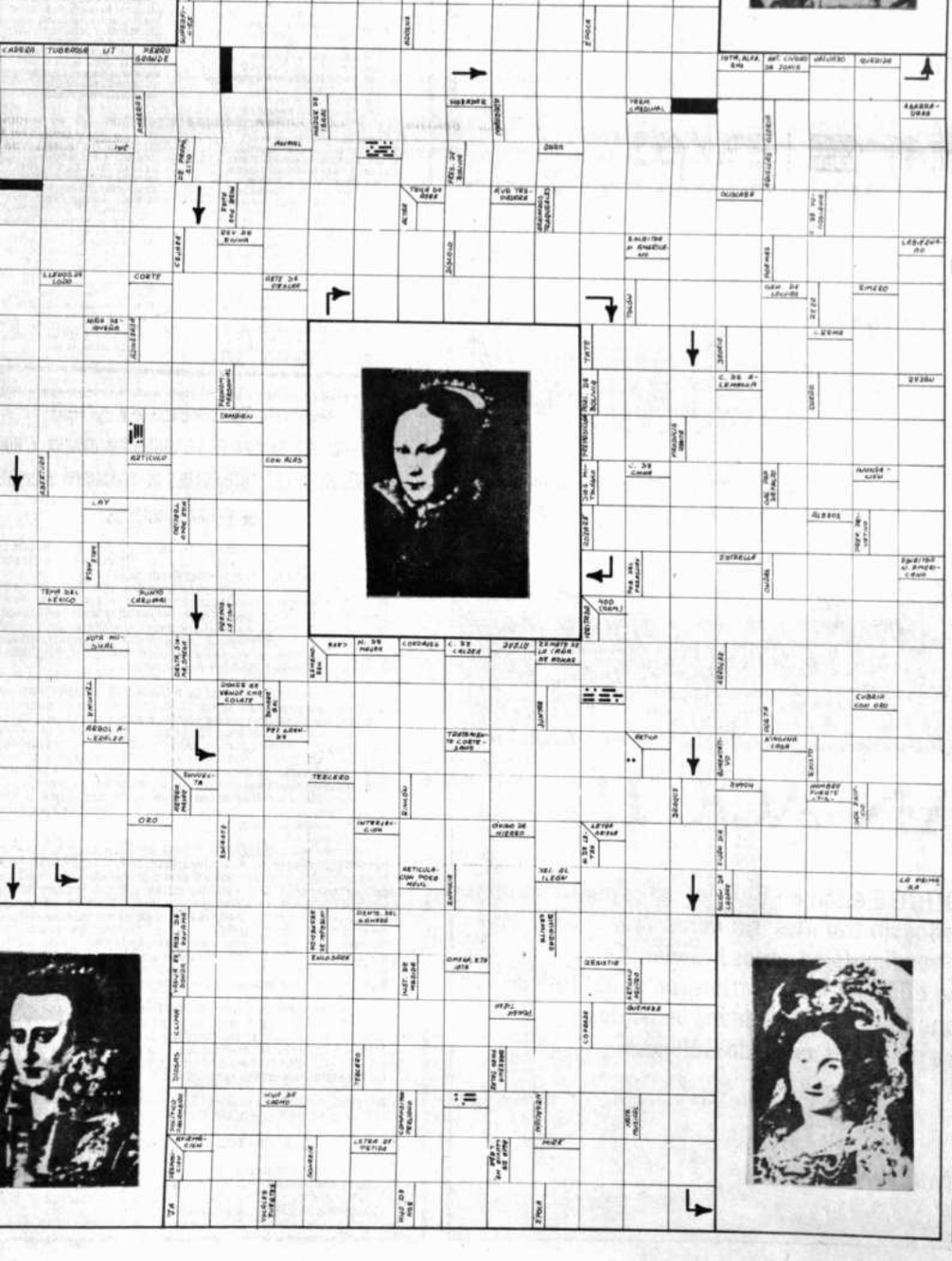
CALLE MURILLO 1040 • RESERV. 363633

LEXICOGRAMA Nº 507

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.

Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.



Creaciones Publicitarias C & S

TIENE ALAS PARA VOLAR Y DINAMITA PARA PEGAR

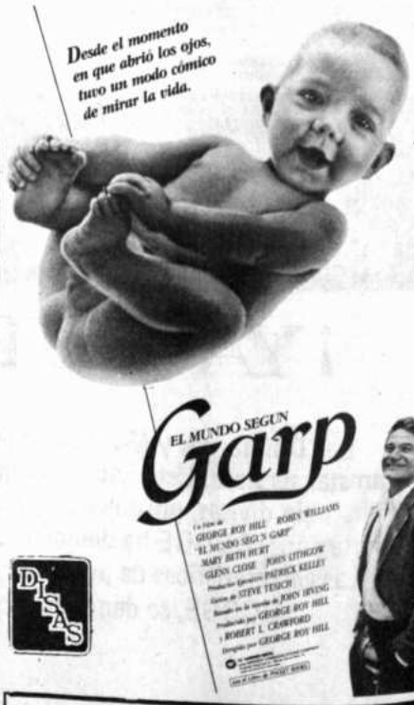
KARATE BOX y KUNG-FU en luchas jamás vistas

todo público

EL VENGADOR BOXEADOR

FUERTE COMO UN TORO
AGIL COMO UNA PANTERA
ASTUTO COMO UN ZORRO

HOY cine MONUMENTAL ROBY



Miércoles divertido estreno

CINE UNIVERSO

Franz Tamayo, artista proteico

Por RAUL BOTELHO-GOSALVEZ

ENIGMATICO como un indescifrable petroglifo de Tiahuanacu, la más antigua ciudad construida por el hombre americano, cuyo origen se remonta a la cuna de los mitos, fue Franz Tamayo en Bolivia figura señorial de la cultura. Es difícil decir qué ha sido más completo. Si estadista, poeta, político, educador, brillante helenista, panfletario de pluma destructora, periodista de combate. En todo fue descollante y, aunque discutido, impuso su garra personal por donde anduvo. Múltiple, contradictorio, violento, fue una roca de la que enarcan sus pétalos, místicos manojos de kantutas, flores imperiales de los Incas, entrelazadas con acantos y laureles griegos.

Vivió agazapado en la soledad, como un noble y viejo cóndor agramaya. No tuvo amigos, y si los tuvo fueron escasos, porque a nadie recibía en el reducto de su huraña soledad. Su luminosa personalidad cubre cincuenta años de la vida política y cultural de Bolivia, en los que le cupo ser abanderado de causas condenadas de antemano. Semejante a una montaña del Ande boliviano, este patriarca de la política y la literatura, fue empinado e inaccesible. A veces, como la montaña nocturna se llenaba de resplandores y relámpagos, cuando al impulso de sagradas cóleras, despeñaba aludes de palabras de combate y condenación, bajo cuyo retumbo se acoquinaban las medianías, tembladan los débiles, se retractaban los cobardes.

Montaña solitaria, vivió en el intacto sueño de una rapsodia homérica y en el atardecer de su vida se vistió de púrpura como un Emperador que fuese un Manfredo. No tenía más imperio que el de su personalidad proteica, enconada en eterna batalla consigo misma. Por ello fue universal y se sostuvo por encima de fronteras y murallas. Tamayo, como la montaña, tuvo la delicadeza del matiz sobre la brutalidad del perfil. Nieve le coronó, como a toda vida fecunda, pero sus flancos estaban abiertos por verticales taludes, crueles barrancos, abismos que gritaban salvajes cábalas. De ahí su grandeza que nadie visita ni toca ni mella, sino de lejos, respetuosamente.

En un impulso de admiración cercana a la idolatría, un escritor boliviano escribió su biografía "al modo fantástico". Tamayo reaccionó con cólera y anatematizó al panegirista en un apóstrofe llamado "Para Siempre", en el que sale en defensa de su casta y de su nombre, que consideró profanados por el crítico. De lo que dijo de su madre india, resta esta frase escrita con letras de jade sobre un túmulo de oro: "Pies de mi madre, para siempre helados en la tumba, desde aquí os estoy besando, y de rodillas". De aquel episodio casi nada sobrevive.

Franz Tamayo pertenece al país de la belleza y el arte. Si nacido en Grecia, hubiese sido aeda para cantar la energía y la individualidad, para lanzar sibilinos gritos junto a Esquilo y las Euménides para maldecir a la Esfinge del destino; si en Roma, con Horacio y Virgilio habría dado nuevos cantos a la auroral exaltación de la vida y el amor; si en Persia, con Omar Khayyam, vestido con la túnica de Zoroastro, hubiese lanzado a los vientos del mundo los mágicos sones de Nuevos Rubayyat alegremente pesimistas, llenos del generoso y sabio vino del escepticismo. Pero... nació en las cumbreras de América meridional, en las altas cimas de los Andes, en una casona solariega de la ciudad de La Paz. Allí, joven Prometeo encadenado, contra rigores y desencantos, contra silencios y hostilidades, enseñó la doctrina del atrevimiento y la osadía inteligente con que "se han hecho las Romas y las Britanias". Como a Nietzsche, nadie escuchó ni entendió. Su gran monodiálogo de Zaratustra indígena quedó suspendido en el vacío, como invisible arcoiris entre dos cordilleras, mientras en las urbes-aldeas y aldeas-poblachos reptaba y triunfaba la mediocridad, solemne y luego mustia de ignorancia.

Se le hizo justicia, pero fue con la intención de usar su nombre con fines de prestigio. Se puso su nombre a plazas, calles, escuelas. Se abocetó su cabeza de león en lienzos y yeso. Sus obras fueron reeditadas en una parte. Se le honró para honrarse. Pero una embestida populachera echó al gobierno que usaba el nombre de Tamayo para cubrir "desnudeces de gloria", como él dijo. De plazas, calles y escuelas se

borraron las placas con el nombre del Maestro. Aquello agregó más sabiduría y también descenzanto al viejo "Hechicero del Ande".

Con la obra de Tamayo sucede como con la obra de otros grandes consagrados: todos la mencionan, citan y ponderan, pero pocos son los que la han leído. No es un mundo críptico, reservado a los elegidos de Eleusis, pero no es obra de fácil acceso. Sin más análisis, tal es la verdad del dramático olvido de la obra de este hombre.

Después de transcurrir un tiempo, otra vez los políticos quisieron usar el prestigio de Tamayo. En la Universidad de La Paz promovieron un homenaje para proclamarle "Maestro de Generaciones". Tamayo agradeció con fina cortesía, pero excusó su asistencia. No quiso que otra vez los Zoilos se encaramasen "a la grupa de Homero".

Franz Tamayo, no obstante el soplo de popularidad que se quiso dar a su fuerte personalidad, siempre vivió lejos de las aclamaciones de las multitudes idólatras. Solitario, desdeñoso, desconfiado y genial. Eso le defendió del manoseo popular. Le admiraron siempre, aunque no le entendieron. Nunca descendió al arroyo para mendigar la popularidad que encandila al demagogo, jamás buscó el aplauso del común. Eso le salvó y le dio gloria.

"Yo fui el orgullo como se es la cumbre
"y fue mi juventud el mar que canta.

"¿No surge el astro ya sobre la cumbre?
"¿Por qué soy como un mar que ya no canta?

"No rías, Mevio, de mirar la cumbre,
"ni escupas sobre el mar que ya no canta.

"Si el rayo fui, no en vano fui la cumbre,
"y mi silencio es más que el mar que canta".

Cabe citar sus libros. Sus ediciones fueron limitadas y escasas, por ello es obvio que no hubiesen circulado en toda América, sino entre personalidades a las que Tamayo remitía ejemplares. Demos algunos títulos principales: "La Prometheida o las Oceánides", tragedia lírica en la que alguna gente pensó encontrar símbolos y claves para el país irredento, encadenado al peñón de su aislamiento geográfico, alejado por una guerra injusta de sus costas marítimas sobre el océano Pacífico, Prometeo andino. "Scherzos" es poesía donde el artista ensaya formas y fórmulas que juntan lo clásico con lo simbolista, el "lied" con el "hai kai" y la "qasida" sobre bellas formas indias; "Nuevos Rubayyat", donde como Omar Khayyam canta a la vida y la muerte, pero sin invocar al vino del glorioso persa. Alza la crátera, colmada de sabiduría y bebe por el amor y brinda por el destino, cuya fatalidad suele quebrantar vidas.

"Al agua digo, al viento, ayer como hoy:
"— ¡Pasáis como un alud que fuese un sueño!
"Mas yo ¿de dónde vine y dónde estoy?
"— ¡Como agua vine y como viento voy!

"Fui en mi juventud un nigromante,
"que del plomo hacía oro y del carbón diamante.
"Y ahora en la noche del olvido
"apenas soy un astrólogo ciego y delirante!

"Todo así es vano y cuanto vive fuye.
"Todo, suicida triste, se destruye.
"La vida es polvo y el destino viento
"y ni la muerte nada al fin concluye!

"Proverbios" resume su eclecticismo en sentencias y apotegmas de serena sencillez; "Horacio o el Arte Lírico", es un ensayo brillante del humanista enamorado de la obra del gran poeta latino a quien leía en su lengua original. Luego vienen "Odas" y "Scopas" canto doloroso al hijo muerto... "En torres de cristal, campanas de oro, repicaron el alba de tu muerte...".

Pero el libro que menos tiene del poeta, el más leído es "Creación de la Pedagogía Nacional", editoriales polémicos, escritos a vuelapluma en "El Diario" de La Paz. Allí campean el adjetivo y la arrogancia de un Zaratustra nietzscheano, pidiendo que renazca la energía de la raza. Pero, "sólo la obra de arte es pura", Tamayo quedará en sus versos como Fidias en la hermosura del mármol esculpido, como Leonardo en la pintura donde vibra la pureza del color y la forma envuelta en la "regla de oro", como Beethoven en la marea orquestal y tempestuosa, "dolor siempre sonoro y siempre joven".

Pasarán los años. Tamayo devuelto a la antropofagia eterna de la Madre Tierra (Pachamama), reducido al polvo de que estamos hechos, seguirá alzado como una poderosa columna que sostiene el techo azul de la poesía eterna; lo demás podrá ser, como una vez dijera cuando el silencio recibió sus primeros versos: "Margaritas apud porcos ...".

ASUNCION, 1983.

Luis Ramiro Beltrán, candidato al Premio McLuhan de comunicación

Por RAUL RIVADENEIRA PRADA

El Dr. Luis Ramiro Beltrán Salmón ha sido postulado al Premio Marshall McLuhan "Teleglobe" de la Comunicación, otorgará este año el gobierno canadiense.

Este galardón ha sido instituido en homenaje póstumo al gran teórico de la comunicación, Herbert Marshall McLuhan, un profesor de literatura de la Universidad de Toronto, autor de "La aldea mecánica", "La galaxia de Gutenberg", "La comprensión de los medios como las extensiones del hombre", "El medio es el masaje (mensaje)" y otras obras, entre las últimas "El cliché al arquetipo", elaborada con Quentin Fiore.

McLuhan, calificado por algunos como un pensador comparable con Newton, Darwin o Einstein y por otros como de "charlatán y mediocre" cuando no de "distorsionador de las ideas de la juventud", ha dividido al continente de investigadores y estudiantes del mundo en dos bandos: "los mcluhanianos y los antimcluhanianos. Si este último ha sido capaz de provocar en forma a sus ideas posiciones tan radicales y apasionadas, quiere decir que hay algo en el fondo que necesita buceos desprejuiciados. El tiempo se encargará de construir el pedestal que le corresponde. Sin embargo, McLuhan es ya un autor imprescindible en la teoría de la comunicación, independientemente de si se comparten o no sus predicciones, sus conjeturas y de si ellas tienen o no una base de sustentación en el ámbito de las contracciones científicas.

Es discutible, por ejemplo la tesis: "No es tan importante lo que dice la televisión como el hecho de tener el televisor encendido", es decir, el medio, el modo de comunicación, que algunos identifica con el mensaje. Pero no por discutible tal tesis deja de incitar a una reflexión seria sobre la relación medio-medio de comunicación de masas y suponer válidamente que algunas consecuencias psicosociales derivarán de dicha relación. El haber llamado la atención en torno a la naturaleza de los medios masivos, la explosión casi volcánica de mensajes, el acoso de la publicidad, la incomunicación y el postulado de la "aldea global" es causa suficiente para que McLuhan ocupe un sitio relevante en la comunicación, como uno de sus precursores.

Hasta aquí, una breve imagen del personaje cuyo premio honra el premio canadiense.

El postulante Luis Ramiro Beltrán es uno de los científicos de mayor valía en la actualidad, que habita los predios de la comunicación desde hace más de treinta años: primero, como periodista en "La Patria" y "La Mañana", de su ciudad natal, Oruro; en "La Razón", de La Paz; como fotógrafo cuyas fotos se publicó más de una vez la revista "Time"; guionista de un documental, investigador en el Servicio de Informaciones Públicas y en otras ocupaciones siempre ligadas a los medios de comunicación ya como corresponsal de Reuters y France Presse, ya como redactor de oficinas de prensa, director de periódicos, gremialista o conductor de campaña electoral, sin contar con varias revistas y periódicos estudiantiles fundados en Oruro y La Paz.

Luis Ramiro Beltrán es hijo del periodista y crítico literario Luis Humberto Beltrán, muerto en 1933 en la guerra del Chaco y de doña Bethsabé Salmón, precursora del periodismo femenino en Bolivia, fundadora de "Feminiflor", en 1919, en 1921. Tal vez esta influencia familiar condujo inevitablemente a Luis Ramiro por el fascinante pero no siempre comprendido camino de la comunicación social.

Luis Ramiro Beltrán

El hecho es que llegó a la Universidad del Estado de Michigan con una valiosa carga de experiencia en el periodismo y en otros quehaceres comunicacionales a enfrentar una prueba o un desafío: traducir las vivencias en los códigos de la teoría y volcar las abstracciones en la práctica cotidiana. Discípulo de Everett Rogers y David K. Berlo, obtuvo su doctorado en sociología con especialidad en comunicación, en 1970, con una tesis sobre la comunicación en América Latina.

Las obras de Beltrán Salmón son aproximadamente 130, de ellas tres corresponden a libros publicados comercialmente. Los demás son textos de consulta, folletos, ponencias, de gran circulación en varias universidades de los Estados Unidos, América Latina y Europa y entre los investigadores de varios países. Su preocupación principal es el desarrollo rural y en este campo Beltrán Salmón tiene indiscutida autoridad no sólo por sus valiosos aportes teóricos sino porque como muy pocos, logró diseñar una estructura sólida de la comunicación aplicada al desarrollo en libertad.

La obra de Luis Ramiro Beltrán es, en su conjunto, una poderosa fuente de luz para cualquier investigador interesado en penetrar en los oscuros callejones del subdesarrollo sin perderse y desalentarse.

Es también un pionero del Nuevo Orden Informativo Internacional. En 1973, la UNESCO lo contrató para que asesorara en la elaboración del documento básico sobre políticas nacionales de comunicación. Nuestro experto definió dichas bases en estos términos: "Una política nacional de comunicación es un conjunto integrado, explícito y duradero de políticas parciales de comunicación armonizadas en un cuerpo coherente de principios y normas dirigidos a guiar la conducta de las instituciones especializadas en el manejo del proceso general de comunicación en un país".

Advirtió, sin embargo, la esencia de la comunicación en el principio de libertad que defiende sin claudicaciones en cada escrito, en cada tesis que desarrolla: "Que el gobierno sea inspirador, sustentador y árbitro, pero que la formulación y aplicación de las políticas las haga en cada país un Consejo Nacional Autónomo y pluralista, por medio de una ley". Este es un concepto vital para entender el tan extendido postulado de la "democratización de la comunicación": uno de los pilares del Nuevo Orden Informativo Internacional.

Este es el candidato boliviano al premio McLuhan: un científico admirado y respetado en las universidades, la UNESCO, los centros de Investigación, entre los escritores y periodistas.

En mucho, sobrepasan sus méritos a los requisitos exigidos por el gobierno canadiense: antecedentes académicos, experiencia profesional y aportes a la investigación.

Luis Ramiro Beltrán ha sido postulado por la Comisión de la UNESCO, en Bolivia, apoyada por la oficina similar de Bogotá y ha recibido el respaldo de Costa Rica y Colombia, a nivel oficial.

En nuestro país, con justicia, se han sumado a la presentación del candidato ilustres instituciones como la Academia Boliviana de la Lengua, Academia Boliviana de la Historia, Asociación de Periodistas de La Paz, Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, Universidad Católica Boliviana, el Ministerio de Informaciones y la Asociación de Investigadores en Comunicación.

Efluvios de primavera

Por BEATRIZ SCHULZE ARANA

AUN EL INVIERNO luce su chal de armiño, no obstante el corazón ya estrena liviano ropaje y se echa a rodar por los campos, llamando a voces a los pajarillos, a los insectos y plantitas que yacen dormidas o adormiladas bajo la tierra; y de pronto, como obedeciendo a ese llamado, una gota de trino resbala sobre la rama desnuda de un joven molle; y el árbol retoña al punto y retoña el campo todo, y no sólo retoña, sino que se atropella en gorjeos vertidos por los pájaros y en aromas y en colores irisados y en expresiones de júbilo de toda índole. El viento da volteretas; las mariposas bailan o juegan al oculta-oculta; el picaflor —eterno "Juan Tenorio"—, corteja a las flores una por una y les roba un beso; la mirada recorre en las flores, la escala musical de la belleza; la acequia grita de pronto Ven niño, ven, te presto mi agua clara para que te bañes en ella— Una ranita le tiende la mano y niño y rana sumérgense, contentos, en el líquido espejo.

Asimismo el pájaro hornero; las abejas — leves avioncitos de vidrio— y los disciplinados batallones de hormigas, nos hablan sin palabras, de trabajo, con su ejemplo.

¡Y qué dulce suena el lenguaje de los pájaros-niños en su balbuceo del pío, pío ...!

De pronto una arañita se asoma, atraída por el maravilloso despertar de la primavera; el concierto de los pájaros le atrae particularmente, ¡es tan melodioso!. . . Mas alguien grita: —Una araña! una araña!; hay que matarla; es un borrón horrible en la pulcra y bella pizarra de la naturaleza— pero otro ataja: —Oh no! : aunque fea la pobrecita, también es sensitiva y posee el sentido del arte, de la belleza. No olvidemos que el genial Beethoven, tuvo en ella su más asidua y ferviente admiradora.

Niños, Pájaros, Flores e Insectos, callan avergonzados y miran a la arañita con diferente mirada: mirada de asombro y de respeto a la vez, y hasta la encuentran, menos feúca, acariciada por los rayos del sol...

PABLO NERUDA, 1973-1983

Por WELLINGTON ROJAS VALDEBENITO

En un país del cono sur de América llamado Chile septiembre es el mes de la primavera y de la patria. En él florecen los árboles y las flores. También renacen los espíritus. Precisamente en un día de ese mes, hace 10 años, días después de la muerte de la libertad y la democracia en su suelo patrio, se marchaba al inmarcesible mundo de los muertos, una de las más altas voces de la poesía universal de nuestro tiempo, el poeta total: Pablo Neruda.

Durante su fecunda existencia supo conciliar como pocos la grandeza de su talento poético con una visión profunda de la sociedad de su época. Nada inherente al hombre, al idioma, a su patria y al mundo le era ajeno. Vivió plenamente los acontecimientos que le rodearon en su constante peregrinaje por los cuatro puntos cardinales del planeta. Es así como en la soledad asiática de Rangoon, su pluma produjo "Residencia en la Tierra", calificada por muchos como "enigmática catedral de penumbras", que tanto gravitara en la poesía hispanoamericana de cuya influencia aún tratan de sacudirse las nuevas generaciones poéticas de nuestra lengua.

Los trágicos sucesos que culminaron con la instalación de la dictadura Franquista fueron decisivos en su poesía. En ellos Neruda no fue un espectador indiferente. Su voz se levantó enérgicamente para proclamar los versos de "España en el Corazón". Junto con la Madre Patria rota nace el gran poeta social. La tierra de García Lorca marcaría para siempre al gran poeta. Es el mismo, quien al respecto dijera: "El mundo ha cambiado y mi poesía ha cambiado. Una gota de sangre caída en estas líneas quedará viviendo sobre ellas, indeleble como el amor".

Su condición de hijo de la tierra, en especial del sur de su país —aquel de la eterna lluvia, lo llevó a penetrar en lo más profundo de la raíz del hombre americano. Para ellos decide subir a la cumbre de la cultura incásica y en un vuelo por encima de los siglos logra empaparse con el corazón del hombre andino, así escribe "alturas de Machu Picchu", que no es la grandeza imperial, política ni literaria la que mueve al catálogo de las figuras, sino que es un canto de significación poética para los nombres simples de casi anónimos obreros o sus humildes oficios los que se encumbran a la categoría de héroes. Su canto no se atiene al habitante de Incas ni Amautas, sino al servidor; no al dominador airoso ni al arquitecto audaz del monumento, sino que al obrero castigado, al artesano dolorido y a una comunidad de siervos.

Neruda no fue un intelectual, es decir, un hombre que se interrogó sobre la realidad y la cuestionó científicamente. El fue simplemente un poeta, el primero que intentó un conocimiento sensorial de su medio, de la realidad americana, cuando muchos escritores del continente no sabían hacer más que invenciones y descripciones, y cuando los sociólogos aún no habían nacido. Sus versos son la única posibilidad de encontrarlo y de reconocerlo en su grandeza.

La figura de este ciudadano del mundo —que en 1971 fuera galardonado con el Premio Nobel —sigue aumentado en todo el orbe. Incluso en su tierra natal, donde a pesar de que hasta ahora — a los 10 años de su muerte— la censura impuesta por la dictadura siga ocultando su nombre.

El próximo 23 de septiembre la televisión ni las radios de su país recordarán su nombre — salvo honrosas excepciones—. Sin embargo, como todos estos años, los estudiantes, pobladores y público en general, portando claveles rojos llegarán hasta su tumba. Junto a ellos estará la mujer que tal vez ha inspirado más poesía en nuestra lengua: su esposa Matilde Urrutia. Todos ellos a pesar de las inquisiciones y censura de toda una década la dirán a Chile y al mundo que Neruda no murió hace 10 años. Todos alzarán sus voces a los cuatro vientos para demostrar que el poeta del combate directo, de la persecución y del exilio valerosamente llevados, que el poeta de "América no Invoco tu Nombre en Vano", está en estos días más vivo que nunca, en la esperanza de los humildes y en la fe de toda una nación.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS CASILLA: 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 25 de Septiembre de 1983

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

SANDRO BOTICELLI:

Pintor de la Primavera

Por JORGE SUAREZ VILLANUEVA

EL HISTORIADOR Giorgio Vasari que vió en la época del Renacimiento artistico Italia y que también era pintor, cuenta e Alessandro di Mariani del Filipeppi, más ocido como Sandro Botticelli, era un tista que siempre andaba malhumorado, le gustaba la lectura, la escritura ni la atemática y que sólo pintaba...

Se cree que el amor platónico de Botcelli fue una hermosa joven de nombre monetta Cattaneo, fallecida preaturamente a los 23 años, la que poblemente ignorando el amor que por ella ntía el gran artista, se casó con el banero florentino Marco Vespucci, de la caarilla de los Médici. Este hecho aparenmente sin ninguna importancia, influyó otablemente en la pintura de Sandro, porue, en la mayoría de sus cuadros, muchas sus figuras femeninas, tienen las facones de esta muchacha de cabellos rubios, nariz con graciosa curva y ojos de pupilas erdes;creándose de esta manera un tipo de ujer que particularizó la obra de Botticelli rante el Renacimiento italiano.

La personalidad de este singular pintor ginó variadisimas versiones y anécdotas bre su vida, como aquella de que siendo emigo del matrimonio, soñó una vez que taba casado; sobresaltado por tal pedilla, despertó violentamente y paseó sta el amanecer para no volver a soñar lo ismo. También se conoce el hecho de que su casa se reunian muchos intelectuales de época, entre pintores, músicos, filósofos, critores y poetas, para fundar la "Ademia de los desocupados". El historiador critico de arte español José Pijoán califica Botticelli como a un pintor "de temramento sensible, nervioso y sensual".

Pero existe algo que no se puede poner duda: la calidad y la originalidad que srecia en su sorprendente pintura.

Nacido en la bella Florencia de Italia, en 44 ó 1445 — el "Quattrocento", se le conoce n el nombre de Botticelli porque a un hersano suyo le dieron este apelativo que sigfica "barrilito". Alessandro, aunque era legado de contextura, heredó el sobrenomre que hizo famoso.

Discípulo de Fray Filippo Lippi, Verroco y Pollaiolo, muy pronto obtuvo un sello rsonal en sus composiciones, debido a sus turas delicadas, exentas de matices, una ificación nítida y un colorido con algo de vidad. Pintó sobre temas paganos y reosos.

La "Alegoría de la Primavera", "El cimiento de Venus", "Minerva domeñan al Centauro", y "La Calumnia, son sus ncipales pinturas de temática paganizan. Este ciclo de su obra terminó en 1492 con nuerte de Lorenzo el Magnífico: después ticelli se dedicó a la pintura religiosa, uido por las prédicas de Fray Jerónimo onarola, de quien fue ferviente adador y discípulo. "La Adoración de los es Magos", "La Virgen del Magnificat", Entierro de Cristo", "La Coronación de Virgen", y "La Natividad" por ejemplo, algunos de sus cuadros de inspiración giosa. Nos dejó también innumerables atos entre los que sobresalen los de Simetta Cattaneo, el de Dante Alighieri y os de Giuliano de Médici. En 1482 hizo jos para la edición florentina de "La na Comedia", los que se encuentran en abinete de Calcografía de Berlín. Entre y 1483 pintó frescos en la Capilla Sixtina Vaticano con temas del Antiguo y Nuevo amento; de los diez murales laterales, pertenecen a Botticelli.

Existen muchas opiniones sobre cuaatribuidos a Botticelli, el estudioso nán H. J. Kroeber, en un libro dedicado

"Alegoría de la Primavera"

"La Adoración de los Reyes Magos"

al pintor, le concede por lo menos una docena, entre ellos un retrato de Giuliano de Médici. Diehl le atribuye otro retrato de un joven, en Londres, al que Karl Woermann le da la autoría a Filippo Lippi, alumno de Sandro.

"Minerva domeñando al Centauro", obra pintada en honor del triunfo de los Médici sobre los Pazzi, representa la victoria de Lorenzo sobr" el caos y el desorden. Minerva, diosa de la Sabiduría, en una pose que denota ternura, tranquiliza con una mano a la bestia mitica; en el fondo se puede apreciar un paisaje del golfo de Nápoles.

"El Nacimiento de Venus" nos muestra a la diosa del amor y la Belleza, emergiendo de las espumas del mar, en una actitud de timidez frente al mundo terreno. La bella diosa se encuentra sobre una concha marina, se cubre con su larga cabellera rubia y ondulante, instante en el que los vientos arrojan flores y la impulsan hacia la orilla, donde una doncella la aguarda para protegerle con un manto de color rojo carmesi adornado de flores.

En "La Alegoría de la Primavera", con una composición piramidal clásica, nueve personajes se mueven en un huerto de árboles frutales con un piso florido. En el centro se halla una Venus elegantemente ataviada; volando sobre ella, el celebre Cupido, con los ojos vendados, se apresta a disparar su flecha. Hacia la izquierda, las tres Gracias: Eufrosina, Talia y Aglaya, que personifican a la belleza y al amor, danzan recatada y rítmicamente, exhibiendo sus vestiduras transparentes; mientras el dios Mercurio, que podria ser Giuliano de Médici, está dedicado a otras ocupaciones.

En la parte derecha: Céfiro, hijo de la Aurora, persigue a la ninfa Cloris, su esposa, de cuyo aliento —convertido en flores—, se forma la figura de la alegre Flora, diosa de los Jardines y madre de la Primavera, que a su paso siembra capullos: su vestidura se muestra primorosamente exornada. En esta composición alegórica, basada en un poema de Poliziano, Botticelli nos exhibe el triunfo del amor ante la llegada de la Primavera.

Algunos historiadores del arte afirman que para pintar este cuadro, excepción hecha de la ninfa Cloris, Sandro Botticelli se inspiró en Simonetta Cattaneo a quien retrató en varias poses. Lo cierto es que casi todos coinciden en que "La Alegoría de la Primavera" es la obra maestra del pintor florentino.

"La Adoración de los Reyes Magos", también de composición piramidal, presentaa muchas personalidades importantes de la familia Médici. Observando de izquierda a derecha, Lorenzo el Magnífico es el primero; abrazado de él, surge la figura del poeta, Angelo Poliziano; mirando a los dos está Piccolo de la Mirándola; el personaje que hace una reverencia al Niño Jesús es Cosme de Médici; el del centro que se encuentra debajo de la figura de la Virgen María, Piero Gottosso; el de vestimenta negra, con el pie izquierdo adelante, Giuliano de Médici.

El propio Botticelli se retrató en este cuadro, es el último de la parte inferior derecha. Con una túnica de color amarillento con tendencia hacia el anaranjado, el pintor de mirada esbelta, con las manos cruzadas a la altura de su cintura; tiene el cabello rubio y ondulado, pómulos salientes, grandes y pesados párpados, mirar cansino, nariz de tabique alto, labios carnosos y mandíbula un tanto superior a lo normal.

Su último cuadro: "La Adoración del Niño", pintado alrededor de 1501, tiene alusiones apocalípticas.

A partir de ese año, poco se sabe de la vida de Sandro Botticelli. Murió en 1510 en una primavera florentina, cuando Leonardo da Vinci, Miguel Angel Buonarrotti y Rafael Sanzio comenzaban a deslumbrar con sus geniales creaciones. Sus restos fueron depositados en la iglesia de Todos Santos, perteneciente a la Parroquia del gremio de los curtidores de cuero, al que perteneció su padre.

Conversando con Gilka Wara

Por MERY FLORES SAAVEDRA

Gilka Wara Céspedes

CUANDO las palabras mueren y todo aquello que deseamos expresar nos muerde el alma, apelamos al grito, a la voz, al sonido, a la música. Y quién, como esta mujer que tenemos frente a nosotros, dueña de una intensa vida interior, anhela expresarse y asomarse a la vida para comunicarse con sus semejantes, apela a la música, como lo hace ella.

Gilka Wara Céspedes, su apellido nos habla ya de talento, un talento que le viene de padre y madre: Matilde Garvia y Augusto Céspedes.

Hoy está de vuelta, sólo por breves días. Radica en los Estados Unidos, con su esposo y dos hijos. El tiempo es allí, creemos así, más corto, no da tregua, pero aún así Gilka se da modos para ocuparse de su pasión que es la música. Sus primeros estudios los hizo en Italia y Austria. "Pero he promedido en el Conservatorio de Música de La Paz".

Dio varios, muchos conciertos, con éxito "aunque estaba en período formativo y para la mente... deseando adentrarse en los veneros de nuestra cultura". Cada vez que puede, Gilka Wara regresa a Bolivia y entonces se pierde en el extenso Altiplano. Allí, encuentra pueblos ignorados por los demás, donde dialoga con sus habitantes, a quienes conoce más que cualquier boliviano que permanece quieto en Bolivia.

"Mi deseo más grande es que me lleven en un helicóptero para ver desde la altura La Paz".

Querida Gilka, transmito tu mensaje.

Su risa es franca. Lo que pasa —dice— es que como radico en otro país, trato de regresar lo más frecuentemente que puedo y llevarme impreso en la retina el paisaje de Bolivia. Para tener contacto con lo que es mi centro de gravedad.

"Además, llega un momento en que uno tiene que decidirse donde tiene que actuar, pero existe algo más, la naturaleza de mi ocupación es la que me empuja a desear estar aquí, sabes que soy etnomusicóloga.

Sí. Lo sé. Pero también sé que somos muy ricos en todo sentido, que conformamos un país joven que, como todo joven es imperfecto. Estamos viviendo nuestro tiempo. Pero, como a aquellos jóvenes quienes por esa juventud de la cual te hablo, cometen errores, nos someten a castigos, no nos dejan vivir nuestro tiempo, evolucionar. Quieren "corregirnos", no nos dejan pasar por la etapa de esa "imperfección"... que nos llevará al encuentro de nuestra propia identidad.

El etnomusicólogo es como un buscador de oro. Bolivia para mí es un país excesivamente rico por la amalgama de diferentes culturas. Somos un país pluricultural y es ese fluir en ambas direcciones, algo dinamico, más digno de estudio y te diré algo más, aplaudo la medida de enseñar lenguas nativas en los colegios. A mis veinte años ya hablaba el alemán perfectamente. Me lo enseñaron a fuerza de estudio y disciplina en el colegio. Pero ahora ese idioma no me sirve, porque no leo a Nietzche. Creo que debertamos aprender un lenguaje que podemos utilizar.

"El aymara me sirve para comprender toda una psicología. Lengua y psicología están unidas y para comprender al aymara, hay que saber su lengua. El idioma es una barrera. En el campo si no sabes el aymara tienes una barrera..."

"Y en esto de querer corregirnos, te diré que eso pasa no sólo en nuestro modo de vivir, de gobernarnos, sino también en el arte, en nuestro arte, pues cuando la música llega a la ciudad sufre una adulteración y te diré como surge ésta".

"Hace varios años de esto, no te podría decir en este instante, pero sucede que se despertó la fiebre del "folclore" cuando nuestra clase media se sintió liberada de sus prejuicios, cuando un sector lleno de inquietudes, me refiero a Gilbert Favre, el fundador de la peña "Naira", dio la luz verde a nuestra música, pero con muchos cambios y condicionamientos: primero introdujo en ella cánones europeos musicales, introdujo el vibratto excesivo en la quena, uniendo tonos intermedios y un glissando también excesivo".

"Para que decirte que esa escuela quedó hasta hoy y todos los grupos, interpretan nuestra música en igual forma. Es decir Favre instituyó un estilo. Corrigió nuestra música autóctona, dando al mismo tiempo su visto bueno a la clase media que hasta entonces se escandalizaba del charango y de la quena en un teatro o en salón de alta sociedad.

"La clase media se sintió aliviada y aquellos que tenían prejuicios se sintieron felices tocando la quena con los ojos cerrados igual que Favre".

¿Como has encontrado ahora todo...?

"Pero es increíble que aún hoy existen poblaciones dominadas por los vecinos aferrados a un sistema clasista que discrimina a los indígenas. Te digo esto porque me pasó periodos largos en el campo porque mi deseo es documentarme en todo lo relacionado con el repertorio de los sicuris".

— Explícanos.

"Primero me he dedicado a documentar en película, por ejemplo la fiesta, a fin de fijar en un documento viviente porque nuestra música está ligada a ciertos cánones que si se lo analiza semánticamente, te dan la pauta sobre la organización de la comunidad".

"Los movimientos están relacionados con el tipo de cultura. Tienen que ver con el clima. En las culturas autóctonas la música es una expresión, una forma de comunicación. La música es comunitaria. No hay lugar para las "estrellas".

"Y también existen modas. Lo que sucede es que, con la penetración de las bandas de música al campo, se está produciendo un cambio social. Hasta hace poco estaban de moda los Incas, pero ahora están los "Potolos". Si quieres saber de qué se trata, puedes ir a la calle Tumusla, donde bordadores alquilan la ropa para los bailarines. Ellos están al tanto de todo".

¿Piensas dedicarte exclusivamente a la investigación...? ¿Y los conciertos...?

Mira, cuando estuve en Europa pensaba que lo mío era sólo arte e interpretar a Wagner, Beethoven y Brahms como también cantar en la Opera. Pero, tuve un profesor fabuloso en Viena, él era un ecléctico te digo y enseñaba historia de la música pero también con él y me acomsejaba estudiar música comparada. Hoy etnomusicólogo. Actualmente la nomusicología ha dado pasos gigantes.

"Me considero una heredera espiritual de Antonio González Heraso y recuerdo que, antes del 52, él me preparó un festival folclórico. Ella declamaba poemas. González tiraba. En esa oportunidad se escandalizaba del escándalo en el Teatro Municipal. Entonces Antonio suites en pie. Felizmente la crítica de prensa fue buena".

¿Qué planes tienes ahora...?

"Tengo en preparación tierra es decir la estructura para definir el área de mi estudio. Estoy estudiando la sicoreada de Ralaque de ello tengo que vivir allí, en la comunidad, para conocer el fondo los ritmos internos que mueven a esa comunidad. Lorgio sacar a relucir lo comprendido. El concepto que tiene la música en la región el alma de quienes la ejecutan".

"Creo que el estudio de aymara puede tener ramificaciones muy importantes, pues, cuando llega la música autóctona a la ciudad sufre adulteraciones que no son alma música "folclórica". Pienso que si enseñamos aymara y comprendemos nuestra cultura podríamos enseñar la música auténtica, los ciclos medios, intermedios Normales, sin romanticismos literarios".

Gilka Wara Céspedes se enfrenta ahora con el reto que le ha lanzado su tierra: ¿Atreverse. Ella piensa en todo lo que eso significa, es decir, en las enormes de riqueza musical inédita, raíces culturales hondas que ella se encargaría de descubrir.

Bolivia. Un país inédito que precisa de la gente que, como que primero vivió fue su hija, salir a la vida, aguarda...

ARTE 2343065, "Una trasgresión de la realidad"

Por CAROLINA VIRREIRA

"LA PINTURA debe ser fecunda; de- dar a luz un mundo" dijo Joan Miró y otras aguardo la presencia de Efraín do en su estudio de la "Escuela de Diseño e" me veo rodeada de algunos cuadros ados en las paredes. Siento la presencia equilizante de un muñeco de trapo, do sobre una silla; viste ropas viejas y cabeza surgen profundas hojas de dico... Puedo adivinar la intención de hecho. Varios libros de fotografía, ología y bocetos de dibujos conviven a pinceles y lápices de colores. El ente desordenado trata de invadirme presencia todavía no materializada de turo entrevistado. Pienso que si bien en e no se puede entrar en el mundo de los ptos y de las definiciones, ya que se tra- un campo que escapa a las res- nes, quiero vivenciar junto a él su iencia artística para compartirla con más. En cuanto aparece, con su larga a, escucho su conversación fluida que a mi interrogatorio.

¿Para ti el arte es una alternativa ncial?

.O.: Sí, porque de alguna manera, o naces empiezas a vivir y a descubrir El mundo siempre ha sido muy duro e te encuentras con un orden que te le la magia, de ese encanto al que todos es humanos, en un rinconcito del alma, mos volver. Pero, comúnmente, s cosas, te encuentras con un mundo ya uido y ordenado al que tienes que arte y el que, en cierta forma, te amigo, poco a poco... No sé qué, pero algo ra. En medio de ese proceso, sientes dolor y quieres liberarte. Yo he sentido dolor. Es como si ciertas cosas eran vedadas: que son para los locos amente y para los niños, para quienes n dentro de lo que es la vida, dentro de "tienes" que ser las cosas. Y, en-, es por eso que representa una alva existencial; porque solamente el ista, el poder crear, hace que yo pueda pueda recuperar esa región para ser Creo en la libertad absoluta.

n ese momento me acuerdo del "crear italina morada para el espíritu" de Matisse) y le pregunto a Efraín Rubio tista busca una solución para romper r orden que ya nos impone el sistema y solución consiste en crear, a lo que de:

Sí, pero no sé si de una forma así tan eso iba en realidad... Lo que pasa es un momento sientes que algo te agoqué es, en definitiva, lo que se te está o, a lo que quisieras volver?... amente, quieres volver a vivir en un creativo, libre. Para mí, significa mi osibilidad existencial porque me he ado contra el orden y siempre ando dome contra un montón de cosas las vivencias, inquietudes, anhelos y especialmente éstos, detrás de los ieres correr, están en total conión con ese "orden de los hechos", de edad...

hablaste de libertad y quieres ser liro en qué tipo de orden, puesto que no el orden impuesto por el sistema?

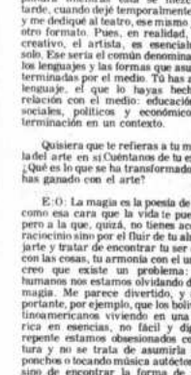
Hay que crear un nuevo orden para , pero crearlo implica tener una vicreativa y artística y en cuanto al por ese precepto establecido de vida es muy intelectual o racional. Es stión de ser que te toca.

trata de una necesidad?

Es una necesidad. Por ejemplo, yo do rechazo por el colegio. Desde s sido para mí una experiencia rara desde que entré el primer día era odo el mundo hubiese querido que yo al a los demás y ahí comienza todo: cación, en la masificación. Yo no soy y no me voy a poner a solucionar el Tan sólo quiero seguir creando, pero considero que se tendrían que inventar nuevas formas porque, hasta ahora, en como si todos tuviésemos que pensar igual, asumir las mismas cosas y además luego está el consenso general, de que si eres diferente o propones algo distinto, que en cierta forma es ser creativo, hay una censura y todos están en la misma moledora de carne y salir de ésta es como una resurrección.

¿Existe un carácter subversivo en el artista y creador?

E.O: Pienso que cuando un arte realmente se justifica, en esta época, tiene que ser necesariamente subversivo, al margen de un arte comprometido de los "bolivianos" en el que no creo porque me interesa el arte universal. ¿A dónde apunta esta subversión y cuál es su aspiración? Pues, es la última región donde un hombre todavía puede concebir la libertad y de repente el hecho de plantearse eso ya es subversivo. Cualquier hecho que tienda a humanizar, necesariamente tiene que ser subversivo porque todos los órdenes y organizaciones sociales en que vivimos, Oriente y Occidente, son inhumanos, opresivos y están en abierta contradicción con el orden que busco.



¡Ante esa respuesta pienso en lo que dijo Leonardo Da Vinci "... el pintor no es loable sino universal"!. ¿El arte tiene que morir y ser vida?

E.O: Sí, en el sentido de la resurrección... de la vuelta a nosotros mismos. Es peligroso el concepto actual de arte porque en esta sociedad inhumana, opresiva y agobiante de pronto a ese volar libremente sin justificación y sin razón se le ha dado un nombre que es el de arte y el hecho de bautizar esta inquietud espiritual es ya alienante. Tú vas a un museo y ahí está el "arte". Es como la religión... La sociedad ha hecho del arte una religión.

¿Crees en la mistificación del arte?

E.O: Claro, es como una religión... Hay templos, hay museos...

¿El arte puede transformar la realidad?

E.O: Sí, pero no a través del concepto alienante de arte porque este sistema ha hecho del arte una cosa exclusiva; además, hay un problema ideológico, la gente tiende a sentirse ignorante frente al arte. Sin embargo, ¿cuál es la esencia del arte? Es esa vida, la vivencia que está en el artista quien, en algún caso, puede darse el lujo de no vivir como los demás y correr detrás de sus sueños, lo que en realidad está en cada ser humano. El arte tiene el poder de transformar la realidad, pero no es necesariamente ese monumento que hemos erigido. Tiene que ser vida. El otro concepto de arte tiene que morir porque cuando el hombre sea libre espiritualmente no va a existir necesidad de arte. Los hombres vivirán creativa y humanamente. Crear es plantearse posibilidades infinitas y si hay una imposición previa implica dogma y estás limitando ese campo.

¿Se me viene a la mente un cuadro universal de posibilidades infinitas a las que se refiere 2343065. Un cuadro de la vida, una obra de arte que conduce a la libertad y pienso que ya no harían falta, entonces, los cuadros, los objetos de arte sino que se trataría de una filosofía de vida basada en la inmaterialidad...! ¿Piensas que se pueden llegar a obviar las limitaciones y que se va a transformar el mundo para vivir en un estado de arte permanente?

E.O: No sé si eso sucederá de aquí a doscientos, quinientos años o mañana. De repente, es lindo jugar con esa idea: que de un día para otro todo el mundo tenga un sueño y despierte y todo cambie. ¿Te imaginas? —dice sonriendo y moviendo su larga melena— Yo creo en eso: que yo sueño. ¿No crees que nos toca vivir? ¿No sientes que, después de hacer de nuestra sociedad una obra de arte buscáramos, por ejemplo variedad y armonía dentro del contraste, pero ahí hay un componente: un fluir... Con la intervención del artista una mera imagen cobra vida y toma presencia. Hay un punto que se puede alcanzar y es cuando la imagen trasunta vida: tiene algo más, tiene arte, aunque la palabra arte no debería existir porque es peligrosa. El arte tiene que morir, en ese sentido, para cobrar vida en nosotros.

Vamos al aspecto social más sobresaliente del arte en cuanto a comunicación.

E.O: Bueno, hay una cosa que debemos tomarla con cuidado y es que las expectativas que se tiene del arte en nuestro medio son limitadas y existe un criterio que no me gusta: el tratar de encontrar un mensaje en la obra de arte. Yo no estoy contradiciendo el carácter de forma y de signo de una obra, pero no creo que ésta sea un soporte para un mensaje. De que puede despertar en las personas un montón de significados, que pude tocar ciertos resortes, sí. Es posible que la obra de arte sea como un espejo en el que ves reflejada tu imagen.

Bien, pero en ese caso la obra actúa como un intermediario ¿no es cierto? Si no hay cuadro y si la gente no lo mira no hay comunicación ni la vivencia que se busca.

E.O: Exacto. Creo que el artista es como una esponja que absorbe las cosas y las devuelve aun a pesar suyo, sea o no consciente de ello. Pero, el problema se da cuando por acentuar el carácter de mensaje y comunicación se descuida lo otro: la magia. Justamente se está dejando de ser un artífice y un mago porque se está entrando en un "yo quiero comunicar esto" y no creo en un arte fácil, panfletario y univalente. De que hay un mensaje en una obra de arte puede haberlo, pero, repito, no es univalente.

El arte, por lo menos la pintura, es un medio de comunicación en última instancia, pero no cumple la función de la radio, televisión o afiches porque trabaja en regiones más sutiles como el alma. En cuanto al aspecto social sobresaliente, creo que radica en la esencia misma del arte: a dónde nos lleva y a dónde nos quiere conducir esa vivencia.

¿Tú sabes a dónde quiere conducirte esa vivencia?

E.O: Hay ese sueño que estoy dispuesto a seguir. Es decir, cuántas personas, en este mundo, están dispuestas a contravenir todos los órdenes, a decir "no creo y siento que es así". Es el gran desafío y creo en ese factor de transmisión subversivo porque, de alguna manera, implica una actitud. Yo no creo que una persona creativa que ha mordido la manzana pueda vivir fácilmente en este mundo. Mas bien, a partir de ese momento, es como una maldición porque se vivirá detrás de todas las cosas, descubriendo... Para mí, no existe otra alternativa. García Márquez, se dio cuenta de que existía la posibilidad de crear con la escritura y dijo "esto tiene lugar en el mundo" y en mi sucede algo parecido. Estoy aquí, me guste o no, y uno tiene un lugar y algo qué hacer. Es como un panadero: tiene un pan para hacer. Cada ser humano tiene un fruto que dar y tiene que elegir ese fruto. Hay fabricantes de puentes, edificios, armas y ya no hay mucho lugar para fabricantes de sueños, de ilusiones. ¡Al diablo con "vivir la realidad" y esas cosas. Esa parte o región espiritual del hombre es una realidad determinante!

El diálogo ha terminado. "En todas partes se reivindica el derecho al sueño, al impulso hacia las estrellas negadas por la verdad absoluta —pienso... y me sirven las palabras del poeta Albert Aurier—. La copia mioge de la anécdota social, la imitación tenta de las excrecencias de la naturaleza, la observación pueril, el engaño óptico, la gloria de ser tan fiel, tan trivialmente exacto como un daguerrotipo, ya no satisface a pintor o a escultor alguno digno de este nombre". Esto es aplicable a mi entrevistado 2343065.

A UNA MUCHACHA TRISTE

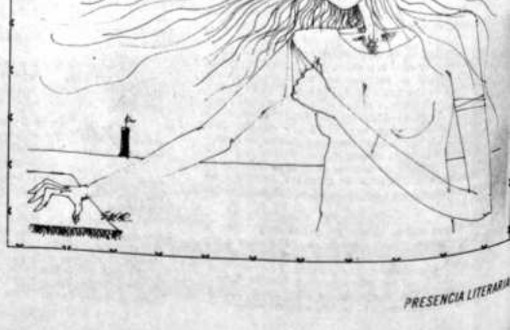
Por EMMA ALINA BALLON

CLAMOR de angustia por el dolor transida;
compendio de la suerte dolorosa,
vivo color del alma generosa
encierra el enigma de tu vida.

Huérfana del amor, muchacha entristecida,
del mal y el bien surges victoriosa;
eres la flor con fuerza misteriosa,
más grande y firme cuanto más dolida.

Signo perenne y dulce en ti precisa,
entre tu espíritu floreció la rosa
de tu pasión a veces tornadiza.

Todos dirían al verte pudorosa,
que luces tímida la luz de tu sonrisa
para aumentar el bien que en ti reposa.



Memoria de las estaciones

La hiedra avanza en el corazón de cada día,
no regresa a lo que fue o pudo ser,
no corta sus hojas creyendo que ya no están
porque ayer cubrieran el muro.
La vida en la tierra es la estación que vuelve.
Es mentira que las cosas pasen, desaparezcan.
Hay estaciones en que nos toca añorar lo que no fuimos,
o estaciones en que permanecemos a solas
y buscamos a ciegas entre vestigios lo que los ciegos codician.
Somos una oscura hiedra, una invisible hiedra ascendiendo
por un muro de oro, de luz,
tras el cual la vida vive sus estaciones,
sin saber que abajo de nosotros sigue prendido a ese muro
el cuerpo que amamos, los árboles que nos cobijaron,
la tierra y las piedras y las colinas que distantes permanecieron,
como soles cayendo sobre nosotros,
ocultándose en nosotros y cada vez naciendo.
Extiendo mi brazo y toco la tierra caliente de una tarde
o abro la ventana hacia los más lejanos veranos:
ahí estoy, sucio todavía del polvo de las estaciones.
Por esa invisible hiedra asciende
la luz, la estación de la nada,
un río sin palabras que moja los sueños,
una tierra solo pisada por árboles y viento caliente de veranos.

Una hoja seca es la tarde en que me asomé
con mi madre a una ventana;
otra, el otoño entre los nogales que se vareaban en la huerta,
con un ruido de muchas voces, de muchas ciudades,
o la primavera en que las noches caían luminosas
como si fueran días perdidos.
Todo aguarda la voz de la estación a que pertenece.
Sólo nosotros creemos en el pasado.
Es mentira que las cosas pasen, desaparezcan.
No ha muerto mi madre, no ha muerto mi hermano:
es el canto de las estaciones, es nuestro canto.
Juntemos los días, las noches, las fogatas de la infancia y la vejez:
los cantos de juegos y los cantos tristes,
los labios y las frentes y los cuerpos,
como recuerdos que nacen entre escombros de cuerpos,
como otoños que nacen entre escombros de veranos;
juntemos el agua de las lluvias que nos han mojado,
las noches y los amores que las han iluminado
(no porque no estemos juntos, amor, no estamos juntos)
seamos el canto de las estaciones que vuelven,
de las estaciones que se abren para que todas las muertes vivan,
para que todas las vidas hablen.

CARLOS MONTEMAYOR

Paul Theroux su paso por La Paz y otras historias

Por MARTINI C. NIX

—I—

CUANDO este escritor estadounidense tomó el tren Guaqui-La Paz para llegar a la ciudad del Illimani, no lo hizo pensando hacer una peregrinación turística como es habitual entre los miembros de la sociedad de consumo de países industrializados. Su objetivo era llegar hasta cerca de San Carlos de Bariloche en la Argentina. Además su viaje no comenzaba en Guaqui, ni siquiera en Machu-Pichu, tampoco en Lima. Empezó su travesía en Boston, U.S.A., con la meta de atravesar las Américas en tren, cuando esto fuera posible.

Fue impresionado por la cadena de nevados que se ve entre el Lago y La Paz. La esterilidad del paisaje altiplánico fue también algo que le llamó la atención: Le pareció que la tierra fue soplada, dejando a descubierto sólo los huesos de la "Pacha-mama". A Theroux le dio "sorojchi", ya que como él dice "I had a groggy, half-awake feeling, dizziness, and shortness of breath", que no es otra cosa que el cuadro clínico clásico del mal de altura. Este viajero hace un comentario sobre el tiempo meteorológico que encuentra lluvioso, con neblina (?), y que sólo pudo ver el sol una vez, y al cual no lo sintió caliente sino que ópticamente muy brillante. En su estadía de pocos días tuvo un pequeño accidente: se cortó la mano con un vaso roto. Compra un cuadro de la época colonial de un autor potosino que "era de mejor calidad que los expuestos a la venta en Lima" y de mucho menos precio. Aparentemente dicha pintura fue luego exportada de contrabando. Después de esta visita relámpago, nuevamente toma el tren, La Paz-Villazón, para seguir hacia su rumbo programado.

Aprendemos también otros detalles triviales como el que los "indians" no llevan medias, que masican coca, que tienen cara redonda, y que alguno de entre ellos lleva el "fluc'chu" por debajo de sus sombreros de "cholita" ("Derby hats"). Estas y otras observaciones se pueden leer en el libro "The Old Patagonian Express", 1979, ("El Expreso patagónico"), un libro no novelesco de este escritor. Es una obra comparable a la de Alejandro de Humboldt por su ambición en la amplitud geográfica que cubre, aunque en el terreno sociológico, y no de tipo científico e historia natural como es el del prusiano.

La odisea Boston-Bariloche de Theroux fue rematada con una serie de charlas entre éste y Jorge Luis Borges, decano de los autores de habla hispana. Dichas entrevistas se realizaron en Buenos Aires, en las que se aprende de la afinidad de ambos escritores en literatura inglesa, sobre todo la del siglo pasado.

En "El expreso patagónico" se repite la idea del "The Great Railway Bazaar", 1975, donde este escritor había descrito una travesía en tren entre los continentes asiático y europeo. Parece que viajes exóticos son una fórmula de éxito mundial seguro como fue demostrado con el "tour de force" de este recorrido americano.

Theroux nació en Medford, Mass., en abril del 1941. Después de obtener su graduación en un "college" de jerarquía viajó a las cuatro esquinas del mundo: Italia, Malawi, Uganda, Singapore; en calidad de asistente, "lecturer", o asociado al departamento de inglés de sus universidades. Fue su novela "Saint Jack", 1973, que le dio renombre. Sus últimas obras son: "World's End", 1980, "The Mosquito Coast", 1982, y "The London Embassy", 1983. "La costa de Mosquitos" es una novela que describe a un Robinson Crusoe moderno, que deja los Estados Unidos por considerarlo en decadencia, y se instala, con su familia, en un lugar alejado y primitivo de Honduras.

—II—

"World's End" ("Final del Mundo") es una colección de "short stories", o cuentos en los que Theroux ha mostrado en el pasado ser un maestro. En castellano, este género no es muy utilizado por los escritores contemporáneos; la excepción puede ser Borges quien utiliza relatos de corta duración. Por otro lado, entre los escritores estadounidenses, una "short story" parece ser un germen de lo que se llamará novela más tarde. Una novela será pues una colección de cuentos convenientemente hilvanados por el autor. Ello es posible ¡gracias al mercado que existe en los Estados Unidos, en revistas de prestigio como "New Yorker, Harper's Magazine, Playboy, etc.,que publican cuentos a buen precio, de obras en progreso de autores como Bellow, Updike, Oates, sin contar con los menos consagrados.

Esta digresión es necesaria para profundizar la diferencia entre la novela latinoamericana y la contemporánea en el país del Norte. Continuando con la digresión se puede decir que la novela posee un pluralismo de problemas que interesa al "desocupado lector", mientras que el cuento, o historia corta, o relato enfoca un problema específico y que posee ritmo y técnica propios. Los caracteres del cuento no poseen una personalidad "redonda" ya que no están bajo una óptica polifacética. La mayoría de entre ellos son introducidos por el autor en forma fugaz a través de una sola frase, y solo para enfatizar el mensaje. Este, muchas veces es sólo poético sin llegar a tener contornos nítidos.

En el libro que nos ocupa, así como en la mayoría de la producción de este autor, nos muestra un ambiente exótico. Parece que sus temas son islas y lugares remotos, donde los caracteres son más o menos excepcionales. El cuento "White Lies" (difícilmente traducible, ya que hay un juego de palabras además de su traducción obvia), fue originalmente publicado por **Playboy**, trata de la descripción de un impostor que busca casarse con dinero, y mientras eso llegue se divierte con lo que tiene a mano, en este caso una negra, bella e ignorante. Todo ello en un ambiente de una república africana. Como es habitual en este autor, el héroe es un americano de la costa este, y se halla en el continente negro como miembro del cuerpo de paz o algo por el estilo. El ritmo es veloz, la trama interesante, y un "dénouement" digno de un suspenso cinematográfico.

Es interesante el énfasis de lo estadounidense en este escritor. Está persuadido de que la cultura contemporánea de su país da la tónica a la cultura occidental. Este "leitmotiv" de Theroux se pone de manifiesto en su cuento "Volunteer Speaker" donde el protagonista, un empleado subalterno del servicio diplomático estadounidense que aparece en varios de sus libros, dice: "Aquí se habla de una cultura alemana", el cuento se sitúa en Saarbrueecken, Alemania Federal. "¿Qué es la cultura alemana? Hoy en día es cultura americana (por estadounidense): Los mismos libros, la misma música, las mismas películas, e incluso las mismas ropas. Ellos nos imitan patitas y todo; y después tienen el coraje de burlarse de nosotros..." La persuasión de este autor es que la civilización estadounidense es algo que deja huellas profundas en la historia de la humanidad. Parece darnos a entender de la existencia de un complot internacional para no darle el reconocimiento merecido. Este punto de vista pro "apple-pie" hace de su obra un capítulo aparte entre el medio de novelistas de su país: Bellow ve los EE.U. con ojos de inmigrante que es, Updike escribe con un tono "blasé" que no da lugar a una admiración transparente de las costumbres de sus compatriotas.

—III—

La "novela" "The London Embassy", 1983, ("La embajada londinense") es una serie de episodios con un protagonista común, un americano intelectual y miembro subalterno de la embajada estadounidense en la corte de Saint James. Sus apreciaciones son en el mejor de los casos críticas a ciertos aspectos de la sociedad inglesa. He aquí un nuevo Theroux que incursiona en un medio que no se puede calificar de exótico. Debemos añadir que Theroux conmuta entre Londres y la costa este estadounidense, durante los últimos años.

Su prosa es ágil, precisa, que es su característica esencial en esta obra, y su mejor logro. Su capacidad de observación es anecdótica. Su agresividad hacia lo estadounidense y lo inglés es demasiado "engagé". Por un lado no hay identificación hacia los caracteres netamente americanos de los exiliados ¿emigrados?, ¿preferes?), que se suponen deberían ser los arquetipos actuales de sus compatriotas en el extranjero; y por otro Theroux se guarda de no mostrar ese respeto casi venerable hacia lo típico inglés que se ve a menudo en escritores americanos filo-británicos. Mas bien se puede decir que deja evidente una especie de complejo de un hijo hacia sus padres que considera viejos y poco modernos.

Uno aprende que al referirse al país del norte, los ingleses dicen "América", mientras que los nativos estadounidenses siempre dicen "The States". También nos muestra que —de acuerdo con los ingleses— estos creen que los americanos tienen estilo, que trabajan mucho, que entienden al dinero, que tienen éxito donde otras nacionalidades fracasan, y que los americanos tienen suerte. Hay pasajes francamente divertidos, sobre todo cuando describe la ingenuidad de algunos miembros de la embajada americana cuando intercambian comentarios durante los "briefings".

La novela de los destinos frustrados a cuestas

HAY LIBROS que dan la sensación de la belleza pura, su objetivo es el arte y éste no suele comprender utilitarismos; otros cautivan con relatos en que la imaginación juega papel principal, y los hay de narraciones vibrantes ajustadas a la realidad. Rara entre nosotros es, la obra de tendencia, que desenvelva una función social sin desmedro del estilo y de la trama absorbente y sostenida. Tal es el libro "Aluvión de Fuego" de Oscar Cerruto. Al leerlo calmadamente, en un afán de penetrar en el espíritu mismo del autor, no se puede menos que admirar la sinceridad y fe en su doctrina, en este caso de contextura reciamente socialista. Y es edificante encontrar ideales, en un ambiente donde los más son "poseurs" y otros meros alucinados de palabras, cuyo sentido no comprenden. Cerruto nos demuestra que el socialismo, no es el gabinete teórico y frío, sino el de acción, será la solución de los problemas que nos confrontan a diario. Comienza por pintar realidades, así hay capítulos que desgarran el alma con escenas que, los que anduvimos por la desolada pampa altiplánica, las presenciamos en pueblitos míseros con sus figuras siniestras del cura, el corregidor, los administradores mestizos de las fincas perdidas en la meseta; el ambiente captado con acierto, hace de este libro un reflejo fiel de nuestra época, donde en un pueblo libre de América, hay aún esclavos y tipos criollos de negreros. Representación de un período convulso, en mejores días será un simple compendio de curiosidades y miserias. Cerruto ama al indio y lucha por su regeneración, y por ello "Aluvión de fuego" es como el germen de la cruzada en favor del pobre ser, especie de grito en la noche lóbrega de la desidia e incomprensión.

No es una novela de guerra, es de lucha social. Del escenario rojo como un eco, hay una carta amarga y tremenda que encierra un subyugante estudio de las emociones, que preceden y siguen al combate. Se siente el martirio del herido abandonado en el pajonal y

Cerruto

como en carne propia el drama obscuro del "desaparecido" al que la guerra dio un significado múltiple y espeluznante. Exacta es la descripción del aburrimiento en las trincheras, donde se ansía como una liberación de lucha sangrienta y de la lenta abyección que sume al hombre por el continuo contacto con la muerte.

El lector observa, cómo la existencia del protagonista, está impulsada por un conjunto de circunstancias de las que se va plasmando su personalidad. El muchacho cuyo destino fue inventado para él, como para otros miles de hombres, resulta para los aburguesados, un revolucionario, un agitador, como clasificarán estamos seguros a Cerruto, cuando su ideología pura y sencilla pasará a tornarse en acción. Apelativo que encierra, tanto de noble y que es como hacer vocación de lucha, hasta cierto punto estéril, pues es estrellarse contra la inmensa roca del despotismo y de la costumbre. Es un hermoso y atrayente estudio psicológico del adolescente de inquietudes, pero lleno de dudas y vacilaciones; son los hechos sucediéndose rápidamente y golpeando la sensibilidad timorata que lo transformarán en luchador infatigable. Antes como transición dolorosa es arrastrado, también, por las pasiones e influencias externas que pueden más que los principios en el espíritu timorato y es lógico ya que Mauricio ignora la vida, que es lucha y redención. Indiferente al espectáculo humano, encerrado entre sus libros, pendiente de una mirada de Clara Eugenia, especie de termómetro que marca sus reacciones, sufre el torbellino de la hora y cual otros lanza discursos patrioteros. Luego parte hacia la tragedia, pero no llega para ser un héroe más, una víctima propiciatoria en la línea: las ametralladoras se vuelven para tronchar vidas de indios en una sublevación y él huye, convirtiéndose en la célula insignificante que es un minero en el ingenio. Desde entonces ya no busca la belleza, sólo la verdad; se consagra a una causa, pues la vida y las cosas aparecen bajo un nuevo matiz. La existencia antes de ruta torpe y descuidada se ennoblece en el crisol del análisis; en la vorágine de la lucha, Mauricio es un sembrador de verdades, no piensa en la novia ni tiene fuerza para prejuicios de antaño, hay que hacer justicia aquí, esperaría que se transponga el umbral de ese doblamiento de la vida y muerte.

Y si no lo comprendes qué importa; lo interesante satisfacer los anhelos íntimos cumplida la misión, muerte es una última etapa nada más. Son hombres como estos que hacen por las grandes reivindicaciones. Y hay cuadros de los desheredados, en que el alma se siente empequeñecida, la sensación de angustia y el fondo, la vergüenza de medianamente feliz, deja correr los días monótonamente en una ciudad, mientras otros se consumen, embrutecen, allí donde vida es otra.

Con su libro, Cerruto sintetizado los ideales de una generación, que él acertadamente describe como de "los destinos truncados a cuestas". Su obra obsesiona la sensibilidad queda como botada a fuerza de sacudidas.

F.

EL MUNDO DE LAS CUMBRES

Por Fray ATANASIO van NOENEN O.P.

EL QUE HA VISITADO la ciudad de La Paz, no se olvida nunca de su Illimani, porque el Illimani pertenece a la Capital de Bolivia como el Angel Guardián al cristiano.

Es un Querubín, este Illimani; tras su cara resplandeciente se esconde la Majestad divina. Es el "Monte Sacro", el Altar matutino de desconocidos imperios.

Las generaciones de los Indios del Altiplano sintieron en las Cordilleras de las Cumbres la presencia de los dioses. Arriba descansaban las estrellas en las cuestas del Orbe. Arriba imaginaban al Olimpo de los fuegos, rayos y luces: "... caminabas entre piedras de fuego" (Ez 28:14).

En su comentario a "MI DELIRIO SOBRE EL CHIMBORAZO" de Simón Bolívar, Carlos Castañón Barrientos cita a Don Plácido Molina que en su libro EL LIBERTADOR EN BOLIVIA habla del encanto de las cumbres que sentía el Libertador en su "alma de soldado y poeta". El que subió al Monte Sacro en Roma y al Vesubio, "ha subido sobre los hombros gigantescos de los Andes", puso su pie en la cumbre del Cerro Rico de Potosí que llamaba "la envidia del Universo" (1825) y conquistó el pico del Chimborazo, la cumbre más alta del Ecuador (PRESENCIA LITERARIA, 24/7/1983).

En las cimas mora también el misterio para los hombres de la Biblia. "Desde Sión, dechado de hermosura, resplandece Dios" (Salmo 50:2). Sión, es el "Monte Santo de gallarda esbeltez, alegría de toda la tierra" (Salmo 48.3). Desde el Sinaí, "la montaña de Dios" (Ez 3:1), fue llamado Moisés; es el monte de los mandamientos y de la Alianza. Jesús se retiró a los montes para estar con el Padre, gozando Dios-hombre la gracia de lo Alto. En el pináculo de un monte alto fue "tentado". En el monte mostraba el esplendor de su divinidad. En la cumbre del Calvario mezcló su Sangre con el atardecer del sol. Desde la cima del monte subió al cielo. Dice una leyenda judía que el paraíso perdido estaba en un monte alto.

Los cristianos solían poner la Cruz en las cumbres de sus montes. Cuando Edmund Hillary, hace treinta años, había puesto su pie sobre Mount Everest, la cúspide de la tierra, su compañero le hizo dejar en un hoyo unas galletas, azúcar y chocolate —ofrendas en agradecimiento a los dioses que, según las creencias de la gente de estas regiones, viven en las cumbres; pero más tarde enterró en la nieve una Cruz que le había dado otro compañero.

En el mes de Octubre de 1954, Herbert Tichy había trepado otra cumbre de los montes del Himalaya, el Cho Oyu y comenzó también a cortar un hoyo en la nieve; la nieve era tan dura que tenía que arrodillarse para manejar con más fuerza el pico... Queda en esta posición —la única que conviene en este momento— pensaba: ¡el hombre de rodillas, encima del mundo, como el otro hombre, alabando a la Majestad divina en una loma de la luna!

Este mundo numinoso de las cumbres recién ha perdido su misterio. La creciente secularización ha subido hacia arriba e hizo ahuyentar a los dioses y demonios, conquistando su sitio.

Para Goethe todavía la montaña era un mundo de la experiencia romántica. Las cumbres eran "símbolo de lo bello", objeto del culto estético. Hoy, la subida es una cuesta, bien calculada; es un deporte como el boxeo; el resultado de un esfuerzo —un récord. Lo que provoca, es el peligro, no el ansia del arcano.

Donde antes se ponían Cruces, se encuentran altos "puntos trigonométricos". El encanto ha desaparecido, porque el monte, los secretos que esconde, su altura y sus distancias, son medidas con precisión y se encuentran en los mapas. Se sabe lo que hay tras del muro de piedra.

Sin embargo, el afán de las alturas no muere en el hombre, tal como Dios no muere en el mundo —ni en las profundidades, ni en las cimas. El Maestro Eckhart habla del "ápice" del alma. "El abismo llama al abismo" (Salmo 41:8).

El espíritu humano siempre se despierta de nuevo en la búsqueda de la verdad y el constante esfuerzo de resolver el misterio tremebundo, donde grita el silencio en la eternidad de las alturas.

El hombre de hoy experimenta una depresión que lo empuja espontáneamente a subidas, donde cree encontrar una cierta satisfacción de sus ansias. El hombre de todos los tiempos quiere caminar "ENTRE PIEDRAS DE FUEGO".

¿QUE DECIRTE AHORA?

¿QUE decirte ahora
si todo está expresado con el sutil lenguaje
de las intuiciones silenciosas?

¿Cómo machacar con un incoherente balbuceo
de palabras gastadas
por tanto rodar en el río del tiempo
esta armonía de arpegios
de las luces con sonidos de paz
que fluyen en esta hora del presentimiento?

¿De dónde sacar,
la fuerza que tiene el dolor de la ira contenida
por tanta blasfemia de engaño
en que envolvemos las promesas de prosperidad
para nuestro hermano olvidado
que yace en el fondo de la miseria?

¿Cómo retratar con el sonido hueco
de una palabra desflecada en la tormenta,
la ansiedad de unas manos
describiendo airadas parábolas en el viento
de las injusticias
que azota los rostros endurecidos
de tantos hermanos nuestros?

¿En que lenguaje se puede expresar
el sabor indefinible del vino del amor
que enciende la honda médula
de todos los nervios del espíritu
y los hermana con un verso paridor de vida?

Y este impresionante redoble de corazones
que se estremecen al escuchar el llamado que viene
de lo más hondo de la sangre
musitando sugerencias
nacidas en un mundo apenas presentido;
¿cómo expresarlas, hermano?

Por eso,
en lugar de palabras con alma de aridez,
desecadas por la indiferencia de tanto usarlas
sólo ofrezco
este silencio
tan abierto a la floración de las verdades.

JAIME MARTINEZ SALGUERO

Una epístola al Padre Giuseppe Rossi O.F.M.

Por MARIO ARAUJO SUBIETA

Estimado Padre José:

He tenido el agrado de dar lectura al libro que sobre la vida y obra de Fray Antonio Zampa acaba usted de publicar en los Talleres Gráficos del Colegio "Don Bosco" de la ciudad de La Paz.

Nada me habría sido más grato que escribir un extenso comentario, y manifestar mis modestas apreciaciones acerca de esa interesante obra plasmada después de seis años de laboriosa investigación en Potosí, Sucre, el Chaco, Buenos Aires y Las Marcas de Italia. Por desgracia —lo sabe usted más que ninguna otra persona—, me hallo en la imposibilidad de cumplir mi deseo, como consecuencia de la penosa sensación de dolor que hiere mis neuronas cerebrales cuando realizo el más mínimo esfuerzo mental, desde mi desventurado accidente. Sin embargo, sirvan estas mal hilvanadas líneas para expresarle mi sincero gesto de gratitud por su plausible contribución a la literatura boliviana.

Dos sensaciones verdaderamente gratas me han dejado las páginas de su ameno mayoso biográfico. La primera, de haber vista discurrir el peregrinaje de un valeroso sacerdote franciscano que se impone a principios de siglo la obligación de llevar a cabo una heroica labor educativa entre la gente menesterosa del pueblo: un varón todo piedad y luz, que tuvo el coraje de desafiar a la hostilidad del ambiente por medio de sus dramáticos encuentros con la ingratitud y la pobreza, y sus aspiraciones humanas aun más allá del simple dinero.

Tal vez la fórmula del Padre Zampa resulte para muchos demasiado simplista, mas tiene el fondo de gran verdad: "El medio de nuestros días no le proporcionan las doctrinas políticas; se trata de un problema de cultura. Y lo primero que tiene que hacer el indio altiplánico si quiere incorporarse al mundo civilizado, es aprender a leer y a escribir".

La segunda sensación plasmada en la obra, es la de evidenciar que la faena emprendida por el Padre Zampa, no terminó con su muy lamentada desaparición física, sino que se mantiene viva firme, gracias al dinámico concurso del nunca olvidado Padre Gabriel María Bidini, y de otros meritorios frailes menores, consecuentes de la eterna mudanza, y puestos a la acción constructiva frente a todo síntoma retardatario de esclerosis intelectual.

Echa de verse, por otra parte, la enorme fascinación que ejerce sobre usted el promotor del Círculo Católico Obrero "San José", cuyos sentimientos y emociones debieron haber sido muy parecidos a los suyos. No sin razón expresa André Maurois, que "la biografía es un medio de manifestación, cuando el escritor ha elegido al biografiado para satisfacer una necesidad secreta de su propia naturaleza". Este mismo eximio biógrafo francés declara que escribió "La vida de Shelley", su primer estudio biográfico, porque era la expresión de uno de sus muchos conflictos personales". "Shelley —nos dice—, provenía de una familia de la que quería escapar, y lo mismo me pasaba a mí. El problema de Shelley era también mi propio problema. Jamás hubiera podido aceptar la idea de pasar tres años de mi vida en compañía de alguien que no me simpatizara".

Regresando al caso nuestro, no sólo fraterniza usted con el temperamento del personaje central de su libro, sino que se identifica de tal manera con los ideales de él, que por instantes no se sabe dónde termina el Padre Rossi y comienza el Padre José A. Zampa, ni dónde termina el Padre Zampa y comienza el Padre Rossi.

Se equivoca usted cuando supone que quienes están acostumbrados a censurar por sistema lo que no pueden realizar, dirán que "el Padre Zampa hubiera merecido mejor biógrafo", aunque sea difícil satisfacer a esa gente que pretende hallar hasta en las semblanzas biográficas de los suplementos dominicales la genialidad de Emil Ludwig, de Stefan Zwig o de Edward Hayes O'Neil.

Quizá su libro no sea un admirable modelo de expresión literaria, ni un cofre de maravillas de la más acabada sabiduría humanística.

Tal vez ha ido desviando a menudo su atención hacia una serie de acontecimientos externos, colaterales al desarrollo de la trama, en vez de retratar al Padre Zampa "desde adentro", inmerso en una serie ininterrumpida de conflictos espirituales internos.

Quizá le falló calar algo más hondo en la repercusión histórico-social de las convicciones educativas de su protagonista, y en el directo influjo de éste sobre las masas populares indoctas. Empero, ¿quién negará que el suyo es un relato animado, a la par que erudito y agradable, profusamente documentado, escrito mediante una prosa fluida y ligera, plena de objetividad y de evidencia, con subordinación a las nociones de lugar y de tiempo?

¿Quién no estará en condiciones de advertir la originalidad de la textura de su libro, organizada sobre la motivación de un largo viaje en el que, al recorrer usted el mismo camino emprendido por el Apóstol, va entrando, poco a poco, en contacto con nuevas ideas, con seres que suponen otras tantas versiones personales en torno del fundador de las Escuelas de Cristo?

¿Qué lector podrá poner en duda el hecho de que cada una de las anécdotas y de los reportajes captan en toda su dimensión humana la deslumbrante personalidad del biografiado, pintándolo, como suele decirse, "de cuerpo entero", con sus virtudes ejemplarizadoras y sus perdonables defectos?

Su trabajo, Padre José, es digno de todo elogio, porque ha venido a cubrir un vacío que los potosinos debimos haberlo llenado hace ya largos años atrás; este suceso trascendental corría el peligro de desintegrarse a los recuerdos individuales de una gran mayoría de compatriotas nuestros.

La formación de nuestra personalidad depende, en alguna medida, de la pauta que nos obsequian las vidas ilustres de los grandes heraldos del progreso que, como en el caso del Padre Zampa, despiertan la imitación entre la juventud estudiosa, y proporcionan prácticas de servicio a la inspiración de los niños.

Todos anduvimos agobiados como resultado de la sequía y de la sed. Usted es un sediento más. Pero la intensa sed que usted tiene, no es la ordinaria sed corporal que sentimos los habitantes de este frío girón de la patria, sino una sed que procede del espíritu y no se sacia con el agua de ninguna fuente.

Así como nos interesamos por emprender campañas para que el agua pura de Chiraoro gane a la brevedad posible todas las pilas de nuestra ciudad, deberíamos, de igual manera, aunar los aprestos aislados, a fin de conseguir que la biografía del Padre Zampa llegue a la mayor parte de los hogares de nuestro sufrido pueblo boliviano, que no por sufrido y democratizador, deja de ser menos filisteo.

Y disculpe usted que, bien a pesar mío, no pueda extenderme. Mis compromisos profesionales me obligan a concluir esta breve carta.

Al desearle mayores éxitos en su empeñosa tarea literaria, lo abraza con profunda simpatía su amigo y servidor.

Potosí, 6 de septiembre de 1982.

Fr JOSE ZAMPA

Un desafío a la historia

"La realidad actual del niño campesino"

Por JOSE FELIX GUTIERREZ

EL PRIMER ARTICULO de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, dice: "Todos nacemos libres e iguales en dignidad y derechos". Me pregunto: ¿Es cierto que todos nacemos iguales? Ciertamente, algunas mentalidades ya ponen diferencias cuando hablan del niño campesino o del niño de la ciudad. Más de una vez hemos escuchado: "esos campesinos son torpes, no saben, están poco desarrollados..." ¿No es cierto que muchos piensan que los niños campesinos son inferiores?

Es importante conocer la personalidad del niño a la luz de la Psicología, siempre que este conocimiento sirva a los padres de familia, a los educadores y todos aquellos que puedan influir en la vida del niño; es importante que puedan comprender y ayudar a un desarrollo equilibrado de la niñez, que es el futuro de nuestra sociedad.

Ese niño que representa la esperanza de los padres y de la sociedad tiene que pasar por una serie de transformaciones desde que nace, atraviesa la juventud y llega a ser adulto. Y todas esas transformaciones no vienen dadas, simplemente por la herencia o por una serie de leyes establecidas; sino que el medio ambiente social, económico y cultura que rodea al niño desde su nacimiento hasta que muere, tiene una gran importancia en el desarrollo de todo el ser humano.

Si analizamos un poco la realidad del niño medio del campo, vemos que nace y crece en unas condiciones muy distintas a las del niño medio de la ciudad: su alimentación en los primeros años de vida es deficiente, lo que les impide un desarrollo intelectual armónico que se hace notar a su paso por la escuela y se agudiza más si llega al colegio urbano. Este desarrollo se hace distorsionado por el sistema educativo que no está adaptado a su realidad.

Por otra parte, el niño campesino se mueve en un medio social muy reducido: su pequeña comunidad, con frecuencia, con las viviendas aisladas y con pocas posibilidades de intercambio, su pequeño mundo familiar y nada más. Todo esto hace que el niño campesino sea tímido y retraído, tenga un vocabulario pobre y no esté muy desarrollada su vida de relación con los demás.

A la vez, el trabajo duro del campo azota su débil cuerpo desde temprana edad. El niño campesino significa una fuerza de trabajo para sus padres, de ahí la preferencia que tienen las familias campesinas por los hijos varones. El niño del campo tiene que comenzar desde que es muy pequeño, a realizar diferentes labores para ayudar a su familia. Esto fortalece su cuerpo y le hace adquirir un espíritu de trabajo y una habilidad natural para mejorar y dominar la naturaleza, pero al mismo tiempo que crece en sus trabajos prácticos al contacto con la vida, se separa cada vez más de un desarrollo intelectual. El mundo de las ideas, los conceptos, las abstracciones, etc. se quedan atrás. El vive más de cosas concretas, la tierra, los animales, la siembra, etc.

En la mayoría de los casos, el desarrollo del niño campesino se trunca, no puede ir más allá, no tiene posibilidades y de esa manera se reduce a su pequeño mundo. La puerta de la vida con todas sus perspectivas y esperanzas se cierra para la gran mayoría de los niños campesinos.

En cambio, el niño medio del ambiente urbano, en la mayoría de los casos, no corre la misma suerte. La ciudad le ofrece más posibilidades: desde su cuna ya comienza a crecer y a tener más cosas a su alcance, y una mejor y más variada alimentación; pero recibe un mayor número de influencias negativas, al respirar más de cerca, por todos los medios de comunicación social, las imperfecciones del mundo de los adultos. La inestabilidad del sistema político, educativo y cultural; los distintos cambios en la jerarquía de valores, los intereses personales, las ansias de poder y de arribismo del mundo de los adultos, hacen que el niño crezca y se eduque en un ambiente de falsedad y de contradicciones profundas entre lo que escucha y lo que ve. Todo esto le da inseguridad y le impide adquirir un sistema de valores humanos profundos, tan necesario para un cambio hacia una sociedad más justa.

Después de este breve análisis, podemos hacernos una serie de preguntas y a la vez intentar sacar algunas conclusiones: ¿Es cierto que todos los niños tienen los mismos derechos? Es fácil contestar "Sí", en teoría; pero sabemos que en la práctica la sociedad no les da esos mismos derechos.

No es difícil opinar desde la amenazadora comodidad de las clases privilegiadas y decir o pensar: "los niños campesinos, los pobrecitos, están menos desarrollados, son sucios, no tienen buena educación". Si pensáramos en serio en el desarrollo de Bolivia, tendríamos que preguntarnos: ¿Por qué todos los niños no tienen las mismas posibilidades que les permitan un desarrollo equilibrado de todas sus facultades? ¿Por qué el mundo de los adultos no proporciona a los niños una sociedad en la que se puedan educar y vivir en un ambiente de mayor respeto, justicia y honestidad?

Nos atrevemos a decir, sin miedo a equivocarnos, que las deficiencias y desigualdades económicas, políticas y educativas de nuestra sociedad boliviana son un freno enorme para un buen desarrollo físico e intelectual del niño, y los más perjudicados son los niños campesinos por carecer de los recursos mínimos elementales para su desarrollo. Una serie de factores en potencia, quedan aplastados sin poder salir a la luz y sin ser útiles a la sociedad. Por tanto lanzamos un gran desafío a los Gobiernos que pretendan ser populares. Aquí está nuestro pueblo de Bolivia, la mayoría de este pueblo vive en el campo, y una gran parte de él está compuesto por los niños de las distintas etnias que viven esperando un futuro mejor. El mañana son los niños de hoy.

Bolivia no progresará si solamente los niños de las clases pudientes tienen posibilidad de desarrollar todas sus facultades. La mayoría de los niños bolivianos son campesinos, si no les damos la oportunidad para que puedan desarrollarse, estamos frenando la futura grandeza de nuestra Patria, y estamos, nuestro nombre de "Gobierno Popular", quedará grabado como una mentira ante la historia.

El secreto de la cartera gorda

Por DOROTEO ALCARAZ A.

A LA ENTRADA de la jefatura escolar ...ía mucha gente. Gente parada y gente en ...vimiento. Entre los parados, formando ...pos o parejas. Y a la vista unos a otros ...tándose sus venturas y desventuras con el ...e. Los unos como bañados en agua de ...as; y los otros echando pestes, ya se sabe ...tra quien (léase el jefe), por supuesto. Y ...bién los curiosos de la gente en traje. ...ello parecía realmente —entrando y ...endo— una procesión de hormigas.

¡Bueno, los conversadores posiblemente ...iacían por aquello de matar el tiempo, ...ndo en realidad el tiempo los estaba ma...do!

Y entre los parados, que llenaban la ...ra, había otro maestro, al que se le estaba ...iendo cuesta arriba conseguir pega. De ...con la espalda a la pared, a modo de pie de ...go, como tratando de impedir que se ...era abajo. ¡Que en tal caso, aplastados to...! Desgracia que nadie hubiese querido que ...rriera. Por si acaso.

Desde hacía semanas —¡largas ...anas!— que venía "petulando" un cargo ...ualquier escuelita; dado que para ser ...stro se había quemado las pestañas. Pero ...ahora —en ese afán de conseguir pega a ...s luces estaba yendo contra el pelo.

Entraba a la oficina del jefe. Asomando a ...erta la cabeza ya le saludaba, seguido ...a media genuflexión. Luego, sacando el ...e de su bolsillo, le entregaba. El otro ...ía benevolente. Lo abría. Se colocaba los ...ojos. Leía moviendo los labios. Después, ...o si no hubiera matado una mosca, le ...: Tenga paciencia, profesor. Le voy a ...dando no más el cargo. De repente ...maestro se va a morir o se ha de jubilar ...aaann! ahí lo coloco. Entendido, amigo ...in?? (Tal era su nombre). Hay cientos ...licitudes de cargos, con sus respectivas ...mendaciones. Me traen montones ...amente.

El profesor quería espetarle al otro por ...atrañas: Ustedes tienen sus reservas ... eso hubiera sido peor. Definitivamente ...r soga y cabrito. En consideración a ello ...stenía.

Entonces seguiré esperando, diciendo ...de la oficina, y como arrastrando los ...A ese carajo no le da la gana de darme ...Yo sé que tiene varios en reserva, ...para sus compadres, para sus...

...egaba a la puerta. ¿Qué voy a hacer ...

...illí se quedaba indeciso. Y abatido con ...ritu hecho girones.

...identemente todas las recomen...es estaban resultando algo así como ...nojado, que bien pudo haber servido, ...ri menester acaso, con membrete y ...aro está.

Ese día —como todos los días— estaba parado en su sitio ya conocido. La cabeza hueca. Con lo que está dicho que no pensaba. Miraba sin mirar a la gente, y al frente. El desaliento dibujado en su cara. Cuando de pronto se le iluminó con una sonrisa, y le brillaron los ojos para decirse: Carajo mañana mismo, aquí en la jefatura, me declaro en huelga de hambre.

Y siempre reflexionando y dibujándosele traviesas sonrisas: Me hago traer unos refrescos de naranjas al natural, unas bolsas de dulces, una frazada, una bandera al pecho... Pero su otro yo le reprochó: Eso no sería una huelga de hambre sino una "hazaña"; como hacen todos los "huelguiadores"... Repliqué su propio yo: Pero tiene su efecto, no? Y con el alboroto que hacen las radioemisoras y los periódicos... Asunto hecho. El triunfo seguro. ¡Viva la huelga de hambre! Por un pelo así "vivando" no salió disparado.

Con esas ideas ya estaba retirándose para volver al día siguiente, con el fin de poner en práctica su propósito. Pero se le presentó un amigo viniendo del frente.

—¡Hola Martín! —exclamó el otro al tiempo de estirar la mano.

— ¡Hola Pancho! —respondió también el otro, igualmente estirando la mano.

Dos manos en efusión de fuerzas apretándose a más y mejor. A ver, quien apretaba mejor.

Luego Pancho dijo.

— A la gente aquí estamos molestando un tanto. Nos acercaremos a la pared.

Después se dedicaron a charlar. Pero primero la cortesía, preguntándose por la "flora", de los hijos, del perrito, del conejito... En fin, se echaron de menos de toda la parentela. Ser amable, claro. La buena cara de las cosas, que hoy por hoy está desapareciendo, por lo demás.

Luego Pancho preguntó.

— ¿Qué estás haciendo aquí?

— Hermanito, no puedo conseguir pega. Ese tipo del jefe no quiere darme. Parece que le caigo gordo. Con "largas" me quiere contentar. Yo sé que tiene varios cargos que se está guardando.

— ¿Has tocado tosos los resortes? O, mejor ¿trataste de hacer valer alguna "muñeca"?

— Sí, claro. He conseguido recomendaciones de los más altos capos, del prefecto, del alcalde, del comandante de la división...

— ¡Caracho! ¿Qué podrías hacer entonces?

— Estoy pensando declararme en huelga de hambre.

— ¡Jajaja!...

— No te me rías. Es cierto, mañana mismo ya me vas a estar viendo con mi jarra de refrescos de naranjas al natural, una bolsa de dulces, la bandera en mi pecho... Y te nombro desde ahora mi representante para que muevas cielo y tierra, quiero decir a las radioemisoras, a la prensa. Con el alboroto que hacen resulta pues un hecho incontrastable y convincente.

— Pero eso no sería una huelga de hambre.

— Sin embargo, tiene efecto. Las radios gritando a pulmón lleno, los periódicos en enormes letras: Un maestro se está muriendo de hambre... Verás, verás. Aunque, claro, la verdad es que el huelguista se está riendo.

— Puro teatro, ¿verdad?

— Claro que así es.

— Mira, mira, hermanito, mírale a esa señora que está pasando.

— ¿A esta gorda?

—Claro. ¿Qué observas en ella?

— En particular, por supuesto que debe ser profesora. ¡Mmm! Que los ojos se había pintado exageradamente para parecerse ch'askañawi y agradarle de ese modo al jefe.

— Yo te decía... Fíjate en su cartera. ¿Notas algo?

— Sí, que la cartera que lleva bajo el brazo está muy gorda, muy abultada.

— ¿Qué crees que contiene?

— Yo pienso...

— Por ahora no pienses nada todavía. Verás cuando esté de regreso, pasando por acá.

Largos minutos transcurrieron. Algo así como una hora y más. Y por la señora ya estaba de regreso pasando delante de los amigos. Por lo bajo Pancho preguntó:

— ¿Te estas fijando, hermanito?

— Sí.

En efecto, la cartera ya no estaba gorda, sino entre los dos cuerpo pegados el uno al otro, naturalmente sin contenido. ¿Qué lo hizo? ¿Dónde fue dejado? ¿Y cuál era ese contenido? Adivina, adivinador.

Mientras que ella pasaba alegre como un sol en un día resplandeciente, feliz de la vida, y llevando en la mano un sobre blanco.

— Dicen las malas lenguas —acotó Pancho— que cualquier cargo es cuestión de dinero y de faldas.

— Pero yo no tengo dinero ni faldas —replicó Martín.

— En ese caso tienes que hacerle un trato. Tres meses... Me han dicho que esa es la tarifa.

— ¿Y si me saca vendiendo almanaques?

— Veras que no. ¿Acaso no sabes que por la plata baila el mono y por el oro dueño y todo? Una cosa sencilla ¿Ves? Asunto hecho. Lo demás son "wajtanas". Ya no te tortures más.

Al día siguiente Martín salió de la oficina del jefe igual que un q'elunchu igualmente chocho de la vida, aunque no con el sobre en la mano, sino en el bolsillo.

— Vamos a ch'allar —le propuso a Pancho.

— Vamos —dijo el otro.

Y ch'allaron hasta que las velas no ardan. Pero tanto ch'allaron que a la mañana siguiente, en ninguno de los bolsillos de Martín aparecía el sobre.

Anecdotario del pintor Fortunato Díaz de Oropeza

Por ANTONIO PAREDES CANDIA

DEBIO SER un espíritu muy delicado y epígono de la doctrina del seráfico de Asís. Don Fortunato amaba a las plantas y a los animales; cuidaba de una pequeña bandada de palomas, con tanto amor y responsabilidad que las soltaba de día para que fueran a volar libremente, y al atardecer esperaba el regreso de las avecillas para darles cobijo en su propia morada. Las avecitas conocían a su bienhechor y mansamente se posaban en sus hombros, en sus manos o junto a él. ¡Qué figura mística! Su paciente espíritu franciscano lo llevó a domesticar, ¡asómbrese el lector!, a una araña, y cuentan quienes lo vieron que el arácnido obedecía a los diferentes silbidos de don Fortunato.

LA ANECDOTA

Aquel año, a los alumnos de la Academia de Bellas Artes de la ciudad de Potosí, se les ocurrió condecorar al maestro pintor don Fortunato Díaz de Oropeza, en reconocimiento a la obra pictórica que dejaba a la cultura boliviana.

Un grupo de alumnos, entre los que se encontraba Luis Guerra Gutiérrez, fue comisionado a invitar al maestro para el acto de homenaje. Llegaron a la modestísima morada del pintor, y cuando escuchó el motivo de la visita quedó estupefacto y rehusó rotundamente. Tuvo que ir otra comisión a convencer al maestro que aceptase la medalla que le ofrecían los alumnos. A regañadientes dijo que sí.

Y mientras se cubría la cabeza con una gorra y se tapaba los hombros con un abrigo, a manera de capa, el anciano artista les decía a los jóvenes estudiantes:

—¡Esta es una tontería!, si a las siete de la tarde ya estoy en cama; a mi edad ya no interesan homenajes ni medallas. Qué voy hacer con las medallas.

¡Y qué razón tenía el maestro! Seguramente le parecía aquel homenaje un fraude de la sociedad o una burla sangrienta a un hombre que transcurría su existencia en pavorosa estrechez económica.

EL INOCENTE

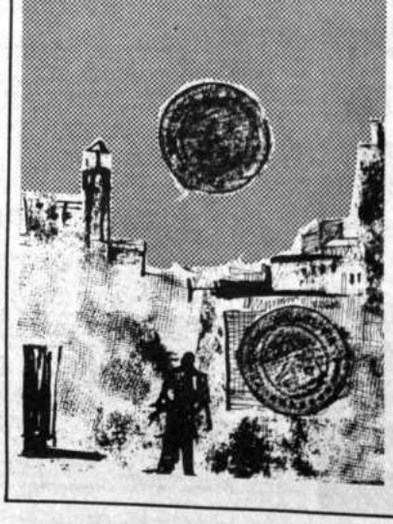
Al desenterrar el asombro de la revelación
una membranosa violencia resplandece en mi carne.
Construyéndome, destruyéndome, mi vida es un
laberinto cargado de mutaciones, una materia
de repetidos orgasmos, redimible orilla
de seductoras melancolías.

Secretamente iniciado, soy el castigo de mi
sombra, el ayuno del cadáver,
lo que se comprende sin ser creído,
No puedo elegir el verano con su oropéndola,
ni la piedad egoísta, ni el resentimiento.

Derruidas lejanías someten mi historia
a la puerta del poiste.

De tal modo, amigo mío, soy el que junta la fatiga
con el filo de una obstinación precaria,
es decir, el hospital del hombre.
El hechizado para prevalecer en los linchamientos
cotidianos de la eternidad:
ojo, lengua, instinto,
delirante zona de actitudes incorruptibles.

Un fósforo de piel en el mundo sin gobierno.



RESUMEN

Esta moneda tiene el corazón de la noche.
Ese pájaro el rito del otoño.
Aquella piedra la fija luz del agua.

Este niño tiene a su madre muerta.
Esa jornada el desierto del pan.
Aquellas manos una bandera seca.

Y éstos, ésos y aquéllos forman el mundo
donde llueve un agua llena de secretos
relámpagos. Un día han de cansar al olvido,

y desenterrando las fuerzas, el pan
y la memoria, harán la patria de los hombres.

Será, sin duda, el domingo del mundo.

FRANCISCO TOMAS-GUIDO

HOY CINES TV

MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00. Noche Hs. 21.30 007 SOLO PARA SUS OJOS además ESPEJO DE ALEMANIA

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinal Hs. 10.30 EN BUSCA DE UN SUEÑO Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 HERENCIA DE UN VALIENTE T.P.

6 DE AGOSTO Tel. 323029

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 RELAMPAGO AZUL T.P.

MEXICO Tel. 351205

Matinée Hs. 14.30 DURO PERO SEGURO y EL PAIS DE LOS PIES LIGEROS T.P. Tanda Hs. 18.30 EL PAIS DE LOS PIES LIGEROS y LA PULQUERIA (2) (May. de 18 años)

SCALA Tel. 323535

Matinal Hs. 10.30 AMIGOS PARA LA AVENTURA Matinée Hs. 15.30, FIEBRE DE MUSICA DISCO Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LA CAMA EN LA PLAZA (Mayores 18 años) además el noticiero ESPEJO DE ALEMANIA

UNIVERSO Tel. 342660

Matinal RELAMPAGO AZUL Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 RELAMPAGO AZUL Además Noticiero MUNDO AL INSTANTE

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 EL VENGADOR BOXEADOR Además Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE

AVENIDA Tel. 325409

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 EL CLAN DE LOS SEIS

PARIS Tel. 329704

Matinal PUMAMAN EL HOMBRE DE ACERO Matinée Hs. 15.30, EL ZORRO Y EL SABUESO Tanda Hs. 18.30 Noche Hs. 21.00 PIXOTE LA LEY DEL MAS DEBIL (Mayores 21 años) Además noticiero MUNDO AL INSTANTE

MURILLO Tel. 352647

Matinal LA FIESTA INOLVIDABLE y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée y Tanda THOR EL CONQUISTADOR y LA ENTRENADORA T.P.

DISNEYLANDIA

Matinée Hs. 15.30 EL SHOW DE SUPER RATON, EL CHAPULIN COLORADO, JANA DE LA SELVA, EL CHAVO DEL OCHO, LAS GRANDES AVENTURAS DEL RATON MICKEY

PRINCESA Tel. 353925

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.45, Noche Hs. 21.30 BURLESQUE (sólo mayores de 21 años) Ingreso con carnet de identidad. Además el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA

LA PAZ Tel. 325533

Matinal Hs. 10.30 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 TIMES SQUARE Además el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA

MIRAFLORES Tel. 353042

Matinal Hs. 10.30 CHISME CALIENTE Además el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 EL CAVERNICOLA Además el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA

CENTER Tel. 322036

Matinal Hs. 10.30 MI NOMBRE ES SHANGAY JOE T.P. Además el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 14.45, Tanda Hs. 18.30 LA GUERRA DEL FUEGO e IMPERIO CONTRAATACA T.P.

BOLIVIANA Tel. 325346

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 ESPECIALISTA EN EL PELIGRO y ESPEJO DE ALEMANIA

ESMERALDA Tel. 352454

Matinée Hs. 14.30, 2da. Matinée Hs. 16.30 Tanda Hs. 18.30 LOCURAS SOBRE RUEDAS y CORTO DEPORTIVO ALEMAN. Noche Hs. 20.45 TAN BUENA COMO EL PAN

BOLIVAR Tel. 325051

Matinée, Tanda y Noche CHICLE CALIENTE (Mayores 21 años

BUSCH

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS y LA ISLA DE LA FANTASIA Matinée y Tanda MONSTRUOS DEL ABISMO y MANDIBULAS...EL CAIMAN ASESINO

ROXY

Matinée y Tanda SI SE CALLA EL CANTOR y LOS LOBOS DE MAR T.P.

FANOLA

Matinée TARZAN Y LA REBELION DE LA JUNGLA Tanda EL MAESTRO DE LOS DEDOS ROTOS

ILLIMANI Tel. 326757

Matinée Hs. 14.30, LA INVASION DE LAS TARANTULAS GIGANTES y LA GRAN NOCHE DE RINGO Tanda Hs. 18.00 LA INVASION DE LAS TARANTULAS GIGANTES y LA ESPOSA INFIEL (Mayores 21 años)

VARIEDADES

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS y EL VENGADOR SHANTUNG CONTRA LOS SIETE TIGRES Matinée MI AMIGO EL DRAGON Y MAS ALLA DEL HONOR Tanda MAS ALLA DEL HONOR y EL LIMITE DEL AMOR (21 años) Noche EL LIMITE DEL AMOR (21 años)

SANTA CRUZ

11.15 Señal musical
11.30 La Santa Misa
12.00 Imagen y sonido
12.30 Editoriales deportivos
14.30 Carrito de lata (programa infantil)
15.00 Dia "de" cuatro horas de entretenimiento e información para todo público
19.00 Mundo joven
19.30 La hora de las bellas artes Teleconcierto
20.00 Telesemana
21.00 Facetas deportivas
22.00 Cine Estelar El Duelo (con Kirk Douglas)
24.00 Cierre de emisión

SUCRE

EN SUCRE Vendo o permuto por vehículo cualquier marca, una vitrina frigorífica y frizer de 4 tapas nuevas. Ref Teléfono 23477, España Nº. 318. (21-25/169137).

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA Vendo lotes de 5.000, de 10.000 y 20.000 m2. $b 360.-- m2. Ref: Calle Sucre 0540, Of. 10 altos (24-28/169144).

EN COCHABAMBA "HOSTAL" Libertador Simón Bolivar "brinda alojamiento, ofrece comodidad, confort, baños privados, garaje, atiende delegaciones, precios módicos. Av. Libertador Bolivar 1493, teléfono 42747 (7-8 Octubre 173892)

EN COCHABAMBA Se ofrece en venta hermoso lote 800 metros en Avenida asfaltada zona norte. Ref: 320577 La Paz 42857 Cochabamba. (21-30/174484).

EN COCHABAMBA Gutiérrez, teléfono 2153 permuta teléfonos con La Paz, Santa Cruz y Oruro (21-30/169139).

EN COCHABAMBA Vendo chalet moderno céntrico de dos departamentos, 3 dormitorios escritorio, garaje autos jardin, piso parquet. E otro al fondo con un dormitorio, dependencia completas y de empleadas. Ref: La Pa teléfono 351475. Co chabamba: 40097. (21-26/174457).

AEROPUERTO
Número UNO en su género
BOITE
SU GRATA COMPAÑIA
Número UNO en su género
CAFE TOP LESS
lunes a sábado desde las 16 hrs.
somos los PRIMEROS y nuestro ESTILO es UNICO en La Paz
SHOW INTERNACIONAL
AL ATARDECER
EN LA MEDIANOCHE
Y A LA MADRUGADA
SORPRESAS!!!
HOY
NUESTRAS PUERTAS CONTINUAN ABIERTAS DESPUES DE LAS 22 Hrs.
México 1874, Lado Biblioteca Municipal.

CINE 16 DE JULIO
PROXIMO MAGISTRAL ESTRENO
12 NOMINACIONES de la ACADEMIA
Entre lo inocente, lo romántico, lo sensual, y lo que no se puede ni pensar.
Hay aun cosas que todavía tenemos que imaginar.
LA DECISION DE SOPHIE
Meryl Streep
Kevin Kline
Peter MacNicol
¡SOBERBIA! Rex Reed, NEW YORK POST
¡SOBRESALIENTE! Jack Kroll, NEWSWEEK
¡MAGISTRAL! Gary Arnold, WASHINGTON POST
¡PODEROSA! Janet Maslin, NEW YORK TIMES
¡MISTERIOSA! Vincent Canby, NEW YORK TIMES
SOBERBIO IMPACTO NO SE LA PIERDA!!
Alan J. Pakula William Styron Nestor Almendros, A.S.C. Alan J. Pakula · Keith Barish Alan J. Pakula
George Jenkins Marvin Hamlisch Martin Starger
Los el libro BANTAM Distribuido por Universal Pictures y Associated Film Distribution Corporation.

todo público
ROBERT STIGWOOD
de "Jesucristo Superstar", "Fiebre de Sábado por la Noche" y "Grease", ahora nos deleitará con su más rotúndo éxito!!!
EL ALBOROTO COMIENZA...
La ciudad estalla con la música que EXTASIA
La fiebre que ESTREMECE a la gente...
LA MUSICA DE... TIMES SQUARE
GARY NUMAN
SUZI QUATRO
JOE JACKSON
DESMOND CHILD & ROUGE
NANCY LEVY & ROBIN GIBB
THE PRETENDERS
THE RAMONES
CON TIM CURRY · TRINI ALVARADO · ROBIN JOHNSON
Technicolor
HOY CINE LA PAZ
CONTINUA EL EXITO
Creaciones Publicitarias C.G.S.

Descubriendo el Amor
y Dominando la Naturaleza,
un Joven se Hace Hombre.
HERENCIA DE UN VALIENTE
THE MAN FROM SNOWY RIVER
MICHAEL EDGLEY INTERNATIONAL y CAMBRIDGE FILMS presentan una Producción GEOFF BURROWES-GEORGE MILLER
KIRK DOUGLAS JACK THOMPSON en "HERENCIA DE UN VALIENTE"
con TOM BURLINSON, SIGRID THORNTON, LORRAINE BAYLY
Basada en un poema de A.B. (BANJO) PATERSON Guionista JOHN DIXON
FRED CULL CULLEN Productores Ejecutivos MICHAEL EDGLEY y SIMON WINCER
Música BRUCE ROWLAND Productor GEOFF BURROWES Director GEORGE MILLER
HOY CINE 16 DE JULIO
TODO PUBLICO

1955 SEMANA ANIVERSARIO DE PELMEX 1983
FESTIVAL DEL RECUERDO
del 29 de Septiembre al 5 de Octubre
Pedro Infante-Maria Felix
TYZIKI (AMOR INDIO)
JUEVES 29
Disfrute con las aventuras de EL REY DE LA RISA
CANTINFLAS
"AGUILA O SOL"
VIERNES 30
UN TIPO A TODO PAR
SABADO 1
GRAN CINE MEXICO
LIBERTAD LAMARQUE
CARMEN MONTEJO
JOAQUIN CORDERO
Cuestión de vivir
DOMINGO 2
JORGE NEGRETE
Maria Elena MARQUES
Antonio BADU
Mimi DERBA
LUNES 3
TORO INFANTE CARMEN SILVIA
¡GITANA TENIAS QUE SER!
MARTES 4
GRANDES RECUERDOS
Que lo emocionaran hasta las lagrimas!
AMOR Y LIBERTAD
MAURICIO GARCES-ROBERTHA
VIDITA NEGRA
MIERCOLES 5
matinee hs. 3.30 p.m.
tanda hs. 7.00 p.m.
noche hs. 9.30 p.m.
28 años de servicio... la mano amiga de los exhibidores del país

EL GATO NEGRO
este gato es asesino... no deje que se le cruce su camino
PATRICK MAGEE MIMSY FARMER DAVID WARBECK
PROXIMO ESTRENO CINE MONUMENTAL ROBY

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO

UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO AGUA POTABLE

LICITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

Nº 1/83, (PROVISION DE TRES BOMBAS CENTRIFUGAS)

Se hace conocer a las firmas importadoras interesadas en la Licitación de referencia y que presentaron sus propuestas hasta la fecha de vencimiento de las mismas (12 de septiembre, horas 12) que, por razones de fuerza mayor se suspendió la reunión de la H. Junta de Adquisiciones de CORDEOR convocada para fecha 21 de los corrientes.

En consecuencia la nueva junta deberá reunirse indefectiblemente en fecha 30 del que termina, a horas 15, razón por la que se ruega a los representantes de las firmas proponentes hacerse presentes en la ciudad de Oruro, (oficina central de CORDEOR, calle "Potosí" casi Esq. "Montecinos") el día y hora señalados, a los efectos de concurrir a la apertura de sobres "A" y "B" presentados en su oportunidad.

Oruro, 24 de septiembre de 1983

Relaciones Públicas UEP-CORDEOR

Servicio Nacional de Caminos

CONCURSO DE MERITOS PARA JEFE DISTRITAL EN COCHABAMBA

AMPLIACION DE PLAZO

A solicitud de los interesados se amplia el plazo para la presentación de antecedentes personales hasta el día viernes 7 de octubre/83 a Hrs. 12.00 en Oficina Central, Jefatura de Operaciones, Av. 20 de Octubre N°. 1829 casilla N°. 1485 La Paz.

Los requisitos minimos exigidos para los postulantes son los siguientes:

1. Ser boliviano, sin impedimentos legales para ocupar dicho cargo.
2. Edad deseable: 35 a 45 años
3. Tener titulo académico y estar inscrito en el Consejo Nacional de Ingeniería.
4. Haber ejercido la profesión de Ingeniero por un tiempo no menor de 6 años, de los cuales por lo menos 3 deben ser específicamente en ingeniería de carreteras, manejo administrativo y de personal.

La Paz, septiembre 23, 1983

¡GRATIS PARA UD.!

LA PRIMERA
hace regalos de
PRIMERA

Av. Mcal. Sta. Cruz 1364 y Sucursales

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A.

De conformidad a lo dispuesto por los Arts. 17° y 18° de los Estatutos se convoca a los señores Accionistas a la Junta General Extraordinaria, la misma que se realizará en las oficinas de la Sociedad, situadas en la Av. Arce N° 2915 (Planta alta) el día JUEVES 6 DE OCTUBRE DE 1983 A HORAS 16:00, para tratar los asuntos consignados en el siguiente orden del día:

ORDEN DEL DIA
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

1. Lectura y aprobación del acta de la Junta anterior
2. Aprobación del plan de capitalización a proponerse por el Directorio
3. Autorización de la Junta para el aumento del Capital Autorizado y Social de la Sociedad (Arts. 6° y 7° de los Estatutos).
4. Modificación del artículo quinto de los Estatutos de la Sociedad.
5. Autorización de la Junta para la emisión de acciones hasta el monto del Capital Autorizado.
6. Informe del Síndico de la Sociedad.
7. Designación de dos accionistas para la firma del acta.

En cumplimiento del artículo 20° de los Estatutos, ningún accionista tendrá derecho a votar en la Junta General Extraordinaria si las acciones que posee o representa no hubiesen sido registradas en los libros de la Sociedad, hasta la fecha de la Convocatoria.

De acuerdo al artículo 273° del Código de Comercio, no pueden ser mandatarios o representantes los directores, el síndico y demás empleados o dependientes de la Sociedad.

El libro de transferencia de acciones quedará cerrado desde la fecha hasta el día siguiente de la Junta.

La Paz, septiembre 20, de 1983

EL DIRECTORIO

AREX LTDA.

Al haber sido notificada por la Contraloria General de la República.

DECLARA:

1.- Haber suscrito un "contrato de participación" con el Banco Agrícola de Bolivia.

2.- Haber recibido un anticipo del 10 por ciento de dicho "contrato"

3.- En virtud a los términos del "contrato", el Banco Central AVALO al Banco Agrícola de Bolivia por medio de una CARTA DE GARANTIA IRREVOCABLE por el 90 por ciento del monto total.

4.- El beneficiario de la "Carta de garantía" irrevocable es el Banco Do Brasil-CACEX.

5.- El Banco Central ha dejado en suspenso la carta de garantía no obstante su plena vigencia, pues una vez emitida fue entregada al beneficiario.

6. Arex Ltda. por razones ajenas a su voluntad ha incumplido el contrato suscrito, por cuanto el exportador está impedido de embarcar la mercadería.

7.- Se está efectuando las gestiones para llegar a un acuerdo razonable.

"AREX LTDA."
Ing. Eduardo H. de la Mata
C.I. 2837222 S.C.

FELICIDADES AL

BANCO PROGRESO

POR LA AMPLIACION DE SUS ACTIVIDADES A LA CIUDAD DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA, EN CLARA DEMOSTRACION DE SERVICIO A LOS INTERESES DE LA NACION.

COMPAÑIA BOLIVIANA COMERCIAL LTDA.

DISCURSO PRESIDENCIAL

"SANTA CRUZ, EJEMPLO DE INTEGRACION Y UNIDAD"

MEDIDAS EN FAVOR DE SANTA CRUZ

En homenaje al aniversario cívico de Santa Cruz, el Presidente Constitucional de la República Dr. Hernán Siles Zuazo, anunció varias medidas que impulsarán la ejecución de proyectos en beneficio del pueblo cruceño:

- Suscripción de contratos adicionales por un monto total de nueve millones quinientos mil dólares para el aeropuerto de Viru Viru.
- Ampliación y dotación de servicios de agua potable.
- Medio millón de dólares para la construcción del camino San Ramón-Trinidad.
- Nueve hectáreas para la ampliación del Parque Industrial Cruceño.
- Creación de la "Sociedad Anónima Mixta Envasadora de Tomates".

PUEBLO CRUCEÑO:

Recordamos hoy, en democracia y libertad, un nuevo aniversario del pronunciamiento cruceño por la independencia política de Bolivia, hasta ahora la historia no ha valorado aun en toda su real significación la lucha libertaria de los hijos de esta tierra, ni su aporte a la formación de la patria y la nacionalidad.

A pesar de su distancia geográfica de los centros vitales de la administración colonial del alto Perú, Santa Cruz, supo imprimir a su gesta un sello de gran AMPLITUD americana y bolivianista, no fue el espíritu de campanario el que guió las acciones del 24 de septiembre de 1810, sino la vision integradora de todo un pueblo. El horizonte político de los próceres cruceños se extendió más allá de los contrafuertes que flanquean estas llanuras deGrigotá, abarco la patria toda e inclusive a la América morena en una expresión de voluntad política por la unidad interna y solidaridad continental frente al opresor.

LA RECIEDUMBRE DE UN PUEBLO

Tal es el significado del apoyo decidido que encontraron en estas tierras los guerrilleros Ignacio Warnes -héroe del Pari- y Juan Antonio Alvarez de Arenales, vencedor de tantas batallas contra los realistas, como las de Florida y Santa Bárbara..

Los cruceños enrolados en las filas de estos dos insignes americanos, contribuyeron decisivamente a desbaratar los esfuerzos realistas por reducir al Virreinato de la Plata desde el Alto Perú. Y cuanto más las guerrillas de Warnes y de Arenales, conjuntamente con otros focos guerrilleros, protegieron la retaguardia de las montoneras patriotas de Cochabamba, Charcas, Tarija y Potosi, tanto más se debilitó el poderio militar de los agentes de la dominación colonial frente al avance de los ejércitos auxiliares argentinos.

En las guerrillas cruceñas estuvo presente el espíritu de la futura nación boliviana y la decisión altoperuana por una vida autónoma y soberana. Un episodio relativamente ignorado desaca esta verdad y enaltece la valiosa contribución de Santa Cruz, al triunfo que selló la independencia nacional y la derrota del dominio colonial al nivel continental.

El 26 de enero de 1825 fueron los cruceños quienes contuvieron la marcha del ejército realista de Aguilera a su cita con las fuerzas españolas que debían batirse con el ejército del Libertador. Se impidió así un refuerzo que quizás habría alterado, en contra de los patriotas, la correlación de fuerzas en Ayacucho y acaso deshonorado la independencia.

TRADICION DE BOLIVIANIDAD

El espíritu bolivianista de la gesta cruceña por la libertad tiene su expresión más representativa en Seoane y Caballero, hijos de esta tierra y padres de la patria, por cuanto suscribieron el acta de la independencia en la asamblea constituyente de 1825. Discípulos i espirituales de Charcas, donde estudiaron al lado de insignes ideólogos de la emancipación americana, iluminaron a sus coterráneos con el ideario de una patria unida que hermanara a collas y cambas. Fue el mismo ideal bolivianista que llevó a José Miguel de Velasco, -otro hijo preclaro de esta tierra-, a pelear en la misma trinchera con los quechuas y aymaras de las guerrillas de José Miguel Lanza, asentadas en las gloriosas peñas de Ayopaya.

José Miguel de Velasco posee también el mérito de haber defendido la patria amenazada cuando en la pugna por el poder decidió unir su fuerza militar a la de su adversario político general José Ballivián, frente a la invasión peruana de Gamarra. Este hecho ejemplar, que históricamente ennoblece al general Velasco, permitió consolidar la independencia de Bolivia en los campos de Ingavi.

Tal es la ejecutoria y tradición de bolivianidad del pueblo cruceño hondamente enraizada en la historia patria y vigorosamente proyectada en el decurso republicano, en dicha tradición se inspiraron los cruceños que se destacaron en la ciencia, la política, las artes y la literatura.

DEL CHACO AL 9 DE ABRIL

Después de la guerra del Chaco, donde el pueblo cruceño, conjuntamente con los bolivianos de todos los confines de la patria, defendió sacrificadamente el petróleo que hoy pertenece a la nación, Santa Cruz contribuyó decididamente a la nueva Bolivia surgida tras la revolución del 9 de abril de 1952. Mataral es un símbolo de las luchas de nuestro pueblo por un futuro mejor. En 1949, los cruceños unidos a los collas enfrentaron al ejército de una oligarquía que negaba justicia a la nación y sumía a Santa Cruz en un injusto letargo.

Sólo la revolución del 9 de abril hizo posible que Santa Cruz superara su adormecimiento centenario y gravitara con una vitalidad extraordinaria en el desarrollo nacional.

MENTALIDAD EMPRESARIAL: BOLIVIANA Y PROGRESISTA

Hoy es un ejemplo de la integración y la unidad nacionales soñada por sus próceres. Aquí Bolivia vibra en el esfuerzo de cambas, aymaras, quechuas y chapacos, por apuntalar una sociedad justa. Es también un ejemplo de mentalidad empresarial boliviana y progresista, que reinvierte sus utilidades en el país, en líneas de diversificación agro-industrial, en vez de acumularlas en bancos del exterior

El gobierno apoyará a la empresa privada que se identifique con el interés nacional porque su concurso es indispensable en la ejecución del programa de gobierno orientado a liberar al país mediante un desarrollo económico independiente, con democracia, libertad y justicia social.

INDUSTRIA Y PROGRESO

Con satisfacción debo anunciar hoy que el gobierno, en homenaje a este nuevo aniversario cívico, ha adoptado varias medidas que facilitarán la ejecución de proyectos en beneficio de Santa Cruz.

Mediante decreto supremo se ha autorizado la permuta de terrenos entre la Corporación de Desarrollo y la H. Alcaldía Municipal, en virtud de la cual la primera entidad dispondrá de nueve hectáreas para la ampliación del parque industrial cruceño.

Es de la mayor preocupación del gobierno democrático crear en Santa Cruz las condiciones necesarias para el procesamiento industrial de alimentos. Con esta finalidad se ha autorizado a CORDECRUZ, mediante decreto supremo, constituir la "Sociedad Anonima Mixta, Embasadora de Tomates.

VERTEBRANDO LA GEOGRAFIA

Santa Cruz necesita condicionar su infraestructura vial y de transportes al ritmo actual de su dinámico desarrollo. Para este fin el gobierno aprobó la adjudicación a CORDECRUZ para el suministro de equipos y repuestos, para la construcción del camino San Ramón-Trinidad. Esta obra contribuirá a una mayor vertebración geográfica entre Beni y Santa Cruz con su impacto multiplicador en la economía regional. Cerca a medio millón de dólares demandará la ejecución del indicado proyecto.

En conocimiento de las necesidades de ampliación y dotación de servicios de agua potable, se ha dictado dos decretos supremos que aprueban las adjudicaciones hechas a CORDECRUZ para el suministro de cañerías, bombas, motores eléctricos, motores diesel, y accesorios.

VIRU VIRU, UNA PROMESA

Viru-Viru es una obra de enorme aliento para Santa Cruz y el país, cuyo financiamiento compromete un gran aporte del Tesoro Nacional. El moderno aeropuesto no solo permitirá impulsar el desarrollo cruceño, sino vertebrar el país a través de las comunicaciones aéreas, a nivel nacional e internacional.

Es preocupación nuestra que el aeropuerto de Viru-Viru ofrezca a los usuarios las comodidades y progresos técnicos que lo sitúen a la altura de sus similares del mundo, por eso hemos dictado el decreto supremo que autoriza a la empresa adjudicataria de las obras, la suscripción de contratos adicionales para equipamiento y obras menores necesarias, por un monto total de nueve millones quinientos mil dólares.

EL RETO DEL PRESENTE

Nuestra primera obligación es hablarle al pueblo con absoluta honestidad. A causa de la crisis heredada del pasado y de los efectos de la sequía y las inundaciones, será imposible alcanzar a plazo inmediato las metas de recuperación económica que nos habíamos propuesto.

Nos esperan días de sacrificios quizás mayores a los que estamos pasando, antes de que se hagan perceptibles los frutos de los actuales esfuerzos por superar esta situación.

Es imperioso que el pueblo haga conciencia de la necesidad de afrontar con decisión y sacrificio el reto del presente. Vivimos tiempos de crisis generalizada en toda América Latina, donde pueblos y gobiernos luchan por derrotar la inflación, reducir las tasas del desempleo, reactivar sus respectivas economías y aliviarse del pesado fardo de la deuda externa. Hemos llegado a la instancia en que sólo medidas de sacrificio compartido evitarán un desastre mayor.

El gobierno tiene planes para la recuperación del país a mediano plazo. Nuestras mayores esperanzas radican en programas destinados a la explotación eficiente de nuestros recursos naturales, particularmente el gas, el oro y el Litio; estos rubros pueden proporcionar ingresos importantes en divisas para un desarrollo nacional que se traduzca en el mejoramiento de las condiciones de vida de todos los bolivianos.

MEDIDAS HEROICAS

Pero entretanto se debe acordar medidas heroicas y absolutamente indispensables para las que demando la comprensión de todo el pueblo boliviano. En la ejecución de las mismas haremos prevalecer la soberanía y dignidad nacionales contra toda imposición foránea. Esta fue nuestra conducta de siempre y no serán las actuales y difíciles circunstancias las que nos hagan cambiar de posición. Nosotros no estamos al servicio de ningún imperialismo. Nuestra política económica no obedece a inspiración foránea alguna. Esto lo sabe el pueblo y por lo mismo, advierte el acento demagógico de las voces aisladas que nos atribuyen sometimiento a presiones antinacionales.

En este nuevo aniversario cívico de Santa Cruz hago llegar al pueblo cruceño mis votos por su felicidad junto a mi fe renovada en su destino boliviano como vanguardia de la lucha nacional por un desarrollo económico y social equilibrado que nos garantice democracia con participación popular para la liberación nacional.

SANTA CRUZ, 24 DE SEPTIEMBRE DE 1983

- "Es imperioso que el pueblo haga conciencia de la necesidad de afrontar con decisión y sacrificio el reto del presente".
- "En las guerrillas cruceñas estuvo presente el espíritu de la futura nación boliviana y la decisión altoperuana por una vida autónoma y soberana".
- "El Gobierno apoyará a la Empresa Privada que se identifique con el interés nacional".
- "Haremos prevalecer la soberanía y dignidad nacionales contra toda imposición foránea".
- "Nuestra primera obligación es hablarle al pueblo con absoluta honestidad. A causa de la crisis heredada del pasado y de los efectos de la sequía y las inundaciones, será imposible alcanzar a plazo inmediato las metas de recuperación económica que nos habíamos propuesto".

"Quechuañol"...

(Viene de la pág. 1)

idiomas y dialectos desaparecidos y que establecen temblorosas y difusas relaciones con algunos nombres de lugares que no son, ni quechua, ni aymara. Esta gran frescura de las tonadas y canciones populares que bajan de las "estancias" no dejan sin embargo, de constituir la precariedad con la que se manifiestan grupos sobrevivientes en la reducción más que en la autonomía. Hablas condenadas a la desaparición o al silencio, sufren una doble presión de extinción. Su intimidad ha sido siempre evasiva incluso para el tenaz proselitismo catequista; y, por otra parte, su peculiar reducción a la semiesclavitud ya no se adapta ni siquiera al minifundio. Pesa sobre ellos la espera de su extinción o la mendicidad salvadora.

Es posible que en su perenne estado de aislamiento como reservas y acumulación de fuerzas del pongueaje, estas comunidades hayan conocido una autonomía armoniosa; pues, esa autonomía de reserva estaba mantenida exteriormente por el latifundio. Su silencio más que su voz es uno de los límites para el quechuañol.

Los habitantes de la ciudad siempre han manifestado un franco rechazo por el quechuañol. Tal vez porque este idioma ha tenido la función exclusiva de identificar los contactos culturales de los habitantes con lo nativo o la provincia.

Las oligarquías citadinas no han sido siempre tolerantes con las oligarquías provincianas. Siempre han querido mantener una distancia social, sino histórica en sus relaciones con el campo y la provincia. Aunque en la práctica, aquel oligarca exhibía sus uñas entre la ciudad y el campo; o guardaba ese desprecio cosmopolita detrás de un ardoroso servilismo que alimentaba no sólo sus desapensas, sino también su regionalismo, eterno sediento de folclore y espectáculo.

Hay un "campo" idealizado, un indio estilizado por los poetas que vivían en un "parnaso"; "los indios de tez morena", que nunca han sido sombrados desde su idioma. Se armó un edificio de lenguajes bucolistas, para evitar la carcoma y el piojo de su fortaleza real.

Actualmente, la enorme ola de emigraciones hacia la ciudad, la presión legítima de los barrios marginales, la transformación del valle hacia la configuración de una zona propicia a toda clase de ambiciones permite extraer el quechuañol que no sólo sirve como vehículo de comunicación, también, con la idea de integrar la marginalidad de estas masas populares hacia las zonas exclusivas de los centros citadinos.

Se impone a la boca del consumidor perdiendo su estética explosiva. Quechuañol citadino amasa por la necesidad del uso; se pronuncia con las trabas voluntarias de una vergüenza aristocrática que grita a veces la incompatible lengua de la burguesía comediante, para similar lo nativo en cualquiera de sus formas.

Otra forma es el quechuañol de exposición escemática. Un vocabulario quechua desubicado en una taxis española. Quechuañol de adición al castellano, quiere un largo olvido por la práctica. Idioma de retintos en el que el quechua se pone su soltura, mutila sus flexiones, se arrastra en una voluntaria aventura de destrucción y pronunciación incompatible al castellano. Quechuañol de la pequeña burguesía, identifica a esta parquia de las buenas intenciones.

Otro quechuañol es aquel que ha sido despojado de su vocabulario; pero no de su taxis, ni de su tono, ni de su estética. Este castellano original no asimilado sino en estructuras flagrantes de quechua acallado; pone en otro un habla disiocada, con predominio amplio de textura para todas las vocales, frases cuya articulación sintagmática se cumple en el tono y el ademán, más que en su asidero gramatical. Idioma del típico quechuaparlante avergonzado e inhibido por la fuerza de los arquetipos citadinos.

Pero hay un nuevo habitante bilingüe por excelencia que ha dividido su necesidad comunicante en dos espacios distintos: el del castellano funcional y el del quechuañol eminentemente familiar. Ambos idiomas sin ningún contacto exclusivo.

El gran espacio dividido por un bilingüismo activo parece ser el funcionamiento renovado de ambos idiomas. Todas las edades, clases sociales acuden a este virtuosismo bilingüe con grandes proyecciones. Integrados por separado, sin opción a mayores variaciones ni arbitrariedades en una influencia recíproca muestran ser producto de una nueva estabilidad social, que antes no había sido reconocida por la historia y la cultura. Ambos idiomas funcionan con la tendencia de expresarse en los fundamentos básicos del uso y la práctica culturalmente respetuosa. Por fin, un reconocimiento de mensaje para una gran creación de la fuerza popular.

Así, más allá de constituirse en un vehículo de comunicación, este Quechuañol, crea una otra atmósfera de mensaje, ya como un hecho lingüístico consumado. Su fuerza de continuidad, su amplia energía para crecer siempre en un espacio poderoso por donde transcurre la Historia y la Cultura en permanente conquista sin alianzas; hace del grado de estabilidad de este idioma, un punto central para buscar y preservar nuestra Personalidad. Aparte de la simple transmisión de un idioma a través de generaciones, el quéchua otorga una persistencia no sólo de palabra, sino de acto al alma popular.

El quechua nos entrena en actos, su grandeza es práctica. Desde su principio siempre nos ha situado en términos de mediación. En nuestra Historia de exterminación y conquista cumple la función de un puente entre nuestro origen y las culturas invasoras. Recordemos que el quechua fué en principio, un idioma de conquistadores. Primera exigencia del Inca conquistador; idioma de pasaje para la consolidación del Incario. Más tarde frente al español no cambió su relación funcional de mediación entre el invasor y el pueblo nativo. El catequismo tuvo que hablar quechua para pasar su carga de remordimientos y obediencia hacia el mundo conquistado.

Este mundo nunca estuvo mal o parcialmente nombrado. Idioma y mundo para el quéchua no eran dos entidades independientes. El acto de nombrar probaba un acto de total consolidación. Potosí, como palabra quéchua, no necesitó del castellano para ser lo que ya era potencialmente en nombre. Siempre fue un idioma con una potencialidad y un alcance de representación muy espectacular.

De ese poder nominador, arranca también su fuerza de consolidación, situándonos en un mundo establecido poderosamente, nombrado con plenitud y autonomía. De ahí que las nuevas intenciones de nombrar, de fundar por la palabra tuvieron que integrarse a su fuerza, antes que sustituirla o abandonarla.

La capacidad de síntesis y la precisión materializadora del quéchua adquiere una existencia definitiva en el reconocimiento insustituible de ese mundo nombrado sin equivalencias para su verdad, para la perfecta función y estructura de idioma. Otra fuerza con el que el quechua nos consolida en actos es el adaptar sobre una poderosa estructura lingüística la materia de otros lenguajes, sin perder su sentido por una concesión final. Desde su origen parece un idioma predestinado a entrenar una personalidad de la absorción, ligazón, correlación de otras culturas; pero sin una pérdida definitiva del ser; por no permitir una total sustitución de sus materiales corporales y espirituales.

Sus modalidades de expresión, su impulso al diálogo abierto, no están en las escalas de los idiomas herméticos y de conductas fijas e intolerantes. Respecto al aymara que se cierra o se quita al poco dominio, el quechua amplía su uso, sin ocultar sus adopciones, enfrentando estos usos como tales. Así ordena y reordena un mundo que en su parte, en su zona exige gracias a la palabra que lo funda, un sustento. Esta es en definitiva la sabiduría de una de sus formas de permanencia.

El que sea un idioma de mediación y afirmación constante por la practicidad, se conforma en su carácter de eminente oralidad. Ha preservado siempre la dramática historia de un habitante analfabeto que jamás ha sido reducido por esa carencia; al contrario, el carácter plural de su existencia ha trabajado un idioma abundante de recursos inmediatos, vitalidad propia para influir, como parte de un sistema de relación social muy creativo y solidario. Para el pueblo quechua, su idioma fue un verdadero símbolo de pasaje por siglos de marginamiento y condena. Exhibe siempre el rostro de un pueblo que permanece tal como es pese a la pérdida de su propio espacio, a sus debilitamientos temporales tras el holocausto de las guerras, y la extinción sistemática.

Desde este idioma tan fuerte nuestra historia repite lo que ya estaba trazado: Todo posible futuro será traducirnos del quéchua. No nos es posible un lenguaje culturalmente representativo sin que nos fundamente en este único pasado que duerme en las primigenias palabras del aymará y el quechua.

El castellano posee una larga tradición cultural que no tiene que ver nada con nuestros fundamentos. No encontramos en este idioma la función fundadora del pasado. Este pasado para ser parte cultural tiene que reencarnarse permanentemente en un presente y un devenir, con la fuerza biológica del crecimiento de un organismo, cuyo cuerpo está anterior a su nacimiento.

La rica tradición cultural del castellano representa para nosotros el mundo de nuestros célebres, baúles, documentos, una larga crónica iniciada en la Colonia destinada a la función hereditaria, con una letra que es adherencia, un juego inteligente que arma a pedazos un mundo traducido para los rituales del auspicio y la presentación de sus rostros nunca esenciales.

El quéchua no tiene que acudir al arte para revelar esa inclinación a brotar con aquella jerarquía interior de los lenguajes interiores. Es decir, de aquella palabra que concentra la voluntad de permanencia fundadora que concuerda con el mundo que nombra. Hallamos en el quechua esa fuerte propensión a materializar en la palabra la armonía con un propio Universo.

El quéchua no sólo simboliza nuestro fundamento, también la energía de una vigorosa permanencia en el vértigo del tiempo histórico. La tremenda tenacidad para ubicarse en la boca mayoritaria. Su poder materializador por la lucidez, la conciencia en la utilización de gamas de sentido sobre una misma realidad, suscribe una enorme capacidad para asumir la complejidad de un universo despierto a los sentidos de su palabra. Idioma que horada la dureza de los actos y las cosas con el hábito flagrante de la reiteración innecesaria, allí donde las cosas y las circunstancias no necesitaban ya nominación y por el don de ésta adquieren una doble y maciza presencia. La capacidad de desencadenar grados de interpretación según el contexto circunstancial envuelve al mundo en un vértigo totalizante.

Fundamento, permanencia; pero también una consistencia moral dueña de una ética propia. Experiencia constante de un impulso a escuchar antes de hablar. El quechuañol es un idioma que se prepara después de una pausa que examina. Posee un mandato para el bullicio: "ch'inman Ch'ajway" muy extendido en su uso. Especie de orden para hacer bulla en el silencio interior y personal de cada uno antes de expresarse con tanto atropello y desmesura.

Las prescripciones del uso correcto del idioma no aceptan el rumor o la doblez: "Sinchi parlay", es una regla positiva que no se refiere tanto a una sintaxis puntillosa como a que se exprese y se hable en el plano de la verdad. Hablar es proponer, confirmar la verdad del compromiso y la lealtad con lo que se dice. El habla del quechuaparlante tiene profunda estructuración con las operaciones éticas de los actos sociales. El habla inútil" ch'ajway" es catalogado en oposición al "parlay", hablar en verdad y lealtad. De esta manera el habla quechua cumple labor de doble acto: coerciona hacia la verdad y compromete el rigor del cumplimiento.

Cuando asume funciones de continuidad en los procesos de su desarrollo vital la comunidad de quechuaparlantes se propone en situación de espectativa. Frente a una clausura social y cultural forman a su idioma como a una barrera salvadora, en estas situaciones, hablar en quéchua es como vivir al otro lado de este mundo. Entonces uno puede aprender de ellos la capacidad de convertir, la propia fuerza del idioma en una fortaleza. El núcleo o el sumun de ese mundo está vedado para aquel que queda afuera.

En las zonas del bilingüismo paralelo se siente al quechua como algo que ha nacido antes del cuerpo. El castellano sólo es un arma y un instrumento que acaba de ser reconocido por la emergencia de sobrevivir en un área del mundo que sólo adopta al emigrado en una situación de inquilino o de advenedizo. El quéchua aquí permanece absolutamente protegido de las fuerzas externas. Ese idioma podría pasar actos culturales diversos sin comprometer su participación frontal. En primer lugar porque el aprendizaje del castellano presiona negativamente cualquier huella del quéchua (algún maestro prohibía a sus alumnos hasta el reír en quechua).

Por otro lado el castellano, idioma del status, arrastra el hecho social de la alienación. En realidad cumple la función de máscara que no alcanza a ser el rostro; la vinculación con este idioma es doblemente ajena: palabra arbitraria para un mundo arbitrario. Entonces, es suficiente una brecha (la confianza familiar, el reconocimiento de la unanimidad) para que el quechuañol se desplace hacia afuera en los registros de la garantía y el auspicio, primeros conductos para su expansión. Invade el alma y el cuerpo de la comunidad dispersa, reduciendo al castellano a una mera modulación.

Pero el gran triunfo del quechuañol es haber penetrado en los palacios de la "inteligencia". Teórica y prácticamente recorre los ámbitos de los lenguajes académicos donde se acepta al quechuañol en una inédita reprocidad con el castellano.

Nombres, adjetivos, verbos, frases fuertes y débiles del quechuañol se aplican al texto técnico sociológico. La red del lenguaje especializado acoge el valor de su pureza social, en sus modalidades genuinas irreductibles a otros términos. Los mismos sistemas de alfabetización proyectan su organización en un sistema bilingue; pero dando al quechuañol su verdadera filiación de lengua fundamental para el conocimiento y el reconocimiento del castellano y las ciencias que se desprenden de su aprendizaje.

Es desde esta función de arraigo que proyecta la medida de su expansión, otra experiencia intensa del quechuañol. Es a través del seminomadismo a que fue sometido, especialmente el kolla cochabambino, después de la Reforma Agraria, que se introduce el quechuañol no sólo como idioma, sino como parte de una cultura tradicional, de asentamiento e influencia. La consistencia entre sistema de vida e idioma no cambia mucho, después de una conciliación con el medio, adapta, reforma los sistemas de vida que encuentra a su paso; reduciéndolos a fuerzas externas. La resistencia a la oposición frente a sistemas culturales invasores no se resuelven en tensiones inmediatas, tensiones de clanes o grupículos; su fuerza se desplaza por el tiempo de generaciones; pues, el idioma es el fundamento de esta resistencia que se hereda, se practica en el acto y en la memoria. La descendencia de este kolla y su fuerza de trasmisión cultural es prolífica.

Esta expansión se consuma sin exaltar el predominio, casi siempre mantiene esa remota cualidad de la mediación o el paralelismo con otros idiomas.

En sus estados límites de extravío o extinción recorre también avatares muy especiales: En la zona social, donde parece ya que no tuviera asidero ni razón de existir; por la fuerza de su evocación y testimonio en relación a un mundo de genuina privacidad; renace poéticamente entre las nostalgias de un mundo perdido, en el precioso papel de secreta ruina.

La muerte del quechuañol por total sustitución nos persuade intimamente de su profunda y lamentable ausencia: cerca de la condena la k'alampeada pasa a ser trémolo. El 'agogqo" es sustituido por el mecanismo artificioso de "picante de polio' Runa pasa a ser hombrecito o peoncito, síntomas de atrofia alienante. La "ph' asangjalla" en crónica y lamentable sordera pasa a llamarse "tostado de maiz".

El cadáver del quechuañol se encuentra cuando se contrae y se congestiona de miseria moral y decadencia. Entre las comunidades malditas que acompañan pacientemente los fantasmas del andrajo y la desesperanza, el quechuañol ulula entre la idiotez alcohólica de sus subditos Desdichado destino de ese lari y esa mamaka, el campu runa entregade a la agonía del vicio y las sombras de la miseria, se estruja y se anuda a un idioma gutural entre brutales onomatoyas y borrosos gemidos de entraña zoológica. En el temor y la desesperanza el quechua muere entre los ritos de un cuerpo social absolutamente desintegrado de las funciones vitales de la sobrevivencia y el trabajo. Este Idioma detecta una vez más, con gran intensidad, los estados de disolución y muerte de la cultura y el grupo social al que corresponde como un último cuerpo.

CONCIERTO MIERCOLES 28 Hrs. 19.00

CAMERATA DE LA PAZ

ORQUESTA CONSTITUIDA POR MUSICOS DESTACADOS EN NUESTRO PAIS, ANUNCIA SU CONCIERTO INAUGURAL.

PROGRAMA

Serenata nocturna W.A. Mozart.

El VERANO de las cuatro estaciones A. Vivaldi

Solista Freddy Céspedes Rodrigues (Violin)

Director Freddy Terrazas Aparicio

Doble Concierto para violin y oboe J.S. Bach

Solistas Johnny Gelernter (Violin)

Gustavo Oroza (Oboe)

Sinfonia Simple B. Britten

Director Ramiro Soriano Arce.

Lugar Iglesia Luterana

Sánchez Lima - Rosendo Gutiérrez.

Entrada libre.

Propuesta "5"

Aprobado

SAN MATEO
Hielo en cubitos.
1 parte de ZAR "el" VODKA.
Jugo de 1/4 limón.
SPRITE o 7up al gusto
gotas de Bitter.

CHUFLAY ZAR
Hielo al gusto.
1 parte de ZAR "el" VODKA.
Ginger Ale al gusto

ZAR NARANJA
Hielo en cubitos
1 parte de ZAR "el" VODKA
Jugo de naranja al gusto

ZARINA
Hielo en cubitos.
1 parte de ZAR "el" VODKA.
1 rodaja de limón.
Fresa-Champagne al gusto.

CRISTALINO
Hielo en cubitos.
1 rodaja de limón.
1 parte de ZAR "el" VODKA
Sprite al gusto.

asegure su futuro..!
estudie con los especialistas!
en su casa or correo

CA DENTAL
UNA PROFESION MODERNA CON UN METODO MODERNO

JO LICENCIA DEL ESTADO DE LA FLORIDA (USA)

OTROS CURSOS DE EXITO QUE PUEDE ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS DE modern schools · PROFESSIONAL SCHOOLS
ARAMOUNT ACADEMY · ESCUELA FOTOGRAFICA SUDAMERICANA
en su casa por correo

ELECTRONICA	FOTOGRAFIA	MECANICA DE MOTOS
ENFERMERIA	SASTRERIA	MECANICA AUTOMOTRIZ
SECRETARIADO	DETECTIVISMO	RADIO - TV COLOR
PARAPSICOLOGIA	BONSAI (árboles enanos)	JARDINERIA PROFESIONAL
CERAMICA	MECANICA DENTAL	KARATE - DEF. PERSONAL
PEDICURIA	DIBUJO	CORTE Y CONFECCION
CAMISERIA	GIMNASIA YOGA	GUARDERIA INFANTIL
PELUQUERIA	CONTABILIDAD	INGLES (incluye cassettes)
BELLEZA	ELECTRICIDAD	MAESTRA JARDINERA
COSMETOLOGIA	TERRARIUMS (Jardines miniaturas)	IKEBANA (Arreglos florales)
HIPNOTISMO	CIENCIAS OCULTAS	REFRIGERACION

ROLE ⊗ EL CURSO QUE LE INTERESA (ESCOJA SOLAMENTE UN CURSO) Y REMITA ESTE AVISO A:

Schools CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ

SE PUEDE concurrir a: CALLE COLON Nro. 330 - EDIF. COLON - 6to. Piso-Of. 609 - LA PAZ

RE:
CION:
IDAD: DEPARTAMENTO
RSO:

PRES. GRATIS SOLICITE FOLLETO EN MULTICOLOR

AGREGUE $b 50.- EN ESTAMPILLAS PARA GASTOS DE ENVIO CERTIFICADO M.D.

Agrónomos plantean diálogos sobre propósito de división del MACA

El Colegio de Ingenieros Agrónomos de Bolivia planteó un "diálogo franco", a nivel nacional, para discutir si conviene o no la división del ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.

En ese diálogo, deberían participar los representantes legítimos de los productores campesinos, las empresas agropecuarias, el gabinete económico, el parlamento y los profesionales agrónomos, declaró a PRESENCIA el presidente del Colegio de Agrónomos, Roland Reynoso Escobar.

Este planteamiento se hecho en vista de que se presentaron discrepancias entre las mismas autoridades gubernamentales, en torno al plan de división del MACA.

El diálogo entre los sectores interesados debe servir, según el Colegio de Agrónomos, "para encontrar la solución más racional y técnica que permita a la nación contar con un verdadero Ministerio de Agricultura que responda a los requerimientos actuales del desarrollo agropecuario y agroindustrial".

"Cuando se está jugando la suerte de un sector - prosiguió el ingeniero Reynoso, hay que tener en cuenta que esta situación no sólo interesa a los integrantes del mismo sino que involucra a todo el país. Debemos tener la suficiente claridad de ideas y altura de miras para proponer soluciones coherentes y pragmáticas, al margen de posiciones personalistas o sectarias".

Advirtió que las "declaraciones rimbombantes" y los votos resolutivos y comunicados sin fundamento no resolverán el problema.

Añadió: "Si en verdad queremos superar la gran crisis que nos ha sumido en la desesperación y queremos superar la dependencia y librarnos de la humillante situación de vivir de la mimosna internacional, tenemos que buscar nuevas vías de entendimiento entre los bolivianos y, sin detenernos a mirar el ayer, marchar hacia el porvenir que tiene posibilidades infinitas. Sólo de esta manera podremos ubicarnos en la gran perspectiva histórica del tiempo".

Insistió en que el diálogo debe buscar soluciones estables que eviten "nuevos ensayos sobre el desarrollo nacional".

Minería chica afirma que no pagará aumentos salariales

Cámara de Minería desconoció acuerdo con la FSTMB

La Cámara Nacional de Minería, a través de sus representantes, afirmó que ese sector "no pagará los aumentos salariales acordados para sus trabajadores". De esta manera, la minería chica desconoce el acuerdo suscrito con la Federación Sindical de Trabajadores Mineros (FSTMB), en negociaciones realizadas para la aplicación del nuevo reajuste salarial dispuesto por el gobierno.

La minería chica, desde julio hasta la fecha, ha realizado varios congresos ordinarios; uno de ellos fue clausurado el viernes. En esa oportunidad, se dirigió una nota al presidente de la República, en la que además de hacerle conocer la difícil situación de ese sector, comunica su negativa a pagar el aumento salarial a sus trabajadores.

La nota afirma que "se postergará indefinidamente la aplicación del convenio firmado con la Confederación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), referente al bono de antiguedad, sueldo 15 y otros", y desconoce tal acuerdo.

Por su parte, miembros de la Federación de Mineros, consultados sobre la decisión de los mineros chicos señalaron que recurrirán al Ministerio de Trabajo "para que se haga cumplir el convenio o, en su defecto, se aplique la ley contra los empresarios por su resistencia a acatar disposiciones o acuerdos que ellos mismos aprobaron".

COMAV recibió obras de infraestructura del aeropuerto Viru Viru en Santa Cruz

-Equipamiento y obras complementarias requerirán una inversión de 9 millones de dólares

Por DONALD ZAVALA W.
Fotos FREDDY MORALES E.

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA) - La Comisión Mixta del Aeropuerto de Viru Viru (COMAV) recibió oficialmente las obras de infraestructura del monumental aeropuerto construido a 17 Kms. de la capital cruceña.

El acto de entrega se cumplió a las 9 y 15 de la mañana, luego del arribo de la comitiva oficial presidida por el Presidente de la República acompañado por los ministros de Urbanismo y Vivienda y de Informaciones. También estuvieron presentes los embajadores del Japón y Argentina, los comandantes de las tres Fuerzas, representantes del Congreso, la guarnición militar y el Colegio Militar de Aviación, subsecretarios encabezados por César La Faye, autoridades político-administrativas del departamento, y de la colonia Okinawa y alumnos de la escuela Esperanza, de esa colonia.

HUESPED ILUSTRE

Al iniciarse el programa, el alcalde de Santa Cruz, Hubert Oliva, declaró Huésped Ilustre al primer mandatario de la Nación, a quien entregó las llaves de la ciudad.

Luego el embajador del Japón en Bolivia Toru Yoshimizu entregó las llaves del aeropuerto al presidente Siles Zuazo. El ministro secretario general, Dr. Benjamin Miguel, hizo conocer en esta oportunidad, los siete decretos que benefician a Santa Cruz, como homenaje del gobierno a la efeméride departamental.

En su discurso, el embajador del Japón Toru Yoshimizu, manifestó que esta obra la financió su gobierno en condiciones blandas y favorables para Bolivia. Anotó que con el afan de favorecer a Bolivia, el gobierno del Japón, contra sus acostumbrados procedimientos, aprobó un segundo financiamiento gracias al cual se evitó dejar inconclusa la obra. "Pensamos —dijo— que el gobierno y el pueblo japoneses están contribuyendo de una manera real y efectiva al progreso y desarrollo de este país. El Japón —agregó— coopera a Bolivia que acogió con cariño y bondad a los inmigrantes japoneses, por lo cual nos encontramos dispuestos a seguir prestando nuestra efectiva cooperación".

Por su parte, el ministro de Aeronáutica Oscar Reyes Villa, sostuvo —en nombre del primer mandatario de la Nación— que el gobierno ha viabilizado la entrega de estas obras antes del tiempo previsto. Manifestó que la infraestructura levantada por la empresa Nissho Iwai Co. estará bajo la directa responsabilidad de COMAV. El Ministro manifestó que esta primera fase llena las expectativas y necesidades de los servicios requeridos; en la segunda fase se ampliarán las instalaciones, incluyendo calles de rodaje de alta velocidad; en la tercera fase, se proyecta multiplicar otros servicios que incluye una franja de aterrizaje exclusiva para la aviación general dedicada a un helipuerto.

"Bolivia es un país que confronta una situación de encierro geográfico forzado — afirmó el Gral. Villa Uriosta— y privado de su litoral marítimo, razón por la cual, en esta era de avances tecnológicos, la aviación se convierte en un instrumento básico para el desarrollo económico y social del país", hasta tanto no recupere su derecho legítimo de retornar a su costa útil y soberana. Indicó que muchos han sido los sinsabores e incomprensiones que se lamentaron en el proceso de esta obra. Exhortó a deponer antagonismos, sin menoscabar la integridad de las personas o instituciones, para que gobernantes y gobernados sean iguales ante la ley que rigen los destinos nacionales y están en vigencia.

El ministro de Aeronáutica agradeció la colaboración de las autoridades departamentales. Expresó que los terrenos de este aeropuerto pertenecieron a jefes, oficiales, suboficiales y clases de la FAB, quienes, en un acto de desprendimiento, viabilizaron la transferencia de estos predios en favor del desarrollo aeronáutico.

RECONOCIMIENTO

En reconocimiento a la labor desarrollada para la cristalización de este aeropuerto, se otorgaron distinciones a las siguientes personas: ex ministros de Transportes, Hugo Rosales y Cnl. Gary Prado Salmón, Ing. Carlos Stehli, de AASANA, la empresa japonesa Nissho Iwai Co.; expresidente de CORDECRUZ, Ing. Oscar Serrate, Alfredo Iturralde Alarcón, de AASANA, Ing. Edgar Claros, e Ing. Jorge Velarde Henri, Jefe de COMAV.

El programa culminó con una demostración de acrobacia aérea, efectuada por la Escuadrilla Azul del Colegio Militar de Aviación. Simultáneamente se produjo la tradicional ceremonia japonesa de la rotura de un recipiente de madera en cuyo interior había la bebida sake, que sirvió al presidente Siles para bautizar al aeropuerto.

NUEVO AEROPUERTO.- Ayer fueron entregadas, en Santa Cruz, las obras civiles del nuevo aeropuerto cruceño. Los actos de Viru Viru estuvieron presididos por el Dr. Hernán Siles Zuazo y contó con la participación de otras autoridades civiles y militares.

Se estudia reforma del Registro Civil

El gobierno autorizó el estudio de una reforma estructural del Registro Civil informó a PRESENCIA Adolfo Gaete Darbo, asesor técnico principal del Proyecto Regional FNUAP-IIN en Registro Civil y Estadísticas Vitales.

Gaete llegó al país para asesorar a un equipo de trabajo conformado por técnicos del Ministerio de Salud, Instituto Nacional de Estadística, Registro Civil y la Junta de Solidaridad.

El asesor señaló que el registro civil es un organismo complejo para realizar una reforma estructural, pero se requiere de una nueva ley ya que la actual es limitante de la acción de la dirección.

"No se puede reformar si no existe una nueva ley orgánica del registro civil que sea aprobada por el poder legislativo", dijo.

Añadió: "Se deben realizar cambios importantes en este sector, por ejemplo, se debe zonificar todo el territorio nacional para fines de registro civil, considerando la división política administrativa del país que, no satisface las exigencias".

"Es necesario dar al registro civil -añadió- facultades para la zonificación ya que ese organismo analiza la función en el plano local, organizando y estableciendo bases de registro de todos los hechos y actos".

Explicó que los registradores "no tienen criterio para solucionar las exigencias del público, ya que no poseen un grado de educación universitaria para aplicar conceptos del derecho de familia".

"Al registrador le paga el público, de acuerdo a una ley de 1898, esta forma es inconveniente porque sólo atiende al que le paga mejor, siendo que debe atender a la colectividad por igual".

Añadió: "Se deben buscar los mecanismos y resortes para lograr que el registrador rinda más en favor de la colectividad, para ello hay que simplificar la documentación del organismo y los requisitos, que son los que más cansan al usuario".

Gaete informó que el proyecto tiene carácter regional y está patrocinado por el Fondo de las Naciones Unidas para actividades en materia de población y por el Instituto Internacional del Niño.

"El requisito para que estas organizaciones cooperen en la elaboración de la reforma estructural del Registro Civil de Bolivia es que se apruebe la nueva ley orgánica".

Informó que en reunión con el ministro del Interior, Federico Alvarez Plata, se decidió conformar una comisión que preparará la ley orgánica de registro civil.

Por su parte, José Wenceslao Jáuregui, director nacional de Registro Civil, dijo que, con la elaboración de la nueva ley, los registradores tendrán más estabilidad y garantía en su trabajo.

Dijo que en el registro civil se ha "comenzado una racionalización del personal y de los registradores con objeto de mejorar la atención a la comunidad".

Desfile cívico en Santa Cruz

El presidente Siles Zuazo encabezó el desfile cívico realizado ayer en Santa Cruz, con motivo de la efeméride de ese departamento. Estuvo acompañado de autoridades político-administrativas. La marcha se inició a las 11:30 de la mañana y finalizó al promediar las dos de la tarde. Previamente, el presidente pronunció un discurso desde los balcones de la Prefectura. Expuso la realidad nacional y dio a conocer los planes y proyectos aprobados por el gobierno que benefician a Santa Cruz. En los actos oficiales se notó la ausencia de los parlamentarios de la bancada cruceña y de las autoridades del comité cívico. Siles Zuazo se traslada hoy a Cobija, capital de Pando que cumple un nuevo aniversario de su fundación.

Análisis del Plan Nacional de Alfabetización comenzará mañana

Mañana comenzará el taller sobre "Análisis de los contenidos del Plan Nacional de Alfabetización", organizado por el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP).

El seminario, que durará hasta el viernes 30 de este mes, servirá para precisar los contenidos educativos que se utilizarán en la elaboración de material escrito, radiofónico y audiovisual, a través del Plan Nacional de Alfabetización.

Participarán dirigentes y representantes de organizaciones sindicales; promotores, maestros, animadores de grupo; técnicos con experiencia en la selección y organización de contenidos y producción de materiales educativos populares.

El informe dice que los objetivos del taller son los de recoger información "más significativa" de contenidos educativos, seleccionar unidades temáticas, escoger y ordenar "ideas-fuerza" y organizar los contenidos de las unidades temáticas en función de las relaciones conceptuales.

Los participantes se organizarán en grupos cada grupo seleccionará prioritará y organizará contenidos recogidos través de consultas entrevistas ya realizad mediante el uso de técnicas de análisis y evaluación de contenid añade el informe.

MATERIALES

En octubre prox un grupo de técn elaborará los materi (cartillas) para el Pla Alfabetización, sobre base de las reco daciones que emanen seminario-taller.

La cotización semanal de estaño subió en $US 0,8

La cotización semanal promedio de estaño tuvo un incremento de ocho centavos de dólares respecto a la cotización de la semana anterior.

El promedio anterior de las cotizaciones comprendidas en el período 12 y 16 de septiembre fue de 5,70 dólares por libra fina. Este promedio se incrementó a 5,78 dólares, en el lapso comprendido entre el 19 y el 23 de septiembre, con un repunte de ocho centavos.

En la semana que finaliza, las transacciones en el mercado de metales de Londres, se llevaron a cabo con el promedio de cambio de $US. 1.4966 por libra esterlina.

La Bolsa de Londres cerró sus transacciones semanales este último viernes, con los siguientes precios de los principales metales:

Estaño, 5,83 dólares la libra fina.
Plomo, 0,19 dólares la libra fina.
Zinc, 0,37 dólares la libra fina.
Cobre, 0,70 dólares la libra fina.
Bismuto, 1,87 dólares la libra fina.
Plata, 11, 98 dólares la onza troy.
Wolfram, 77,00 dólares la unidad métrica fina.
Antimonio, 1,890 dólares la tonelada métrica.
Oro, 410 dólares la onza troy.

FENSEGURAL apoya pedido de la COB sobre impuestos

La Federación Nacional de Trabajadores de Seguridad Social de Bolivia, FENSEGURAL, mediante voto resolutivo, ha hecho conocer su respaldo al proyecto de reforma del sistema tributario, presentado por la Central Obrera Boliviana.

El documento, firmado por los dirigentes Raúl Paredes Encinas, Anibal Ibáñez García, Fidel Gutiérrez y María Antonieta del Carpio, dispone lo siguiente:

Rechazar todo descuento oneroso, discriminatorio y perjudicial a la economía del pueblo como a nuestros bajos salarios que apenas cubren la canasta familiar.

Respaldar moral y materialmente el nuevo "Proyecto de Reforma del Sistema Tributario", propuesto por la Central Obrera Boliviana, entregado últimamente al Ministro de Finanzas, exigiendo al gobierno su aprobación en forma clara y definitoria.

Los trabajadores de seguridad social hacen conocer que al igual que otras organizaciones sindicales adoptarán medidas de hecho.

Conferencias sobre temas económico-administrativos

A partir de hoy y hasta el 5 de octubre, se realizará un ciclo de conferencias sobre temas económico-administrativos, organizado por la Asociación Boliviana de Presupuesto Público (ABOP-P), filial de la Asociación Interamericana e Ibérica de Presupuesto Público (ASIP).

El objetivo buscado con este tipo de conferencias es lograr la debida actualización y motivación sobre temas económicos, administrativos, sociales y financieros como circunstancias de entorno, en cuyo ámbito se desenvuelve el Presupuesto público.

Se pretende también conseguir el reconocimiento de la importancia de los escasos ingresos públicos frente a la demanda de mayores necesidades del país, de manera que se atienda el desarrollo "con seriedad, criterio técnico y eficiencia".

En el ciclo de conferencias, participarán representantes de los ministerios de Finanzas, Planeamiento y Coordinación; entidades del gobierno central, organismos descentralizados y autárquicos.

TEMARIO

El desarrollo del temario que se realizará en el salón de reuniones de la Prefectura de La Paz se sujetará al siguiente rol:

Jueves 22 de septiembre, Hrs. 11: "Políticas administrativas en el control fiscal", a cargo de Antonio Sánchez de Lozada, contralor general de la República.

Lunes 26 de septiembre, Hrs. 15: "Origen del financiamiento de los recursos del tesoro general de la nación para el presupuesto nacional, a cargo de Jaime Herrera.

Miércoles 28 de septiembre, Hrs. 15: "Proyecto de descentralización administrativa del Poder Ejecutivo", por Alfredo Franco Guachalla.

Lunes 3 de octubre, Hrs. 15: "Criterios para la aplicación de evaluación social de inversión del sector público", a cargo de René Olivares.

Miércoles 5 de octubre, Hrs. 15: "Régimen Orgánico del sistema presupuestario boliviano", por Félix Pinto.

HORMITABOL hizo un estudio del uso de cemento y asfalto

La firma HORMITABOL ha concluido un estudio de comparación económica del pavimento flexible y rígido, para establecer cuál de esas clases de pavimento es más conveniente para el país, tomando en cuenta los diversos factores que existen sobre duración, mantenimiento y otros.

La información sobre la existencia de ese estudio y su próxima presentación, surgió al comentar una de las conclusiones del simposio nacional del cemento, que recomienda que se realice un estudio y análisis comparativo de costos para la sustitución de pavimentos flexibles por rígidos.

HORMITABOL, que ya tiene su estudio, se inclina por la utilización de pavimentos rígidos, o sea los de hormigón, en razón de su larga duración y reducido costo de mantenimiento, contrariamente al pavimento de asfalto, que requiere permanente mantenimiento y sufre rápido desgaste en carreteras donde exista un alto índice de circulación de vehículos.

En busca de autores de asesinato de un oficial

Movilizan efectivos militares al Chapare

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA) - Unos trescientos efectivos del regimiento motorizado "René Barrientos Ortuño", con asiento en la población de Colomi, fueron movilizados anoche hacia la región de Ivirgarzama (Chapare), con el objeto de capturar a los autores del asesinato del capitán de ejército, Abraham Terán Arias.

Acompañaron a esa fracción del ejército, algunos elementos civiles que, seguramente, son funcionarios dependientes del Ministerio del Interior, para los trabajos de investigación y esclarecer las circunstancias que rodearon la muerte del mencionado oficial, ocurrida en la madrugada de ayer, mediante una emboscada de elementos desconocidos, que, según el Gral. Calvi, pertenecen a la extrema izquierda.

El comandante de la Séptima División, Gral. Alfredo Calvi, reiteró que el militar victimado pertenece al Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE), de esta jurisdicción.

Agregó que cumplía en esa zona tropical trabajos agrícolas con el objeto de autoabastecer las necesidades de las unidades castrenses que pertenecen a la guarnición de Cochabamba.

Se informó que los restos mortales del oficial asesinado en Ivirgarzama, serán enterrados mañana en el cementerio general de esta capital.

En reunión a nivel ministerial

OEA aprobó amplio programa sobr educación para próximos dos año

Los ministros de Educación del continente culminaron su reunión anual en Kingston, Jamaica, aprobando la programación que la Organización de los Estados Americanos (OEA) ejecutará en el hemisferio en los próximos dos años en las áreas de educación, ciencia y cultura.

Esta programación, que envuelve casi medio millar de proyectos, se caracteriza por poner énfasis en la apertura de oportunidades educativas a toda la población y tiende a vincular la educación a los procesos de desarrollo económico y social, en tanto que en ciencia y tecnología, ella se centra en ocho campos considerados prioritarios por los estados miembros. Las ocho áreas son:

Energía.- Investigación de nuevas fuentes renovables y uso de energía solar para secado de productos agrícolas y para conversión directa a energía eléctrica.

Tecnología de Alimentos.- Proyectos orientados a la conservación de alimentos utilizando la tecnología del frío, mediante productos químicos preservantes y procesamiento industrial.

Tecnología de Materiales.- Investigaciones sobre procesos de tratamiento de minerales para la producción de hierro y acero y procesos de transformación para obtención de productos terminados.

Recursos del Mar.- Evaluación de recursos bióticos marinos en el Caribe y condiciones de producción de cultivos marinos y de contaminación y características de corrientes marinas.

Recursos Naturales.- Estudios para un mayor conocimiento de ecosistemas terrestres y los efectos de efluentes industriales contaminantes sobre los ecosistemas marinos.

Ciencias Básicas y Aplicadas.- Se pone énfasis en la formación de recursos humanos y en el financiamiento de proyectos de investigación científica y aplicada al más alto nivel.

Política y Planificación Científica y Tecnológica.- Apoyo a la preparación de planes de desarrollo científico-tecnológico y estudios de mecanismos adecuados para facilitar la ejecución de ellos.

Servicios de Información.- Formación de personal técnico que operará los sistemas de información de los países miembros y mejoramiento de las instalaciones físicas de dichos centros.

Los programas en educación contemplan el desarrollo de proyectos multinacionales dedicados a la eliminación del analfabetismo y a la educación del adulto que tienden a mejorar las condiciones de vida, facilitar el acceso al trabajo e incrementar la producción de insumos básicos de la población.

Otro aspecto que se enfatiza es el mejoramiento de los sistemas educativos del continente relacionado con la capacitación, perfeccionamiento y formación de docentes en servicio. Se llevará a cabo un proyecto que permitirá a los profesores mejorar la calidad de la enseñanza a través de la utilización de nuevas técnicas y metodologías, a la vez que los gobiernos de los estados miembros podrán ampliar y mejorar su capacidad de atención en el ámbito profesional a todos los profesores de sus sistemas educativos.

Otra resolución aprobada encomienda a la OEA establecer contactos con otros organismos, como ser UNESCO, para preparar una Reunión Técnica Regional de Educación de Adultos, de alto nivel gubernamental, a realizarse en 1984.

Se recomendó también intensificar esfuerzos en el desarrollo de planes y programas de estudios encaminados a eliminar los "estereotipos existentes sobre el papel de los sexos y modificar actitudes, por ser indispensable para la plena integración de la mujer".

El plenario aprobó una resolución que enfatiza la importancia de desarr acciones de cooperación campo de la alfabetizació adultos y solicita a la OEA en consultas con los est miembros estudie y prop un posible mecanismo coordinación que facili mutua cooperación en pañas de alfabetización 2 o más miembros que convengan.

La acción en el campo tural se orientará a resc conservar y divulgar el trimonio de América en ción del fortalecimient identidades nacionale buscando y pretendiendo mayor conocimiento y disminuir de los pueblos hemisferio.

Toda esta program cuenta con un presupues 45 millones de dólares aumenta considerablem si se consideran las contr tidas nacionales, adem un aporte de 10 millon dólares proveniente fuentes externas.

VII Reunión sobre Cirujía Bucomáxilofacial, en La Paz

La Séptima Reunión Nacional y Tercera Internacional de Cirugía Bucomáxilofacial serán inauguradas el jueves 29, en La Paz, por miembros de la Sociedad Boliviana de esa especialidad.

El jueves comenzará un curso sobre Semiología Bucal y Máxilofacial, que será dictado por el Dr. Enrique Ampuero C., de la Universidad de Chile.

Las reuniones nacional e internacional se prolongarán hasta el 2 de octubre próximo, en el Instituto de Gastroenterología.

"La experiencia basada en el éxito de nuestras anteriores reuniones, la cuidadosa selección del temario, al mismo tiempo que nuestros invitados extranjeros y nacionales, nos permiten augurar que tendremos un acontecimiento de relevantes características y, lo que es más importante: memorable para quienes participen en él", dijo el Dr. Víctor Hugo Guerra, Secretario de la Sociedad.

La inauguración se realizará a las 19:00 horas.

Participarán especialistas de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador y Bolivia.

Senadores piden informe sobre envío de alimentos al Noreste

Los senadores Alfredo Monje y Jorge Arteaga pidieron al ministro de Industria y Comercio un informe escrito sobre las previsiones que se han tomado para "socorrer" con alimentos a los departamentos de Beni y Pando.

Ambos representantes piden información sobre las clases y cantidades de alimentos enviados o por enviarse a los dos departamentos del noroeste, el número de poblaciones y ciudadanos beneficiados y los precios establecidos para la venta al público.

Requieren también una explicación sobre los medios de transporte elegidos, los costos de manipulación y las precauciones para que los alimentos lleguen efectivamente a los beneficiarios más necesitados.

Finalmente, piden información sobre las acciones realizadas para evitar un mal uso de los alimentos enviados a Beni y Pando, especialmente los provenientes de donaciones de países amigos.

Según ambos senadores, Beni y Pando han sido excluidos de la programación oficial de distribución de alimentos.

Te Deum en Santa Cruz

El presidente de la República y su comitiva, luego de los actos de la inauguración de las instalaciones del aeropuerto internacional de Viru Viru, asistieron al Te Deum en la Catedral de la ciudad de Santa Cruz.

El oficio religioso también fue seguido por autoridades departamentales, invitados especiales y feligreses.

Desde mañana

Vecinos de El A bloquearán cami

Una asamblea gene las juntas vecinales Alto, decidió iniciar a de mañana el bloqueo d los caminos de acces ciudad como medi presión al gobierno pa atienda sus planteamie

Los vecinos de E piden la designación Alcalde que conoz problemas de esa zona esa Alcaldía depend nómicamente por si sol

Las juntas aclara como organizaciones c tienen ningún candidat gobierno quien debe e nuevo alcalde.

Se levantó huelga en SEN

Los trabajador Servicio Nacional d cación y Capacitación (SENET) levantaron huelga de hambre q tizan en demanda d mento de sueldos y sal

Miguel Maceda, r tante del SENET inf PRESENCIA que en xima semana se canc bono proliboro y se en remesas al interior pública.

Irma Landa de Del Pozo hija, Wálter Del PozoG. hijo político, Patricia de Bacarreza, Juan Carlos y Sandra del Pozo L. nietos,Rosa vda. de Zelada y Jose Crespo C. hermanos políticos, Juan Javier Bacarreza nieto político, los primos, sobrinos y demas deudos de la que en vida fué abnegada madre y adorada abuelita

Sra. MARIA REMEDIOS ZELADA VIDAL

(Mimi)

Q. E. P. D.)

ruegan a sus amigos y personas piadosas asistir a las misas que recordando un mes de su irreparable pérdida se mandarán oficiar hoy domingo 25 en la Iglesia San Miguel a Hrs. 12.00 y el día lunes 26 en la Iglesia Corazón de María a Hs. 19.00 (Av. Busch).
Favor que agradecerá la familia doliente.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Maria Victorina Vargas Villarroel madre de la que en vida fué ejemplar y cariñosa hija:

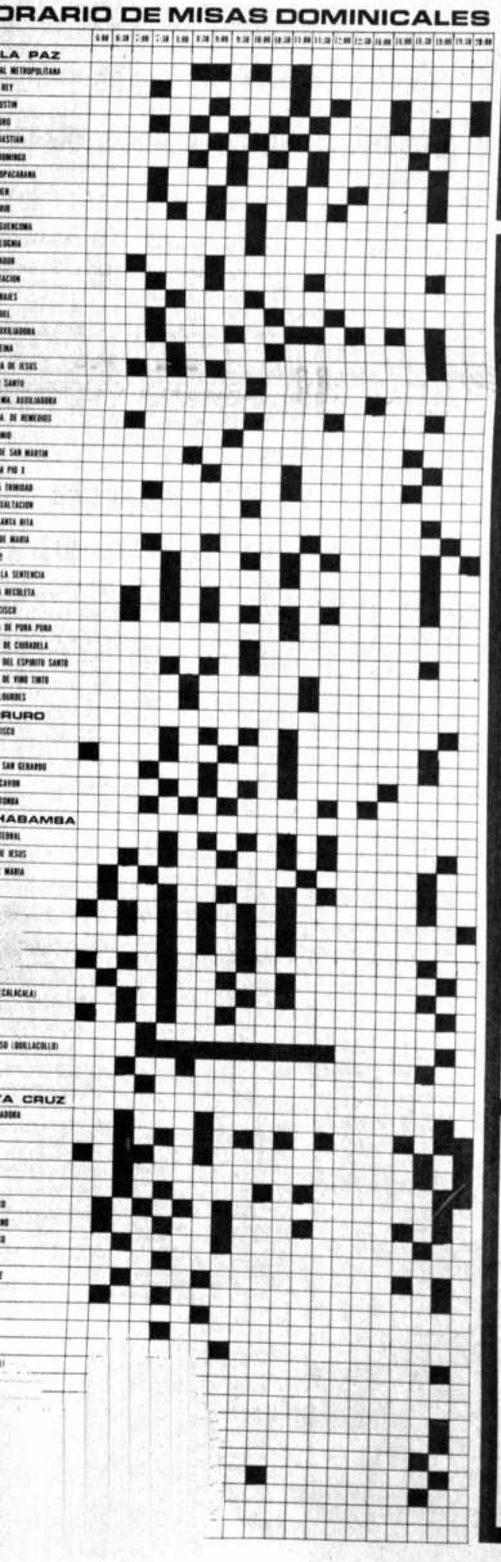
Srta. MARTHA LUZ VARGAS VILLARROEL

Q. E. P. D.

agradece a las fervorosas Legionarias de Maria de esta ciudad y a las personas que presentaron sus condolencias y ofrendas florales en ocasión del sepelio e invitan a la misa de ocho dias, que se efectuará el día lunes 26 de los corrientes a horas 11 a.m. en la Iglesia del Corazón de Maria. Avenida Busch.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

ORARIO DE MISAS DOMINICALES



Elevad una oración por el eterno descanso del que fue inolvidable hermano:

Dn. OSCAR FERNANDEZ VISCARRA

Q. E. P. D.

los hermanos, hermanos políticos y los sobrinos, invitan a sus familiares y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los catorce años de su llorado fallecimiento, mandarán oficiar en la Iglesia de Maria Auxiliadora (El Prado) a horas 11.30 a.m. del día de mañana Lunes 26 de Septiembre.
Favor que agradecerá la familia doliente.

INVITACION RELIGIOSA

La familia doliente de la que en vida fue:

Sra. MARIA KARINE JOHANNESSEN de BLANCO

Q. E. P. D.

invita a los parientes, amigos y personas piadosas a concurrir a la misa que recordando los nueve días de su sentido fallecimiento se celebrará el día de hoy domingo a hrs. 12.00 en la Iglesia de San Miguel.
Favor que comprometerá la gratitud de los dolientes.

INVITACION RELIGIOSA

Y Dios quiso llevarse su alma al Paraiso...

Prof. JOSE EDWIN IBAÑEZ ESTRADA

(Q.E.P.D.)

Clotilde Belmonte de Ibáñez, esposa; Edwin Roberto Ibañez Belmonte y Silvia Cristina Ibañez de Pando, hijos (ausentes); Mary Jo Durkin de Ibañez y Adolfo Pando S. hijos políticos (ausentes); Dr. José Ibañez Estrada y Nelly Ibañez de Vega, hermanos; Alicia Von Borries de Ibañez, Genaro Vega, Hugo Aranda Camberos, Simón Belmonte Camberos, Gregorio Villalba v. de Ibáñez, Olga Barragán v. de Ibáñez y Gerardo Martinez, hermanos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a la misa que recordando el mes de su llorado fallecimiento se oficiará el día martes 27 del presente mes a horas 11 a.m. en el Templo de Maria Auxiliadora (El Prado).

Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente

La Paz, Septiembre de 1983

La familia del que en vida fue cariñoso y abnegado padre

Sr. Don MIGUEL HANDAL KATIME

(Q. E. P. D.)

invita a sus parientes, amigos, instituciones a las que pertenecía y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su irreparable pérdida mandarán a oficiar el día Lunes 26 del presente a horas 19 en el templo de Los Padres Carmelitas (frente al Min. Defensa).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1983

Bernabe Villarroel Flores y demás familia, de la que en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita:

Sra. ANGELICA VILLARREAL vda. de VALVERDE

(Q. E. P. D.)

invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas, a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar en el templo de San Pedro, el día de hoy domingo a Hrs. 18:45 p.m.
La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 25 de septiembre de 1983

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Dr. Ramiro Bellido Flores, Jorge Carranza de la Torre y familiares de la que en vida fue adorada esposa, madre, hija y hermana

Dña. TERESA G. CARRANZA de BELLIDO

Q.D.D.G.

agradecen a todas las Instituciones, parientes y amigos que nos hicieron llegar sus sentimientos de dolor por tan irreparable pérdida y se dignan invitar acompañarnos a la misa que en sufragio de su alma y recordando los ocho días de su desaparición se efectuará el día de mañana lunes 26 del presente a horas 18.30 en la Capilla Privada del Colegio "San Calixto" (calle Jenaro Sanjinés). Sus oraciones y gentil concurrencia comprometerán la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, Septiembre de 1983

La esposa, hijos, hijos políticos, nietos del que en vida fue:

Sr. Don VICTOR RODRIGUEZ BORDA

Benemérito de la Patria

(Q.E.P.D.)

Al recordar el año de su sensible fallecimiento ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, elevar una oración por el eterno descanso de su alma.

La Paz, 25 de septiembre de 1983

La familia de la que en vida fue ejemplar hija, esposa, madre y hermana:

Lic. IDA LOAYZA O. de POZO

agradece a sus parientes, amigos, en especial a las instituciones de Schomann & Schmidts S.R.L., Laboforma, Promoción 1963 del Colegio Santa Ana de Sucre, Prodes, Min. Transportes y Comunicaciones, Min. de Agricultura y Asuntos Campesinos, Reforma Agraria, Cobolca, Departamento Legal de la UMSA y demás personas, por sus expresiones de pesar y ofrendas florales e invitan a la misa de ocho días que en sufragio de su alma se mandará oficiar hoy domingo 25 a horas 20 en el templo de Maria Auxiliadora.
La asistencia a este acto de piedad cristiana, tiene la gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre 25 de 1983

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y cariñoso padre:

Sr. R. HECTOR UNZAGA DE VILLEGAS

Benemérito de la patria

(Q.E.P.D.)

Wilma G. Bernal vda. de Unzaga, esposa;Magda de Chávez, hija; Jorge Chávez, hijo político; Trinidad vda. de Bernal, madre política; irma Unzaga, hermana; Hugo Unzaga, hermano; (ausente) Mery vda. de Unzaga, Zoila de Prieto, Dr. Alexis Prieto y Héctor Bernal, hermanos políticos; Teresa de Gallardo, Arq. Hugo Unzaga y Patricia de Mejía, sobrinos; Giovanna y Fernando Chávez nietos; los primos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas en forma especial a los beneméritos y ex combatientes de la Guerra del Chaco, socios del Club 16 de Julio y del Club Ferroviario, empleados de la Alcaldía Municipal, se dignen asistir a la misa de 9 días que se efectuará el día martes 27 de septiembre en la parroquia de San Pedro a horas 12 menos cuarto m.
Su concurrencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo

La Paz, septiembre de 1983

CITACION

En vista de haberse declarado un Paro General Indefinido por el sector administrativo de la Universidad, el Comité Ejecutivo del Sindicato de Docentes de San Andrés CONVOCA a ASAMBLEA GENERAL a fin de adoptar una posición representativa del docentado al respecto.

La Asamblea se realizará el día LUNES 26 DE SEPTIEMBRE, a Hs. 16:00 en el Pabellón "A" del Edificio Central.

Se tomará debida nota de los asistentes.

(La entrada se realizará por la puerta de la J.J. Pérez).

Ing. Antonio Saavedra M.
Sec. Ejecutivo SIDUMSA

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS

COMUNICADO

Se pone en conocimiento de las Juntas Vecinales, Sindicatos, Asociaciones, Clubes y opinión pública en general; de la ciudad de La Paz, que últimamente personas inescrupulosas, vienen haciendo cobros indebidos con el pretexto de organizar cooperativas de Consumo que permitan la adquisición de productos de primera necesidad; éstas personas mientras no tengan la autorización del Instituto Nacional de Cooperativas INALCO; no están facultadas para efectuar cobros, advirtiendo a la población no dejarse sorprender, ya que pueden ser susceptibles de engaño y extorsión.

Dejamos constancia que el INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS basado en su Estatuto Orgánico y la Ley General de sociedades cooperativas, es la única institución a nivel nacional facultada para dar vigencia jurídica a las organizaciones cooperativas en todos los sectores de la actividad económica, mediante el otorgamiento de Personería Jurídica y la correspondiente inscripción en el Registro Nacional de Cooperativas.

La Paz, 21 de septiembre 1983
INALCO

Nuevo horario de atención

«Cementerio Jardín»

ORDENANZA MUNICIPAL 019/80

Oficina Central Edif. La Primera pino 15 Bloque B
Teléfono 358809.
De Lunes a Viernes 08.30 a 12.00
14.30 a 18.30

Oficina Cementerio Jardín Av. Kantutani Obrajes
Teléfono 783263.
De Lunes a Viernes (continuo) 08.00 a 16.30
Días Sábados 09.00 a 12.00
Días Domingos 10.30 a 13.00
Horario de visitas
De Lunes a Viernes 09:00 a 16:30
Sábados y Domingos 09:00 a 17:30

inmobiliaria kantutani

Maestros urbanos en huelga de hambre

El comité ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia decidió ingresar en una huelga de hambre "exigiendo a las autoridades de gobierno la aceptación de un pliego de peticiones de carácter económico".

El profesor Tito Maceda, secretario ejecutivo de esa organización, señaló que la medida "se debe a que las autoridades, hasta la fecha, no han respondido a su planteamiento de sueldos y salarios, pese a que la propuesta fue presentada hace tiempo".

Informó que desde mañana "las direcciones departamentales de las federaciones departamentales de maestros urbanos se sumarán a la huelga de hambre".

Dijo que una parte de los dirigentes de la confederación no realiza la huelga "porque se encargará de mantener las negociaciones con las autoridades de gobierno, hasta la solución del problema".

La huelga de hambre se realiza en el local de la Federación de Maestros Urganos de La Paz, ubicada en la calle Jenaro Sanjinés.

FEDERACION DE LA PAZ

La Federación de Maestros Urbanos de La Paz, a través de un comunicado, dio a conocer que sus dirigentes se plegarán a la huelga de hambre a partir de mañana.

El documento critica duramente la política económica del gobierno y defiende la posición de sus dirigentes nacionales y departamentales, en procura de lograr mejoras salariales.

Afirma que la nueva modalidad de lucha del magisterio está basada en la continuación de las labores educativas. "Sin embargo, —dice—, si el gobierno persiste en su manifiesta negligencia en la atención positiva al pliego petitorio presentado a su consideración por nuestra Confederación y sólo en última instancia, nos veremos obligados a ir a la huelga general indefinida".

Restricción de divisas...

(Viene de la pág. 3)

Universidad Boliviana dentro las carreras tecnológicas.

Como ciudadanos bolivianos, nos sentimos comprometidos a retornar al país a la conclusión de nuestra carrera, porque el estar en el exterior nos permitió tomar mayor conciencia de nuestros valores culturales y de nuestra propia realidad nacional.

La restricción de divisas a las alturas es desfavorable a nuestra situación, puesto que las leyes mexicanas no permiten desarrollar actividades renumeradas a estudiantes extranjeros. En el momento actual, el regreso al país significaría la interrupción de programas académicos; por otra parte creemos que no existen garantías reales para la continuidad de actividades en nuestras universidades bolivianas en el futuro, por la acechanza de militares hacia el poder.

Para concluir, nos ponemos a disposición de nuestros compañeros estudiantes de las universidades bolivianas, para un intercambio en tópicos académicos y la colaboración en la adquisición de material didáctico.

Aprovechando la presente, lo saludamos muy cordialmente y hacemos llegar nuestras felicitaciones al matutino que Ud. dirige, por la labor periodística desempeñada.

Atentamente,

"LA TECNICA AL SERVICIO DE LA PATRIA"

México D.F., a 17 de septiembre de 1983.

(Firman).- Sr. Humberto Choque M., SECRETARIO EJECUTIVO; Sr. Luis Aibis D. de C., SECRETARIO GENERAL; Sr. Jorge Arze A., Por la Escuela Superior de Ingeniería Mecánica y Eléctrica; Sr. Dámaso Rivero Ch., Por la Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura; Sr. Javier Aguirre, Por la Escuela Superior de Ingeniería Química e Industrias Extractivas; Sr. Grover Portanda S., Por la Escuela Superior de Ingeniería Textil; y Sr. Nelson Soria C., Por la Escuela Superior de Economía.

Nuevo movimiento...

(Viene de la pág. 3)

nta una iniciativa que vamos. Su propuesta demuestra que es posible la más amplia unidad, y constituye un aporte en torno a los principios en los que se debe fundar un régimen democrático en nuestro país".

La alianza, añade el MDP, "señala con justeza que la renuncia de Pinochet, la constitución de un gobierno provisional y el llamado a la elección de una asamblea constituyente, son requisitos indispensables para un verdadero tránsito hacia la democracia".

Hoy se realiza un almuerzo en beneficio de alcohólicos

Las damas voluntarias Pro Juventud Boliviana y la Embajada de Egipto en Bolivia, organizaron un almuerzo que se realizará hoy, para recaudar fondos destinados a beneficiar a los fármaco-dependientes y a los alcohólicos.

En ese almuerzo participarán las representaciones diplomáticas acreditadas en el país y será ofrecido en la sede diplomática de Egipto, ubicada en la avenida Benito Juárez número 134 en la Florida.

Falleció religiosa de Bolivia en Argentina

La misionera Carmelita Miriam Méndez Sierra falleció recientemente en Buenos Aires. Dedicó toda su voluntad al servicio del prójimo sin descuidar sus obligaciones religiosas y su magisterio dedicado a la música y al arte.

Durante su vida desplegó una labor al servicio del país fecunda y amplia como la de un verdadero embajador divulgando y defendiendo los intereses nacionales. Se dio a conocer defendiendo los intereses y difundiendo el patrimonio musical de Bolivia.

Su deceso ocurrió el pasado 15 de agosto de 1983, en coincidencia con la festividad de la Asunción de la Santísima Virgen.

En plenitud espiritual dejó un manuscrito antes de someterse a la intervención quirúrgica de la que siguió su muerte. Con la fe y la alegría de los justos escribió:

"..... escribo estas líneas, quién sabe si serán las últimas.... Más que un dolor, para mí esto es una gracia de Dios muy grande.... Estoy viviendo a Dios en una forma tan profunda..... Siempre mi petición más grande ha sido "Señor hágase lo que tú quieras" y ahora lo reitero. Por eso te digo las mismas palabras de Carlos de Foucauld: "Padre mío, me abandono a tí. Haz de mí lo que quieras.... Estoy dispuesta a todo, todo lo acepto con tal que se haga en mí tu voluntad....

Pongo mi alma entre tus manos. Es una necesidad de amor el darme, el entregarme en tus manos sin medida, con infinita confianza porque tú eres mi Padre".

La populosa zona de Wilde (Avellaneda - Buenos Aires), donde trabajó durante varios años, honró su memoria imponiendo su nombre a dos sedes parroquiales.

Bolivia ocupó siempre preferencia en los proyectos y aspiraciones que forjara dejando el encargo de una Fundación que realice sus anhelos de paz, progreso y hermandad en Bolivia.

Directorio del Círculo Peruano

El Círculo Peruano realizó recientemente una asamblea general extraordinaria para efectuar elecciones y renovar su directorio por la gestión 1983-1984.

El nuevo directorio está conformado por: Fernando Arispe, presidente; Gerardo Prado, vicepresidente, Carlos Tamayo, fiscal; Luis de la Rocha, secretario; Alejandro Espejo, pro secretario; Mario Figueroa, tesorero; Leoncio Cacho, por tesorero; César Núñez, vocal de Cultura; Henry Ruller, Jorge Quiñe, Rafael Risco, Roberto Tartarini, Roberto Morante, Carlos Rulier, Victor Veiásquez, Augusto Valencia, vocales. La posesión del directorio se realizará el próximo 8 de octubre,en su local.

Señorita Jacqueline Ayaviri Pérez, hoy cumple 15 años. Sus padres Henry y Graciela Ayaviri ofrecen una reunión social a sus juveniles relaciones, deseándole felicidad y ventura.

NUNCA EL TIEMPO BORRARA TU RECUERDO

Angel Arana Sossa, padre; Plácida Flores Vda. de Arana, esposa; Yomar, Judith, Angel, Marlen, hijos; Tulio, hijo político; Israel, Carlos, Sergio, nietos; Melquiades, Elisa, María Luisa, hermanos; Enriqueta, Germán, Reynaldo, hermanos políticos; Favio, Esther, Regina, Demetrio, Martha, sobrinos; y demás familia, del que en vida fue abnegado y sacrificado hijo y padre, ejemplar esposo, cariñoso y tierno abuelito

Sr. Prof. JORGE ARANA CAZAS

(Q. E. P. D.)

invitan a sus parientes, amistades y personas piadosas, asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 26 del presente, a Hrs. 17.45 p.m., en el templo de María Auxiliadora (el Prado). La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, septiembre de 1983

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

Dn. EDUARDO ARZABE TELLERIA

Benemérito de la Patria

Q. E. P. D.

Adela M. v. de Arzabe esposa; Javier, Oscar, Jorge, Lourdes Arzabe hijos; Aurora Arzabe v. de Mendoza hermana; Luis Rojas, Marina R. de Arzabe y Verónica V. de Arzabe hijos políticos; Guido, Antonio, Gonzalo, Nardo, Patricio, Oscar Eduardo y Marcelo nietos; los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a todos sus amistades, particularmente a los beneméritos de la Guerra del Chaco, residentes yungueños y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará a las 10 a.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 25 de septiembre de 1983 a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Iturralde Nº. 1396 Edificio Uyuni (Plaza Uyuni Miraflores).

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente.

JAVIER RADA BUENO Y LUCY ARRAYA DE RADA, PADRES; MARIA RITA, HERMANA; LOS ABUELOS, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE ADORADA HIJA:

Señorita MARIA CRISTINA RADA ARRAYA

Q. D. D. G.

RUEGAN A UD.(S), SE DIGNEN ASISTIR A LA MISA DE REQUIEM QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA Y RECORDANDO EL 1er. AÑO DE SU SENTIDO FALLECIMIENTO, MANDARAN A OFICIAR EL DIA LUNES 26 DEL PRESENTE,A HORAS 18 y 15 (P.M.), EN EL TEMPLO DE LA RECOLETA.

SU CONCURRENCIA A ESTE ACTO DE PIEDAD CRISTIANA, COMPROMETE EL AGRADECIMIENTO DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, SEPTIEMBRE DE 1983

EL DUELO SE DESPIDE EN LA PUERTA DEL TEMPLO.

El día Lunes 26 de Septiembre de 1983 a horas 12:00 p.m., se celebrará una misa en el templo de San Antonio, recordando el 1er. año de su llorado fallecimiento, del que en vida fue abnegado esposo, cariñoso padre y querido abuelito.

Dn. ANCELMO A. RODRIGUEZ ROCHA

Q. D. D. G.

Esposa, Mamerta Reyes Vda. de Rodríguez, hijos Faby, Hipólito, Juaquín, Juana, Ariel, Willma, Rodolfo y Luis, hijos políticos Edgar, Severina, y Eugenia, los hermanos Carmen Rodríguez y Vda de Inarra y Sinforosa Rodríguez de Lavera,; Hermanos políticos, sobrinos, nietos y demás familia, insinúan a sus parientes, amistades y personas piadosas se dignen asistir a dicho acto religioso. La familia doliente agradece de antemano su asistencia.

Cochabamba Septiembre de 1983

EN VILLA MONTES

El día miércoles 21 después de culminar sus estudios superiores en la Universidad Mayor de San Andrés, el Sr. HERNAN PLATA C. Obtuvo el título de Médico Cirujano, con este motivo sus familiares le desean éxito en su carrera profesional.

El día de hoy apaga su tercera velita la niñita CAROLA MENA FUENTES. Con tal bello motivo, sus papás y abuelitos ofrecen un té piñata a sus pequeñas amistades.

FELIZ ANIVERSARIO

La familia, y amigos de los esposos Licenciado José Archondo y Licenciada Carmiña Illanes Daza de Archondo.

Les desean feliz cumpleaños, y una grata estadía en la ciudad del valle.

La Paz 25/9/83.

GOETHE INSTITUT LA PAZ

CICLO DE PELICULAS

CINE DE MUJERES EN LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

El ciclo de peliculas que se proyectará en el local del GOETHE- INSTITUT (Av. 6 de Agosto 2118), a partir del día Lunes, 26 al Viernes 29 de Septiembre de 1983, a horas 19"; son en idioma alemán con sub-titulos en español.

El ingreso es libre.

SE NECESITA CAMIONCITO

EN ALQUILER PARA EMPRESA INDUSTRIAL PREFERENTEMENTE CON ESTACA CAP. 50 QUINTALES, REF. NICOLAS ACOSTA 566 TELS. 354563 Y 322919.

En Santa Cruz

Se alquila local amplio y céntrico a 1 cuadra de la Plaza 24 de Septiembre, ideal para oficina o negocio. Referencias: Telf. 35976, calle Ballivián 47, casilla 351.

JOSE HECTOR SANJINES cumple con sus relaciones personales y profesionales al poner en su conocimiento que, por decisión propia, ha concluido toda vinculación profesional entre su persona y la Compañía Minera Oriandini Ltda. C.I. 191656 LP.

La Paz, 24 de septiembre de 1983.

LLEGARON LLANTAS FIRESTONE

900 x 20 x 14 Lonas	Semipantanera
825 x 20 x 12 Lonas	Pantanera
750 x 16 x 10 Lonas	Corriente
750 x 16 x 10 Lonas	Semipantanera
560 x 15 x 10 Lonas	Corriente
175 x 13 x 4 Lonas	Radial Corr
700 x 16 x 10 Lonas	Semipantanera

VENTAS: IMP. EXP. "SEÑOR DE SAYA" S.R.L.

Calle Guerrilleros Lanza Nº 1530, entre Panamá y Hugo Estrada.

URGENTE

Compro línea telefónica para Zona Central,

Ref.: Casilla Nº. 6128.

PSICOLOGIA DE LA SEXUALIDAD

Egresado del seminario desea mantener correspondencia para proiongar intercambio de conocimientos e ideas con otro (a) participante del mismo. Favor escribir a Casilla Correo 1953 La Paz- Bolivia.

Septiembre 25, 1983.

SECRETARIA EJECUTIVA

Necesitamos con expériencia -mayor de edad. Excelente dactilógrafa y redacción propia. Con antecedentes por escrito- preferentemente argentina. Interesadas presentarse en : Consulado Argentino- Av. 16 de Julio 1490-Edif. Avenida piso 11- Días Lunes 26 y Martes 27 entre 10 y 12 Hs.

COBEE BPC

CORTES DE ENERGIA ELECTRICA

LUNES 26-9-83

ACHUMANI - De 08:30 a 12:00
CALLES: F.G.H.I. en su totalidad. CALLE 11 desde F hasta I. CALLE 12 desde F hasta G.
CALLE 13 desde G hasta I. más adyacentes.

SAN PEDRO ALTO- De 14:00 a 17:00
LANDAETA entre Héroes del Acre y Conchitas 23 DE MAYO en su totalidad y adyacentes.

LOS PAGOS DE FACTURAS SE PUEDEN EFECTUAR EN: OFICINA COBEE O EN LOS BANCOS ASOCIADOS.
CONSTANCIO.

C. E. C. I.

CENTRO CULTURAL DE EDUCACION INTEGRAL

FORMACION INFANTIL	CARRERAS TECNICAS	NIVELES SUPERIOR Y MEDIO
Administración	Danzas clásicas	Periodismo
Contabilidad	Modelaje	Cinematografía y TV.
Computación	Música	Idiomas
Secretariado	Decoración de Int.	Turismo y Boletaje
Peritos	Dibujo	Mecánica para propietarios.
	Pintura	
	Artes Plásticas	

Nueva planificación de profesionalización. - Métodos modernos de enseñanza, informese en calle 20 de Octubre Nº. 2041 (Edif. de la Ex Alianza Francesa), Todos los días de lunes a viernes de horas 14.30 a 19.30.

PROXIMA APERTURA

RR.PP. / CECI

POLICIA BOLIVIANA
CAMPAÑA NACIONAL DE TRANSITO
EDUCACION VIAL

ALTO

Tome conciencia evite accidentes

APRENDA CONTABILIDAD RAPIDAMENTE CON UN CURSO INTENSIVO DE 3 MESES

Prepárese en su propia casa con el moderno sistema de HEMPHILL SCHOOLS.

Conózcanos y decídase. Ademas le ofrecemos otros cursos

HEMPHILL SCHOOLS
Juan de la Riva, Esq. Loayza
Edif. Alborada Local 1
Tel.: 34-34-93

Autorizado por K.M. Nº

EMPIECE HOY ENVIANDO CUPON Y RECIB

GR AMPLIA

HEMPHILL SCHOOLS
Casilla 20763
La Paz, Bolivia

Deseo recibir información sobre la especialidad que marco con

RADIO-ELECTRONICA
T.V.
CONTABILIDAD
MOTORES DIESEL
AIRE ACONDICIONADO Y ELECTRICIDAD
MECANICA AUTOMOTRIZ
TRANSISTORES
INGLES (CON
GUITARRA (CO
SOLDADURA

NOMBRE _____ EDAD _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____ EDO. _____

SOLICITADA

CAMARAS JUNIOR DE LA PAZ

Los Capítulos América y La Paz, afiliados a la Asociación Nacional de Cámaras Junior de Bolivia, por el respeto que deben a la comunidad en general, se ven en la obligación de informar que el concurso MAJA BOLIVIA 83 que debió realizarse en fecha 9 de Septiembre último, no fue efectivizado debido a la rescisión del contrato por parte del Instituto Boliviano de Turismo (I.B.T.) con nuestra organización nacional.

Como es de conocimiento de la opinión pública, las Cámaras Junior de La Paz organizaron y culminaron exitosamente con la elección de las MAJAS "LA PAZ" y "LITORAL", en evento del día 12 de Agosto último, el mismo que contó con el respaldo y presencia del Director del I.B.T.

En la continuación de las gestiones para organizar la elección de MAJA BOLIVIA 83, con la participación de las representantes de todos los departamentos del país, causó sorpresa el aviso de que las autoridades del I.B.T. hubiesen aceptado la designación fuera de concurso, de una representante del LITORAL, acreditada por la entidad Pro-Mar de la ciudad de Santa Cruz, aspecto éste no contemplado en cláusula alguna del contrato.

En resguardo del prestigio de la Institución Junior y con el propósito de preservar la legitimidad del título MAJA LITORAL, otorgado por un jurado integrado por ciudadanos honorables de la sociedad paceña, los Capítulos AMERICA y LA PAZ, informan a la opinión pública la imposibilidad de culminar con la organización del concurso MAJA BOLIVIA 83, muy a pesar de sus propósitos originales.

La Paz, Septiembre de 1983

Jr. Severo España R.
PRESIDENTE CAPITULO LA PAZ

Jr. Antonio de Bejar Salazar
PRESIDENTE CAPITULO AMERICA
C.I. 347536 L.P.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

INVITACION

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones "ENTEL" invita a las personas naturales o jurídicas interesadas en alquilar local ubicado en galería o centro comercial en inmediaciones de su edificio terminal de la calle Ayacucho.

El área mínima requerida es de 40 metros cuadrados para ocupación inmediata.
Las propuestas deberán ser presentadas al Departamento Administrativo 7mo. piso Edificio Entel o a la casilla N°. 4650, hasta horas 11:00 a.m. del día 29 de los corrientes.

La Paz, 23 de septiembre de 1983

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO SANTA CRUZ-BOLIVIA

CORDECRUZ

UNIDAD DE INGENIERIA -DEPTO. ELECTRIFICACION CONVOCATORIA NR. 57/83

1 TABLEROS PARA SU SUBESTACION PARA 10 KV.

Se convoca a las firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de un (1) tablero para subestación de 10 KV., ser utilizado en la localidad de San Ignacio provincia Velasco.

Las especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridas en la sección tesorería de esta corporación Av. Irala Edificio "Las Palmas" (Kenning), o de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, Edificio Castilla octavo piso apartamento 807, previo pago de (3.000).- tres mil 00/100 pesos bolivianos.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado, hasta las 17.30 horas del día lunes 7 de noviembre de 1983, con el siguiente rótulo:

"TABLERO PARA SUBESTACION DE SAN IGNACIO-VELASCO".
CONVOCATORIA NR. 57/83

Santa Cruz, 12 de septiembre de 1983

COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

19 DE SEPTIEMBRE

DIA DEL ARQUITECTO BOLIVIANO

A tiempo de hacer llegar el fraternal saludo a los Colegas Asociados del Colegio Departamental de La Paz en el día del Arquitecto en virtud a haberse celebrado el VI Congreso Nacional de Arquitectos en la ciudad de Trinidad en los días precedentes, invita a la sesión y vino de honor, que se realizará el día martes 27 de los corrientes, en la sede del Colegio de Arquitectos de La Paz, Edif. Avenida 5to. piso de la Avenida 16 de Julio.
Al agradecer su asistencia, reitera su fraternal saludo.

P. COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

EL DIRECTORIO

La Paz, Septiembre de 1983

"DERECHOS HUMANOS" PIDE EXTREMAR MEDIDAS

ACLARACION CASO RAZUK

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia pide a las autoridades nacionales encargadas de resguardar la seguridad de las personas, la tranquilidad pública, extremen las medidas legales para dar con el paradero de WIDEN RAZUK y esclarecer su desaparecimiento, porque en un país que se rige por el imperio de la Ley y el Derecho, no pueden desaparecer impunemente las personas.

Este pedido nada tiene que ver con los antecedentes relacionados con la persona de Widen Razuk porque el problema se refiere a no permitir que se repitan tales hechos y que el delito en cualquiera de sus formas goce de impunidad, sin importar la calidad personal de los presuntos damnificados.

La Paz, septiembre 23, 1983

P. Julio Tumiri Javier
PRESIDENTE DE LA A.P.D.H.
DE BOLIVIA

P. Oswaldo Cuevas G.
SECRETARIO GENERAL DE
LA A.P.D.H.B.

LA GUERRA DEL PACIFICO
LA GUERRA DEL PACIFICO
LA GUERRA DEL PACIFICO
LA GUERRA DEL PACIFICO
ROBERTO QUEREJAZU
ROBERTO QUEREJAZU
ROBERTO QUEREJAZU
ROBERTO QUEREJAZU

Roberto Querejazu Calvo
LA GUERRA DEL PACIFICO

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO
Mercado 1315
La Paz

25 de Mayo N-167
Cochabamba

René Moreno 21
Santa Cruz

colegio de arquitectos de bolivia

comité ejecutivo nacional

SALUTACION AL ARQUITECTO BOLIVIANO

El 19 de septiembre, se conmemoró el día del Arquitecto Boliviano, con tal motivo el Colegio de Arquitectos de Bolivia, hace llegar su fraternal saludo a todos los colegas del país.

Las circunstancias por las cuales no se efectuó esa salutación, en la fecha oportuna, responden al cambio de autoridades del "Comité Ejecutivo Nacional" que tuvo lugar ese día en el VI Congreso de Arquitectos de Bolivia, realizado en la ciudad de Trinidad.

Sin embargo, el nuevo directorio del Colegio de Arquitectos, recalca su fe en los arquitectos bolivianos que enfrentan abnegadamente la presente etapa de crísis, apoyados en un pensamiento de superación de la arquitectura y el urbanismo, trasuntado en una mejor utilización del espacio a través de una concientización social, moral y profesional.

Por ello, nuestro deseo de coadyuvar ese sacrificio con una actitud consecuente y responsable, identificada con los principios que fundamentan la existencia de nuestra entidad.

La Paz, septiembre 22, 1983.

POR EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL DEL
COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA

Arq. Luis Perrin Pando
PRESIDENTE

Arq. Mario Rivero Calderón
SECRETARIO GENERAL

Arq. Wally Telleria Córdoba
SECRETARIA FINANCIERA

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS AVISO A LA POBLACION EN GENERAL DE TODO EL PAIS

La Dirección General de Aduanas comunica que a partir de la fecha, todo propietario, poseedor o conductor de vehículo motorizado, particular o de servicio público, deberá portar la documentación aduanera que acredite su legal internación al país, en especial la póliza de importación.

La Paz, 23 de septiembre de 1983

Relaciones Públicas
Dirección General de Aduanas

SELLO: DIRECCION GENERAL DE ADUANAS * BOLIVIA* RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO MUNICIPAL DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE COCHABAMBA

AVISO N° 11/83

CONVOCATORIA A PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONTRATAR SERVICIOS ESPECIALIZADOS DE AUDITORIA EXTERNA, REVALORIZACION DE ACTIVOS Y PASIVOS, REINVENTARIACION Y CODIFICACION DE LOS ACTIVOS FISICOS Y FINANCIEROS, ACTUALIZACION DEL CAPITAL Y EVALUACION DE SISTEMAS ADMINISTRATIVOS Y MANUALES DE OPERACION DEL SERVICIO MUNICIPAL DE TELEFONOS AUTOMATICOS.

N° 1/83

SE INVITA A LAS EMPRESAS Y FIRMAS ESPECIALIZADAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA CONTRATAR SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA GENERAL DE CONFORMIDAD A LAS BASES DEL CONCURSO Y TERMINOS DE REFERENCIA, CONTENIDOS EN EL PLIEGO RESPECTIVO.

LOS INTERESADOS PODRAN RETIRAR EL PLIEGO PREVIO PAGO DE $B. 5.000.- (CINCO MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS), POR CADA EJEMPLAR, EN LA SECRETARIA DEL SERVICIO MUNICIPAL DE TELEFONOS AUTOMATICOS, SITUADA EN EL 3er PISO DEL EDIFICIO UBICADO SOBRE LA CALLE SUCRE N°. E-0362 DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA.

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN LA MISMA SECRETARIA, HASTA LA HORA 18.00 DEL DIA MARTES 11 DE OCTUBRE DE 1983, CUMPLIENDO LAS CONDICIONES SEÑALADAS EN EL REPETIDO PLIEGO.

NOTA. POR ERROR INVOLUNTARIO EN PRINCIPIO SE FIJO COMO FECHA DE PRESENTACION DE PROPUESTAS EL DIA JUEVES 29 DE SEPTIEMBRE, SIENDO LA FECHA CORRECTA Y DEFINITIVA EL DIA MARTES 11 DE OCTUBRE DE 1983.

Cochabamba, septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS DEL S.M.T.A.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA

VOTO RESOLUTIVO

LA CONFERENCIA NACIONAL EXTRAORDINARIA, REUNIDA EN LA CIUDAD DE LA PAZ, EN FECHA 15 y 16 DE SEPTIEMBRE DE 1983.

CONSIDERANDO:

Que desde tiempo atrás, un grupo de maestros pasivos vienen realizando publicaciones pagadas en los diferentes órganos de difusión, pretendiendo de esta manera constituirse en un organismo paralelo, sin sede de sustentación orgánica.

Que a nombre de la Federación Departamental de Maestros Jubilados de La Paz, pretenden desconocer a la máxima organización, cuyos responsables firmantes, constituyen los más denigrantes anarquistas, frente a maestros jubilados meritorios, que entregaron sus mejores años de vida a la educación y formación de la niñez y la juventud del país.

Que la C.T.E.U.B., sólo reconoce a un organismo sindical, que es la FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA.

RESUELVE:

PRIMERO.- Censurar la actitud disociadora e interesada de los maestros, otrora dignos sirvientes de regímenes aprobiosos de épocas dictatoriales.

SEGUNDO.- Solidarizarse con nuestros colegas de la FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA, organismo sindical con personería legal, cuyos dirigentes elegidos en Congreso, constituyen prenda de garantía para el magisterio jubilado.

TERCERO.- Transmitirles a nombre de la Conferencia Nacional Económica, nuestro apoyo incondicional en sus tareas reivindicacionis-

Es dado en la sala de reuniones a los dieciseis días del mes de septiembre de mil novecientos ochenta y tres años.

Prof. Tito Maceda Espina
STRIO. EJCTVO. CTEUB.

Prof. Hernán Becerra Ortiz
STRIO. EJCTVO. CTEUB.

Prof. Gonzalo Mercado
STRIO. EJCTVO. CTEUB.

Prof. Lucio Claros Q.
STRIO. GENERAL CTEUB.

(Sello).- Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia.- Secretariado Ejecutivo.- La Paz-Bolivia.

COMPAÑIA PETROLERA BOLIVIANA

Se complace en felicitar al

BANCO PROGRESO

por la inauguración de su Sucursal en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, como plena demostración de su reconocido prestigio nacional e internacional.

Septiembre de 1983

ACUARIO POSEIDON

Peces exóticos por mayor y menor

Atención de lunes a sábado

Mañanas: 10-13 Tardes: 15-20

Domingo. 9-13

Pedidos del interior Tel. 330377

Av. Saavedra Nº 1179 Entre

Yungas y Plaza Uyuni

LA PAZ - BOLIVIA

CAMIONETA FORD AMERICANA

XLT. 250 con Camper, Motor seis en linea, Vendo primera oferta por viaje.
Pando 226 de Hrs. 14 a 19.

A LA OPINION PUBLICA

Alfabetización, pero ¿con qué alfabeto? El autor del alfabeto Wuanca y del plan de alfabetización Wuanca no ha sido invitado a los seminarios que se han llevado en Sucre y Cochabamba, según la prensa, ellos ya han definido la metodología, ahora piensan preparar las cartillas.

Yo pido de que, el alfabeto Wuanca debe ser aprobado primeramente, por que el alfabeto Wuanca es un alfabeto Nacional, y único, hecho por un aymara para los Aymaras, Quechuas y Tupi-Guaranies. Por lo tanto la alfabetización en Bolivia ha sido resuelto con el plan de alfabetización Wuanca.

Juan Hipolito Guanca Quispe
Autor
C.I.219183.

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

Anuncia la apertura de sus

CURSOS ACELERADOS DE INGLES

En horarios de:

9 a 12.00 Cursos Avanzados
10 a 13:00 Cursos Básicos

Lunes a sábados

Las clases comienzan:

Lunes 3 de octubre

INSCRIPCIONES ABIERTAS:

Viernes 30 de septiembre

de 8:30 a 12.30 y 14.30- 18.30

(Solo para mayores de 16 años)

Parque Zenón Iturralde Nº 121 (Av. Arce).

LT 35 DIESEL

EL SUPER UTILITARIO DE VW CON REFRIGERADOR, BAÑO, COCINA, CAMA, MESA Y MUCHO MAS, PRECIO $US 7.500.- TELEFONO 34292 SANTA CRUZ.

ABOGADO

Institución estatal requiere los servicios de un abogado a medio tiempo con amplia experiencia administrativa, para cubrir el cargo de Asesor Jurídico con un haber mensual básico de $b. 27.000.-

Los interesados deberán remitir curriculum vitae a la casilla Nº 6500 hasta el jueves 30 del presente mes.

CONFEDERACION UNIVERSITARIA BOLIVIANA

Federación Universitaria Local - Universidad Mayor de San Simón (Cochabamba)

CONVOCATORIA AL IV ENCUENTRO NACIONAL DE JUVENTUDES UNIVERSITARIAS

El Comité Ejecutivo de la Confederación Universitaria Boliviana, CUB. y la Federación Universitaria Local de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba, de acuerdo a Resolución del XXI Congreso Nacionaluniversitario y al Estatuto Orgánico de la C.U.B. convoca al IV ENCUENTRO NACIONAL DE JUVENTUDES UNIVERSITARIAS, bajo las siguientes bases:

1ro. El VI ENCUENTRO NACIONAL DE JUVENTUDES UNIVERSITARIAS, se realizará en la ciudad de Cochabamba del 10 al 14 de Octubre del presente año.

2do. El temario al que se sujetará el IV ENCUENTRO NACIONAL DE JUVENTUDES UNIVERSITARIAS será el siguiente:

2.1 Análisis y posición del movimiento universitario sobre la situación política nacional.

2.2. Temática del IV CONGRESO NACIONAL DE UNIVERSIDADES.

2.3 Discusión de los principales documentos de la C.U.B.

3ro. Participarán con carácter de delegados titulares:

Los miembros del Comité Ejecutivo de la CUB.
- El Secretario Ejecutivo de las Federaciones Universitarias Locales.
- Un delegado por Centro de Estudiantes de Carrera y uno por Facultativo o Instituto Politécnico; si no existieran centros de carrera (al interior de una facultad) se elegirá un delegado titular por cada carrera en asamblea de su respectiva carrera, y si no existiera un centro facultativo, se elegirá un delegado en reunión de los centros de carrera de la facultad o instituto correspondiente.
- Los miembros del Tribunal de Honor de la C.U.B.
- Los miembros de la Comisión Asesora de Asuntos Internacionales de la C.U.B.

Participan con carácter de delegados adscritos:

- Un delegado de base democráticamente elegido por cada carrera de la Universidad Boliviana.
- Dos delegados de la F.E.S. de Pando (Uno del Comité Ejecutivo y uno de base).
- Un delegado por cada organización política de vigencia nacional y presencia universitaria, que se identifique con los postulados del movimiento universitario.
- Dos miembros del Comité Ejecutivo de cada Federación Universitaria Local.

Participan con carácter de delegados fraternales:

- La Federación Mundial de Juventudes Democráticas (FMJD).
- La Unión Internacional de Estudiantes (UIE).
- La Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (OCLAE).
- Los Secretarios Ejecutivos de las Uniones Nacionales de Estudiantes de todos los paises del continente.
- La Confederación de Estudiantes de Secundaria de Bolivia (CESB).
- La Confederación de Estudiantes Normalistas Urbanos de Bolivia (CENUB).
- La Central Obrera Boliviana (COB).
- La Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

4to. Siendo uno de los objetivos del Encuentro elevar el nivel político e ideológico del movimiento universitario; las Federaciones Universitarias Locales, deberán, en el lapso previo al evento, promover la más amplia discusión en las bases universitarias, de los puntos del temario.

5to. Cada una de las universidades u organizaciones representadas deberán solventar los gastos de viaje de sus delegados. Los gastos de estadia serán distribuidos proporcionalmente entre las universidades. El Comité Ejecutivo de la Confederación Universitaria Boliviana solventará los gastos, estadia, alimentación y transporte del Tribunal de Honor, la Comisión Asesora de Asuntos Internacionales y la F.E.S. de Pando.

6to. El Comité Organizador está conformado por el Comité Ejecutivo de la Federación Universitaria Local de Cochabamba y el Comité Ejecutivo de la Confederación Universitaria Boliviana, que aclarará aspectos no contemplados en la presente convocatoria.

La Paz, 6 de septiembre de 1983

COMITE EJECUTIVO DE LA CONFEDERACION UNIVERSITARIA BOLIVIANA

Alfonso Alem R. — PRESIDENTE CUB. — C.I. 246006 L.P.
Hugo Ayala F. — STRIO. ORGANIZACION CUB. — C.I. 2244393 L.P.

COMITE EJECUTIVO DE LA FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL-UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON (COCHABAMBA).

José Luis Harb
STRIO. EJECUTIVO
FUL.UMSS.

SELLO: Confederación Universitaria Boliviana *BOLIVIA* COMITE EJECUTIVO CUB.

. INCLUYENDO
. Alojamiento en habitaciones con baño privado, en hoteles de primera y turista superior.
. Desayuno continental en todo el recorrido
. Dieciséis almuerzos o cenas según itinerario.
. Traslados de llegada y salida.
. Recorrido en autocar de lujo, con aire acondicionado o calefacción, según requiera.
. Visitas turísticas según itinerario especificado.
. Propinas a maleteros en hoteles y aeropuertos.
. Pasaje aéreo en pesos bolivianos y crédito 12 meses.
. Guia acompañante todo el recorrido.
. Bolsón de viaje.

PROXIMAS SALIDAS

Septiembre	18
Octubre	06, 13
Noviembre	03
Diciembre	01
Enero 1984	08

PRECIOS SIN COMPETENCIA
LO INVITAMOS A COMPARAR

RESERVAS E INFORMACIONES:

promotur S.R.L.

Av. Camacho 1223 Ed. Krsul.
Teléf. 372283 - 353994
Casilla 2038
La Paz-Bolivia

O SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA

SOLICITADA

COMUNICADO

Por resolución de la sala plena de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia el relacionador público de la misma, con referencia a declaraciones del Sr. Ministro del Interior, registradas en la prensa oral y en "PRESENCIA" del día miércoles 21 del presente mes, respecto a " liberación de dos ciudadanos acusados de narcotráfico", y que tendenciosamente se dice "que ello se debió a un dictamen de la Corte Suprema de Justicia".

Por la responsabilidad del Supremo Tribunal, corresponde aclarar la aludida declaración se refiere al caso de "Omar Cassis Candia" y otros donde no se ha abierto causa penal y consiguientemente no ha habido procesamiento criminal ya que el juez 8º de partido en lo penal de la ciudad de La Paz a quien pasaron las diligencias de policía judicial, de la compulsa de las mismas, arriba a la convicción de "no existir suficientes indicios de culpabilidad" denegando la apertura del proceso penal, pero "dejando abierta la posibilidad de abrirse causa cuando se acompañen mayores elementos de juicio" esta resolución elevada en consulta es aprobada por la sala penal segunda de la corte superior de La Paz, con el fundamento de que "el juez a que ha efectuado un cuidadoso análisis y una correcta valoración de las pruebas aportadas con estricta sujeción a lo que determina el Art. 135 del código de procedimiento penal en relación al Art. 144 del mismo cuerpo adjetivo de leyes".

Por su parte el Sr. fiscal general de la república en su requerimiento de 7 de julio del presente año al opinar por la infundación del recurso es claro y contundente cuando manifiesta: "En el presente caso, el juez de partido no ha obrado conforme a su criterio sino de acuerdo a la documentación enviada por el ministerio del Interior, que tampoco ordena el enjuiciamiento de los referidos sindicatos sino y simplemente una investigación la misma que ha efectuado el juez y al dictar el auto de negativa de procesamiento ha obrado legalmente con la alternativa de que si se ofrecieren mayores justificativos, se abrirá el proceso".

Dados estos antecedentes y tratándose de auto de negativo de apertura la sala penal de la Corte Suprema de Justicia no podía ingresar a considerar el fondo del recurso de nulidad deducido por el fiscal del distrito en lo penal de La Paz, porque las disposiciones del código de procedimiento penal no admiten el recurso de nulidad para estos casos, circunstancias que pone de manifiesto el correspondiente auto supremo Nº 182 de fecha 19 del pasado mes de agosto cuya parte pertinente dice: "El Art. 299 del código de procedimiento penal señala claramente los casos en que procede el recurso de nulidad o casación reduciéndolos a tres: Contra los autos de vista que confirmen, revoquen o anulen las sentencias de primera instancia: Contra las resoluciones que concedan o nieguen el beneficio de libertad condicional".

"Que el auto recurrido de fs. 38-39 no se encuentra comprendido en ninguno de los casos mencionados en el Art. 299 del código de procedimiento penal, motivo por el que este supremo tribunal no puede examinarlo en el fondo".

"Por tanto: La sala penal de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia de la nación en desacuerdo con el requerimiento del Sr. fiscal general de la República declara improcedente el recurso". La anotado muestra claramente que en este caso nada ha dispuesto la Excma. Corte Suprema de Justicia de la nación, siendo precisamente el Ministerio Público que no ha observado el necesario celo funcionario aportando los elementos probatorios suficientes que justifiquen el auto de apertura de proceso, conforme al Art. 72 de la "ley de control de substancias peligrosas" mar tenida en vigencia en parte por Decreto Supremo Nº 19486 de 25 de marzo de 198 impidiéndo de este modo que los jueces de grado abrieran causa criminal.

Sucre 21 de septiembre de 1983

Dr. José Dávila Zárate
Secretario de la Presidencia,
Jefe de Protocolo y R.R.P.P. de la
Corte Suprema de Justicia de la Nación

APOLO

COMPAÑIA DE SERVICIOS PETROLEROS
Representante de MACOBAR y DRESSER INDUSTRIES.

AUGURA LOS MEJORES EXITOS AL

BANCO PROGRESO

BOLIVIA

EN LA INICIACION DE ACTIVIDADES EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA, AMPLIANDO SU CAMPO DE ACCION EN BENEFICIO DE LA CIUDADANIA TODA Y LAS EMPRESAS, EN PARTICULAR.

CHIMORE - YAPACANI

CRITERIOS DE EVALUACION PARA SELECCION DE ALTERNATIVA OPTIMA PARA EL PAIS

El presente estudio se elabora a los efectos de presar criterios para la selección de la empresa alista que presente las mayores ventajas económicas y financieras al país.

Existen dos finalistas que compiten para la adicación del contrato para la construcción de la Carretera Chimoré-Yapacaní:

- Constructora Andrade Gutiérrez S.A.
- Constructora Tratex S.A.

La comparación de las dos propuestas en relación al costo estimado del consultor es la siguiente:

	Moneda extranjera	Moneda local	Total
(1) Costo Consultor	62,312.-	32.507.-	94.819
(2) ANDRADE GUTIERREZ	64.544.	17.421.-	81.965
(3) TRATEX	47.544.-	35.597.-	83.151.-
Diferencia (2-1)	2.232.-	(15.086.-)	(12.854)
Diferencia (3-1)	(14.758.-)	3.090.-	(11.668)

De este cuadro comparativo se deduce la nedad de realizar un análisis económico-financiero ido a que existe una gran diferencia entre los balande gastos en moneda extranjera y moneda local.

A continuación se presenta un cuadro porcentual que compara la gran diferencia entre los usos del financiamiento según el tipo de moneda:

	% de costo Según Moneda		
	Moneda Extranj.	Moneda Local	Total
COSTO CONSULTOR	65.7	34.3	100.0
ANDRADE GUTIERREZ	78.7	21.3	100.0
TRATEX	57.2	42.8	100.0

El análisis, considerando los componentes en eda extranjera y local, es de máxima importancia do a que es de interés para el país la selección de vectos con el mayor porcentaje de gastos locales a de crear efectos multiplicadores sobre otros sec s y también por la incidencia sobre la balanza de os en el ingreso neto de divisas, por concepto del embolso del crédito. Para el presente caso la dincia contable de sólo el 1.4 % de sobre costo en la propuesta de TRATEX frente a la Constructora ANDRADE GUTIERREZ, hace que la existencia de un alto componente interno de la propuesta TRATEX pueda ser socio-económicamente y financieramente más beneficiosa para el país.

El siguiente cuadro hace una comparación económica-financiera incluyendo los gastos financieros y los Gastos de Supervisión que no fueron considerados anteriormente.

CUADRO COMPARATIVO CON FUENTES Y USOS

(Miles de dólares americanos)

	Estimación del Consultor			Propuesta Andrade Gutierrez			Propuesta Tratex S.A.		
	M.E.	M.L.	Total	M.E.	M.L.	Total	M.E.	M.L.	Total
O DEL PROYECTO									
niería y Administra-	1.900	5.200	7.100		idem			idem	
os Financieros	2.620	1.280	3.900						
total *	4.530	6.480	11.000	4.520	6.480	11.000	4.520	6.480	11.000
trucción (1) **	62.312	32.507	94.81	64.545	17.420	81.966	47.554	35.597	83.151
o t a l	66.832	38.987	105.819	69.065	23.901	92.966	52.074	42.077	94.151
NCIAMIENTO									
D.	72.300	13.700	86.000	72.300	13.700	86.000	72.300	13.700	86.000
ERNO	-	21.000	21.000	-	21.000	21.000	-	21.000	21.000
t a l e s (2)*	72.300	32.700	107.000	72.300	34.700	107.000	72.300	34.700	107.000
os (2 - 1)	5.468	(4.287)	1.181	3.235	10.799	14.034	20.226	(7.377)	12.849
ONIBILIDAD DE DIVISAS			1.182	3.235					12.849

ENTE: Contrato B.I.D. ** FUENTE: Tercera Convocatoria a Propuestas julio 1983.

En este cuadro se aprecia que hubo una sobre nación en los costos del proyecto al momento de arse el contrato de préstamo. Esto hace impreciso álisis de los saldos.

A pesar de esto, es válido hacer una interpretación s saldos provenientes de este cuadro comparativo. Los altos volúmenes de saldos de las empresas tructoras se deben al elevado costo del proyecto almente estimado. En la propuesta de TRATEX, e un importante saldo negativo en los costos en eda nacional, esto señala que los costos locales estimados inicialmente en el contrato de préstamo fueron subestimados. De la misma forma que en los saldos de las estimaciones de Consultor, este saldo negativo en moneda local será financiado con divisas del Préstamo mediante la utilización de pesos bolivianos por parte del Banco Central de Bolivia.

Estos saldos negativos no significan que el Gobierno de Bolivia deberá aportar un mayor financiamiento del proyecto. En el Anexo A del contrato de préstamo se puede ver claramente en el punto 2.02 que la parte local no cubierta por el aporte del Prestatario, se cubre con divisas del crédito. Las cifras citadas en este pu 2.02, son sólo como referencia, debido al costo proyecto es aún estimado como señala el punto 2.01

En la "Cláusula 6.03 Costo del Proyecto" "Capítulo Ejecución del Proyecto" del contrato préstamo, el BID compromete un financiami máximo del 80.4% del costo del proyecto. En base propuestas finalistas, se puede considerar que aporte del BID llegaría aproximadamente a 75.700.000 (80.4%), por lo que el aporte local seri aproximadamente $US. 18.900.000 (19.6%) y el fi ciamiento total de $US. 94.600.000 (100 %).

Debe estar muy claro que el BID financiaría 80 del costo del proyecto sin distinguir los gastos ext jeros de los locales. Los requisitos más importante contrato respecto a los desembolsos son:

- Uso de la Tasa de cambio vigente a la fecha d desembolsos.
- Que cualquier bien o servicio se licite i nacionalmente, es decir que no se licite sólo naci mente, ésto a fin de buscar un menor costo.
- La empresa que considere preferente adq bienes nacionales tiene un margen de preferenci 15 % o el arancel aduanero real, lo que hace más petitivos los materiales y otros insumos nacion existiendo la libre utilización de divisas.
- Que los gastos en divisas se financien clusivamente con los recursos externos del crédito

De lo anteriormente expuesto se puede con que existen varios motivos para considerar a la puesta TRATEX como económicamente venta para el Gobierno de Bolivia.

En resumen, debe evaluarse lo siguiente:

1. El contrato firmado con el BID, 568/SF-BO tablece como marco de referencia que financia 80.4% del proyecto, hecho que no significa que és el componente externo del proyecto, o que sólo f ciará todo el gasto en divisas más la parte de gas moneda local equivalente a $US. 4.000.000. En el A A Cuadros 2.01 y 2.02 está esto explícito.
2. La inflación interna acumulada a la fecha e presión para adoptar una nueva paridad entre el americano y el peso boliviano. En caso de que l ridad oficial se establezca en trescientos peso livianos por dólar en el momento del primer deser so del préstamo, la propuesta de TRATEX resulta beneficiosa por contar el país con mayor crédi divisas para cubrir sus gastos locales.
3. La estructura del costo en moneda extranj moneda local de la propuesta de TRATEX está próxima a la propuesta por el consultor.
4. El mayor componente local de TRATEX nifica utilizar mano de obra, materiales de cons ción y otros insumos nacionales en una mayor pr ción. Las obras viales tienen un importante e multiplicador sobre el empleo y la industria de teriales de construcción.
5. Debido a que el BID establece que financia máximo de 80.4% y que todo gasto en divisas realizarse de este aporte, se tiene que en la prop de ANDRADE GUTIERREZ sólo el 1.7 % de g locales serán financiados con divisas entregad Banco Central de Bolivia. Mientras que en la prop TRATEX el 23.2 % será financiado de esta forma significa una disponibilidad en divisas para el pa aproximadamente $US. 18.000.000 por encima propuesta de ANDRADE GUTIERREZ. En est tima propuesta del gasto estimado en el contra préstamos de $US. 9.7 millones en divisas qu brirían gastos locales se reduciría a $US. 1.3 mill La cifra de $US. 9.7 está en el Anexo A punto 2.0 contrato de préstamo.

Desde luego que esta disponibilidad de divisa parte del país, está sujeta a pago de la deuda que realizarse en divisas a partir del primer año amortización.

6. Por último debe considerarse que los gast moneda extranjera no ingresan al país ya que depositados directamente en el exterior.

La Paz, 24 de septiembre de 1983

Solidaridad con matutino Hoy

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Los periodistas de este distrito, expresaron su vehemente protesta y repudio por el atentado perpetrado por elementos desconocidos contra las instalaciones del diario paceño "Hoy".

El sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba, emitió el siguiente comunicado:

"Atentado parece un término y una época opresiva en la que la voz del pueblo fue acallada por la dictadura ante la falta de argumentos. El sindicato sostiene que la democracia sólo existe y se fortifica en un ambiente de pleno respeto por las opiniones de todos los ciudadanos y la libre expresión de las mismas. "Lamenta que divergencias políticas de cuerpo al llamado telefónico que se recibió en dicho diario poco después del atentado, provoquen estos hechos condenables, máxime en un régimen constitucional bajo el sistema democrático".

El sindicato exige a las autoridades una exhaustiva investigación del atentado y se apliquen las máximas sanciones a los autores.

Libros de Mario Guzmán para el Senado

El escritor Mario Guzmán Galarza donó ayer al Senado los cuatro tomos de su obra "Documentos Básicos de la Reforma 1874-1875".

En el acto, estuvieron presentes el presidente, Julio Garret, y otros miembros de la directiva de la cámara alta. Garret destacó la importancia de la investigación de Guzmán Galarza, a quien calificó como "uno de los más prestigiosos intelectuales bolivianos".

AEROPUERTO

El Embajador del Japón en Bolivia Toru Yoshimizu entregó al Ministro de Aeronáutica Gral. Oscar Villa Urioste las llaves de las obras de infraestructura del aeropuerto internacional de Viru Viru.

El complejo fue construido por la firma japonesa Nissho Iwai Co. En la fotografía del centro se observa la zona de ingreso al aeropuerto; abajo, una vista de la afluencia de público que concurrió a los actos de inauguración.

Organizaciones periodísticas protestan por atentado a "Hoy"

La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, la Asociación de Periodistas de La Paz, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, la Federación Departamental de Trabajadores en Radio y T.V. de La Paz, la Federación Gráfica de Bolivia y directores de las principales radioemisoras paceñas hicieron conocer sus enérgicas protestas por el atentado contra el matutino "Hoy".

Los pronunciamientos de protesta expresan lo siguiente:

LA FEDERACION

La Federación de Trabajadores de la Prensa, de Bolivia, (FTPB), ante el grave atentado dinamitero que se cometió anoche contra el periódico "HOY", expresa los siguiente:

1. Repudia enérgicamente ese acto criminal, que ha puesto en grave peligro la vida de sus afiliados que trabajan en dicha empresa y de numerosas personas que nada tienen que ver con la canalla que trata de alterar el orden público, a fin de satisfacer apetencias subalternas y antinacionales.

2. Exige al gobierno una pronta aclaración de los hechos y la consiguiente identificación de los autores, a fin de que se siente un precedente, mediante la aplicación de las leyes penales.

3. Reitera que este tipo de atentados y los recientes abusos contra la identidad física de varios periodistas de diversos distritos del país están animados de un evidente propósito de acallamiento de la libertad de información, por lo que merecen la máxima atención de los poderes del Estado, si de veras se quiere que impere la convivencia nacional.

4. Demanda plenas garantías para el desempeño de todos los medios de información social y de los trabajadores de los mismos, además de que el estado preste pronta cooperación para que el matutino "HOY" logre la rehabilitación inmediata de sus instalaciones

5. Ante la gravedad de los hechos, declara estado de emergencia y movilización entre sus afiliados de todo el país, a quienes instruye que no cejen en exigir también el esclarecimiento y castigo demandados.

ASOCIACION

La Asociación de Periodistas de La Paz, condena enérgicamente el atentado terrorista que sufrió el matutino HOY y exige al gobierno una exhaustiva investigación para dar con los autores del hecho.

El acto criminoso que puso en riesgo la vida y seguridad de los trabajadores de esa empresa periodística, constituye un nuevo intento para coartar el libre derecho de expresión a que hace referencia la Carta Magna.

Frente a esta situación, la Asociación de Periodistas de La Paz, exige al gobierno las máximas garantías para el libre desempeño de la función periodística, considerando que este no es el único atentado que sufrió un medio de información, sin que los organismos policiales lograran esclarecer estos hechos repudiados por la sociedad.

Finalmente, La Asociación de Periodistas declara ESTADO DE EMERGENCIA, hasta que el gobierno dé con los autores del criminal acto y los sancione ejemplarmente, para de este modo terminar con este tipo de hechos que empañan el proceso democrático que vive el país.

SINDICATO

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, condena y repudia enérgicamente el acto criminal que sufrió anoche el matutino HOY y exige al gobierno el inmediato esclarecimiento del hecho y sanción ejemplar a los autores materiales e intelectuales..

Asimismo, pide las máximas garantías para todos los trabajadores de la prensa, quienes están expuestos a toda clase de riesgos incluido su propia vida.

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, al declarar estado de emergencia y movilización en sus filas por el atentado de terrorismo que sufrió el matutino HOY. advierte que el hecho constituye un grave intento a la libertad de expresión y la defensa intransigente de los derechos constitucionales en este proceso democrático.

RADIALISTAS

Frente al inadmisible atentado dinamitero sufrido en las horas anteriores uno de los más importantes órganos paceños de la comunicación social: el matutino HOY, la Federación Departamental de Trabajadores en Radio y Televisión de La Paz expresa su más airada protesta contra los autores materiales e intelectuales del incalificable hecho y les previene que con tales actos de amedrentamiento y enajenación mental jamás podrán silenciar la voz de la verdad ni coartar la libre expresión del pensamiento.

A tiempo de exigir a las autoridades pertinentes el esclarecimiento urgente del repudiable y alevoso atentado, ofrecemos a los compañeros trabajadores del diario HOY, nuestro más firme decidido y espontáneo apoyo en esta hora de prueba, cuando los enemigos de la democracia comienzan a mostrar sus garras desestabilizadoras.

PROTESTA DE RADIODIFUSORES

Los suscritos Directores de Estaciones Radiales, condenan actos terroristas, cualquiera que sea su procedencia, que atenten contra la seguridad de las personas, lo mismo que aquellos que dañen los bienes físicos públicos y privados.

Ante el reciente atentado sufrido por los periódicos HOY y MERIDIANO, consecuente con los principios de libertad de expresión y de los hombres que se desempeñan en los medios de comunicación social, repudian el hecho que afecta a esos órganos de prensa.

JOSE GRAMUNT
Radio Fides.
MARIO CASTRO
Radio Cristal

CARLOS PALENQUE
Radio Metropolitana

KAUL SALMON
Radio Nueva América.

MERCEDES DE KUNKAR
Radio Chuquisaca.

GRAFICOS

El Comité Ejecutivo de la FEDERACION GRAFICA BOLIVIANA repudia el vandalismo perpetrado contra el matutino "HOY", acto cobarde que identifica a sus autores, como elementos descalificados, que buscan desestabilizar el proceso democrático.

Llamamos la atención de las autoridades para que esta cobarde atentado no quede en la impunidad y sus autores sean drásticamente sancionados con acción ejemplarizadora como corresponde a las leyes que rigen el país.

Nuestra solidaridad con todos los trabajadores de "HOY".

COMITE EJECUTIVO DE LA FEDERACION GRAFICA BOLIVIANA.

Censuran atentado a diario "Hoy"

ORURO 24 (PRESENCIA).- Causó en esta ciudad general protesta y repudio, el atentado criminal sufrido anoche por el diario "HOY". Diversas instituciones cívicas y laborales, al condenar el hecho, piden a las autoridades, la individualización de los culpables y aplicarles las más drásticas sanciones.

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Oruro, presidida por Jorge Barrientos Zapata, envió un telegrama a los personeros del matutino paceño y organismos matrices de los periodistas, expresando su condena por el atentado, que dejó daños materiales de consideración.

El telegrama de los periodistas orureños, pide a las autoridades gubernamentales, especialmente al ministerio del Interior, una investigación minuciosa, que culmine con el esclarecimiento total del atentado e identificación de sus autores intelectuales y materiales, para aplicarles sanción ejemplarizadora.

También solicita a la Federación Sindical de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, exteriorizar su repudio y exigir a las autoridades pertinentes, una investigación exhaustiva.

Campaña fitosanitaria se realiza en Tarija

Organismos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) y la Corporación de Desarrollo de Tarija (CODETAR) realiz una campaña fitosanitaria ese Departamento, para co troiar ácaros y la arañue parda, que causan daños a l frutales.

El programa tiene apoyo de la Ley Pública 480 Estados Unidos (PL-48 Próximamente, esa co peración será ampliada a proyectos similares que ejecutarán en Potosí y Ch quisaca, informó el Instit Boliviano de Tecnolog Agropecuaria (IBTA), q participa en la campaña ju a la División de Sanidad V getal.

El informe explica que la Provincia Méndez y otras regiones de Tarija, los últimos años, se ha re trado el "ataque intenso" ácaros sobre frutales de roso y pepita, con daños a producción que alcanzan a y 100 por ciento, en tanto, e valle de Tomayapo y Pal se confronta el ataque de arañuela parda (duraznero viñedos); se registran didas de un 20 a 30 por cien

En la provincia Avilés ataque de ácaros ha vocado daños que alcanza 35 por ciento, pese a los tamientos fitosanitarios.

La campaña compr programas de entrenami y capacitación de los pro tores, para el control de enfermedades; fumigack reuniones de promoc demostraciones de mét resultados, cursillos, visit fincas y otras actividades.

La Policía Militar entregó medicamen

La Policía Militar, asiento en La Paz, ent varios lotes de medicame libros, ropa, material de criterio, banderas e piementos deportivos en poblaciones de La Pal Ventilla, de la provi Murillo.

En un acto públic entregaron 200 libros, cu nos y lápices y un estante la biblioteca. Se entreg 2.000 pesos para un con de pintura escolar.

Una nota del corre Félix Pérez Quispe, se "Los maestros y pobla autoridades civiles y munales agradecen po donaciones efectuadas Palca y Ventilla".

SOLICITADA:

LOS TRABAJADORES DE SAN ANDRES A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA Y A LA OPINION PUBLICA NACIONAL

EL PORQUE DE NUESTRA LUCHA:

Nuestra solicitud de revisión de la escala salarial vigente fue hecha el 19 de agosto pasado, siendo refrendada en nuestro amplio documento explicativo que se dado a conocer a las autoridades universitarias el 1º de septiembre y también a todas las instancias que legalmente tienen participación en conflictos de esta naturaleza. Han transcurrido los plazos de 15 días, la declaratoria de emergencia, que también implicó un compas de espera y finalmente el PARO DE PROTESTA que fue decidido colectivamente en virtud de la manifiesta actitud dilatoria de las autoridades que unilateralizan su significado sin considerarlo como un derecho que nos asiste y a pesar de que reconocen "la justeza" de nuestros planteamientos, están intentando conducir el conflicto hacia un franco enfrentamiento.

Las amenazas y presiones de que somos objeto no son justificables, ya que recuerdan actitudes que en el pasado amordazaron al movimiento universitario.

Hemos advertido intentos de desinformación respecto de las escalas salariales de los compañeros fabriles, constructores y mineros con el objeto de predisponer en nuestra contra a la opinión pública nacional. También muchos sectores de trabajadores están hoy en día planteando con fuerza sus reinvidicaciones salariales a las que nos plegamos solidariamente.

Hemos pasado a ser considerados poco menos que objeto; se nos excluye de la comunidad universitaria como si no fuéramos parte de ella. En este sentido, nuestros planteamientos que atienden a nuestras mínimas necesidades han sido concebidos en el afán de contribuir al funcionamiento general de la Universidad. La huelga indefinida decretada el 23 de spetiembre tiene su origen en esas necesidades, en virtud de que ni siquiera hemos recibido una contrapropuesta; el apelar a la instancia de conciliación no pasa desercunsargucia pretendidamente legal.

Somos parte de la comunidad universitaria y del Sistema, esto es verificable no solo en la medida de nuestra convicción sino en los apoyos fraternos recibidos de parte de estudiantes y docentes.

El déficit planificado no incluye la satisfacción de nuestras necesidades más elementales, las Universidades del interior han resuelto su situación deficitaria incluyendo a sus administrativos. Solo La Paz, ha "omitido" esta realidad, de allí que nuestra lucha plantea la solución global de las necesidades universitarias que implican un aumento general presupuestario.

Las Universidades del Sistema, comprendiendo que la planificación incluye muchos aspectos, han reajustado su tabla salarial, es así que en Cochabamba se está pagando un básico de $b. 72.000.- al Rector, en Sucre $b. 81.000 .- en Santa Cruz $b. 100.000.-, en el Beni $b. 87.912.-. Estos salarios están siendo cancelados desde Junio; sólo la Universidad de La Paz, a través de sus autoridades y a pesar del desmesurado indice inflacionario local paga los salarios más bajos del sistema.

Nuestra propuesta atiende a nuestras necesidades de supervivencia e introduce mecanismos racionales en la escala salarial vigente, es consecuentemente, una contribución efectiva al funcionamiento de la Universidad.

La sistemática dilación y la búsqueda del enfrentamiento están haciendo obsoleta nuestra proposición porque los niveles de precios locales que fueron consultados a tiempo de elaborarla han sufrido vertiginosos incrementos.

El haber básico solicitado alcanza a la suma de $b. 72.500.-; de manera global hemos incluido nuestro aguinaldo y otros bonos en la atención de nuestras necesidades alimentarias considerando la crisis actual.

Hacemos un llamado a las autoridades y a la Federación Universitaria Local, para que depongan sus actitudes insensibles y sectarias y busquen, dada la justera de nuestros requerimientos, el camino de la solución.

Hacemos un llamado a nuestras organizaciones matrices: Federación Nacional de Trabajadores Universitarios de Bolivia, Central Obrera Departamental y Central Obrera Boliviana para que apoyen nuestros planteamientos, señalando además las múltiples presiones de que somos objeto por el solo hecho de plantear una reivindicación salarial.

La Paz, septiembre 24 de 1983

COMITE DE HUELGA

Fabre Pérez T. GENERAL STUMSA 322 L.P.	Gonzalo Sánchez SECT. RELACIONES 2329714 L.P.	Martha Sardón SECT. CONFLICTOS 302329 L.P.	Miguel Martínez REP.HCU 485744 L.P.
Felipe Cruz REP. HCU 2239592 L. P.	Severo Torrez REP. COOP. HACIENDA	José Reyes COM. ECONOMICA 1100222 Ch. 2	Augusto Jaureguí COM. PRENSA 334587 L.P.
Yolanda Barriga COM. ECONOMICA 991729 L. P.	Roberto Chávez REP. BASES 496479 L.P.	Sergio Medinacelli COM. PRENSA	Teresa de Arduz REP. BASES

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL Y AL MAGISTERIO EN PARTICULAR

La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia:

CONSIDERANDO.- Que la Conferencia Económica Nacional Extraordinaria del Magisterio Urbano de Bolivia realizada en esta ciudad, luego de un intenso análisis de la situación económica del sector resolvió presentar un pliego petitorio al Supremo Gobierno en procura de cubrir el desfase salarial constatado con otros sectores que mediante tratativas públicas o privadas habían logrado romper la estructura salarial impuesta por el Gobierno; para poder en las medidas generales próximas adecuarse en condiciones iguales a todos los trabajadores.

CONSIDERANDO.- Que el Pliego Petitorio contempla situaciones realistas que no suponen exageraciones; y lo que es más contempla pedidos que se vienen postergando desde la realización del X Congreso de Potosí.

CONSIDERANDO.- Que este Pliego Petitorio fue oportunamente presentado a las Autoridades correspondientes quienes manifestaron su deseo de implementar las mismas; pero que en realidad no fueron todadas con la debida importancia al extremo de llegar a la burla por el Ministerio de Finanzas quien solicitando que las Confederaciones esperen en la antesala de su despacho para tratar el asunto hizo abandono del despacho por la puerta de servicio actitud mala condicente con la investidura que ejerce.

CONSIDERANDO.- Que el Magisterio no solamente ha entrevistado a los ministros que se sucedieron en el despacho de Educación para exponerle sus problemas sinó en aras de buscar soluciones entrevistó al Presidente de la República en dos oportunidades quien manifestó e instruyó que se solucionaran dichos problemas de forma inmediata cosa que tampoco se viabilizó por razones que desconocemos.

CONSIDERANDO.- Que constituye una falta de consideración al Magisterio Nacional la conducta poco seria del Gobierno, el tratamiento del problema económico que apremia dramáticamente a la familia docente.

Por tanto la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia,

RESUELVE:

PRIMERO.- Declararse el Comité Central en huelga de hambre a partir de las 12.00 horas de hoy, en el local de la Casa Social del Magisterio Paceño, hasta la total satisfacción del pliego petitorio.

SEGUNDO.- Instruir a las Federaciones Departamentales y Regionales del interior, que después de consultar a las Bases en asambleas generales que deben realizarse el día lunes 26 del presente mes, sumarse a las Directivas a la huelga de hambre en cada uno de sus distritos.

TERCERO.- En caso de no encontrar una solución favorable a nuestras peticiones, declararse una huelga general indefinida en todo el territorio nacional.

La responsabilidad de la alteración del calendario escolar como emergencia de la huelga será de responsabilidad exclusiva del Gobierno.

La Paz, 24 de Septiembre de 1.983

Prof. Tito Maceda E. — Prof. Gonzalo Mercado G. C.I. 829056 Cbba.

SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES

Prof. Lucio Claros Q.
SECRETARIO GENERAL
C.I. 755713 Cbba.

(Sello): Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia—Secretariado Ejecutivo—La Paz-Bolivia.-

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

REANUDACION DE ACTIVIDADES ACADEMICAS

Se hace saber a los Docentes, Estudiantes e Investigadores de la U.M.S.A. que las actividades académicas en nuestra Casa Superior de Estudios se normalizarán a partir del día lunes 26 del mes en curso, de acuerdo con los horarios normales de clases. Los señores Decanos y los H. Consejos Facultativos adoptarán las medidas necesarias para la reanudación de las actividades de Docencia, Investigación y Extensión en las respectivas unidades académicas.

Asimismo, se comunica que las actividades administrativas se reiniciarán una vez que se levante la huelga dispuesta por el Sindicato de Administrativos.

Se hace constar que el H. Consejo Universitario no ha rechazado el pliego petitorio de los administrativos, pero no puede aceptar planteamientos que no se compadecen con la realidad universitaria y del país. Además, se reitera que el H.C.U. no adoptará ninguna decisión bajo medidas de presión.

La comunidad universitaria docente-estudiantil condena el alevoso atentado dinamitero, cometido por manos desconocidas, contra el edificio HOY, que también es patrimonio de la U.M.S.A.. Este atentado ha ocasionado enormes destrozos que implicarán cuantiosos gastos de reparación.

En estos momentos cruciales para la democracia y para el pueblo boliviano, hacemos un ferviente llamado a los administradores para que ajusten sus actos a las normas del derecho y a los reglamentos de la U.M.S.A.

Nadie puede impedir que las actividades de enseñanza - aprendizaje e investigación científica se realicen normalmente. Esta es la decisión inquebrantable de la comunidad universitaria.

La Paz, 24 de septiembre de 1983

Lic. Pablo Ramos Sánchez
RECTOR

Univ. Francisco Cortez
SECRETARIO EJECUTIVO F.U.L.

Dr. Rolando Costa Arduz
VICE RECTOR

(SELLO).- - UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES RECTORADO. LA PAZ.

PDB exige garantías

En sesión celebrada el 19 de septiembre, el ulo de Periodistas Depor- de Bolivia tomó co- miento, oficialmente, de es denuncias planteadas os periodistas Tito de la y Juan Carlos Costas ón, y luego de las con- raciones correspondien- acordó por unanimidad publicidad éste pronun- lento, puntualizando los urables hechos para cimiento de las au- ades y la opinión pública.

El 14 de agosto, durante el ido Bolivia-Colombia, ociales que se presume an dentro del estadio ando Siles "cumpliendo es de control", aplicaron pinchazos a cada una de antas de la movilidad de Carlos Costas Salmón, lidad parqueada debajo de la Tribuna de Preferencia en sitio reservado para estacionamiento de periodistas.

El martes 13 de septiembre, en ocasión del cotejo disputado en Tembladerani entre Blooming y Municipal, se registraron desórdenes, corriendo serios riesgos los jugadores.

El jueves 15 del mes en curso, el automóvil de Tito de la Viña fue apedreado, quedando destruido el vidrio trasero. Este hecho ocurrió al finalizar el partido Bolivar-Municipal en Tembladerani.

Ante estos desmanes, el C.P.D.B. exige garantías para el cumplimiento de la misión de sus afiliados y requiere de la Policía, autoridades deportivas y clubes, mayor celo en sus funciones, para cortar de raíz tales excesos que tanto daño hacen a la noble causa del deporte.

NELSON PIQUET. BRANDS HATCH-LONDRES. RADIOFOTO AP).- El piloto brasileño Nelson Piquet, es visto hoy en las pruebas previas de clasificación con miras al Gran Premio de Fórmula Uno a correrse aquí.

Peruano Orlando Romero sig "perdiendo" fuera del rin

LIMA, 24 SEP. (EFE). Tras la derrota sufrida por el campón peruano de los ligeros Orlando Romero, ante el campeón mundial de la categoría, Ray "Boom Boom" Mancini, en el Madison Square Garden de Nueva York, otras "derrotas" persiguen también al aspirante peruano fuera del ring.

Romero, que hasta el momento de su K.O. tenía la puntuación de los jueces a su favor, por lo mucho que había castigado al campeón, es considerado, en estos momentos, una estrella del deporte y, con tales honores (música, banderas y cientos de hinchas) se le recibió a su llegada al aeropuerto.

Fue precisamente durante su paseo a hombros por el aeropuerto, cuando, un tanto "extraña cuenta de que ha dido" su reloj, guramente luzca co en estos momen aficionado en su alguna vitrina de tr Esta pérdida talagoda por el peruano como "u más".

Bayern Munich perdió ayer su invicto

FRANCFORT, 24 (AP).- ern Munich perdió hoy rimer partido del actual peonato de fútbol de mania Occidental al entarse como visitante VFL Bochum y ser ido por 3-1 ante 35.000 onados.

El triunfo elevó a Bo- n del décimosexto al ecimo lugar.

El revés también obligó unich a compartir la era posición con su rrival del norte, Ham- er SV. Este, como ante, empató a cero he con Werder Bremen, al subcampeón, ante 0 aficionados

Aún cuando su juego fue camente superior al de anfitriones, Bayern perdió potencia cuando los hermanos Rummenigge, Karl- Heinz y Michael, quedaron virtualmente solos durante largo rato en el área rival.

Karl-Heinz Rummenigge eventualmente anotó el único gol de Munich en el minuto final.

RESULTADOS DE LA JORNADA:

Eintracht Braunschweig 4, Eintracht Francfort 3; Bayer 04 Leverkusen 1, VFB Stuttgart 1; SV 07 Waldhof 1, FC Nurember 0; Arminia Bielefeld 3, Bayer 05 Uerdingen 1; Burussia Moenchengladbach 4, FC Colonia 2; UFL Bochum 3, FC, Bayer Munich 1.

Proyectan unificar cetro de los pesados

RICHFIELD, ESTADOS UNIDOS, 24 (AP).- El promotor Don King dijo hoy que procurará una pelea entre el nuevo campeón pesado de la Asociación Mundial de Boxeo Gerrie Coetzee, de Sudáfrica, y el estadounidense Larry Holmes, titular del cetro del Consejo Mundial de Boxeo, para unificar las coronas.

Coetzee, de 28 años, derribó anoche al norteamericano Dokes en el quinto asalto y luego lo noqueó al final del décimo con un sólido derechazo, para ganar el cetro. El árbitro Tony Pérez finalizó la cuenta de 10 con Dokes tendido en la lona ocho segundos después de la finalización del asalto.

Fue el tercer intento del sudafricano por obtener la corona. Previamente había perdido ante los campeones John Tate y Mike Weaver.

King, quién tiene las opciones de las tres próximas peleas del nuevo campeón, dijo que Coetzee peleará en diciembre con alguien a designar antes de otorgar la revancha de Dokes.

El promotor dijo que luego tratará de organizar un combate entre Coetzee y el campeón mundial invicto del Consejo Larry Holmes.

YPFB

LICITACION PUBLICA Nº. 86-83

Provisión de: Interruptor reductor de voltaje

Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

INTERRUPTOR REDUCTOR DE VOLTAJE

El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones de YPFB, ubicada en la calle Bueno Nº. 185 4to. piso previo pago de $b. 3.000.-- en la Sección Caja, 3er. piso del mismo edificio.

Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones se recibirán en la Secretaria de la Junta de Adquisiciones, hasta el dia 25 de octubre de 1983, a horas 15.00 p.m.

La Paz, septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ, S.A.

A los deudores del servicio telefónico

Se comunica a los accionistas cuyos números telefónicos se insertan seguidamente, que tienen plazo hasta el 30 del presente mes para regularizar sus cuentas pendientes por servicio telefónico.

Vencido este plazo, a Empresa procederá al retiro de las lineas y a la reversión de las acciones correspondientes, de acuerdo a disposiciones de la Ley General de Telecomunicaciones y su Reglamento (Articulo 104).

79-1422	79-3231
79-1490	79-3232
79-1508	79-3396
79-1766	79-3636
79-2206	79-3727
79-2438	79-4396
79-2577	79-4765
79-3098	79-5424
79-3115	

La Paz, Septiembre de 1983

RELACIONES PUBLICAS

CONFEDERACION NACIONAL DE MAESTROS DE EDUCACI

RURAL DE BOLIVIA

CONMERB

VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

Que en fecha 10 de junio del presente año, la Confederación Nacio de Maestros de Educación Rural de Bolivia ha planteado ante el Supre Gobierno un pliego petitorio de reivindicaciones económico social reiterando el 1º. de septiembre próximo pasado al actual Ministro Educación, mismo que hasta la fecha ha merecido un tratamiento latorio por parte de las autoridades de los Ministerios correspondien pese a las instrucciones concretas impartidas por el Excelentísimo se Presidente de la República.

CONSIDERANDO:

Que la angustiosa situación económica por la que atraviesa el ma terio rural, como consecuencia del desastre económico heredado de dictaduras y que cada dia se agrava por la constante elevación del co de vida, no contando el maestro rural con otro ingreso que su sol magro haber, no permite mayores postergaciones en la solución de problemas generados por ésta situación de hambre y miseria.

CONSIDERANDO:

Que sectores antidemocráticos tratan de aprovecharse de las ju demandas de los sectores laborales con fines desestabilizadores actual proceso democrático utilizando la desinformación y el chant queriendo aparecer como los paladines de las reivindicaciones popula siendo que durante las dictaduras nunca abrieron la boca y al contr apoyaron todo tipo de medidas antipopulares y antinacionales.

CONSIDERANDO:

Que la actitud dilatoria de los Ministros encargados de dar soluci los problemas que confronta el Magisterio Rural, resulta una burla no condice con la responsabilidad y mesura con que siempre ha proce nuestro sector docente.

RESUELVE:

ART. 1º.- Decretar paro de protesta por 24 horas a cumplirse próximo lunes 26 de septiembre, reservándonos el derecho de adoptar medidas más aconsejables para la consecución de nuestras justas piraciones.

ART. 2º.- Exigir al Supremo Gobierno la inmediata consideraci solución del pliego petitorio planteado por la Confederación Naciona Maestros Rurales de Bolivia.

ART. 3º.- Alertar al Magisterio Rural Boliviano a mantener la absoluta unidad y disciplina y no prestarse al juego de los enemigos proceso democrático.

ART. 4º.- Movilizar al Magisterio Rural Boliviano en defensa de justas aspiraciones económico-sociales y por la consolidación y pro dización del proceso democrático contra cualquier intento de tablilizador.

La Paz, 23 de septiembre de 1983

"POR EL COMITE CENTRAL EJECUTIVO"

Prof. Néstor Valdivia Ledezma
Ejecutivo General

Prof. José Quiroga
Ejecutivo Nac

(SELLT).-- Confederación Nacional de Maestros de Educación Rura Bolivia. COMITE CENTRAL EJECUTIVO La Paz-Bolivia.

MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA

La situación salarial en ENAF

Salario mínimo nacional, $bs. 12.400.-	ENAF, $bs. 20.760.-	Diferencia favorable ENAF $bs. 8.368.-
Salario mínimo nacional, a partir del 16 de julio del presente año, $bs. 17.484.-	ENAF, $bs. 25.844.-	Diferencia favorable ENAF, $bs. 8.360.-

ENAF está atravesando una dura crisis económica; no obstante de ello y con la finalidad de responder objetivamente a los pedidos planteados por el Sindicato Mixto de Trabajadores Metalúrgicos, este Ministerio ha propuesto las siguientes mejoras:

1.- Reconocimiento a la eficiencia, partiendo desde 1.700 a 3.400 pesos bolivianos mensuales, según se vaya aproximando, de la situación crítica actual, hasta el promedio mensual de producción normal.

2.- La concesión de un premio extraordinario, una vez que se haya alcanzado la producción normal.

3.- La reformulación del bono trimestral de producción, que nunca podrá ser inferior a los $bs. 3.400.-- mensuales, que marcan la mínima normalidad.

4.- Provisión de 6 artículos básicos a los precios actuales que tendrían validez hasta el 31 de diciembre del presente año. Igualmente, estos 6 artículos básicos se proveerían desde enero hasta junio de 1964, con los precios vigentes al 1º de enero/84.

5.- Aplicación de la escala de recategorización y del pago de la mano de obra calificada, medidas que constituyen otros incrementos que se suman a las anteriores ventajas.

Esto es lo que se ha ofrecido a los trabajadores de ENAF y esto es lo que les parece demasiado poco.

¡JUZGUE LA OPINION PUBLICA!

La Paz, 24 de septiembre de 1983

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Club Bolívar niega trato con Camacho

Con la firma de los dirigentes Germán Jordán, presidente, y Guido Arias, presidente del comité técnico, el Club Bolívar hizo saber una atenta nota a PRESENCIA negando que esa institución haya formulado propuesta alguna al director técnico Wilfredo Camacho para que se haga cargo de la dirección del primer equipo.

En la carta los firmantes dicen la capacidad del cuerpo técnico nacional, ahora "The Strongest, indicando también que cualquier institución debe sentirse satisfecha de contar con sus servicios.

En otro párrafo de la carta los dirigentes de Bolívar se extrañan por el hecho de que en la información publicada en nuestra edición de ayer no consignemos el nombre de nuestro informante. Quizá fue un descuido del redactor responsable pero la citada información la proporcionó el dirigente "atigrado" Miguel Achá. Eso prueba la seriedad y responsabilidad con que siempre actuó este matutino.

Finalmente en la nota dirigida a PRESENCIA se indica que "siempre hay bellacos que tratan de sorprender la buena fe de las mejores intenciones".

España

Johnny Pérez participa en 3 pruebas atléticas

BARCELONA, (ESPAÑA), 24 (EFE).- La tercera última jornada del Campeonato Iberoamericano de atletismo, en su primera sesión, tiene una doble sesión ya que por la mañana se disputará el marathón por las calles de Barcelona y por la tarde se disputará la parte final del programa en el estadio Serrahima.

En la prueba de marathon participarán únicamente 9 atletas de los tres con derecho a medalla, por lo cual tienen participado una de ellas sin haber tomado la salida: Vicente Aston (España), José Luis Orue (Argentina) y Xavier Santos (Portugal), con los otros 6 marathonianos fuera de concurso.

Programa: pruebas de participación.

Hombres: Jabalina.- Francisco Canovas (España), Claudio Escauriza (Paraguay), Amado Morales (Puerto Rico), Carlos Cunha (Portugal) y Juan Francisco Fernandella (Argentina).

800 M.- Omar Garcia (Argentina), Isidoro Hornillos (España), Ricardo Biojo (Colombia), Lázaro Martinez (Cuba), Alvaro Silva (Portugal), Johnny Sterling (Costa Rica) y Sergio Franco (Brasil).

Altura.- José Alfaro (España), Fernando Pastoriza (Argentina), Carlos Izquierdo (Colombia), Martin Perañau (España) y Victor Méndez (Portugal).

1.000 obstáculos.- Domingo Ramón (España), Johnny Pérez (BOLIVIA), Fernando Mota (Portugal), Adauto Domingos (Brasil), Hugo Juan Garcia Molina (Guatemala) y Emilio Ulloa (Chile).

10 M.- Javier Moracho (España), Wellington Araujo (Brasil), Rodrigo Casar (Mexico) y Angel Bueno (Cuba).

1.500 M.- Johnny Pérez (BOLIVIA), Silvio Salzar (Colombia), William Aguirre (Nicaragua), Francisco Sánchez Vargas (España) y Miguel Canario (Portugal).

Longitud.- Luis Garcia (España), Luis Azevedo (Portugal), Johnny Sterling (Costa Rica), Jaime Jefferson (Cuba) y Angel Gagliano (Argentina).

3.000 M.- Antonio Cachola (Portugal), E. Rosa Da Silva (Brasil), Hugo Alzamora (Argentina), Luis Cunha (Portugal), Johnny Sterlings (Costa Rica), Angel Herras (España) y Tomas González (Cuba).

1.500 M.- Helder de Jesús (Portugal), Hugo Allan Garcia Molina (Guatemala), Johnny Pérez (BOLIVIA), Adauto Domingos (Brasil) y José Manuel Abascal (España).

Olimpíadas se realizarán sin boicot: Vásquez

MEXICO, D.F., 23 (EFE) - El presidente de la Asociación de Comités Olimpicos Nacionales, Mario Vázquez Raña, dijo hoy aquí que no habrá boicot a los Juegos Olimpicos de Los Angeles por parte del bloque de países socialistas.

El mexicano Vázquez Raña, que es también presidente del Comité Olimpico de su país, hizo esa rotunda afirmación durante un almuerzo que ofreció a los representantes del Comité Organizador de los Juegos, que vinieron a invitar oficialmente a los atletas mexicanos.

El dirigente deportivo agregó que puede asegurar que a pesar de las tensas relaciones entre Estados Unidos y la URSS, no se repetirá una situación como la de 1980, por las estrechas relaciones que tiene con los jerarcas del deporte soviético.

"Estoy seguro de que en esa ocasión no se mezclará la política con el deporte" reiteró Vázquez Raña.

Los delegados del comité organizador de los juegos de Los Angeles, Steve Montiel y Hugo Salcedo entregaron al Comité Olimpico Mexicano un total de 8.530 boletos para asistir a los diversos eventos de la Olimpiada 84.

Vázquez Raña dijo que el Comité Olimpico Mexicano los negociará con una agencia de viajes para que sean puestos aquí a la venta.

AVISO DE REMATE

El Sr. Juan B. Lobatón, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

HACE SABER: Al público en general, que por auto de fojas 107 de obrados, dentro del Juicio Civil Coactivo seguido por el Banco Minero, contra Antenor Ichazo y otros, sobre cobro de dólares; se ha señalado para el verificativo de remate en subasta pública el día 7 de octubre del año en curso a horas 15.30 previas formalidades de ley, los bienes embargados de acuerdo al siguiente detalle.

CONCESIONES MINERAS:

AUTO-HORTY, de 600 pertenencias mineras, ubicado en el Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, del Dpto. de La Paz.

JOHN KENNEDY, de 363 pertenencias mineras, ubicada en el Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

LOURDES INES, de 120 pertenencias mineras, Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

SIEMPRE ALIADOS, de 500 pertenencias mineras, Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

DESMONTES EMMA, de 250 pertenencias mineras, Cantón Berenguela Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

HEIL HITLER, de 170 pertenencias mineras, ubicada en Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

DOS AMIGOS, de 135 pertenencias mineras, ubicada en Cantón Berenguela, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

EL ZORRO, con 50 pertenencias mineras ubicadas en Cantón Achiri, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

ANACONDA, de 67 pertenencias mineras, ubicada en el Cantón Achiri, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz.

IMPREVISTO, de 180 pertenencias mineras, ubicada en el Cantón Achiri, Provincia Pacajes del Departamento de La Paz.

Todas estas concesiones sobre vetas de plomo, plata, cobre y zinc, incluyendo campamentos e instalaciones.

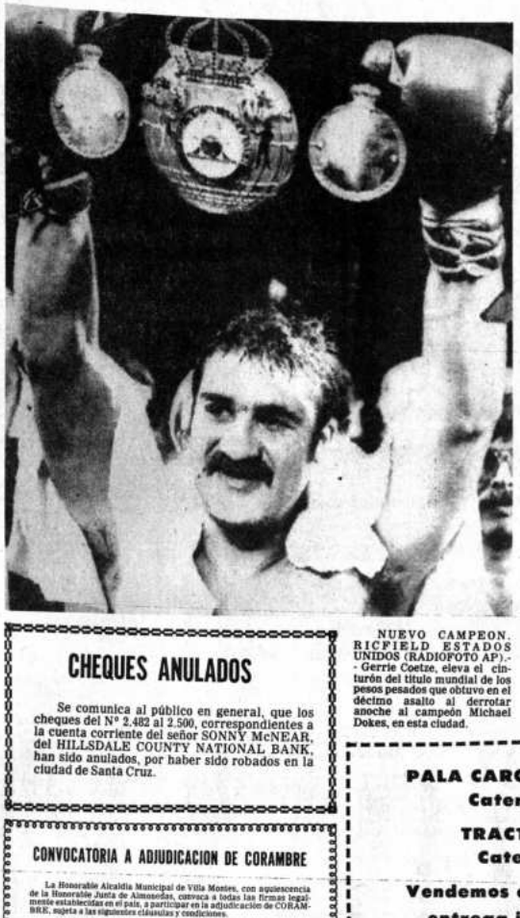
MAQUINARIA:

Una pieza excavadora universal modelo 3-302-B.
Una pieza molino de bolas 5'' x 5'' modelo CM-603-A.
Una pieza Grupo electrógeno, modelo U-36-50-20.
Una pieza trituradora de mandíbula, modelo CM-183-B.
Cuatro piezas mesas concentradoras, modelo CKM-IA.
Una pieza máquina de flotación FMR-10 con dos celdas.
Una pieza trituradora de cono, modelo CM-561-A.
Una pieza compresora modelo PV-10.
Tres piezas perforadoras polacas, modelo WUP-22.

Sobre la base de DOSCIENTOS OCHENTA Y UN MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y TRES 00/100 DOLARES AMERICANOS ($US. 281.473) comisionándose en calidad de martillero al Notario de Fe Pública, Dr. Victor Murillo Taboada de conformidad con el Art. 525, 533 del Cod. de Procedimiento Civil. El monto de la base del remate, será efectivamente en moneda nacional al tipo de cambio vigente en el día de pago.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y horas señalados para tal efecto a la Tribuna de Remate del Palacio de Justicia, previo empoce del 5% de Ley en la Secretaria del Juzgado.

La Paz, 14 de septiembre de 1983
P.O. del Sr. J. 1º de P. en lo C.
CESAR A. MERCADO HERNANI, Secretario del Juzgado Primero de Partido en lo Civil.



NUEVO CAMPEON. RICHFIELD ESTADOS UNIDOS (RADIOFOTO AP).- - Gerrie Coetze, eleva el cinturón del titulo mundial de los pesos pesados que obtuvo en el décimo asalto al derrotar anoche al campeón Michael Dokes, en esta ciudad.

Abdúl Aramayo desea asumir la responsabilidad plena en Bolívar

"Yo no tengo interés de ser interino. Que me den la responsabilidad con todos los derechos", así respondió Abdúl Aramayo, técnico interino del Club Bolívar, cuando PRESENCIA conversó con él tras la última práctica cumplida por ese plantel.

Los dirigentes de la entidad insistieron durante la semana en contratar un técnico que garantice la clasificación del equipo para la "Copa Libertadores de América" y efectuaron consultas con Wilfredo Camacho y el paraguayo Carlos Sanabria.

Bolívar cambió, por quinta vez, al responsable de su plantel y deja en suspenso planes futuros en su actividad futbolística.

El entrenador paraguayo Sanabria se mantiene como firme candidato para asumir las funciones de director técnico, aunque algunos sectores de directivos no respaldan la sugerencia de Lothar Kerscher. En lo que hace a Wilfredo Camacho, rechazó las nuevas proposiciones.

En la coyuntura actual asumió, por segunda vez interinamente, Abdúl Aramayo, quien en declaraciones a PRESENCIA hizo conocer su definición para aceptar el cargo de entrenador oficial, pero con plena autonomía de sus actos sobre el equipo.

Aramayo goza de la confianza de un buen sector de dirigentes y jugadores, pero sus observaciones estriban en que algunos miembros del directorio dudan todavía su experiencia y capacidad.

Durante el último año, el primer equipo fue conducido técnicamente por Wilfredo Camacho, Ramiro Blacutt Abdúl Aramayo, Donato Hernández y nuevamente Abdúl Aramayo.

Boyán y Dolón primeros en tenis de mesa

Los campeones departamentales de tenis de mesa Luis Boyán y Ana María Dulón conservaron los primeros puestos en el escalafón al imponerse en el torneo escalerilla que organizó la asociación.

En primera categoría, varones, las posiciones fueron las siguientes: 1º, Luis Boyán; 2º Rudy Tudela; 3º Mario Zapata; 4º Jorge Santiváñez; 5º Paul Doumitt y 6º Marceio Gutiérrez.

Segunda categoría: 1º Jorge Rios; 2º Marceio Enriquez; 3º Jorge Romero; 4º José Camargo; 5º Javier Urcullo; 6º José Torrez y 7º Gustavo Sánchez.

Tercera categoría: 1º Carlos Cernadas; 2º Rodrigo Santiváñez; 3º Enrique Herrera; 4 Miguel Calla; 5º Ronald Quevedo y 6º Oscar Vedia.

Chile sede de torneo atlético

BARCELONA, (ESPAÑA) 23 SEP. (EFE).- La confirmación de Valparaiso Chile, como próxima sede de los campeonatos Iberoamericanos de atletismo será el tema central de la reunión que mañana sostendrán los miembros de la AI Barcelona.

De acuerdo con lo acordado en 1982, estos campeonatos se disputarán cada dos años, por lo que la segunda edición sería en 1985.

Sin embargo, es probable que la Asociación Iberoamericana de Atletismo, acuerde mañana celebrar estas competiciones en años pares.

NACIONAL DE GOLF EN SANTA CRUZ.- - El presidente de la Federación Boliviana de Golf, Ramiro Rivero, foto, aparece dando el inicio del certamen nacional que comenzó ayer en la capital cruceña.

CHEQUES ANULADOS

Se comunica al público en general, que los cheques del Nº 2.482 al 2.500, correspondientes a la cuenta corriente del señor SONNY McNEAR, del HILLSDALE COUNTY NATIONAL BANK, han sido anulados, por haber sido robados en la ciudad de Santa Cruz.

CONVOCATORIA A ADJUDICACION DE CORAMBRE

La Honorable Alcaldía Municipal de Villa Montes, con aquiescencia de la Honorable Junta de Almonedas, convoca a todas las firmas legalmente establecidas en el país, a participar en la consticación de CORAMBRE, sujeta a las siguientes cláusulas y condiciones.

Primera.- La licitación de la CORAMBRE, corresponde a los nueve primeros meses de la gestión 1983, siendo la existencia actual de 1.250 cueros secos salados.

Segunda.- Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y con el ajuste a todos los requisitos legales en Oficialía Mayor de esta H. Alcaldía Municipal, desde el día 23 de septiembre hasta el 7 de octubre del presente año, feneciendo el referido término a horas 17.00 p.m., indicándose claramente condiciones de compra, precio por unidad, tipo de garantía y forma de pago.

Tercera.- El precio base fijado sobre cada unidad de cuero seco y salado puesto en el saladero municipal de Villa Montes, es de un mil ochocientos 00/100 pesos bolivianos ($b. 1.800,00) la unidad.

Cuarta.- La adjudicación se dará al mejor postor, dándose preferencia a la oferta que ofrezca mayor garantía y pago al contado como asimismo el 10% de acuerdo a ley como garantía.

Quinta.- Cumplido que fuere el plazo de ley (7 de octubre), la presente convocatoria se declarará en apertura y calificación de las propuestas, por la H. Junta de Almonedas, dándose preferencia a los que contempien el pago al contado.

Sexta.- Se deja claramente establecido que la presente licitación estará sujeta al resultado correspondiente en consideración a la fluctuación (alteración) de nuestro sistema monetario con relación al dolar americano.

Séptima.- La H. Junta de Almonedas de Villa Montes, se reserva el derecho de declarar la puja abierta, si las condiciones así lo requieren o los postores así lo pidan. Asimismo de declararse desierta en caso de no cumplirse con los requisitos establecidos según ley.

Para mayor información se tendrá que recabar en Oficialía Mayor de la H. Alcaldía Municipal de Villa Montes.

Es cuanto se determina por orden de la H. Junta Municipal de Almonedas, en la ciudad de Villa Montes, capital de la tercera sección de la provincia del Gran Chaco del departamento de Tarija.

Villa Montes, 23 de septiembre de 1983

Prof. Martha Beatriz Torruella T.
H. Alcaldesa Municipal

Prof. Carlos Tavera T.
Oficial Mayor

"CAJA FERROVIARIA DE SEGURO SOCIAL"

CONCURSO DE MERITOS

ABIERTO NACIONAL

Se convoca a Concurso de Méritos Abierto Nacional a los Profesionales Médicos para optar los siguientes Cargos:

REGIONAL ORURO
MEDICO OTORRINO LARINGOLOGO.- Item 565 - 3 horas diarias
Horario: de Hrs. 14:oo a 17:oo p.m.
Haber Básico: $bs. 24.180.-

MEDICO UROLOGO.- Item 578 - 3 horas diarias
Horario: de Hrs. 14:oo a 17:oo.
Haber Básico: $bs. 24.184.-

REGIONAL LA PAZ
MEDICO NEUROLOGO.- Item 531 - 3 Hrs. diarias
Horario: de Hrs. 9:oo a 12:oo.
Haber Básico: $bs. 24.180.-

Los Interesados deben presentar los siguientes documentos básicos:

1. Carta de Postulación.
2. Curriculum vitae en relación a los documentos del expediente debidamente foliados.
3. Titulo Académico original o fotocopia debidamente legalizada por la Universidad, que otorgó el mismo.
4. Titulo en Provisión Nal., o Fotocopia debidamente legalizada por el organismo pertinente que otorgó a su vez dicho Titulo, vale decir el CNES de antes o CEUB actual, etc.
5. Registro en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.
6. Certificado de Inscripción actualizado en su respectivo Colegio.
7. Titulo o Certificado de la Especialidad motivo del Concurso o Fotocopia debidamente legalizada.
8. Certificado de Compatibilidad Funcionaria o carta de Compromiso de renuncia al cargo que lo Incompatibiliza en caso de ser favorecido con la designación.
9. Para el Item 531 experiencia en el manejo e interpretación de estudios electroencefalográficos.

NOTA: La falta de cualesquiera de los requisitos anteriores, dará lugar a la exclusión del expediente del postulante.

La Calificación de Méritos será completado con examen de Competencia y Seguridad Social.

Los Expedientes deberán presentarse en las Oficinas de Gerencia Médica (5to. piso) La Paz y en el Interior de la República en las Jefaturas Médicas Regionales, hasta Hrs. 18:oo del día 21 de Octubre de 1983.

La Paz, septiembre de 1983.

Dr. Guido Larrain Soria
GERENTE MEDICO
C.F.S.S.

(Sellos).- Dr. Guido Larrain Soria, GERENTE MEDICO.- Eulogio del Barrio Aramayo, GERENTE GENERAL. Caja Ferroviaria de S.S.

PALA CARGADORA 930
Caterpillar

TRACTOR D4
Caterpillar

Vendemos casi nuevos, entrega inmediata

Referencia: Teléfono 360999

AVISO DE REMATE

El Dr. Gastón Guerra Gutiérrez, Juez Décimo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber, al público en general, que en el juicio civil ejecutivo seguido por TOYOTA BOLIVIANA LTDA. contra los esposos JAIME DANIEL RIVEROS y LILIANA HAYDAR DE RIVEROS, sobre cobro de dólares americanos y pesos bolivianos, se ha dispuesto para el verificativo del remate del inmueble de cuatro pisos, ubicado en la calle Riobamba Nº 598 Esq. Boquerón, de esta ciudad, el día jueves 27 de octubre del año en curso, a horas 15 y 30 p.m., sobre la base de su tasación catastral actualizada de tres millones seiscientos ochenta y nueve mil ciento treinta oo/100 pesos bolivianos ($b. 3.689.130.--). Habiéndose designado para tal efecto al martillero Sr. Iván Campero, conforme al proveído de Fjs. 430 vta. de fecha 15 del corriente mes, al tenor de los Arts. 525, inc. 2, 526 y 533 del Cdgo. de Pdto. Civil.

Los interesados en dicho remate deberán concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el empoce del 5% (cinco por ciento) fijado por ley, en la Stria. del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintiún días del mes de septiembre de mil novecientos ochenta y tres años.

P.O. del Sr. J. 10º de P. en lo C. de la C. Walter Gómez Guzmán, Secretario del Juzgado 10º de Partido en lo Civil. La Paz, Bolivia.

CONFEDERACION SINDICAL DE DOCENTES UNIVERSITARIOS (CONSIDU)
LA PAZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA

El Comité Ejecutivo de CONSIDU, dando cumplimiento al Capitulo III, Art. 13, del Estatuto Orgánico de CONSIDU, CONVOCA a la PRIMERA CONFERENCIA NACIONAL DE LA CONFEDERACION SINDICAL DE DOCENTES UNIVERSITARIOS bajo el siguiente temario y bases:

I TEMARIO:

1) Informe de labores de CONSIDU
2) Análisis y evaluación del cumplimiento del planteamiento salarial de CONSIDU
3) Análisis y definición de las ponencias de CONSIDU ante el próximo IV CONGRESO DE LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA
4) Varios

II DE LOS PARTICIPANTES:

1) El Comité Ejecutivo de CONSIDU
2) Los Secretarios Ejecutivos más uno o dos miembros de la directiva Sindical, Asociación o Federación de Docentes Universitarios de cada Universidad.

III LUGAR Y FECHA DE LA CONFERENCIA

Universidad Mayor de San Andrés, días 14, 15 y 16 de Octubre 1983.

La Paz, Septiembre 21 de 1983

p.Ing. Jebner Zambrana
STRIO. EJECUTIVO CONSIDU
Dr. Ing. Héctor Villarroel P.
STRIO. GENERAL CONSIDU.
C.I. 1240711 Pot.

(firma ilegible)
C.I. 2057442 L.P.

SOLICITADA

BASTA DE ENGAÑO Y DEMAGOGIA FINANCIERA

El sistema de Octubre que preside el Dr. Siles Zuazo, en el marco de su irracional incoherencia, ha remitido al Congreso Nacional un proyecto de "Presupuesto Consolidado" del sector público y de las entidades descentralizadas para la gestión de 1983" (que ya tiene 9 meses de ejecución) con un total de Ingresos de OCHENTITRES MIL CIENTO NOVENTIDOS MIL MILLONES CUATROCIENTOS MIL PESOS BOLIVIANOS ($b. 83.192.400.000) y de Egresos de CIENTO SETENTISIETE MIL QUINIENTOS CATORCE MIL MILLONES QUINIENTOS DIEZ Y SIETE MIL PESOS BOLIVIANOS ($b. 177.514.517.000) Este desproposito inoculable significa un déficit declarado de NOVENTICUATRO MIL TRESCIENTOS VEINTIDOS MIL MILLONES CIENTO DIEZ Y SIETE MIL ($b. 94.322.117.000), que obviamente no puede ser financiado sino por el conducto de la "Moneda ladrona" o sea la emisión inorgánica del Banco Central de Bolivia.

En este asunto cuya catastrófica realidad no se puede esconder, radica el engaño y la demagogia financiera del actual gobierno.

Este déficit representa el CINCUENTITRES PUNTO TRECE POR CIENTO (53.13%) de los Egresos (gasto improductivo en su mayoría) que supera más del CIEN POR CIENTO (100%) de los Ingresos. Se trata de una insoslayable confesión del Gobierno "Popular" de que se sostiene simlemente auspiciando y ejecutando una empobrecedora política inflacionaria encubierta por palabras y palabras. Esta inflación que empobrece minuto a minuto a la Nación, que desquicia la Economía familiar y popular, que provoca el desabastecimiento, los negociados en la distribución de alimentos, que presiona en forma insoportable sobre los estómagos de las mayorías nacionales, destruye además en forma irreparable el poder de compra de los salarios y rentas fijas y sume a la ciudadanía en una desesperanza infinita, es el producto además del caos administrativo y de la ausencia de conducción en el Poder Ejecutivo.

Pareceria que en el fondo de las conciencias de los gobernantes actuales existiría un morboso deseo de profundizar la crisis, empobrecer intencionalmente a las masas trabajadoras bolivianas, o simplemente no entienden lo que es gobernar con seriedad.

El MNR, como vanguardia de la oposición democrática no puede callar esta tremenda situación, que es el meollo de donde se expanden todos nuestros males, todas nuestras penurias colectivas. El Poder Legislativo no puede complicarse con esta absurda e incoherente medida financiera.

¡EL MNR ARREGLA ESTO, Y DE VERDAD...!

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
ESCUELA DE ENFERMERIA
ELIZABETH SETON
CASILLA 926
COCHABAMBA-BOLIVIA

La escuela de enfermeria "Elizabeth Seton", de la Universidad Católica Boliviana, comunica que a partir de la fecha se reciben inscripciones de postulantes para la gestión 1984. Los interesados deben adquirir formularios de solicitud en secretaria, los mismos que deben ser presentados con todos los requisitos hasta el 25 de octubre. El examen de ingreso se realizará en la segunda quincena de noviembre.

Aquí REPUDIO Aquí

AL ATENTADO CONTRA "HOY"

El semanario "AQUI" quiere hacer pública su condena al atentado perpetrado contra el matutino "Hoy", y lo hace porque ha sufrido en carne propia ese tipo de agresiones terroristas —que han pasado desde atentados similares, amenazas y acosos, hasta el asesinato de su primer director, Luis Espinal—, tan ajenas a la tradición y a los métodos de lucha del pueblo boliviano.

La historia ha demostrado que quienes han utilizado tales "argumentos" para imponerse fueron los enemigos de la democracia, detentadores ellos de una ideología criminal, cuyos objetivos son los de someter a la patria, entregarla al imperialismo y enriquecerse por medios delincuenciales.

El semanario "AQUI" está consciente de que la bárbara acción contra "Hoy" es parte de una estrategia aniquiladora de la coyuntura democrática, cuya finalidad inmediata es la de relevar de sus funciones al presidente Hernán Siles, para luego justificar un tiempo de masacres y mordazas.

Finalmente, "AQUI" se solidariza con los trabajadores de "Hoy", porque, en última instancia, ellos son los más afectados por el atentado del pasado viernes.

René Bascopé Aspiazu
DIRECTOR DE "AQUI"
C.I. 2057808

La Paz, 25 de septiembre de 1983

Mod.02
Bubble gummers
Para sus niños con picardía

PRESENCIA Deportiva
La Paz, Bolivia, domingo 25 de septiembre de 1983

Mod.08
Bubble gummers
Para sus niños con calidad

"Tahuichi" venció en buen cotejo 2-1 a Corinthians

Pese a la lluvia el público respondió

La Academia "Tahuichi" Aguilera venció ayer a Corinthians de Sao Paulo por 2 goles a 1 en partido de acciones interesantes que se disputó en el estadio "Hernando Siles" ante más de quince mil aficionados.

El equipo oriental se alzó con una victoria merecida por la permanente convicción ganadora que exteriorizó en el campo de juego, aunque no todas las acciones atacantes tuvieron buen final por la falta de decisión de los delanteros locales.

"Tahuichi", accionó mejor en la primera etapa. Tuvo un buen mediocampo, donde Takeo, Paniagua y Bravo, se juntaron constantemente para desequilibrar en esa zona.

En la delantera, Eduardo Antelo y Urquiza manlobraron con cierta inteligencia; además los defensores brasileños dejaron jugar a los atacantes del equipo nacional, situación que posibilitó la conquistade dos tantos en la primera ase.

El primer gol se produjo sobre los 25 minutos de la etapa inicial, por intermedio de Berhy Vaca que cabeceó un envío de uno de sus compañeros que fue proyectado desde un costado para vencer al portero brasileño que no pudo dominar totalmente el balón.

La segunda conquista fue lograda a los 28 minutos de la primera facción por Roly Paniagua quien sacó un remate furibundo para someter a Ronaldo. El arquero brasileño también tuvo algo de culpa en el segundo gol nacional.

ACCIONES

A los cuatro minutos Roly Paniagua en buena acción creó una gran situación de gol que fue conjurada oportunamente por los defensores brasileños. A los 11 minutos Eudes, centrodelantero visitante hizo vibrar a las tribunas con un remate fortísimo que salió ligeramente desviado.

A los 20 minutos Nilsón desaprovechó una magnífica ocasión para anotar un tanto. Sobre los 40 minutos fallaron varios jugadores nacionales en la puerta del arco rival. También sobre el epílogo de la primera etapa ¡gracias a un contragolpe los jugadores brasileños estuvieron a punto de anotar el primer tanto para sus colores.

En la segunda etapa creció Corinthians los jugadores brasileños crearon magníficas situaciones de conquista. Marcos Roberto anotó el gol del honor para su equipo a los 4 minutos del segundo tiempo. En síntesis venció "Tahuichi" haciendo méritos. Corinthians fue un buen equipo.

Rolando Aguilera y los jugadores de la Academia "Tahuichi" Aguilera rindieron homenaje a Radio Deportes por sus veinte años de trabajo permanente al servicio de las actividades musculares. Se jugó un partido preliminar entre Bolivar y Ayuacucho; el triunfo fue de los bolivaristas por 4 a 3. La Salle y San Calixto no pudieron jugar por la torrencial lluvia que cayó sobre la zona de Miraflores. Tahuichi presentó a Aguilera, Roca, Revuelta, A. Vaca, Romero, B. Vaca, Antelo, Takeo (Peña), Bravo (Montero), Paniagua y Urquiza (Pérez); Corinthians: Ronaldo, Vareio (Eduardo), Antonio, Franca, Moises, Rinaldo (Djalma), Marcos Roberto, Israel, Eudes, Zague y Nilsón. Arbitr: Rodolfo Medina; jueces: Donato Estebes y Carlos Leaños. Por la venta de 13.354 entradas se recaudó la suma de 2.813.900 pesos bolivianos.

CLUB CORINTHIANS.- El representativo brasileño mostró ayer que es un equipo bien dotado física y técnicamente. Fue un digno rival de la Academia "Tahuichi" Aguilera. La victoria correspondió al equipo nacional por dos goles a uno.

GOL DE TAHUICHI AGUILERA.- Tras una maniobra que se generó en el costado derecho del arco defendido por el golero brasileño Berthy Vaca, con un buen cabezazo derrotó a Ronaldo quién no pudo dominar el balón que se le fue de las manos para depositarse en el fondo de las redes sobre los 25 minutos del primer tiempo.

En España

Johnny Pérez se retrasó y no participó en carrera

BARCELONA (ESPAÑA), 24 SEP. (EFE).- Johnny Pérez, corredor de fondo de BOLIVIA, llegó tarde al estadio "Serrahima" de Barcelona y no pudo tomar la salida en la prueba de 10.000 metros, en la que figuraba inscrito.

Después de viajar durante dos días, se presentó en el estadio donde se celebran las competiciones del primer campeonato iberoamericano de atletismo con una bolsa a la espalda... cuando ya se había dado la salida de la prueba y Antonio Prieto la encabezaba.

Se da la curiosa circunstancia de que, de acuerdo con la inscripción, Johnny Pérez debería correr mañana tres pruebas: 1.500 M., 3.000 M. Obstáculos y 5.000 M.

Ni con la mejor voluntad "supermán" Pérez podrá cumplir con el programa, por lo que tendrá que elegir una prueba y renunciar al resto.

CAPITANES.- Los jugadores de ambos planteles jugaron un interesante encuentro ayer en el estadio "Hernando Siles". En la fotografía aparecen los capitanes de Corinthians y Tahuichi "Aguilera". Rinaldo y Revuelta, respectivamente antes de la iniciación del encuentro que fue presenciado por más de quince mil aficionados.

Se correrá hoy prueba de Fórmula 1

BRANDS HATCH, INGLATERRA, 24 (AP).- El italiano Elio de Angelis en un Lotus-Renault turbo ganó hoy la primera posición de largada en la sesión final de clasificación para el Gran Premio de Europa de Fórmula Uno a correrse mañana aquí.

De Angelis fue el conductor más rápido ayer y hoy, pero su compañero de equipo Nigel Mansell de Gran Bretaña fue desplazado de la primera fila que había ganado provisoriamente en la primera sesión de clasificación. El puesto correspondió a otro italiano, Riccardo Patrese, en un Brabham-BWM.

El tiempo de De Angelis fue de 1 minuto 12.092 segundo a una velocidad promedio de 210.039 kilómetros por hora. Patrese empleó 1:12.458 a una velocidad de 208.978 kilómetros por hora.

El brasileño Nelson Piquet, en otro Brabham BMW, largará en la segunda fila. Piquet procura su segundo título mundial en una disputa que también comprende a los franceses Alain Prost, René Arnoux y Patrick Tambay.

Copa América

Uruguayos desean jugar con Perú días 13 y 22

MONTEVIDEO, 24 (AP).- Dirigentes de la Asociación uruguaya de fútbol dijeron que aspiran que los partidos semifinales con Perú por la Copa América se disputen entre el 13 y 22 de octubre, informó hoy la prensa.

Los uruguayos, se asegura, pretenden jugar el primer partido en Lima y la revancha en Montevideo.

El secretario de relaciones públicas de la asociación, Eugenio Figueiredo, dijo hoy que se espera una respuesta de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) que defina los detalles de la reunión en la que se resolverán los encuentros semifinales entre Brasil-Paraguay y Perú-Uruguay.

Brasil y Paraguay parecen haber llegado a un acuerdo para enfrentarse el 12 de octubre en Asunción y el 18 en Uberlandia, Minas Gerais.

Las autoridades de la Asociación Uruguaya consultarán telefónicamente al entrenador de la selección nacional Omar Borras sobre las fechas y otros detalles de la preparación para el partido con Perú.

Borras se encuentra en Tel Aviv al frente del equipo nacional que el lunes jugará un partido amistoso con Israel.

Los periódicos han atribuido a Borras la intención de reforzar el equipo con jugadores uruguayos que actúan en el extranjero.

Se mencionan los nombres del mediocampista Enzo Francescoli de River Plate de Buenos Aires, Jorge da Silva, centrodelantero del Valladolid de España, y del centrodelantero Wilmar Cabrera que jugó la eliminatoria contra Chile y Venezuela pero acaba de ser transferido a Millonarios de Colombia.

Sin embargo, se asegura que los dirigentes de la asociación son reacios a convocar a los uruguayos que juegan en el exterior para reforzar el equipo por razones económicas y deportivas.

Always Ready y Ayacucho juegan hoy por torneo de Primera "A"

Always Ready y Estudiantes del Ayacucho protagonizarán hoy, desde las horas, el principal partido de una nueva fecha del certamen de la Asociación de fútbol de La Paz, en el estadio "Hernando Siles".

Este encuentro será arbitrado por Edgar Lugones, que tendrá como colaboradores a Freddy Antequera y Edilberto Quisbert. El cotejo preliminar estará a cargo de los representativos de Atlético Magallanes y 31 de Octubre. Estos partidos se disputarán antes del encuentro por la Liga Profesional de Fútbol entre Chaco Petrolero y Blooming de Santa Cruz.

Pruebas finales de ciclismo en Irpavi

Varias pruebas finales se arrollarán hoy en el veromo de Alto Irpavi en ecución del torneo de la ciación de Ciclismo de La t.

La competencia emará a las 9 horas y estará itinada a pedalistas de las egorías "A", "B", infantes, mascotas y juveniles. mbién actuarán damas.

La Jornada se pondrá en rcha con la prueba de la egoría "B", sobre una ancia de 200 metros. Luego rvendrán los pedalistas ntiles que protagonizarán inal en las especialidades velocidad pura sobre 200 tros.

La prueba de persecución vidual estará animada por ciclistas de la categoría que recorrerán 4.000 tros. El programa contemluego la participación de mascotas, damas y vaes, de cinco a doce años de d, quienes correrán con tipo de bicicletas.

DAMAS

Dirigentes de la Asociación Departamental de Ciclismo de La Paz informaron que hoy se cumplirá la primera fecha del torneo femenino en el velódromo de Alto Irpavi. La presencia de las damas despertó mucha expectativa.

Las deportistas participarán en las pruebas de kilómetro contra reloj. Finalmente la competencia dominical epilogará con la participación de todos los ciclistas que darán cincuenta vueltas al velódromo.

INTERCOLEGIAL

Se reiteró que el certamen intercolegial de ciclismo, damas y varones, se desarrollará entre el sábado y domingo próximos en el velódromo con auspicios de la Secretaría General de Deportes y Juventudes.

CANCHA DE MARISCAL BRAUN

En la cancha del Club Mariscal Braun también se desarrollarán dos cotejos. A primera hora jugarán Figaro Constructor y Mariscal Braun con el arbitraje de Raúl Ruiz y la cooperación de los jueces de línea Donato Estéves y Luis Arellano.

El partido de fondo que empezará a las 16 horas enfrentará al puntero de la competencia Unión Maestranza y Litoral. Será árbitro Gerdner Loayza; jueces de línea: Alberto Lizme y Néstor Flores.

CATEGORIA JUVENIL

Por la categoría juvenil jugarán las representaciones de Universitario y The Strongest, desde las 13:50 horas. Posteriormente, Tambillo enfrentará a Estudiantes del Ayacucho a partir de las 15:50 horas. Los dos partidos se cumplirán en la cancha del Club Ferroviario en la zona del kilómetro 7, camino a El Alto.

Comenzó el nacional pelotari

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- Ayer por la mañana se inició en esta ciudad el quinto campeonato nacional de pelota a raqueta y el décimo primero de pelota de mano.

Los participantes fueron divididos en las siguientes series, pelota de mano, cuartos, serie "A": Cochabamba, Alquile, Quillacollo. Serie "B": Santa Cruz, Sucre y Punata. Serie "C": La Paz, Llallagua y Colquiri. Soleadas Serie "A": Santa Cruz, Quillacollo y Punata. Serie "B": La Paz, Sucre y Alquile. Serie "C", Llallagua, Cochabamba y Colquiri. Se clasificarán uno por cada serie para disputar las finales.

Las series en pelota a raqueta son las siguientes:

Serie "A": Cochabamba, Sucre, Punata y Colquiri. Serie "B": Santa Cruz, La Paz, Tarija, Potosí y Llallagua. De estas series clasificarán para las finales dos equipos de cada una.

Gran Premio de Integración Oriental será largado hoy

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- En marco de inusitada expectativa y como un número más de los festejos de la efemérides cívica departamental, a las 8 horas de mañana será largada la competencia automovilística Gran Premio de Integración del Oriente Boliviano.

Todo es nerviosismo y trabajo acelerado por parte de los participantes que se esmeran en dar los últimos toques de precisión a sus respectivas máquinas.

Todos coinciden en afirmar que esta prueba será una de las más veloces del calendario de actividades del Automóvil Club Boliviano debido a que toda la ruta se encuentra en perfectas condiciones.

La etapa de hoy comprenderá el tramo entre Santa Cruz y Camiri y se espera que sean superados récords anteriores.

Dirigentes del ACB elogieron la organización por parte de los personeros de la filial local.

Coincidieron señalar que la carrera hoy se inicia hará ob al Gran Premio Nac que no se realizará año.

ORDEN DE LARGADA

El orden de larg será el siguiente:

1.- "Chino" Mé 189 Pts. "Toyota", 2. Armin Franulic, 137 "BMW", 9. 3.- Re Méndez, 113 Pts. "Toyota", 3. 4.- Juan Mora 70 Pts. "Ford Escort" 5.- Omar Eid, 59 "Toyota", 23. 6.- Camacho, 57 Pts. "F Escort", 29. 7.- O Crespo, 41 Pts. "Toyo 17. 8.- Hugo Alvarado Pts. "Toyota", 4. 9. mercindo Columba, 19 "Toyota", 95. 10.- Robles, 8 Pts. "Toyo 99. 11.- Antonio Tapi Pts. "Ford Escort" 12.- Billo Egüez, 4 "Toyota", 50. 13.- Ju Suárez, 5 Pts. "Toyo 27. 14.- Erwin Melg Pts. "Toyota", 44. 15.- Suárez, 5 Pts. "Toyo 36. 16.- Daniel Zambra Pts. "Datsun", 107. Gringo Limpias 1 "Toyota", 77. 18.- Rom Gentile, 1 Pto. "Toyo 15. 19.- "Pimpo" Bend 1 Pto. "Toyota". 7. Maximiliano Gutiér "Honda", 117. 21.- Ca Cuéllar, "Datsun" 65 "Chicuelo" Pinto, yota" 40. 23.- "Cha Cronembold, "Toyo 116. 24.- Grindo Justin "Toyota", 49. 25.- Chilo "Datsun", 114 José Vaca, "Toyota" 27.- "Quique" Lea "Toyota", 72. 28.- Ar Aguilar, "Toyota", 29.- Renato Tom "Ford Escort", 118 José Soza, "Passat" 31.- "Peto" Barb "Toyota" 76. 32.- Je Rojas, "Toyota", 88 "Roly" Justiniano "sun" 58. 35.- "Ch Santos, "Toyota", 31 J. Luis Keffer, "Fiat" 37.- Jorge Starl "Datsun", 113. 38.- Jo do Villarroel, "Ford cort", 115. 39.- Flore Chilo, "Datsun", 60 Urbano Vaca, "Toyo 61. 41.- Johny Burg "Toyota", 67. 42.- Sanguino, "Datsun" 43.- Getulio Vaca "Toyota", 32. 44.- Ma Justiniano, "Toyota" 45.- Enrique Baldivie "Fiat", 43. 46.- Os Bejarano, "Honda" 47.- "Chicho" Meig "Toyota", 130. 48.- "Ch cho" Gutiérrez, "Datsun 78. 49.- Yure Montenegro "Chevette", 119.

Roberto Cronembold no se presentó a la revisa y quedó fuera de c petencia.

Fútbol

Nueva fecha atlética

Una nueva jornada atlética se desarrollará hoy desde las 9 horas en el estadio "Hernando Siles". Las pruebas corresponden a las categorías de mascotas, menores y mayores, damas y varones.

En total se efectuarán veintiocho pueba. Sobresalen las de 5.000 metros planos; 1.500 metros con obstáculos y las de salto alto y largo.

Dirigentes de la entidad paceña informaron que luego de la importante tarea que cumplieron los atletas paceños en el último certamen nacional, existe la posibilidad de superar el rendimiento de estos deportistas.

PROGRAMA

La Comisión Técnica de la Asociación Atlética programó para hoy las siguientes pruebas.

Hrs. 9:00 800 mts. planos menores, varones 9:10 800 mts planos menores, damas 9:20 50 mts planos mascotas "B" niñas-niños 9:40 60 mts. planos mascotas "A" niñas-niños 9:50 100 mts. planos, menores damas; salto largo mascotas "A" niñas-niños salto alto mascotas "B" niñas-niños 10:00 100 mts. planos menores varones 10:10 100 mts. planos mayores damas 10:20 100 mts. planos mayores, varones 10:30 1.500 mts. c/obstáculos menores, varones 10:30 salto largo mascotas "B" niñas-niños salto alto mascotas "A" niñas-niñas 10:40 200 mts. planos menores damas 10:50 200 mts. planos menores varones 11:00 200 mts. planos mayores damas 11:05 200 mts. planos mayores varones 11:15 5.000 mts. planos mayores varones Salto alto menores mayores damas Salto largo menores mayores varones Lanz. Pelotita mascotas "A" "B" niñas-niños 11:40 salto largo menores mayores damas salto alto menores mayores varones 11:50 400 mts. planos menores damas 12:00 400 mts. planos menores varones 12:10 400 mt., planos mayores damas 12:20 400 mts. planos mayores varones.

Chaco recibirá esta tarde a Blooming por torneo nacional

Los primeros equipos de Blooming de Santa Cruz y Deportivo Chaco de La Paz, sostendrán esta tarde un compromiso importante en el estadio "Hernando Siles" por el campeonato oficial de la Liga Profesional de Fútbol.

Los cruceños tendrán la mejor oportunidad de retomar la vanguardia en las posiciones del actual torneo de la Liga Profesional de Fútbol; aunque esas pretensiones estarán condicionadas a la actuación que cumpla Bolivar en la ciudad de Cochabamba frente a Petrolero.

La tabla, actual de posiciones, señala a Bolivar y The Strongest como punteros con 36 unidades, uno más que Blooming equipo que tiene tres compromisos pendientes y amplias posibilidades de coronarse campeón en la primera fase del torneo 1983.

Deportivo Chaco, que cumple una de sus campañas más destacadas en su historial, dentro de la Liga, necesita por lo menos un punto para quedar totalmente asegurada su clasificación para la siguiente fase de la competencia.

PETROLERO-BOLIVAR

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Petrolero culminó hoy su preparación para su partido de mañana frente a Bolivar, con una serie de juegos recreativos en su complejo de la zona sud.

Los jugadores prometieron cumplir una buena actuación, a lo que los dirigentes respondieron con un ofrecimiento de $b. 15.000 por cada jugador, si ganan el partido. Según las estadísticas Bolivar no le gana a Petrolero desde 1980.

WILSTERMAN-SAN JOSE

ORURO, 24 (PRESENCIA).- La confrontación entre San José y Wilsterman de Cochabamba, ha sido calificada como crucial para ambas entidades y se espera que el resultado determine la clasificación del plantel local para la segunda fase o de lo contrario una posibilidad para que el elenco "aviador" ingrese entre los ocho primeros.

Ante esta situación angustiosa trascendió que Windsor Alfredo Del Llano, actual director técnico, podría volver al plantel en el compromiso de mañana.

MUNICIPAL - REAL SANTA CRUZ

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- A pesar de ser un encuentro sin trascendencia, Real y Municipal jugarán a partir de las 17 horas en el estadio Ramón "Tahuichi" Aguilera Costas y cada uno pugnará por lograr puntos en procura de eludir la amenaza del descenso indirecto.

Real finalizó esta mañana su preparación y luego de la práctica el entrenador Jorge Justiniano, aseguró que su plantel se encuentra bien y con claras muestras de adjudicarse el triunfo.

1ª DE MAYO - ORIENTE

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- El campeón de fútbol de esta ciudad y único representante en la Liga Profesional, se dispone a buscar su primer triunfo en la temporada enfrentando a Oriente Petrolero de Santa Cruz en cotejo que se disputará en el estadio departamental a partir de las 16 horas.

Con la moral baja y condenados a retornar nuevamente a la asociación, el equipo transportista no descarta las posibilidades de culminar su campaña ofreciendo presentaciones que reivindiquen sus falsas actuaciones.

CARLOS MENDEZ.- Empieza hoy el Gran Premio de Integración Oriental que unirá varios distritos de los departamentos de Santa Cruz y el Beni. Carlos "Chino" Méndez es uno de los principales animadores de la competencia automovilística.

PELIGRO DE GOL.- Roly Paniagua, delantero del equipo nacional llegó constantemente al área rival creando situaciones de peligro. En la secuencia fotográfica el habilidoso jugador de la Academia "Tahuichi" Aguilera aparece dejando en el camino a dos contrincantes.